Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 2:45 p. m. 32.8
Mínima de hoy a las 5:50 a. m. 24.6

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXVII. NUM. 138 | DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias | MANILA, I. F., SABADO, 11 DE JULIO, 1936 | Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910 | 32 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL

MURPHY ENVIA UN MENSAJE AL PAIS

Seis liders se separan de la parada de esta tarde

INTERVENCION DE POLITICOS IMPUGNADA

Quezon hablara por radio a los manifestantes en la calle Mendiola

PAZ ESPERADA

La policía solo ha tomado las precauciones usuales en estos casos

Alegando que el movimiento del jornal mínimo ha adquirido aspecto y fondo políticos, con la intervención de conocidos políticos, seis obreristas encabezados por Hugo Retaga, presidente de la Oriental Labor Union, han informado al Alcalde Juan Posadas que ellos han decidido separarse de la parada de esta tarde.

Estos líderes obreros fueron ayer al Alcalde para anunciar su separación. Son Hugo Retaga, presidente de la Oriental Labor Union, Segundo Ramos, Celedonio Demesa, Tranquilino Dayao, Adolfo Sagum y Marcelo García. Hugo Retaga, sobre todo, alegó que el fue iniciador del movimiento y su deseo era hacerlo exclusivamente de los obreros.

Han explicado que el motivo que los impulsó a separarse de la parada es el deseo de librarse de responsabilidades por lo que pueda ocurrir en ella, con la participación de elementos extraños a las clases obreras. Para tener un *record* oficial de este hecho, el Alcalde mandó tomar notas de sus nombres al Secretario Agapito Lopez. Han explicado que siguen siendo fieles a la idea del jornal mínimo.

Un mitin de preparacion

Por otra parte, er[illegible]uez iting de preparación celebrado [illegible]en la plaza Moriones, con u[illegible] cia de unas 200 personas, [illegible]no d[illegible]os

(Continua en la página 15)

EL COMANDANTE ORD VA A LA ASAMBLEA

Informa a los caudillos de los gastos que requiere la preparación militar

El Comandante James B. Ord, miembro auxiliar de la Misión Militar y del cuarto militar del Mariscal D. MacArthur estuvo esta mañana en conferencia con los lideres de la Asamblea Nacional. No se dio cuenta de la conferencia; pero, se presume que la misma guarda relación con menesteres de la defensa nacional y los créditos para la misma.

Semestralmente, debe haber entrenamiento militar para lo que, entre instrucción, alojamiento, transportación etc., de unos 20,000 entrenados han menester de unos P3.000,-000 al año. Discernir las consigna-

(Continua en la página 15)

EL LUNES, AUDIENCIA SOBRE LOS IMPUESTOS

Conforme se había anunciado, el lunes y el martes de la semana entrante, 13 y 14 del actual, a las 10.00 a. m., el Comité de Medios y Arbitrios celebrará audiencias públicas sobre varias legislaciones contributivas propuestas por el mismo.

Arnaiz y Calvo han llegado a Marsella ayer; en Madrid, hoy

Saliendo esta mañana esperaban llegar a la capital al anochecer, despues de una probable escala en Barcelona

(De la "Associated Press")

Marsella, 10 de julio.—Los aviadores filipinos, Arnaiz y Calvo, llegaron este día aqui en su aeroplano "Commonwealth of the Philippines", en la antepenultima etapa de su proyectado vuelo Manila-Madrid.

Vienen de Littorio y aterrizaron en el aeropuerto de Marignane a las 2:15 de esta tarde (hora del Meridiano de Greenwich).

A. S. Arnaiz

Juan Calvo

Los aviadores manifestaron que esperaban remontarse a los aires con rumbo a Madrid mañana por la mañana, con una probable escala en Barcelona, esperando llegar a Madrid al anochecer.

OTRA BATALLA SE ENTABLARA

Los petroleros insisten en que una ley es anti-constitucional

Otra batalla legal de importancia se anticipa entre la Fiscalía de Manila y los [illegible] hoy por el abogado Ewald [illegible] a la querella contra W. [illegible], Sr., por alegada participación en empresas de valores especulativos en violación de la Blue Sky Law, sea decidido por el Juez Marceliano Montemayor dentro de pocos días.

Aduce como única razón de su "demurrer" el abogado Selph el hecho de que la Ley 2581 es anti-constitucional.

En apoyo de su alegación declara que dicha ley provee una delegación anti-constitucional del poder legislativo a un funcionario administrativo.

"Es derecho elemental", dice el

(Continua en la última página)

Un par aviador realiza un vuelo hacia Australia

(De la Agencia Reuter)

Londres, 10 de julio.—Acompañado de un piloto auxiliar, H. Wood, un radiografista y un ingeniero, Lor Sempill, el famoso par aviador, ha partido del aerodromo de Hanworth a las cuatro de esta tarde en un intento de volar a Australia en tres dias y medio, y volver en el mismo tiempo Su aparato es un monoplano de diez asientos Croydon, que es el avion mas rapido de Inglaterra y tiene una velocidad de 190 millas por hora, que llega hasta 210.

A las 9:03 de esta noche, Sempill habia llegado a Viena, completando asi felizmente la primera etapa de su vuelo. Si sigue asi, estara en Melbourne en menos de 70 horas.

El vuelo es el resultado de un reto lanzado en un banquete reciente en Londres, cuando un piloto declaro que los aeroplanos ingleses no pueden vencer a los aeroplanos americanos. Lord Sempill dijo que iba a demostrar lo contrario.

De Viena, la ruta es via Atenas, Aleppo, Bushire, Karachi, Allahabad, Rangoon, Batavia, Sourabaya, Kaepong, Darwin, Clencurry Charleville y Melbourne.

200 BILLETES CONFISCADOS

Se inicia una campaña contra las loterias del extranjero

Con la confiscación de 200 billetes de lotería de Shanghai, las autoridades aduaneras han dado comienzo a una campaña intensa contra la entrada clandestina en Filipinas de billetes de lotería del extranjero.

Los 200 billetes de lotería de Shanghai fueron descubiertos en poder de un chino residente en Manila, que llegó ayer a bordo del vapor "Angkin" procedente de China. Este chino se llama Gregorio de Mesa, de 53 años de edad y residente en la calle Chica, Paco.

Tan pronto como fueron descubiertos en su poder los billetes, el chino fué puesto bajo arresto por las autoridades aduaneras pero más tarde pudo prestar la fianza correspondiente y se le puso en libertad. Los billetes confiscados valen P200.

Debido en parte al anuncio de que después del sweepstakes del 26 del actual, ya no habrá sweepstakes en Filipinas, el contrabando de billetes de lotería del extranjero había recrudecido en cierto modo durante estos últimos tiempos.

Dándose cuenta de esto, las autoridades aduaneras decidieron intensificar su campaña contra la entrada clandestina de estos billetes y el primer resultado altamente exitoso de la campaña fué el descubrimiento ayer de los 200 billetes.

En vista de esta confiscación, los agentes aduaneros han redoblado su vigilancia en todos los barcos que vienen del extranjero especialmente de China.

UNA ANCIANA CAE MUERTA EN LA CALLE

El cadaver de una anciana de unos 50 años de edad, conocida solo con el nombre de Mercedes, se halla en la Morgue de la ciudad esperando la identificación de sus parientes.

La anciana según el informe de la Policia Secreta, estaba caminando a la una de esta madrugada en la calle R. Hidalgo, frente a las oficinas de Macondray and Co. en dicha calle, cuando sin más ni más cayó en la acera. Un policía se le acercó y le preguntó lo que le pasaba, y como se llamaba, pero la anciana, apenas conseguía pronunciar su nombre, expiró.

En la Morgue descubrieron que la pobre mujer era víctima de la tuberculosis. Allá han retenido el cadaver en espera de algún pariente que quiera reclamarlo para su entierro. Pasados unos dias y si no se reclama el cadaver será enterrado en el Cementerio del Sur.

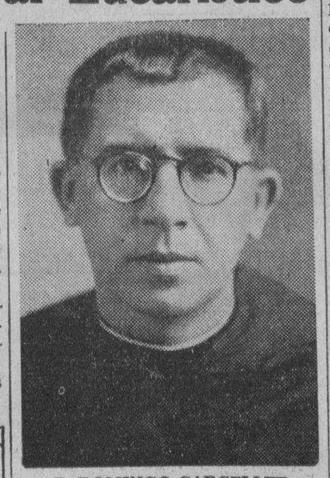
Nutrida delegacion vendra de España al Eucaristico

Uno de los paises que enviaran delegaciones nutridas de peregrinos para el Congreso Eucaristico Internacional que tendra lugar en Manila del 3 al 7 de febrero del año proximo, sera España.

Por de pronto desde Madrid y Barcelona informan al Sr. Pedro Aunario, vocal de la directiva de España-Filipinas en Manila, que entre los numerosos peregrinos de diferentes paises de Europa que se proponen venir a Manila, figuran algunos miembros de la Asociacion Central de "Españfil" (España-Filipinas), entre ellos Don Angel Ordoñez, Secretario y Tesorero General de la misma.

En cambio por las circunstancias

(Continua en la última página)



P. DOMINGO CARCELLER
Autor del himno del Congreso Eucaristico Internacional que se celebrará en Manila. Presento dos composiciones y las dos fueron premiadas, adoptandose una de ellas oficialmente

SE ALQUILAN

Espacios para oficina a precios razonables, situados en el INSULAR LIFE BUILDING, Si Plaza Moraga.

Tel. 2-28-68 **Cuarto 420**

QUEZON FIRMA EL PROYECTO DE 'HOMESITES'

Probable expropiacion de partes de haciendas, entrevista

HAY DIFICULTADES

Se tiene entendido que no se ha llegado a un acuerdo sobre el precio

La probable expropiacion forzosa de partes de las haciendas en que hay terrenos residenciales o "homesites", se entrevio esta mañana cuando el Presidente Quezon estampo su firma en el proyecto que faculta a dicho funcionario a ordenar la institución de procedimientos de expropiacion o a entrar en arreglos con el fin de adquirir porciones de grandes latifundios usados como sitios residenciales para su reventa al precio de costo a sus ocupantes. La probabilidad de expropiacion se entreve, pues, segun se tiene entendido, las gestiones para la compra tropiezan con dificultades y no se ha llegado a un convenio sobre el precio. Segun informes, las haciendas piden un precio que el gobierno cree demasiado elevado.

Despues de firmar el proyecto esta mañana, el Presidente Quezon hizo la siguiente declaracion:

"Deseo felicitar a la Asamblea Nacional por la aprobación del proyecto sobre solares residenciales que acabo de firmar. Deseo elogiar especialmente el interes mostrado en este asunto por el comite de presupuestos y los Diputados Zulueta, Villarama, Buendia, Camacho, Magsalin, De la Paz, Osias y Dizon."

El proyecto fue firmado en presencia del Speaker, del "floor lea-

(Continua en la última página)

COMO HA FRACASADO EL CREDITO RURAL

Los influyentes sacaban el dinero y los daba de prestar al 30 y 40%

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

San Fernando, Pampanga, 11 de Julio.—El sistema de credito rural ha sido un fracaso completo, segun se revelo esta mañana en una conferencia que tuvo el Secretario Eulogio Rodriguez de Agricultura y Comercio con los Presidentes Municipales de la provincia.

En dicha conferencia se estableció que la causa del fracaso fue el hecho de que solamente los miembros de las directivas del Credito Rural, se aprovecharon de los fondos, pues sacaban prestamos a seis por ciento y despues lo daban de prestar a otros a un interes de 30 a 40%.

El Secretario Rodriguez, que con su comitiva, llego aqui a las 8:30 de esta mañana, explico que estos viajes que el esta haciendo estan de acuerdo con la nueva politica del Presidente Quezon de conocer de cerca las necesidades de la gente de provincias. El objeto principal es ver el medio de promover el progreso economico del pais facilitando capital a pequeños propietarios para desarrollarse y de este modo asen-

(Continua en la página 15)

Firmando la primera ley

Fotografia tomada esta mañana en el momento en que el Presidente Manuel L. Quezon firmaba el bill de emergencia que consigna P1,000,000 para la compra de las partes urbanas de las grandes haciendas, especialmente de San Pedro Tunasan, para evitar la expulsión de 100 familias de dicha hacienda por órdenes del Juzgado. Detrás del Presidente Quezon se hallan, los Diputados Emilio de la Paz, Natalio Lopez, Speaker Gil Montilla, Diputados Tomas Dizon, Teodoro Camacho, Nicolas Buendia, Tomas Oppus, el floor-leader Jose E. Romero, Jose C. Zulueta y Pedro Magsalin. El Diputado Zulueta fué el ponente del bill durante su consideración en la Asamblea Nacional.

7 LEPROSOS, POR FAJARDO

Uno de ellos describe visitas a San Lazaro de la denunciante

La vista de esta mañana del asunto administrativo contra el Director de Sanidad Dr. J. Fajardo, según se tiene entendido, giró al rededor de los contracargos del denunciado contra la denunciante Sra. Felicidad Manuel.

Los principales testigos de esta mañana fueron dos altos funcionarios de la Sanidad el Dr. Leoncio Lopez Rizal, jefe de una de las divisiones de la Oficina Central del Servicio Sanitario y el Director del Hospital de San Lázaro, Dr. Catalino Gabino.

Como quiera que la investigación se hizo como antes a puertas cerradas, y los dos médicos se negaron a hablar después de hacer sus declaraciones en la vista, se ignora la naturaleza de su testimonio. Se tiene entendido, sin embargo, que ambos declararon en favor del Director Fajardo.

En la vista de esta mañana también comparecieron algunos leprosos del Hospital de San Lázaro, que fueron llevados a la oficina del Servicio Civil en una ambulancia.

El primer leproso que declaró fué Leoncio Yap. Este según informes habló de las frecuentes visitas de la denunciante Sra. Manuel, al Departamento de los leprosos de San Lázaro especialmente al leproso Antero Azaña. Dijo que algunas veces había visto a la denunciante comer juntamente con el leproso Azaña.

Preguntado si hubo entre los leprosos alguna campaña para conseguir votos para la hija del denunciado en relacion con el Concurso de la TVT, el testigo Yap, segun se supo, dijo que no sabia nada de dicha campaña. Otro leproso que comparecio, fue Faustino Tallada, cuyas declaraciones fueron mas o menos iguales a las de Yap.

El ultimo en declarar en la vista de hoy que termino hacia la 1:30 de la tarde, fue Emiliano Santiago,

(Continua en la página 15)

Madrid se indigna por la expulsion de monjas de un asilo

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Madrid, 10 de julio.—Todas las asiladas en el Orfelinato de la Paz de Madrid, dirigido por Hermanas de la Caridad, cuya Orden de San Vicente ha tenido a su cargo la institución durante los últimos 135 años, han sido obligadas a desalojar el edificio, por una orden terminante publicada este día, para dar lugar al cumplimiento de los fines seculares.

Esta accion precipitada de las autoridades ha promovido una gran indignacion en la poblacion de la capital, donde la Orden de San Vicente era grandemente estimada y respetada y hasta considerada indispensable para el servicio público.

Las leyes actuales prescriben que, en casos de eviccion, se debe dar un plazo de dos meses. En este caso, no se ha dado ningun plazo ni aviso de este genero.

El jefe de los fascistas españoles es arrestado

(De la Agencia Reuter)

Madrid, 10 de julio.—La policia ha arrestado este dia al General Mola, de quien se dice que es el jefe de los Fascistas Españoles.

Mola fue jefe de policia de Madrid durante la dictadura de Primo de Rivera, pero fue destituido al advenir la republica en 1931.

LOS 'COUNTERFOILS' YA SE HAN REVISADO

El Auditor certifico que estan todos; el 16 se cerrara la venta

Todos los counterfoils de los billetes del próximo sweepstake fueron revisados, habiéndose certificado por el auditor que todos los counterfoils de los 1.200,000 billetes están completos, según anuncia la oficina del "Sweepstakes".

El 16 de los corrientes se cerrará la venta de los billetes en la oficina. Los billetes comprados, no obstante, por los vendedores autorizados antes de esta fecha, podrán venderse hasta el día de la celebración del sorteo. Dichos billetes deberán ser adquiridos en o antes del 16 de los corrientes mediante pago al contado. Así es que dichos billetes se

(Continua en la última página)

DEL VUELO A MADRID SE DISCUTIRA MAÑANA

El vuelo Manila-Madrid de los aviadores Filipinos Juan Calvo y Antonio Arnaiz y el Congreso Eucaristico Internacional, ademas de sus asuntos interiores, seran tratados en la junta general de todos los miembros de la Asociacion España-Filipinas convocada por su Presidente el Magistrado Claro M. Recto para mañana domingo 12 del actual.

La reunion tendra lugar en el domicilio social provisional de "Espafil", (España-Filipinas) en el edificio del Club Filipino en la Avenida Rizal, y comenzara a las 10:30 de la mañana.

El orden de asuntos a tratar incluye los siguientes: Vuelo Arnaiz-Calvo; Congreso Eucaristico Internacional; Campaña de Propaganda; Doble nacionalidad hispano-filipina; el organo de la Asociacion en la prensa; provision de una vacante en la directiva y rendicion de cuentas.

A esta reunion quedan invitados no solamente los miembros, sino tambien sus amigos que simpatizan con el ideario de la Asociacion.

Un periodista no es admitido en Japon

(De la "Associated Press")

Kobe, 11 de Julio.—Wilbur Burton, corresponsal en Shanghai del **Baltimore Sun** y otros periodicos, no ha obtenido permiso para desembarcar aqui y tendra que volver a Shanghai.

La policia abriga sospechas de que Burton tiene tendencias anti-japonesas y comunistas.

Por el Día del Arbol

La plantacion de un arbol por una delegacion de niños exploradores fue una fase saliente de la celebración del Dia del Arbol hoy. El arbol fué plantado esta mañana en los jardines de la Asamblea. En la fotografia aparecen el Director Fischer de Montes; Henry Herman, William Cheek, superintendente del departamento de sanidad y transportacion, y el montero Agapito Sembrano.

NO DESCUIDARA LOS INTERESES DE FILIPINAS

En cablegrama enviado a Quezon hoy expresa su agradecimiento

UN VERDADERO AMIGO

El Presidente elogia al Alto Comisionado.—Paredes hace lo mismo en Washington

"Mi profundo interes en el pueblo filipino y el afecto que le profeso no han cambiado ni han disminuido. Vuestro bienestar y seguridad seguiran siendo mi preocupacion y mi responsabilidad." Este es el mensaje que el Alto Comisionado Frank Murphy, que acaba de presentar su dimision como tal, pide al Presidente Quezon transmita al pueblo filipino, segun despacho recibido por el Jefe Ejecutivo de la Mancomunidad hoy. "Mis deberes en Filipinas", prosigue el Alto Comisionado, "seguiran siendo, por algun tiempo, mi preocupacion primordial."

Al dar cuenta de este mensaje, el Presidente Quezon expidio a la prensa la siguiente declaracion, esta mañana:

"Acabo de recibir el siguiente radiograma del Alto Comisionado Frank Murphy: 'Aunque he decidido tomar parte en la lucha electoral en Michigan, mis deberes en Filipinas seguiran siendo por algun tiempo mi preocupacion primordial. Todo interes filipino, todo lo necesario para el bienestar y la seguridad del pueblo filipino, seran objeto de mi cuidado y atencion más celosos. Agradezco profundamente su actitud y todo lo que ha hecho. Sirvase decir al pueblo filipino, en nombre mio:—Aunque me he sentido obligado a subordinar mis preferencias personales a los intereses de mi partido en Michigan, vuestros intereses no seran olvidados ni des-

(Continua en la última página)

BILL DE ARBITRAJE OTRA VEZ COMBATIDO

Dos obreristas consideran que la medida inutiliza la única arma del obrero

Continua manifestandose una opinion contraria a la propuesta Comision de Arbitraje para los conflictos sociales o industriales. Durante la audiencia publica de esta mañana sobre el Bill Num. 700 que lo instituye, varios representantes de gremios o uniones obreras, varios opositores se pronunciaron en contra de la medida. El Comite de Trabajo e Inmigracion que la presidio estaba compuesta de los Diputados Jose, Alano, Revilles, Tumbokon y algunos mas.

Dos impugnadores, los Sres. Esqueras y Bautista se oponian al bill, entre otras por estas razones:

El bill, no solo no proteje al obrero, sino le inutiliza su unico y eficaz instrumento de defensa de los derechos del mismo.

De acuerdo con la proyectada composicion de los miembros, todos los tres miembros de la Comision de Arbitraje son nombrados por el Presidente de Filipinas.

Para subsanar lo ultimo, el Sr. Bautista propuso que los nombramientos para los jueces del tribunal colegiado de arbitraje fueran sometidos a confirmacion por la Comision de nombramientos. Ello serviria de garantia mayor para la equitativa seleccion de los componentes del Tri-

(Continua en la última página)

Candidatas preparadas a dar un salto de sorpresa

Srta. PACITA G. BALAGOT

Con el día del cierre de la primera eliminación aproximándose rápidamente, las candidatas en el Concurso de Popularidad Femenina de la TVT, están preparándose para dar sorpresas. Se ha notado que no se contentan sencillamente con aumentar sus votos para mantenerse en el concurso; parecen sentir que deben mantenerse en buena posición antes de dar el gran salto. En poco menos de tres semanas, harán el salto y las dos primeras que registren el mayor salto, ganarán cada una un billete de pasaje para un viaje gratuito de placer por China y Japón.

En el escrutinio de anoche, dos candidatas hasta entonces consideradas como débiles, demostraron señales de actividad inusitada. La Srta. Lydia M. Da Roza recibió 3,450 votos y ganó no menos de 23 puestos. La Srta. Pacita G. Balagot con 3,400 votos registro otra

(Continua en la página 14)

M.E.C.D. 2016

5,000,000 DE CHINOS PERECEN EN EL NORTE

EL HAMBRE Y LA SEQUIA REINAN EN LA REGION

Otros millones mas estan condenados a morir antes de las nuevas cosechas

(De la "Associated Press")

Chengtu, provincia de Szechuen, 10 de julio.—Los obreros de socorro de China han calculado este día que 5.000,000 de personas han muerto en las regiones norte de esta vasta provincia durante los últimos meses, víctimas del hambre y de la sequia, que han sido los peores que han azotado esta región.

Millones de personas más se ven afectadas por la aguda escasez de alimentos y otros millones están condenados a morir de hambre antes de madurar las nuevas cosechas.

Las autoridades nacionales y provinciales están trabajando heróicamente para aliviar a los habitantes damnificados, así como los bancos del gobierno nacional están capitalizando la rehabilitación en gran escala, como no se ha visto jamás en la historia de China.

De 400 a 1,000 personas mueren diariamente

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 11 de julio.—La provincia de Kansu, que tiene casi la misma extensión que Italia, está sufriendo los estragos de la peste, el hambre, las inundaciones, las granizadas, los bandidos, los corrimientos de tierras y otras catástrofes, según un examen recien hecho.

Los distritos al oeste del Río Amarillo son los peor afectados, según informes, porque allí parece que mueren al día unas mil personas, por el hambre y la peste.

Muchedumbres de personas están huyendo del oeste del Río Amarillo hacia los terrenos de pasto de la Liga Alshan, buscando seguridad.

Diecisiete distritos en el este y sur de Kansu, según se reveló después, han sido arrasados por las inundaciones y las tormentas de nieve, siete distritos por los bandidos, tres por las tempestades y uno por los aludes de tierra.

Los destrozos totales se calculan en P1,450,650.

Reorganización en la Comisión de Servicios

La reorganización de la Comisión de Servicios Públicos tal como se propuso por el Comisionado Vicente Vera, fué aprobada ayer por el Secretario José Yulo de Justicia y entrará en vigor este día. De conformidad con esta reorganización las siguientes divisiones han sido creadas bajo la supervisión directa del Comisionado Vera:

I. Sección de la Oficina General, jefe—Benigno Villanueva.

a. Sección de archivos—Ernesto Alcalá, sec. auxiliar, jefe.

b. Sección de inspectores, Benigno Villanueva, jefe.

c. Sección de taquígrafos, Generoso Almario, jefe.

d. Sección del calendario, Isidro Tayag, jefe.

II. División Legal, F. R. Hipólito, jefe; Hector Aragón, Ricardo Rosal, Antonio Aspillera, abogados auxiliares.

III. División Industrial, Amando Mirasol, jefe.

IV. División de transportación, Vicente Manalo, jefe.

V. División de Contabilidad, Tomás Canchela, jefe.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

ESTADOS UNIDOS

Asesino ejecutado

(De la "Associated Press")

Salt Lake City, Utah, 9 de julio.—Un peloton de fusilamiento de la prision del estado ha ejecutado este dia a Delbert Green de 28 años de edad, matador de tres personas.

Green ha dado muerte a su esposa, a su madre y a su padrastro.

ALEMANIA

Pena capital para un comunista en Hamburgo

(De la Agencia Reuter)

Hamburgo, 10 de julio.— Edgar Andre, líder de los comunistas, ha sido condenado este dia a la pena capital despues de una vista prolongada de su asunto en los tribunales de esta ciudad.

CANADA

El gobernador ingresa de nuevo en un hospital

(De la Agencia Reuter)

Montreal, 10 de julio.—Lord Tweedsmuir, gobernador general de Canada, ha sido admitido este día en el hospital por haber vuelto a sufrir el dolor gástrico que ya le había aquejado anteriormente.

Un miembro de su personal dijo a la agencia "Reuter" que el gobernador general no está realmente enfermo. Había ingresado en el hospital para someterse a un examen de Rayos X.

Lord Tweedsmuir es mejor conocido con el nombre de John Buchan, el famoso autor (Greenmantle, Mr. Standfast, The Thirty nine Steps, etc.).

PALESTINA

Otro judio muerto y cuatro heridos por los arabes

(De la Agencia Reuter)

Jerusalem, 10 de julio.—Los terroristas arabes tendieron este día una emboscada a un comvoy omnibus entre Jenin y Nablus, matando a un pasajero judio, hiriendo gravemente a otros dos y ligeramente a dos soldados ingleses.

Otros incidentes de menor importancia ocurrieron en varias partes de la Ciudad Santa, mientras continua con intensidad no disminuida el movimiento de desobediencia civil.

IRLANDA

Editor arrestado por sospechas de sedición

(De la Agencia Reuter)

Dublin, 9 de julio.—Donal O'Donoghue, editor del "Phoblacht", el órgano oficial de los republicanos irlandeses, fué arrestado este día en Kerry, donde estaba disfrutando de vacaciones con su esposa.

Ha sido traído fuertemente custodiado a Dublin, donde probablemente comparecerá ante un tribunal militar en un futuro próximo.

El arresto de O'Donoghue siguió a la orden de prohibición dictada por el gobierno contra el ejército irlandés republicano y el arresto de más de 50 republicanos hace dos meses, sobre los cuales recayeron sospechas de actividades contra el gobierno de De Valera.

SINGAPUR

Repatriación de comerciantes despojados de sus bienes por el gobierno ruso

(De la "Associated Press")

Singapur, 9 de julio.—Por mediación del consul general inglés en Moscu, la administración de la India está dando pasos para financiar la vuelta a esta ciudad de veinte antiguos residentes que fueron a Rusia para comerciar antes de la revolución de 1917.

Los bienes de estos, igual que todas las propiedades particulares en la Unión Soviética han sido confiscados por el régimen comunista.

LIBERIA

El país no quiere oportunistas ni agitadores políticos

(De la "Associated Press")

Monrovia, Liberia, 10 de julio.—Los tipos de colonos que Liberia necesita para modernizar la unica república negra del mundo, han sido sugeridos por el Presidente Edwin J. Barclay al ministro de los Estados Unidos aquí.

"No se necesitan oportunistas y agitadores políticos" subrayó el Presidente Barclay.

"Lo que nosotros necesitamos son artesanos periciales, agricultores bien entrenados, comerciantes con capital y jóvenes médicos poseedores del espíritu misionero para mejorar las condiciones sanitarias entre los aborígenes."

Bajo el régimen de Barclay, Liberia va a someterse a una campaña de reconstrucción y purificación en toda regla.

El nuevo jefe de estado mayor llegará pronto

Al igual que el Coronel Robert E. Knox jefe de Estado mayor saliente del Departamento Filipino del Ejercito, Americano, el Coronel Raymond W. Briggs, nuevo jefe de Estado Mayor que llegara en transporte "Grant" la semana que viene, presto servicios en Filipinas durante los primeros años de su carrera militar.

El Coronel Brigg que posee la medalla de Servicio Distinguido, vino por primera vez a Filipinas en octubre de 1900 como segundo teniente del 25.o de Infanteria. El siguiente año presto servicios en San Isidro, Zambales y poco despues se traslado al cuerpo de artilleria sirviendo por algun tiempo en el Post of Manila y Camp Wallace.

Su primera comision de servicio aqui expiro el 6 de marzo, 1903, y despues volvio aqui en 1913 sirviendo en la artilleria de campo en Stotsenburg. Se quedó aqui hasta el 15 de junio, 1914.

El Coronel Briggs viene a Filipinas esta vez procedente del Madison Barracks Nueva York, donde estuvo al mando de la 5.a Artilleria del campo. Es graduado del General Staff School, Army War College y Mounted Service School. Es natural de Pennsylvania.

Veinte marineros de un buque se salvan

(De la "Associated Press")

San Francisco, 9 de Julio.—Unos veinte marineros fueron salvados este dia cuando el barco de carga *Alton*, que era anteriormente el crucero *Chicago*, y que venia de Honolulu con un cargamento de piezas de hierro, fué desprendido del barco que le remolcaba, según informes recibidos por la Marine Exchange.

El *Alton* estuvo bogando a la deriva a 700 millas al sudoeste de San Francisco. Los miembros de su tripulación fueron recogidos por el barco-tanque Mericos H. Whittier, que era el remolcador. Este comunica en un radiograma que una busca del *Alton* en un radio de diez millas ha sido infructuosa, lo cual hace suponer que se ha hundido.

El *Alton* zarpó de Honolulu el 29 de Junio, habiendo hallado mar picado. Fué remolcado por el barco-tanque mencionado, del que se desprendió, siendo arrastrado.

DOS CAUDILLOS RUMANOS LOGRAN RECONCILIARSE

Relaciones tirantes entre Bratiano y Tatarescu se han suavizado al fin

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Bucarest, 9 de Julio.—Más del interés ordinario ha despertado aqui el congreso este dia, pues parece que ha marcado el fin de las relaciones tirantes que han existido entre el lider del partido Bratiano y el premier Tatarescu.

Los dos estadistas pronunciaron discursos, en los que recalcaron los principios monárquicos del Partido.

Subrayando la importancia creciente de Rumania en los asuntos de la Europa Oriental, el caudillo Bratiano abogó por una política vigorosa de armamentos, a fin de que Rumania pueda "gozar de la confianza de sus aliados y ser respetada por sus antiguos enemigos."

Bajo ninguna circunstancia se va a separar Rumania de los estados con quienes se ha aliado, dijo. El orador resumió después la política del Partido respecto a los asuntos económicos del país, con las siguientes palabras: "Rumania para los rumanos."

Ampliando, por otra parte, los comentarios del caudillo Braziano, el Ministro del Exterior Tatarescu dijo que la reciente reunión en Bucarest de los jefes del gobierno de los tres paises de la Pequeña Entente ha sido un acontecimiento de máxima importancia.

Alemania tendra otros diecisiete submarinos

(De la "Associated Press")

Berlin, 9 de julio.—Alemania tiene 19 submarinos en el servicio y otros 17 en construccion, dice la Gaceta Naval oficial.

He aqui la lista completa de 58 barcos de guerra alemanes:

Deutchland, Admiral Scheer, Almiral Graf Spee, con otros dos, *Ersatz Elsaa* y *Ersatz Hessen*, bajo construccion.

Antiguos buques: *Hannover, Schlesien* y *Schleswig-Holstein.*

Cruceros: *Emden, Koenigsburg, Karlsruhe, Koeln, Leipzig, Huernberg* y bajo construccion *Ersatz Berlin, Ersatz Hamburg* y *J.*

Dieciseis destructores se hallan en construccion: *Z* 1-16. Se hallan en el servicio los torpederos *T*-155, *T*-190, *T*-196, *G*-7, *G*-8, *G*-10, *G*-11, *Moewe, Greif, Seeadler, Albatross, Kondor, Falke, Wolf, Iltis, Tiger, Luchs, Jaguar* y *Leopard.*

Los submarinos completados son *U*-1 *al* 15 y *U*-17 al 20. Se hallan en construccion el *U*-16 y el *U*-21 al 36.

Servicio aereo rapido entre E.U. y Bretaña

(De la Agencia Reuter)

Washington, 10 de Julio.—Pronto se va a establecer un rapido servicio de aeroplano entre Inglaterra y los Estados Unidos, de conformidad con los terminos de un convenio firmado por la Imperial Airways y la Pan American Airways, segun se ha anunciado este dia.

El servicio probablemente comenzara de aqui a seis semanas.

TURQUIA INSISTE EN DOMINAR UN ESTRECHO

Vibrante editorial inspirado, según se cree, por el mismo dictador

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Estambul, 10 de Julio.—"Los turcos deben ser los únicos árbitros soberanos del Estrecho", dice el periódico *Cumhuriyet* en un artículo editorial que, según creen los centros bien informados, ha sido inspirado por el mismo dictador Mustafa Kemal Ataturk. El articulo sigue diciendo:

"El Estrecho significa la independencia de Turquia. Los turcos no sueñan con cerrar este importante puerto económico al tráfico internacional. Pero los turcos demandan que los demás estados reconozcan la justicia de esta actitud, y que se de la debida satisfacción a sus justas pretensiones de seguridad. Si hay alguno que cree que tiene derecho a pasar por el Estrecho cuando le da la gana y hacer uso libre de el para entrar hasta las playas de Turquia, la cuestión capital del Estrecho debe ser resuelta inmediatamente, pues en este caso Turquia declarara: 'las puertas de mi casa están cerradas. Yo las abrire a quien quiera y cuando quiera. El poder de cerrarlas y de abrirlas me corresponde a mi.'"

El artículo, que ha sido interpretado como una advertencia de Turquía a la conferencia de Montreux, de que no debe ir retardando más tiempo la decisión del problema, porque las divergencias de criterio entre Gran Bretaña y Rusia Soviet está atrayeno grandemente la atención aqui.

PROTESTA POR LOS VUELOS DEL ZEPPELIN

Paso sobre campamentos militares ingleses y una base aerea

(De la "Associated Press")

Londres, 8 de Julio.—Los recientes vuelos del zeppelin alemán *Hindenburg* sobre Inglaterra, durante su travesia entre Alemania y los Estados Unidos, han provocado en la Cámara de los Comunes este dia la declaración de que el gobierno inglés está discutiendo el asunto con Berlin.

Hace poco, hubo protestas en la Cámara contra estos vuelos. Al Ministro del Aire Swinton se le pidió que explicase por que se permite al zeppelin extranjero volar sobre la nación sin permanecer "en rutas especificadas y a una altura razonable."

El *Hindenburg*, según se ha dicho, paso sobre dos campamentos militares ingleses y la base de hidroplanos del Cuerpo de Aviación en su último vuelo de regreso a Friedrichshafen.

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Frankfurtam, 10 de Julio.—El dirigible *Hindenburg* ha partido hoy, a las ocho de la noche en su quinto viaje noratlántico, con cincuenta pasajeros a bordo.

Por primera vez en la historia de los dirigibles el *Hindenburg* lleva ahora a bordo un grupo de viajeros, compuesto de 20 representantes destacados de la industria automovilística alemana, que va a los Estados Unidos para estudiar el negocio automovilístico y las cuestiones técnicas relacionadas con el mismo.

La horca para el opiomano chino por tercera vez cogido

Grandes castigos impone una nueva ley. Seis fumaderos cerrados en Hupeh en cuatro meses

(De la Agencia Reuter)

Nanking, 10 de julio.—Una nueva ley contra las d gas, promulgada por el gobierno chino, prescribe la pena pital para las personas convictas de fumar opio por ter ra vez.

Entre las convicciones, se brindaran oportunidades los adictos a la droga para curarse para la supervisión cial.

La pena de muerte esta ya puesta por las leyes existentes bre trafico de opio, pero hasta ra los opiomanos solo han sido denados a muerte en casos en mos.

Las penas, según la nueva oscilan entre la muerte y la na perpetua y multas, según el do del delito.

Grandes castigos se impondra los que resistan a los agentes gobierno en la destrucción de adormideras.

Seis mil fumaderos cerrados en Hupeh en cuatro meses

Hankow, 10 de julio.—Mas de 000 fumaderos de opio han sido rrados en la provincial central China, Hupeh, durante los ulti cuatro meses, como resultado de energica campaña contra los na ticos.

Durante el mismo periodo, 000 adictos se han presentado luntariamente a las autorida que se dedican a curarles en centros especiales.

Todas las plantaciones de a míderas han sido destruidas, y la provincia no se produce nin na cantidad de opio, dice un forme oficial.

PANICO EN SHANGHAI POR UN ASESINATO

Un comerciante nipón es la víctima.—Marinos japoneses en acción

(De la "Associated Press")

Shanghai, 10 de Julio.—El distrito Hongkew de Shanghai ha quedado sumido en un estado de panico anoche por el asesinato de un comerciante japones llamado Kosaka Kayau, perpetrado por un individuo desconocido.

Marinos japoneses con cascos de acero y las bayonetas caladas estan patrullando el area, mientras que los oficiales policiacos ingleses estan cooperando con la policia china y las autoridades consulares y navales japoneses en la investigacion del accidente.

Mientras tanto, notase un estado de inquietud en la poblacion china, recordando que otro asesinato de un japones en Shanghai, ocurrido hace varios meses, estuvo a punto de precipitar una repeticion de la guerra sino-japonesa de 1932.

El distrito Hongkew de Shanghai, aunque en parte se halla en la Colonia Internacional, es considerado generalmente "territorio" japo Estan situado en el los cuarteles litares japoneses, escuelas japone y el distrito comercial japones como todos los habitantes casi ceden del Japon.

ALTO BAJO O GRUESO

Son

Dificiles de Ajustar?

No, señor, si nos lo encomienda.

SYYAP TAILORING, INC.

Crystal Arcade, Escolta
Tel. 2-19-22
Gran selección de
TELAS PARA TRAJES Y ACCESORIOS

CAMAS QUIROGA Las Mejores FUNDIDAS

EL AMIGO DE LOS NIÑOS.....

CASTORIA WATSONAL

En Filipinas hay millares de Hogares en los que CASTORIA WATSONAL tiene un lugar de preferencia. Toda Madre previsora sabe que unas gotas de CASTORIA WATSONAL dadas a tiempo a su Bebé alivian las molestias del estómago e intestinos, proporcionan una digestión perfecta, provocan la asimilación completa de los alimentos y producen un sueño tranquilo y reparador.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Tamaño grande P0.60
Tamaño pequeño P0.25

ES UN PRODUCTO FILIPINO

Inf. Senna, 15; Pump Seed, 2.2; Worm Seed, 1.1; Sod Bicarb. 0.9; doch salt, 2.8; Flav s. c. to 90 cc; Alcoh n.m.t 3%.

ALISTESE HOY MISMO EN LA CRUZ ROJA.
AYUDE A QUIEN HA SIDO MENOS AFORTUNADO QUE VD.

NO HAY NADA DE RUIDOS EN LA ELECTROLUX, GRACIAS A SU BONDAD!

Su

SILENCIO

es mas que un confort

ES UNA PROMESA DE EFICIENCIA

ELECTROLUX

DURADERA

Gracias a la forma completamente diferente como funciona—sin ningun mecanismo, sin ningun ruido—solamente la Electrolux puede proporcionarle todas estas grandes ventajas duraderas:

- NO HAY PIEZAS QUE SE DESGASTEN
- EFICIENCIA DURADERA
- MAXIMO DE PROTECCION A LOS ALIMENTOS
- ECONOMIAS QUE RESARCEN SU COSTO
- BAJO COSTO DE OPERACION CONTINUO

La Nueva ELECTROLUX *con Enfriamiento por Aire Refrigeradora* "SERVEL"

OIGALA! Pero Ud. no oirá *ningun ruido* del funcionamiento de la Electrolux! Una pequeña llama de gas o petroleo reemplaza todas las piezas movibles en esta refrigeradora permanentemente silenciosa! Esta forma de refrigeracion mas sencilla, mas eficiente, es la razon por que mas de medio millon de familias ya han elegido la Electrolux...por que mayor numero de familias la estan prefiriendo cada año!

Porque la Electrolux asegura un costo de operación excepcionalmente bajo... y este costo nunca se aumentara por la ineficiencia de alguna pieza movible que se desgaste. Mas aun, Ud. puede estar seguro del minimo de reparaciones con la Electrolux... porque sus piezas que no trabajan no pueden desgastarse.

Y la Electrolux le reporta otras economias! Provee una constante temperatura para preservar los alimentos durante las 24 horas del dia... abundantes cubitos de hielo. Las amas de casa informan que la Electrolux positivamente les ahorra lo bastante en los gastos de alimento y en el costo de operacion para resarcir su costo.

Vea la Electrolux en exhibicion en nuestro salon de exposicion. Los nuevos modelos de 1936 son mas convenientes, mas hermosos que nunca. Y les proporcionan todas las aquellas famosas ventajas en el funcionamiento que hacen de la Electrolux la refrigeradora mas economica que cualquiera familia puede poseerla. Visitenos!

La ELECTROLUX de Gas

MANILA GAS CORPORATION

Sala de Exhibición—138 T. Pinpin

La ELECTROLUX de Petroleo

ERLANGER & GALINGER, Inc.

Cebú—Iloilo—Baguio—Manila—Bacolod—Dagupan—La Carlota—Lucena

EL COCHE FAVORITO *de las Familias Frugales*

FORD V-8 TUDOR SEDAN

Economía desde el día que lo compra. Bajo costo inicial. Bajo costo de operación.

La economía del Ford V-8 se ha probado por la experiencia de millones de dueños. La máquina V-8 no consume mas gasolina que una de "cuatro" de igual fuerza, y Ud. raras veces tiene que añadir aceite entre los cambios de cada 2,000 millas. Respecto al mantenimiento, el Ford V-8 de 1936 funcionara por períodos mas largos sin ninguna atención que cualquier otro Ford que jamás se haya construido.

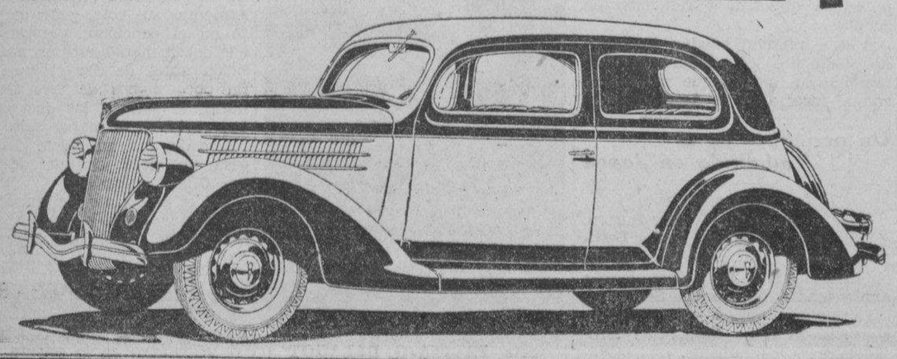
Aunque de bajo costo inicial y bajo costo de mantenimeinto, es un excelente automóvil—un coche del que se enorgullecera de poseer. Tenemos uno listo para que lo pruebe. Telefoneenos!

"Despues de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

MANILA - ILOILO - CEBU - BACOLOD - BAGUIO-SAN PABLO - TARLAC-DAGUPAN

TOME PARTE ACTIVA EN EL ALISTAMIENTO DE LA CRUZ ROJA CONTRIBUYENDO



M.E.C.D. 2016

MAÑANA LLEGAN LOS RESTOS DE V. ENRIQUEZ

Serán traidos por el "Claus Rickmers", de Austria; entierro, en Bulacán

Repatriados por el transoceanico "Claus Rickmers", mañana llegan los restos mortales del Teniente Vicente Enriquez, de Bulacan, Bulacan, fallecido el mayo ultimo en Viena, Austria, donde se hallaba buscando, en vano, remedio a su enfermedad. Elaboradas honras funebres se han preparado por sus numerosas relaciones y los veteranos en Bulacan. El finado, ademas de veterano de estimable historia y uno de los ayudantes de campo del heroico General Gregorio H. del Pilar, que tomo parte en la famosa accion del Paso de Tilad, todavia pertenecia a una familia prominente de patriotas y estaba enlazado con otra familia tambien destacada, la de Icasiano, del pueblo y la provincia de Bulacan.

Las ceremonias funebres en su memoria se ajustan al siguiente programa:

A la llegada en Manila.—Deudos, simpatizadores y veteranos de la revolucion recogeran los restos mortales, del barco a la Funeraria Paz, primero, y, despues los conduciran de Manila al pueblo de Bulacan.

Mañana, en Bulacan.—Los restos seran velados en la iglesia parroquial del pueblo hasta las 8:00 de la noche en que estaran depositados en la sala de sesiones de la casa municipal, convertida en capilla ardiente, donde tendra lugar una velada necrologica.

Pasado mañana, sepelio.—Reintegrados los restos al templo catolico desde las 7:00 a. m. del lunes, 13, habra una misa de requiem, seguida de la conduccion e inhumacion de los mismos en el cementario catolico.

La velada necrologica.—En la Casa municipal del pueblo se llevara a efecto a las 8:00 p. m. con sujecion al siguiente programa:

"Nearer, my God, to Thee," musica, armonio y orquesta.

"Discurso por el Sr. Heraclio H. del Pilar en nombre del Concejo Municipal.

"In memoriam", vocal solo por la Profesora Dalisay Aldaba, del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas.

Discurso por el Sr. Eusebio S. Reyes, del cuarto militar del General Gregorio H. del Pilar.

Poesia luctuosa del Sr. Jose Tablan, Supervisor de escuelas del distrito de Malolos, Bulacan.

"Agnus Dei", vocal solo por el Profesor Pedro Roxas.

Discurso del Sr. Isidro Wenceslao, por los Veteranos de la Revolucion, Departamento de Bulacan.

Discurso, por el Diputado Nicolas Buendia, del primer distrito de la provincia.

Breves palabras por el juez Bonifacio Enriquez, en representacion del duelo.

"Abide with me", musica, armonio y orquesta.

Las honras funebres y la inhumacion en Bulacan de los restos del malogrado ayudante de campo del General heroe del Paso de Tilad, prometen asumir el sello de una verdadera manifestacion de duelo y simpatias. El pueblo de Bulacan jugó destacado papel en el laborantismo libertario y las luchas de independencia, siendo cuna de los Del Pilar, Gatmaitan, Fernando, Rodrigo, Morelos y otros proceres, con los Enriquez; asiento del unico gobierno provincial dictatorial durante la revolucion, y cuartel general de la Brigada Del Pilar (G.H.), de la cual todo un batallon de 8 compañias estaba integrado por hijos del pueblo. El finado Vicente Enriquez, hermano del General Anacleto Enriquez, caido bizarramente durante el combate de S. Miguel, Bulacan, el primero en la provincia despues del Grito de Balintawak, es hijo, hijo querido del mismo pueblo de Bulacan. El duelo, pues, del mismo es general.

BEBA REGAL-AMBER LA CERVEZA PERFECTA

UN LAXANTE SEGURO PARA LOS NIÑOS

Si Ud. busca un laxante suave para los niños, pruebe el Picot Grape Flavored Salt.

Picot es de accion *suave* pero *eficaz*. Pasa rapidamente a traves del estomago a los intestinos, donde ablanda los residuos endurecidos, facilitando a los intestinos evacuar pronto los desperdicios venenosos.

Picot es un laxante suave porque contiene los tartratos de la uva. No hay drogas dañinas—nada que pueda perjudicar las membranas delicadas del estomago e intestinos.

Ademas, a los niños les gusta Picot. Les agrada su sabor de uva, su efervescencia.

Tenga Picot en su botiquin. Tomelo Ud. Es agradable. No forma habito. Y esta completamente garantizado. De venta en todas las buenas boticas. Dos tamaños convenientes.

F. B. STEVENS & CO.
Distribuidores
Esquina David y Dasmariñas.
Manila, I. F.

PICOT
Grape Salt
FLAVORED

Formula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrato, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar 4.50%; Extracto Natural de Uvas, 1.50%. (7)

La ayuda de P25,000 a Calvo y Arnaiz ya esta por aprobarse

El bill pasa a tercera lectura tras algunos incidentes.-El de las elecciones especiales, el lunes

A medida que el Presidente de Filipinas envia mensajes, casi diarios, a la Asamblea Nacional, la Asamblea Nacional está, diariamente, actuando uno o dos bills, y ambos en desarrollo coordinado de un programa legislativo. Ayer, uno, el Núm. 492 de ayuda a los aviadores Calvo y Arnaiz, pasó a tercera lectura, y otro, el Núm. 712 sobre elecciones especiales de diputados, quedó alistado para el período de enmiendas. La jornada duró de las 4:00 p. m. en punto a las 6:45 p. m., presidida de un tirón por el Speaker y concurrida a dosis por dos tercios del total de miembros.

Bill Núm. 492 con las enmiendas adoptadas

La jornada comenzó, como la precedente con un mensaje o recomendación especial del Jefe Ejecutivo, el mismo del que dio cuenta la prensa ayer mismo. Inmediatamente después, la asamblea entró a considerar en período de enmiendas el Bill Núm. 492. Se propusieron muchas; pero solo prosperaron unas cuantas, las de Soliven, Lavides, Ozamis, Corpus, Sabido, Luna.

Resumiendo sus disposiciones tales como fueron enmendadas, el bill viene a consignar P25,000 (en vez de P20,000) que seran entregadas, como ayuda (en lugar de premio), a Calvo y Arnaiz, por el vuelo de Filipinas a España, entendiéndose que esta ayuda estará exenta de gabela y embargo.

La deliberación sobre todas las enmiendas consumió cerca de dos horas, intervenida por una docena de miembros y amenizada por media docena de incidentes. Heroes de lo último fueron Confesor, Lavides, Nuyda, Ozamis y Perfecto.

Unos incidentes, de los mas pintorescos

Confesor.—¿Cómo se hará la entrega de la ayuda, viniendo a Filipinas los aviadores a recogerla o yendo de viaje el Presidente de Filipinas a entregarsela?

Lavides — La disposición está abierta a una interpretación razonable, un tanto por ciento legal y otro tanto por ciento de sentido común.

.....

Nuyda—Pido la reconsideración de las palabras "y embargo" para ser descartadas de la claúsula de exención.

Ozamis—Me opongo porque el mismo proponente de la reconsideración queria que la entrega fuera directa y personal como para sustraerle a la concupiscencia de personas extrañas, acreedoras o capitalistas.

Confesor—El Diputado Oppus, según confesión propia, preside dos comités simultaneamente, el de Aviación en propiedad y el de Presupuestos interinamente. Parlamentariamente y siguiendo precedentes de los Comités de Defensa Nacional y de Instrucción Pública, ¿por qué no se llena el cargo de presidente vacante en Presupuestos?

Oppus—¡.....!

Perfecto—Cuestión de orden.

Mesa—Al Comité de Reglamentos.

A la larga, el Bill Núm. 492 se dio por definitivamente mejorado pasando al Comité de Proyectos en Tercera Lectura.

El Bill Núm. 712 y la concurrencia de la tarde

Siguió en orden el Bill Núm. 712 que provee a las elecciones especiales para cubrir vacantes en la Asamblea Nacional. Informolo Ozamis, presidente del Comité de Revisión de Leyes. Ya por cansancio, ya por falta de interes, alguien presentó la moción de aplazamiento de la consideración del bill en orden a la sesión del lunes. Ni corto, ni tardo, Ozamis la acogió con la adición de que entonces entrara el bill en periodo de enmiendas. Como así se acordó, ¡adios discursos mas o menos parlamentarios!

La concurrencia a la sesión fué como siempre dosimétrica. Así:

De 3:45 a 4:00 p. m. hora de sesión, Ozamis Zulueta, Nuyda, Dizon, Torralba, Sandoval, Verzosa, Soliven, Lavides, Luna, Celebrado, Perfecto, Magsalin, Corpus, Rupisan, Tumbokon, el Speaker, Lagman, Zaldivar, De la Paz, Maneja, Curato, Clarin, Fortich, Bocar, Camacho, Montano, Kintanar, Dorado y Romero.

De 4:00 p. m. a 4:20 p. m. "quorum", Lesaca, Cojuangco, Buendia, José, Tan (A.), Quimpo, Salcedo, Oppus, Ramos (N.), Borromeo, Lazo, Yaranon, Hernaez, Gil, Fausto, Alzate, Abellana y Osias.

De 4:20 p. m. a 5:00 p. m., Bonifacio, Kapunan, Confesor, Rodriguez (C.), Kalaw, Sabido, Villarama, Revilles, Alano, Lopez, Buenaflor, Aquino, Brillantes, Magalona y Roque.

De 5:00 p. m. a las 6:00 p. m., Clemente, Veloso, Buenafé y Perez.

La sesión de ayer se levantó hasta el lunes.

EL GOBIERNO SE POSESIONARA DE DOS HACIENDAS

No logra comunicarse con Aguinaldo y decide verificar el desahucio

Habiendo fracasado los repetidos intentos de ponerse en comunicación con el General Emilio Aguinaldo para notificarle que debe de abandonar cuanto antes las haciendas de Timalan y Paliparan que esta ocupando en la provincia de Cavite, el gobierno, según informes facilitados por el Director de la Oficina de Terrenos, José P. Dans, ha resuelto llevar a cabo el desahucio.

El Director Dans anunció igualmente que su oficina expedira muy pronto permisos provisionales a los inquilinos que estan ocupando los terrenos de las dos haciendas a fin de que puedan seguir cultivando los terrenos durante este año. Se ha llegado a saber que el General no ha proporcionado semillas a los terratenientes para la presente temporada de siembra, de suerte que si el gobierno no concede a los ocupantes el permiso provisional correspondiente, no podran trabajar en los terrenos este año ni tendran derecho para seguir ocupando propiedades del gobierno.

En el entretanto, mientras la Oficina de Terrenos esta dando los pasos para posesionarse de la hacienda, numerosas solicitudes se estan registrando en la división de terrenos de frailes de la provincia de Cavite. La oficina central de Terrenos esta esperando el informe de la oficina en Cavite para hacer el ajuste necesario para disponer de los terrenos de las dos haciendas.

Un pariente cercano del General Aguinaldo que ha presentado solicitud para la ocupación de las dos haciendas, ha expresado su intención de conferenciar con el Director Dans, posiblemente la semana que viene. También se sabe que otro solicitante, pariente del General, se propone igualmente entrevistarse con el director.

El Director Dans dio seguridades de que si el gobierno se decide a subdividir los terrenos en pequeños lotes para ser vendidos, se dara preferencia a los actuales ocupantes de los mismos.

El permiso provisional que se expedira a los actuales terratenientes para que puedan seguir cultivando los terrenos seran renovables de año en año.

Las haciendas de Timalan y Paliparan eran anteriormente terrenos de frailes que fueron ocupados por el General Aguinaldo, previo permiso concedido por el gobierno, durante mas de 15 años. La orden de confiscación de los terrenos se expidió el año pasado por el Departamento de Agricultura y Comercio, en vista de haber incurrido el General Aguinaldo en morosidad en el pago de los plazos estipulados para la compra de los terrenos.

Quezon no utilizara mas los superavits; combatira el analfabetismo entre niños

La determinación de que los superavits en metálico ya no serán empleados para nuevos presupuestos; el plan de intensificar la campaña contra el analfabetismo entre los niños y los pasos dados por el en cuanto a la reorganización del gobierno, fueron revelados ayer por el Presidente Manuel L. Quezon, en conferencias y mensajes.

Los superavits en metálico acumulados y no comprometidos en la Tesorería Insular no serán ya empleados para nuevos presupuestos excepto en los casos donde haya necesidad de hacer frente a las verdaderas emergencias, según declaró ayer el Presidente Quezon. Dijo que al comienzo de este año habia un superavit acumulado de P39,000,000 que el 1.o de enero, 1937, quedará reducido solo a P31,000,000 debido a los propuestos gastos nuevos y hay un excedente absolutamente no comprometido de P9,000,000.

Grandes gastos por el Ejército y el ferrocarril

La reducción en el superavit acumulado de P39,000,000 se debe principalmente a los presupuestos para el Ejército Filipino, dijo el Presidente, y al uso de unos P3,500,000 para redimir los bonos de la Manila Railroad Company a principios de este año.

El Presidente dijo que en el caso de que la Asamblea apruebe las ocho medidas sobre impuestos que según se espera rendirán un ingreso adicional de P8,000,000 al gobierno, no permitirá que se utilice este superavit acumulado para cualquier presupuesto que se quiera votar.

Contra el analfabetismo entre los niños

El Presidente Quezon, por otro lado, en una conferencia con varios prominentes pedagogos ayer, revcló que procurará que cada niño de edad escolar en Filipinas disfrute de los beneficios de la instrucción de aquí a dos años. Esto es en relación con el plan de la administración de eliminar el analfabetismo entre los niños.

En la cuestión de costear las escuelas públicas, la administración está ejerciendo los medios para aumentar los ingresos sin mucho sacrificio de parte de los contribuyentes.

Se tiene entendido que juntamente con el plan de eliminar el analfabetismo, se adoptará una política por la administración de prohibir la construcción de escuelas de concreto en los municipios y barrios donde abundan las maderas y son disponibles a un costo mucho más barato.

El pasado error del gobierno en la cuestión del establecimiento de escuelas ha sido la construcción de edificios escolares costosos aun en los pequeños pueblos y barrios.

Informa a la Asamblea sobre la reorganización

El Presidente Quezon envió también ayer un mensaje a la Asamblea Nacional dando cuenta de los diferentes pasos tomados por el para la reorganización del gobierno bajo la facultad investida a él por la ley No. 5 de la Mancomunidad.

Su mensaje es como sigue:

"En mi mensaje a la Asamblea Nacional pronunciado en su sesión inaugural del 16 de junio, 1936, he tenido ocasión de informar a ese cuerpo sobre algunas reformas que he hecho en la organización del gobierno de conformidad con las disposiciones de la ley No. 5 de la Mancomunidad. Desde entonces y a recomendación de la junta de reorganización del gobierno, que se creó para hacer una investigación de todos los departamentos del servicio público y someter recomendaciones con vistas a fomentar la eficiencia y la economia, varios otros cambios y reformas se hicieron por mi. Estos cambios y reformas se efectuaron mediante órdenes ejecutivas dentro del período de seis meses requerido por la ley. Copias de todas estas órdenes ejecutivas que se enumeran más abajo, juntamente con las recomendaciones correspondientes de la junta de reorganización del gobierno, se someten qui adjuntos de conformidad con el requisito en el artículo 3 de la ley de la Mancomunidad No. 5, de que cualquiera acción tomada por el Presidente en virtud de la facultad investida a él por dicha ley será informada por él a la Asamblea Nacional para su aprobación en las próximas sesiones ordinarias de la misma." A continuación enumera las órdenes ejecutivas y al final agrega:

"La junta de reorganización del gobierno continua funcionando activamente y continuará haciendo un estudio e investigación de los deberes y funciones de otros ramos del servicio del gobierno con vistas a evitar la duplicación de actividades y de simplificar el procedimiento del gobierno. En vista de que el período dentro del cual estoy autorizado a efectuar reformas en el servicio del gobierno, mediante órdenes ejecutivas, expiró el pasado 30 de junio, se someterán debidamente de tiempo en tiempo para la consideración de la Asamblea Nacional los proyectos de ley que contienen otras reformas necesarias en la organización del gobierno."

Cuando los Venenos Obstruyan los RIÑONES e Irriten la Vejiga

Déles una buena limpieza por 70 centavos

Vaya hoy mismo a su farmacia y consiga este seguro, eficaz e inofensivo diurético y estimulante—pida las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem y comience en seguida a lavar los riñones de desperdicios saturados de ácidos y venenos.

Es el medio experimentado de restablecer la actividad normal de los riñones y poner fin a esa irritacion de la vejiga que suele ocasionar escasez y ardor de la orina así como el sueño interrumpido por las levantadas de noche.

Recuerde que los riñones, al igual que los intestinos necesitan de cuando en cuando una buena limpieza, y que entre los síntomas de debilidad renal figuran: el tener que levantarse una o dos veces en la noche—el abotagamiento de los ojos—los calambres en las piernas—el dolor de cintura y las manos sudorosas.

Pero insista en que le den las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem, el legítimo y original de Haarlem, Holanda. El precio es modico (70 centavos). Los buenos resultados lo dejarán satisfecho.

Todos los ingredientes de la siguiente formula son prescritos especificamente por los médicos para las anteriores dolencias: aceite de linaza 0.035 gm; aceite de trementina 0.168 gm; azufre sublimado 0.26 gm; gnetian ex. 0.01 gm; pepp. oil 0.105 gm. (5)

EN TODO EL MUNDO GOODYEAR

FIJESE en el STUDEBAKER

SE VENDE SENSACIONALMENTE, PORQUE SU ADQUISICION Y SU MANEJO APELAN IRRESISTIBLEMENTE!

AFIRMAMOS, y podemos probarlo de una manera convincente que el nuevo Studebaker se ha rebajado drásticamente en precio en comparación con cualquier otro coche de 1936! Si Vd. no guia un Studebaker antes de escoger un nuevo coche cometera un error que lo sentira por años! Es el único coche con el Dispositivo Automático que evita que el mismo recule cuando sube sobre la falda de una colina— la mas estupenda invención del año para la seguridad. Tiene la tolda de acero de una pieza mas grande del mundo y la carrocería de acero mas fuerte! Tiene el record oficial A. A. A. de economía de 24.27 millas por cada galón! Es de un estilo Helen Dryden! Pero no haga adivinanzas sobre este nuevo Studebaker —vealo—guielo!

"EL STUDEBAKER ME FACILITA GASOLINA GRATIS PARA UNA MILLA POR CADA TRES"

El Studebaker es uno de los pocos coches que ofrecen la Propulsión Auxiliar Automática. Le proporciona un recorrido de 3 millas por un motor de 2 millas. Paga su precio en una corrida de algunas semanas!

Primero EN BELLEZA con (16) nuevas características

Primero EN CONFORT con (14) nuevas características

Primero EN ECONOMIA con (34) nuevas características

Primero EN FUNCIONAMIENTO con (21) nuevas características

MANILA MOTOR COMPANY, Inc.

937 Ongpin. Tel. 2-22-95

Studebaker Service
Texaco Service Station

Manila Baguio Bacolod

ELEGANTE PARA SER VISTO EN EL... MAS ELEGANTE AUN COMPRARLO

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados:

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 38 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-35.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

ESTAMOS CONFORMES

EL Comité de Medios y Arbitrios de la Asamblea Nacional ha redactado un proyecto de ley, que tiende a fijar un impuesto de cinco por ciento sobre los ingresos brutos de los teatros, cinematografos, cabarets y otros establecimientos de recreo, que cobran derechos de entrada. Creemos buena y oportuna la idea del Comité. En todas partes del mundo, estan pagando impuestos los cinematografos y teatros y todos los establecimientos en general, que viven y funcionan y hacen negocio, al amparo de las leyes del país. Nuestro país no debe ser una excepción, sobre todo ahora que hace falta reforzar la hacienda nacional, frente a la multitud y urgencia de los servicios que exige la nueva situación. Siempre que haya motivos razonables, no habrá razón para que el público proteste contra los nuevos gravámenes.

A nuestro juicio, el impuesto que se trata de cobrar, no es mas que un acto lógico e indispensable del gobierno, de cuya justicia y necesidad no estaría bien dudar. Los mismos intereses afectados nos darán probablemente razón en la audiencia del lunes.

La manifestación obrera de esta tarde

AL fin, las asociaciones obreras saldrán a la calle esta tarde en manifestación pública para pedir remedio a sus quejas bajo el amparo de nuestra Constitución.

Nuestra idea sobre esta clase de manifestaciones es bien clara. Las masas trabajadoras conocen bien la fuerza de que dispone cualquier gobierno para ahogar cualquier intento de violencia que perturbe el orden; en el caso de que hagan un mal uso de los derechos que la Constitución les garantiza, ellas sufrirán las consecuencias porque las fuerzas del gobierno son superiores a las de cualquier grupo obrero organizado, tanto en organización, mando, disciplina, como en elementos de combate, para contener cualquier abuso de la libertad, o acto de violencia.

El gobierno, por esta misma razón, no puede negar a los trabajadores el derecho a celebrar una manifestación colectiva, solo por el temor de que ocurran desórdenes, o se pronuncien discursos sediciosos; si este motivo fuera válido, el gobierno podría, cuando quisiese, dejar sin efecto los derechos fundamentales que la Constitución otorga al ciudadano para poder reunirse pacíficamente y exponer sus quejas; ello, además, equivaldría a poner el parche antes de que salga el grano, aunque eso, para los gobiernos que se asustan por cualquier acto colectivo de los trabajadores significa "previsión".

Sostenemos que una manifestación obrera que se desmandase correría más riesgo que las fuerzas de la policía en caso de tumulto; hace poco, los derechistas franceses, como ya hemos dicho, celebraron en París una manifestación turbulenta contra los socialistas que estan en el poder, y tuvieron 100 contusos; la policía salió con algunos heridos; lo mismo sucede cuando las derechas estan en el poder, y salen a la calle las izquierdas exaltadas para protestar contra los conservadores; pero antes del advenimiento de la democracia francesa, la psicología de la multitud no concebía para remediar los males sociales, otro procedimiento más que el de un asalto a la Bastilla, y el de la guillotina.

La democracia, por tanto, abriendo prudentemente la válvula de la libertad, nos ha evitado los días del terror, que sólo existen en las dictaduras.

No existe hoy día ningún gobierno constitucional, republicano, o demócratico, que impida en tiempos normales una manifestación colectiva de los trabajadores, o el ejercicio de un derecho constitucional, solo por el temor de que la policía tenga que correr el riesgo mínimo de usar de la fuerza para mantener el orden, contra el riesgo máximo de los que quieran desmandarse, o infringir la ley, sobre todo en Filipinas, donde según todos los observadores las masas son pacíficas y obedientes, en comparación con las muchedumbres europeas y americanas, según la opinión unánime de todos los observadores.

Al menos que queramos tener en nuestro país un pueblo siempre sumiso y resignado o la paz imperturbable de un cementerio, estas manifestaciones colectivas de carácter social que tienden a mejorar las condiciones de vida, de la clase trabajadora, no deben ser prohibidas sin fuertes motivos. Hasta el contrato colectivo se reconoce hoy día por la ley como un medio para obtener justicia, porque es cosa demostrada por la experiencia que el individuo que expone una reclamación aisladamente no influye gran cosa en la marcha progresiva de la sociedad humana, y es una voz que se pierde ordinariamente en el desierto.

PORTUGAL NO QUIERE PERDER SUS COLONIAS

Hace enérgica reiteración ante rumores de que trata de comprarlas Alemania

(De la "Associated Press")

Lisboa, 9 de julio.—Portugal se ha unido con Belgica y Holanda en la declaracion franca de que, siendo como es uno de los paises mas pequeños de Europa que posee colonias, no tiene el menor proposito de partir, dividir, ni vender sus posesiones.

De hecho, los caudillos del gobierno han evidenciado una actitud cuasi beligerante al discutir la redistribucion sugerida de las colonias.

"Si es necesario", dijo recientemente en el Parlamento el Primer Ministro Oliveira Salazar, "demostraremos nuestros derechos y nuestra fuerza defendiendo nuestras colonias que son amenazadas".

Estas energicas reiteraciones de politica han sido inducidas por los rumores circulantes de que Alemania deseaba comprar algunas colonias portuguesas.

Entre las colonias portuguesas figuran las islas del Cabo Verde frente a la costa occidental, Sao Thome y Principle en el Golfo de Guinea, el Africa occidental portuguesa y el Africa oriental portuguesa o Mosambique Macao en China y Timor en el archipielago Malayo.

EMPLEO DE LA FUERZA CONTRA HUELGUISTAS

El gobierno francés ya no tolerará la ocupación de talleres y fábricas

(De la "Associated Press")

Paris, 9 de Julio.—Roger Salengro, Ministro del Interior, ha declarado hoy que se va a hacer uso de policias, sin bayonetas, para expulsar a los huelguistas que no han querido evacuar los lugares de comercio y fabricas. La declaracion vino despues de haber estallado nuevos desordenes provocados por los huelguistas en Paris y provincias.

La ocupacion de los astilleros navales por diez mil obreros huelguistas en St. Nazaire continua.

El premier socialista Leon Blum ha convocado para mañana a sesion a su gabinete para decidir las medidas que se van a tomar para que el gobierno pueda cumplir su promesa de que va a impedir nuevas huelgas.

El numero de los empleados que todavia se niegan a volver a sus trabajos esta fijado oficialmente en 80,529.

Policias y derechistas se baten; Treinta y un heridos

Paris, 5 de Julio.—Policias y guardias moviles batallaron este dia contra 15,000 derechistas a lo largo de los campos Eliseos. Treintiun oficiales y varios particulares resultaron heridos, siendo arrestados dieciseis de los revoltosos.

Los manifestantes se refugiaron en cafes desde los cuales empezaron a lanzar sillas, palos y botellas a la policia.

Los nacionalistas han venido haciendo demostraciones diarias contra el nuevo premier socialista Leon Blum.

Voto abrumador a favor del gabinete Blum

(De la "Associated Press")

Paris, 10 de julio.—A raiz de los cargos de la oposición en la Cámara de los Diputados, acusando al gobierno de haber suministrado a la Rusia Soviética los planes de un cañón anti-aéreo secreto, la Cámara ha dado al gobierno una mayoría abrumadora de 387 contra 10 votos.

Se dice que el cañón en cuestión dispara 800 tiros en un minuto, provocando el desastre inmediato de cualquier aeroplano a su alcance. Fué inventado por un ingeniero suizo que trabajaba por una fábrica particular de municiones francesas. Solo seis cañones de esta clase hay hasta ahora.

Habra campaña por la conservación de la vista

Con la cooperacion de hospitales e instituciones docentes, una campaña nacional tendente a promover la conservacion de la vista en las Islas sera iniciada en breve por el Consejo Nacional para la Conservacion de la Vista.

Segun el Dr. Carlos Valencia, presidente de la "Valencia Optical Co., Inc." bajo cuyos auspicios se llevara a cabo la citada campaña por un grupo de optometras registrados, se van a dar conferencias breves y comprensivas sobre el cuidado apropiado de los ojos en escuelas publicas y privadas. Al mismo tiempo se haran examenes gratuitos de la vista.

La campaña para la conservacion de la vista, segun el Dr. Valencia, se esta organizando ahora sistematicamente bajo la direccion y supervision del Dr. Artemio Nabor, exdecano del Colegio Central de Optometras y el Dr. Jose D. Casaje, ex-secretario de la Philippine Optometric Association.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

RUSOS Y JAPONESES...

Estos son los soldados del ejercito rojo, que según Radek, posee una moral y una disciplina tan fuertes como las de cualquier ejército del mundo. Están armados de fusiles de gran potencia (high powered) equipados con pequeños aparatos telescópicos para ver al enemigo a gran distancia, y de bayonetas que tienen la punta de una aguja. Este grupo representa una parte del batallón escogido de infantería que hizo un desfile marcial el 1.o de Mayo en Moscú para demostrar el actual poderio militar de Rusia a los observadores extranjeros.

He estado leyendo en una de las tardes pasadas un artículo interesante de Mr. Katsuji Fuse hablando de Rusia y Japón, y la impresión más fuerte que ha dejado en mi ánimo es la preocupación atenazante que sienten ambas naciones sobre quien será la primera en dar el golpe y romper el fuego que acabe con el estado incierto de cosas que impera en China hoy día.

Mr. Fuse casi nos advierte que Stalin ya se ha quitado la careta desde que manifestó a Mr. Roy Howard que Rusia está preparada para recoger el guante de desafío, si alguna vez el Japón se lanzase a la aventura de atacar a la República de los Pueblos Mongólicos, destruyendo su independencia. Los japoneses también dicen otro tanto, esto es, que quien se atreva a tocar la independencia de Manchukuo, su Estado favorito, se encontrará con sus ejércitos, y estas seguridades de protección dadas por ambas potencias rivales no son meras palabras engañosas como las de la Liga de Naciones; Rusia y Japón han entrado en una alianza formal por escrito con sus protegidos, y detrás de esa alianza están los cañones, y no los discursos.

Yo estaba pensando que si la naturaleza hubiese colocado a Filipinas en el Mar Caribe, o en el sitio de Panamá, a estas horas América ya hubiese entrado en una inteligencia formal con los filipinos, como ha entrado con Cuba, dándonos también las seguridades de la protección de sus ejércitos y de su armada para que podamos mantener nuestra independencia.

En este momento estamos escrutando con ojos interrogadores el horizonte del Asia, y no vemos más que a esas dos potencias, Rusia y Japón, vecinas que se miran en acecho al través de sus fronteras, en espera de un temido conflicto que cambiará de nuevo el equilibrio de poderes que existe actualmente en el Extremo Oriente, (ya cambió mucho desde el '98). Mr. Fuse presiente que en cuanto se dispare el primer tiro, el Asia quedará dividida en dos mitades, roja la una, y antiroja la otra, poniendo a prueba la sagacidad de los estadistas europeos y americanos.

Estos grandes acontecimientos de la historia a menudo vienen de sorpresa. Los filipinos tenemos fijas nuestras miradas en el poderío japonés en esta parte del Pacífico oriental, pero no sabemos que el mismo Japón se preocupa hondamente del creciente poder militar e industrial de Rusia, y está midiendo con mucha cautela cada paso que da para evitar hasta donde sea posible un horroso conflicto armado de dudoso desenlace para ambas partes.

Hay que admirar esta prudencia de los estadistas japoneses, y el espíritu de constante vigilancia con que observan la perfecta combinación de las maniobras diplomáticas y los preparativos militares de los rusos.

¿Quién iba a creer realmente, que aquella Rusia de hace 18 años que estaba rodeada de un cordón sanitario como una apestada, iba a ocupar más tarde un asiento en la Liga de Naciones, y celebrar de nuevo un tratado defensivo con Francia para fortalecer su posición en Europa frente a una Alemania hostil al Sovietismo, y tener las manos libres en el Extremo Oriente, como dicen los japoneses? Ha reunido un equipo militar aéreo formidable en Vladivostok, y está trazando caminos estratégicos en Siberia para defender a la República de los Pueblos Mongoles en caso de guerra.

Siento que los hombres de la pasada generación no podamos vivir cincuenta años más para presenciar este drama emocionante en perspectiva, cuyos hilos invisibles nos van a envolver en cuanto se desarrolle en toda su máxima intensidad, queramos o no queramos; para muchos, no es una broma muy agradable eso de que Asia se divida en dos mitades, roja y anti-roja, en cuanto rusos y japoneses armen una gresca infernal; tendremos que estar con los unos, o con los otros, ser, o rusófilos o japonófilos, amarillos o rojos, según el resultado de la temida guerra.

No nos preocupamos de Rusia porque apenas vemos rusos en las calles; fuera del caviar ruso que se sirve como un bocadito en el Hotel Manila, y de las bailarinas rusas que se exhiben en los días de Carnaval, no sabemos gran cosa de la Rusia actual como saben los japoneses.

Las ideas rusas, sin embargo, que a veces son más poderosas que la espada, flotan en el ambiente, y están prendiendo subrepticiamente en el corazón de las masas oprimidas y explotadas; Japón y Rusia estan poniendo todo su empeño en ganar el apoyo y la simpatía de China, y si la infinita multitud de chinos hambrientos y semidesnudos llegase a caer bajo el imperio de la sugestión penetrante del Comunismo, Moscow mandará en Asia, y no Tokyo.

Americanos y filipinos, en cambio, tienen la creencia de que nuestro futuro destino será moldeado por los japoneses. Este es el gran enigma hasta ahora indescifrable de mañana.

Entretanto hay esta realidad: Rusia ha firmado un tratado de alianza con la República de los Pueblos Mongólicos, y Japón con Manchukuo, garantizando la independencia de esos nuevos Estados de su creación hechura. ¿Cuándo firmará América un tratado semejante con los filipinos para proteger nuestra independencia de aquí a diez años? ¿Cuando ocurra un cataclismo geológico, y el Archipiélago filipino sea lanzado al Mar Caribe para ser un buen vecino del Tio Samuel?

Si no me equivoco, cuando existe una gran rivalidad entre dos potencias, con el tiempo los pequeños pueblos buscarán su seguridad allí donde la encuentren, por caminos fronterizos, más bien que por cálculo imposible.

CRONICAS EUROPEAS

DE

JOAQUIN PELLICENA

El problema de Austria.—Actividad diplomatica.—e Inglaterra

Como deciamos en nuestra crónica anterior, Europa pasa por unos momentos de gran actividad diplomatica. Los jefes de los gobiernos y de los Estados que asistieron en Londres al entierro del rey Jorge V, y que después sostuvieron en Paris conversaciones interesantisimas, han regresado a sus respectivos países y desde allí han continuando sus visitas y sus cambios de impresiones con los pueblos aliados o vecinos. La situacion diplomática es muy compleja, pero viene principalmente determinada por el hecho de que Alemania, consciente de la alteración que supone para el equilibrio europeo la ausencia temporal de Italia, entretenida en su aventura de Abisinia, quiere aprovecharse de las circunstancias, que ella ciertamente no ha suscitado, para sacar el partido más favorable, a sus intereses. Así, por ejemplo, quiere aprovechar la firma del pacto franco-sovietico, si es que al fin es aprobado por la Cámara Francesa, para ocupar militarmente la zona desmilitarizada del Rhin. El gabinete de Berlín supone que el tratado franco-soviético infringe las cláusulas del convenio de Locarno. El gabinete de Paris niega esa hipótesis, y afirma que los acuerdos de Locarno continuan vigentes en toda su integridad. Italia representaba en la cuenca del Danubio y en el centro de Europa un elemento de estabilidad que ahora, al menos momentáneamente, ha desaparecido. La realidad diplomatica parece tender a un acuerdo entre los gabinetes de Roma, Berlín y Varsovia, aun siendo tantos los factores hictóricos y morales que separan la Italia de Mussolini de la Alemania de Hitler. Alemania, Italia y Polonia, forman hoy la nueva Tríplice eventual que en el centro del continente europeo puede oponerse diplomatica y militarmente a la nueva alianza franco-rusa. Pero lo que separa especialmente a los gobiernos de Berlín y de Roma es la cuestion de Austria. Los Estados de la Pequeña Inteligencia no pueden ofrecer a la independencia de Austria una garantia militar equivalente a la que podia ofrecer Italia. Los lazos de union entre Austria y los otros Estados danubianos son principalmente de orden moral y economico. La garantia para la independencia de Austria, hay que buscarla, pues, dentro del sistema de seguridad colectiva que supone el mecanismo de la Liga de las Naciones. El problema de Austria, la posición de los diversos Estados de la pequeña Inteligencia no es la misma. Yugoeslavia, por ejemplo, que se opone a la restauracion de los Habsburgos, como los otros Estados de la Pequeña Inteligencia, se opondria a una reunion eventual de Alemania y Austria, es decir, la realizacion del "Anschluss". En cambio, Checoeslovaquia, donde existe una poderosa minoria alemana de tres millones de alemanes, se opone por igual al Anschluss y a la restauracion de los Habsburgos. Esta es la significacion de la visita del Sr. Milan Hodza, Presidente del Consejo y Ministro de Negocios Extranjeros de Checoeslovaquia, a Belgrado. Se trata de que se plantee para Austria un dilema inexorable entre el "Anschluss" y la restauracion de la dinastia. Para ello hay que ofrecer a Austria, con garantias suficientes de eficacia, la posibilidad de un acuerdo con los paises vecinos y sucesores de la monarquia austro-húngara, a fin de establecer un pacto que asegure la solidaridad economica y politica entre los pueblos de la cuenca del Danubio.

De todas esas conversaciones y de todos esos cambios de puntos de vista, se deduce, sin embargo, que la dificultad de sustituir eficazmente a Italia en el libre juego de la politica y de la economia en el centro de la Europa central. Esta dificultad aumentará, sin duda alguna, en la proxima reunion del Consejo de la Liga de las Naciones. Se acuerda, como parece probable, en tender el delicado mecanismo de las sanciones al petroleo. Una parte considerable de la opinion publica francesa ve con inquietud la posibilidad de que Italia, desesperada, pudiera echarse en brazos de Alemania. No parece probable, sin embargo, que Alemania, que ahora ofrece su propio juego con una falsa reverancia ejemplar, quiera perder la situacion privilegiada en que la han colocado las circunstancias, por poco fortuitas, que la rodean, para ligar su suerte a la de ningun otro pais, y mucho menos aun a la de Italia, unica potencia que puede impedir eficazmente la realizacion del ideal pangermanico, sintetizado hoy en el "Anschluss".

En estas circunstancias, se realiza un gran esfuerzo, en Alemania, para obtener victorias morales que la permitan a un mismo tiempo elevar la moral y mantener el entusiasmo de sus poblaciones metropolitanas y mejorar su situacion diplomatica en Europa. Las victorias militares que han obtenido las tropas del general Badoglio han logrado el primero de estos

(Continua en la pagina 11)

A Roma regresa el primer gran contingente de tropas italianas

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Roma, 8 de julio.—El primer gran transporte de tropas del Africa Oriental, que han vuelto a Italia, tuvo lugar este día en que 3,500 soldados que figuraron entre las primeras tropas que fueron enviadas a Massaua hace 18 meses, con la división Gavinana, fueron recibidos con grandes festejos en Nápoles.

El príncipe heredero de Italia saludó a los recien llegados en el vapor "Lombardia", mientras todo el regimiento de la guarnición de Nápoles y una inmensa turba de espectadores estaban esperando en el muelle.

Primero fueron desembarcados 500 soldados de artillería, después de lo cual el "Lombardia" continuó el viaje con otros 3,000 soldados a Livorno, donde mañana serán recibidos con todos los honores, en presencia del Rey, de los altos oficiales del ejército y las personalidades más prominentes del Partido Fascista.

Casi al mismo tiempo, otros grupos de obreros particulares saldrán para el Africa Oriental Italiana.

El Rey aprueba la orden levantando las sanciones

Londres, 10 de julio.—Su Majestad el Rey ha aprobado esta mañana la Orden del Consejo terminando las sanciones económicas y financieras de Gran Bretaña contra Italia.

ALEMANIA IMPORTA YA MUY POCO DE AMERICA

Porque los artículos que importaba de EE. UU. se compran hoy del Brasil

(De la "Associated Press")

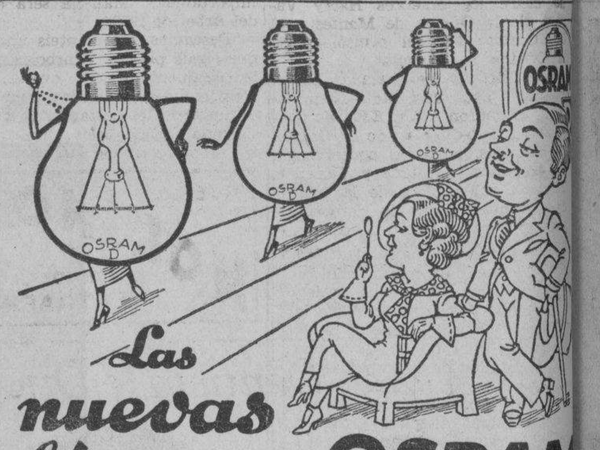
Berlin, 9 de julio. — El detalle mas llamativo de la reorientacion del comercio exterior de Alemania de 1935, dice un informe del Instituto de Investigaciones Comerciales de Alemania, ha sido la disminucion de las importaciones aduaneras de los Estados Unidos y el incremento de las mismas importaciones del Brasil.

De Estados Unidos que en 1933 suministro el 72 por ciento de las necesidades algodoneras de Alemania, solo se importo el año pasado un 27 por ciento.

En cambio el Reich importo del Brasil un 20 por ciento poco mas o menos de sus necesidades algodoneras en 1935, cuando, segun el informe, solo suministro en 1933 "una cantidad insignificante".

Las importaciones algodoneras de la Argentina, Peru, China y Turquia tambien acusan aumento. Poco cambio se ha notado en las importaciones de India y Egipto.

Como razon por esta reorientacion del comercio mencionase complicaciones en el mercado exterior.



Las nuevas lámparas OSRAM

con la D sobre la ampolla lucen hasta un 50% más que las mal llamadas lámparas "baratas", de luz pobre. Pida siempre expresamente nuevas lámparas OSRAM-D

OSRAM-D

Más luz a igual gasto, con lámparas OSRAM-D

Unicos Representantes

SMITH, BELL & CO., LTD

Manila — Iloi

¿Quereis evitar los mareos producidos por malas digestiones y por estados biliosos?

TOMAD A DIARIO EN PEQUEÑAS DOSIS LAS

AGUAS DE CARABAÑA

Importadores

PORTA, PUEO Y CIA.

212 Magallanes, Intramuros. Teléfono 2-10-69

CAMAS QUIROGA — Las Mejores — FUNDIDAS

LEGITIMO COGNAC VIKING COGNAC FRANCES

GLYCO-THYMOLINE

"El Antiseptico Medico"

GLYCO-THYMOLINE es muy conocido y lo usan generalmente los doctores por sus excelentes cualidades antisépticas que limpian, curan y calman los tejidos afectados.

GLYCO-THYMOLINE es particularmente util para la boca y la garganta y para uso interno como ducha. Hay instrucciones completas para los varios usos en cada paquete.

Tres Tamaños—De Venta en Todas las Boticas

FORMULA.—Sodium Salts, Benzoate, Borate, Bicarbonate, 83.38; Eucalyptol, 83; Thymol .07; Pini Pumilionis, 17; Betula Lenta, 19; Menthol .08; Tinc. Archil q. s.; Glycerin and Solvents in proper proportion to make 480.

LAXANTE

de acción segura, compuesto de sal natural-termal de Kissingen y de extracto de ruibarbo y cáscara sagrada.

Se toman 1-2 pildoras al acostarse

No contienen fenolftaleina

BOXBERGER, BAD KISSINGEN

Casa fundada en 1711

Un Producto de Alemania

De venta en la BOTICA BOIE y otras farmacias.

Formula: Sal thermal. Kissing, 0.05 gm.; Extract. Rhei 0.05 gm.; Extract. Cascar Sagrad., 0.03 gm.; Cort. Frangul. 0.02 gm.; Sapo medic. 0.01 gm.; Sacchar. Alb 0.21 gm. por pildora (0.37 gm.).

Banco Nacional Filipino

Manila, I. F.

Proposiciones Selladas marcadas "Proposición para la Compra de la Propiedad del Banco" se recibirán en la Oficina del Presidente del Banco Nacional Filipino para las siguientes propiedades:

Parcela o Lote No.	Area (Has.)	Clase	Localidad
689	1.4421	Palayero	Barrio Libasao, Murcia, N. Occidental
694	103.4830	"	" " " " "
848	45.6810	"	" " " " "
857-A	671.6303	"	" Pandanon, " " "
	822.2364		

Las proposiciones deben hacerse por cada lote separado las cuales deberán llegar a la Oficina del Presidente del Banco Nacional Filipino no mas tarde de las 11:00 a. m. del Martes, 25 de Julio, 1936, en que todas las proposiciones serán abiertas en presencia de los licitadores que acudan.

Un depósito en metálico, cheque certificado, o giro postal equivalente al 10% de la cantidad de la oferta pero no excediendo ₱1,000.00 debe acompañar cada oferta.

El Banco Nacional Filipino se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas y aceptar la que sea considerada ventajosa al Banco.

Para mas pormenores, diríjase al Gerente, Special Assets Department, Banco Nacional Filipino, Escolta, Manila, o al Banco Nacional Filipino, Bacolod, Negros Occidental.

M.E.C.D. 2016

El pais celebra la Fiesta del arbol y de los pajaros

La conservacion de nuestros recursos es otro medio vital de defensa, declara el director Tamesis

Todo el Archipiélago celebra hoy el Día del Arbol y de los Pájaros con ceremonias propias para la ocasión. Comoquiera que este día no hay clases, por ser sábado, las escuelas públicas lo celebraron ayer con actos literarios y plantación de semillas de árboles.

Con las autoridades escolares, cooperaron en la celebración, los niños exploradores, la Oficina de Montes y la Oficina de Educación.

Los "Boy Scouts" toman parte

En las ceremonias de esta mañana fué orador principal el Director Arthur Fischer, de la oficina de Montes. Centenares de Boy Scouts de las tropas 1, 2, 6, 26, 27, 29, 41, 61, y 79 encabezados por Mr. Henry Herman tomaron parte en las ceremonias cuyo número principal fue la siembra de un arbolito de "banaba" en el campo que hay detrás del edificio legislativo.

Otros que asistieron a las ceremonias eran Agapito Cenabre de la oficina de Montes y William Cheek del gobierno de la Ciudad de Manila.

Al sembrarse el árbol llamado de lealtad, todos los Boy Scouts echaron una paletada de tierra.

Luego el Director Fischer, habló diciendo que el arbol se llama el árbol de la lealtad para simbolizar la lealtad de los Boy Scouts.

Este árbol simbólicamente será un cobijo para los Niños exploradores dijo el Director Fischer y su crecimiento significará también el crecimiento de la lealtad y otras virtudes cívicas y el progreso físico, intelectual y espiritual de los Boy Scouts, hasta llegar a ser ciudadanos maduros.

Otras ceremonias para esta noche

Esta noche, el director Fischer será el huesped de honor en las ceremonias que tendrán lugar a las 8 en la Universidad Far Eastern. Las ceremonias se caracterizarán con la plantación de un ramo de la narra plantada por Rizal durante su destierro en Dapitan. El Dr. Nicanor Reyes, presidente de la Universidad y la Srta. Marina Dikit ayudarán en las ceremonias.

El orador principal será presentado por Leon Ma. Gonzales. Los números musicales correrán a cargo de Sara K. Joaquín.

Ayer tarde el Día del Arbol y de los Pájaros fue celebrado en la Escuela Normal de Filipinas, figurando entre los oradores Harry Varian, de la Oficina de Montes y el Dr. Canuto Manuel ornitólogo de la Oficina de Ciencias.

Las Oficinas mencionadas patrocinaron ayer una radio-diseminación. Hablaron el Dr. Eduardo Quisumbing, sub-director de la Oficina de Ciencias, sobre la conservación de árboles y pájaros y Florencio Tamesis, sub-director de la Oficina de Montes sobre la defensa de nuestro patrimonio nacional mediante la conservación de nuestros recursos. También figuraron en el programa de radio la Srta. Evangelina Tamesis y el profesor Emilio del Rosario.

En su discurso el sub-director Tamesis dijo:

"Este es nuestro primer Dia del Albol bajo nuestra nueva Mancomunidad y me siento emocionado al pensar en las muchas oportunidades para un servicio desinteresado que se ofrecen a todos los filipinos para ayudar a que nuestra Mancomunidad sea un éxito. Nuestro ejército filipino se esta organizando para la defensa y para mantener el orden publico. Nuestro Presidente, el Honorable Manuel L. Quezon esta estableciendo y manteniendo un alto patron en nuestro gobierno y yo como selvicultor tecnicamente entrenado, deseo llamar vuestra atención hacia otro medio igualmente importante y vital para la defensa de nuestra patria. La defensa y la conservación de nuestro suelo, nuestro suministro de agua y nuestro clima—tres recursos basicos. Esto se podria conseguir mediante estos pilares hermosos pero silentes—los árboles y su comunidad colectiva, el bosque—sin los cuales la civilización tal como la queremos, no se podra mantener. Nosotros los selvicultores somos los defensores de los arboles; sabemos por experiencia y observación que sin ellos, nuestro suelo será gradualmente barrido; su fertilidad disminuira y finalmente desaparecera; nuestra lucha por la existencia aumentara, la ley de rendimientos menores en agricultura entrara en vigor, por la falta de una regulación del agua y el cambio del clima. ¿Deseamos acaso que nuestras hermosas islas sean un desierto como Cartago? Deseamos que nos visiten inundaciones, hambre y miseria que ahora prevalecen en muchas partes de China? Ninguno de nosotros desea esto; pero, ¿cuántos de vosotros habeis visto bosques destruidos despiadamente por la langosta humana, el kaingero, por el hombre destructor? ¿Qué haceis contra esta destrucción que afecta a las generaciones futuras? Contestais que eso es deber de la Oficina de Montes. Verdad, pero sin la cooperación y el interes de todos, el personal de la oficina de montes no podra resolver este problema de vital importancia. Mañana será el Día del Arbol de 1936.

"Deseamos que planteis un arbol, que sigais plantando arboles que silenciosamente y sin quejas han contribuido y estan contribuyendo a nuestro bienestar individual y nacional. Que useis vuestra fuerza moral e intelectual para educar a la gente que todavia no ha visto que el bienestar del futuro demanda la conservación ahora. Traduzcamos nuestras emociones patrioticas en hechos sembrando y conservando arboles y en consecuencia nuestro suelo, nuestra agua, nuestro clima, nuestras vidas, nuestra nación y nuestro futuro.

"El Presidente Theodore Roosevelt puso los hechos en una forma muy concisa cuando dijo:

"Una familia sin hijos, afronta un futuro sin esperanzas; una nación sin arboles esta casi sin esperanzas; los bosques que estan muy agotados, que no pueden ser renovados pronto, desapareceran y con ellos todos sus beneficios. Cuando ayudais a preservar nuestros bosques o plantais nuevos arboles estais cumpliendo vuestros deberes de buen ciudadano".

DOS MUERTES EN TUGUEGARAO POR EL TIFON

Las plantaciones sufren grave daño; escuelas de barrio, destruidas

Dos muertes ocurrieron en Tuguegarao, Cagayan, cuando un tifón pasó por aquel pueblo y otros municipios del sur de la provincia en la noche del 9 del actual, según telegrama enviado a la Secretaria del interior, por el Gobernador Vicente Formoso.

El mensaje dice que el tifón destruyó el 70 por ciento de las plantaciones de maiz que halló a su paso y el 20 por ciento del tabaco en rama almacenado en las casas de los dueños de plantaciones.

El servicio telegráfico y telefónico en varias partes de la provincia se interrumpió y el transito de vehiculos entre Tuguegarao e Isabela quedó suspendido por varias horas.

El daño causado por las inundaciones a las carreteras provinciales se calcula en P20,000; varias casas-escuelas de los barrios han sido destruidas.

Las muertes ocurrieron en Tuguegarao. No se han recibido mas noticias de otros municipios que han sido azotados por el tifón.

El Secretario Quirino, del interior, ha endosado esta comunicación del Gobernador Formoso a los dignatarios del Buró de Sanidad y a la Cruz Roja.

Zomara convierte su salon en restorán

En vista de la favorable acogida que desde su reciente inauguracion viene dispensando el publico al nuevo Salon de Té "Zomara's Crystal Inn", situado en la calle de Alhambra esquina a la plaza Ferguson, Madame Zomara, la conocida psiquica, a instancias de sus parroquianos, acaba de abrir un restaurant en el mismo establecimiento, en el cual se sirven platos exquisitos.

Madame Zomara, conforme ya se ha anunciado, tendrá el gusto de decir la suerte, por medio de hojas de té, a los parroquianos y parroquianas que lo soliciten de ella. "Este servicio es enteramente gratuito", añade Madame Zomara.

El mercado de valores, cerrado todos los sabados

A partir de este día, 11 de julio, y de conformidad con los deseos de una mayoría de sus miembros, la Manila Stock Exchange estará cerrada durante todos los días de sábado. Esta es una nueva innovación en las actividades de la bolsa de valores de esta capital.

PLAN DE CREAR 54 PUERTOS INSULARES

Coordinación de actividades bajo la administración de la Aduana

Un plan de declarar puertos insulares un total de 54 puertos en todas las Islas coordinando sus actividades bajo la administración de la Oficina de Aduanas de Manila esta actualmente bajo estudio por el Departamento de Hacienda y el Departamento de Obras Publicas.

Cincuenta y cuatro puertos en 35 provincias y el Puerto de Manila estan incluidos en el plan. Despues de un detallado estudio del mismo, el plan sera elevado a Malacañang juntamente con una recomendación en el sentido de que el Presidente expida una orden ejecutiva declarando insulares dichos puertos.

Una vez designados como puertos insulares, los mismos recaeran bajo el control de la oficina de Aduanas la cual se encargara de su personal, inspección aduanera y desarrollo.

Se tiene entendido que el plan sera sometido a uno de los consejeros de Malacañang en cuestion de obras publicas. Los puertos que no sean declarados insulares tendran caracter de puertos municipales y recaera bajo la jurisdiccion de los respectivos consejos municipales. Los puertos citados son:

Agusan: Nasipit; Albay: Legaspi, Tabaco y Virac; Antique: San Jose de Buenavista; Bataan: Mariveles; Batanes: Basco y Contra Costa; Batangas: Batangas y Nasugbu; Bohol: Tagbilaran; Cagayan; Aparri: Camarines Norte: Mambulao; Capiz: Capiz; Cebu: Cebu y Toledo; Cotabato: Makar y Parang; Davao: Davao; Ilocos Norte: Currimao; Ilocos Sur: San Ildefonso y Solvec; Iloilo: Iloilo; Lanao: Iligan; La Union: San Fernando; Leyte: Maasin, Ormoc y Tacloban; Manila: Marinduque: Sta. Cruz; Masbate: Masbate; Mindoro: Calapan; Occidental Misamis: Jimenez; Oriental Misamis: Cagayan; Occidental Negros: Pulupandan, San Carlos; Oriental Negros: Dumaguete; Palawan: Balabac, Culion y Puerto Princesa: Romblon: Romblon; Samar: Borongan y Catbalogan; Sorsogon: Sorsogon y Magallanes; Sulu: Jolo, Cagayan de Sulu y Sitanki; Surigao: Surigao; Tayabas: Hondagua; Zambales: Masinloc y Subic; Zamboanga: Zamboanga y Puluan.

EN LEGASPI SE DESCUBRE UNA IRREGULARIDAD

Se investiga si ha habido alguna malversación de un fondo de P200,000

(Servicio Informativo) Exclusivo a "La Vanguardia"

Legaspi, Albay, 8 de julio.—Supuestas irregularidades en la inversión de los fondos del gobierno de esta provincia, que envuelve una suma total de P200,000, y que ha dado lugar a un 'overdraft' en los fondos de la provincia, fueron recientemente descubiertas por el auditor provincial.

El auditor ha pedido instrucción de la oficina central de Manila. En sus comunicaciones enviadas a la capital recomienda que se pida al Departamento del Interior la suspensión de los funcionarios responsables de esta irregularidad.

El auditor provincial ha descubierto aparentes irregularidades en los libros de cuentas, y que grandes sumas fueron aparentemente votadas para varias actividades, algunas de las cuales no están autorizadas por la ley ni por resoluciones de la Junta Provincial.

El auditor, al recomendar la suspensión del funcionario responsable, tiene por objeto efectuar una investigación más detenida del asunto.

El auditor al llevar a cabo una extensa investigación trata de descubrir si se ha cometido malversación de los fondos del gobierno, debido a la alegación de que ha habido retraso en la presentación de informes a la Auditoría General por conducto de la auditoría provincial durante más de un año.

El Auditor pide la suspensión del tesorero de Albay

La suspensión del tesorero provincial de Albay Severino Dinio, con el fin de poder hacer una investigación mejor en la oficina de la tesoreria provincial en relación con las alegadas irregularidades en el desembolso de fondos que envuelve la suma de P200,000 ha sido recomendada por el Auditor General Jaime Hernandez de acuerdo con una carta recibida ayer en el Departamento del Interior de la Oficina de la Auditoria.

El auditor provincial de Albay acusa al tesorero provincial de negligencia en el cumplimiento de sus deberes en relación con la disposición de los fondos sin autorización de la ley o resolución de ordenanza. Se le acusa tambien de haber abandonando las condiciones financieras de la tesoreria y no haber sometido al auditor general declaraciones financieras desde hace mas de un año.

El Auditor General Hernandez declaró ayer tarde que no hay ningún caso de estafa que llegue a P2,000 en la oficina de la tesoreria provincial. Confirma, sin embargo, que hay investigación de las condiciones de la hacienda.

Un cochero da fin a la agresividad de un maton temido

Esta es la escena del crimen cometido a la 1:25 de la tarde de ayer en la intersección de las calles Tioko y Aeta, Tondo, un lugar frecuentado por gente maleante. Arriba la escena de la riña que culminó en la muerte de Lázaro Dionisio, de 27 años, un sujeto que tenia fama de matón, latero de oficio, según alega su mujer, pero mero vago según otros, y abajo Roman Zamora, cochero, el matador.

Más investigaciones hechas por la policía de Meisic en relación con la riña sangrienta trabada ayer tarde en la intersección de las calles Tioko y Aeta, Tondo, y en que murió en el acto, por un cortaplumazo en el costado izquierdo, debajo de la axila, el matón Lázaro Dionisio, demuestran que aquel sitio ha sido el punto de reunión de vagos, matones y demás gente maleante que suelen desplumar a los cocheros, en juegos de cara y cruz y otros parecidos.

El occiso Lázaro Dionisio, aunque según su mujer era latero, tenía la triste celebridad de ser el sujeto más malo de aquellos lugares, como que le apodaban "Capitán Kulas', por su caracter de provocador y pendenciero. Nadie quería tratos con el y cuando concurria a una reunión o un juego, todos se marchaban, temerosos de quedar enzarzados en una disputa de los que Dionisio solía provocar.

Ayer tarde, un grupo de cocheros entre los que estaba el matador Román Zamora, estaban jugando al Cara y Cruz en aquel lugar, cuando Lázaro Dionisio apareció y quiso participar en el juego.

Apenas le vieron, todos los jugadores se alejaron y el juego se descontinuó, lo cual molestó a Donisio que quiso acometer a todos. Después se retiró a su casa, que dista muy poco del lugar, de donde sacó un bolo y un palo y volvió al sitio. No encontró ya a nadie más que a Román Zamora, a quien comenzó a atacar a bolazos, hiriéndole en el brazo izquierdo, y cortándole casi los dedos de la mano izquierda.

Zamora, que iba armado de un cortaplumas automático, lo abrió y haciendo frente al matón logró herirle en el costado izquierdo, matándole.

Zamora huyó en una carromata con la intención de entregarse en la estación de Meisic. En la intersección de las calles Juan Luna y Peralta, se encontró con un taxi y se trasladó a él para llegar cuanto antes a la estación. Aqui, el sargento de guardia, después de hacerle algunas preguntas, y viendo que estaba mal herido, le envió en el mismo taxi al Hospital General, acompañado por un policía.

El caso ha sido endosado a la fiscalía, con la recomendación de que se eleve una denuncia por homicidio contra Zamora, apesar de lo que alega que mató a Dionisio en defensa propa.

LEGIONARIOS DE ALBAY TENDRAN SU CONVENCION

Su objeto es dar un empuje mayor a la fraternidad en la región bicolana

Los miembros de la Fraternidad "Legionarios del Trabajo" en las provincias comprendidas por la región bicolana se hallan hoy muy activos por los preparativos para la primera convención regional bicolana que tendrá lugar el 1.o de Agosto próximo en la ciudad de Legazpi, provincia de Albay.

A esta convención asistirán las delegaciones de las logias de esta Fraternidad establecidas en Camarines Norte, Camarines Sur, Albay, Sorsogon, Masbate y Catanduanes. También han sido invitados los legionarios de las provincias limítrofes como los de Samar, Leyte, y los de la región tagala. Por de pronto se sabe que una gruesa comitiva de legionarios procedentes en el centro de Luzón harán un viaje expresamente a Legazpi, para asistir solamente en esta convención. Esta comitiva se compondrá de unos cincuenta legionarios procedentes de Laguna, Tayabas, Cavite, Batangas, Rizal, Bulacán, Pampanga, Nueva Ecija y Bataan, que será encabezados por el jefe supremo de esta fraternidad.

Esta convención se llevará a cabo en el "Mayon Rest House" un sitio que está a la mitad de las faldas del Mayon, con una altura de mas de 2,000 pies sobre el nivel del mar. En la víspera de la convención, los legionarios serán obsequiados con un banquete y baile en el municipio de Polangui, pueblo natal del delegado regional, Sr. Amadeo del Castillo y en la noche siguiente otro baile en los amplios salones del "Albay Country Club".

El objetivo de la convención es dar mayor empuje a esta fraternidad en la región bicolana, tratar asuntos de carácter regional y nacional y oir conferencias sobre importantes materias del ritualismo secreto de esta fraternidad obrera.

ACEITE MOLINO PURO DE OLIVA EXTRAFINO

Un Amigo Dentista le Dijo--

Ahora el usa Colgate's. Sus dientes son mas limpios, mas brillosos y su aliento nunca ofende.

PREGUNTE a su dentista sobre el mal aliento! He aqui lo que le dirá: La misma causa que produce dientes sucios, opaces, y gran parte del deterioro de la dentadura es lo que da lugar al mal olor de la boca!

Las particulas de alimentos se quedan entre los dientes a lo largo de las encias y lengua. Pronto se pudren. Una limpieza inadecuada no los remueve —y sin notarlo Ud. dan lugar al mal aliento!

Que puede Ud. hacer? Pues, esto!

Use la Crema Dental Colgate con regularidad. Unos ingredientes especiales lo dan una espuma penetrante. Los residuos alimenticios entre los dientes y a lo largo de la lengua y las encias desaparecen dejando limpia la dentadura y fresca la boca.

La superficie de cada diente se limpia muy bien. Ud. nota por la dentadura limpia y frescura de su boca después de cada cepillado que su aliento se ha purificado y es agradable.

Al mismo tiempo, un ingrediente suave, libre de arenillas, suavemente pule el esmalte de los dientes. La dentadura brilla de nuevo restaurado el lustre natural!

VISITE SU DENTISTA CADA SEIS MESES

Compre Su Tubo de Colgate's Hoy

FIJESE!

EN ESTE CAMBIO

Tantos y tantos nos han preguntado por qué hemos dado un toque de atencion decidiendo que la leche que llamamos "Molico" sea denominada por su propio nombre "Nestle's Powdered Milk" (Leche Nestle en polvo).

La "NESTLE'S POWDERED MILK" será sencillamente "MOLICO" bajo su nuevo nombre. La misma leche en polvo rica en crema en un envase todo americano de mejor apariencia.

BUSQUE

NESTLÉ'S

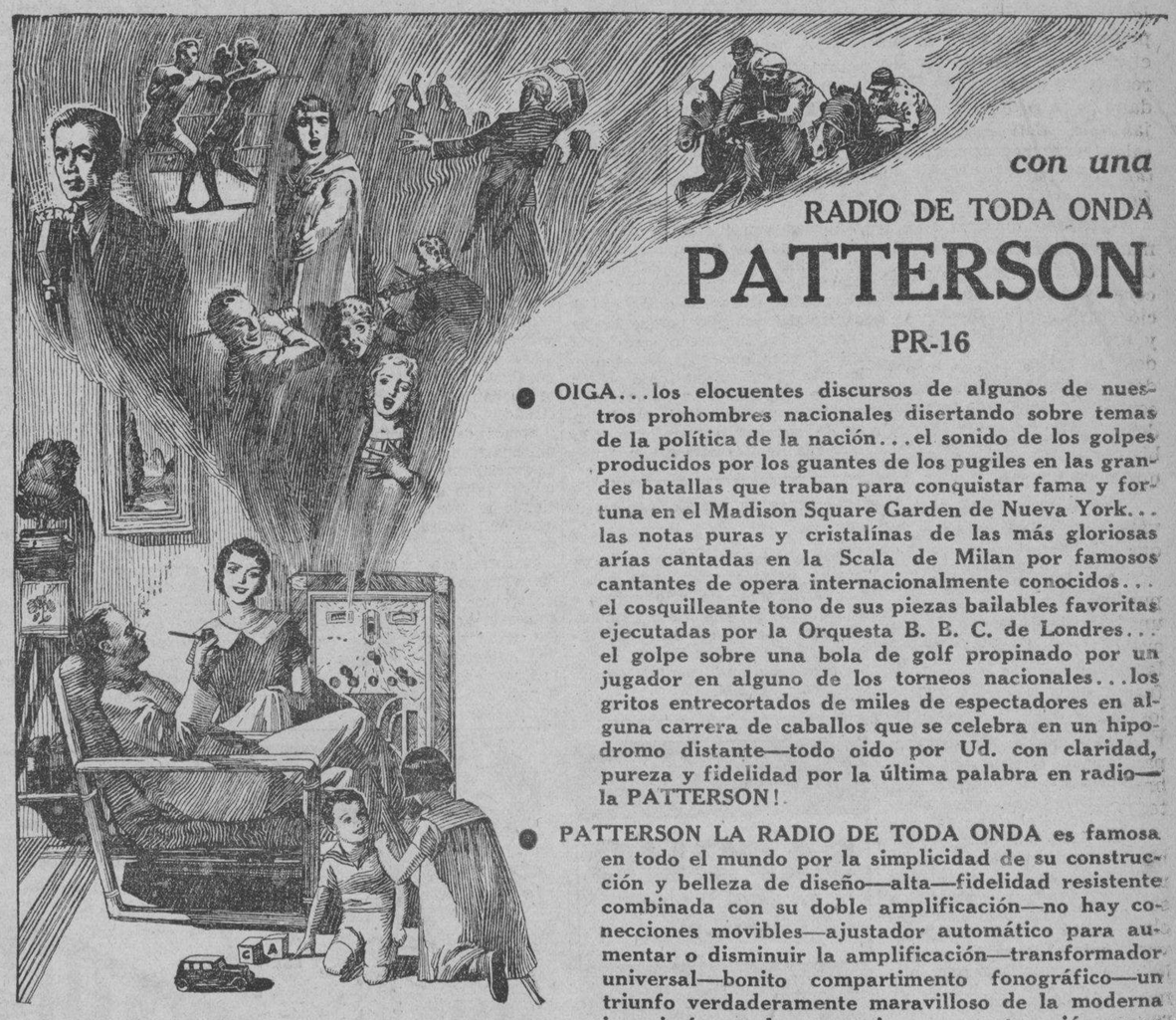
FULL CREAM

POWDERED MILK

EN LA LATA DORADA

Ayude á los menos afortunados
Unase á la Cruz Roja

El Mundo en su Misma Sala



con una

RADIO DE TODA ONDA

PATTERSON

PR-16

● **OIGA...los elocuentes discursos de algunos de nuestros prohombres nacionales disertando sobre temas de la política de la nación...el sonido de los golpes producidos por los guantes de los pugiles en las grandes batallas que traban para conquistar fama y fortuna en el Madison Square Garden de Nueva York... las notas puras y cristalínas de las más gloriosas arías cantadas en la Scala de Milan por famosos cantantes de opera internacionalmente conocidos... el cosquilleante tono de sus piezas bailables favoritas ejecutadas por la Orquesta B. B. C. de Londres... el golpe sobre una bola de golf propinado por un jugador en alguno de los torneos nacionales...los gritos entrecortados de miles de espectadores en alguna carrera de caballos que se celebra en un hipodromo distante—todo oido por Ud. con claridad, pureza y fidelidad por la última palabra en radio—la PATTERSON!**

● **PATTERSON LA RADIO DE TODA ONDA es famosa en todo el mundo por la simplicidad de su construcción y belleza de diseño—alta—fidelidad resistente combinada con su doble amplificación—no hay conecciones movibles—ajustador automático para aumentar o disminuir la amplificación—transformador universal—bonito compartimento fonográfico—un triunfo verdaderamente maravilloso de la moderna ingeniería que le proporciona una entonación suave y una perfecta recepción!**

● ***EMOCIONESE EN SU RECORRIDA POR RADIO de Londres, Paris, Berlin, Roma, Madrid, Genova, Lisboa, Rio Janeiro, Australia, Pittsburg, Argentina, Moscow y otras lejanas estaciones con una Radio de Toda Onda-Patterson de 1936! Escriba hoy pidiendo informes sobre nuestros sensacionales precios bajos de 1936! Entérese acerca de nuestro facil plan de pagos a plazos y nuestra garantía de seis meses!***

PATTERSON

ALL-WAVE RADIO

Representantes en Filipinas

ELIZALDE & CO., INC.

Tel. 2-27-92 Muelle de la Industria, Manila Apartado 121

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a artículos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

LA LEY BELO

Por PEDRO MANANKIL

La Legislatura Filipina que existió bajo la fenecida Ley Jones ha promulgado las leyes que se conocen popularmente por Ley Belo y Ley de Sweepstakes de la Caridad filipina. La primera apropia la suma de doscientos cincuenta mil pesos de los fondos de la Tesorería Insular, para salario de consejeros técnicos del Jefe Ejecutivo americano en el Palacio de Malacañang, y la segunda crea fondos para el mantenimiento de las instituciones de caridad en Filipinas, mediante la venta de billetes de sweepstakes. O, en otros términos breves y más claros: la primera es "ley de gastos" y la segunda es "ley de ingresos".

Su Excelencia, el Presidente de la Mancomunidad, haciendo uso de la facultad de que se halla investido, y, actuando, bajo el fundamento de que el sweepstakes oficial de caridad constituye un juego de azar, modelo o ejemplo del que copian o imitan entidades o asociaciones particulares para celebrar juegos de lotería prohibidos, parece que trata ahora de matar de una plumada la ley que autoriza y regula la celebración de dicho sweepstakes, sin necesidad de dictar otra ley derogatoria, o cuando menos, desterrarlo, de tal manera que su celebración se verifique fuera de la jurisdicción de Filipinas. Sin embargo, para la Ley Belo, que la mayoría de los filipinos considera ya su enorme consignación de dinero como una sangría innecesaria del tesoro público, se adopta una acción benigna, que, si bien se recomienda su supresión, pero no para este año en curso ni para el año que viene, sino para el año 1938.

Decimos que la consignación de doscientos cincuenta mil pesos para consejeros técnicos es ya una sangría innecesaria y excesiva, porque, con excepción de los tres técnicos extranjeros, General MacArthur, ex-Gobernador Harrison y Dr. Clark, a nuestro juicio, nuestro Jefe Ejecutivo actual cuenta con compatriotas consejeros técnicos de sobra, que son los secretarios y subsecretarios departamentales, escogidos por él, al tomar posesión de su cargo. Si se trata, pues, de economizar fondos, suprímase la Ley Belo antes que la Ley del Sweepstakes.

Si se lleva a cabo definitivamente el cierre del sweepstakes oficial de Filipinas, nuestras instituciones de caridad, sobre todo el hospital o sanatorio de tuberculosos, vivirán una vida lánguida, de recursos escasos para su mantenimiento, aparte de que unos doscientos empleados pequeños de esa oficina, que se mantiene por sí misma, se quedarán sin pan, engrosando el número ya infinito de los que nadan en el piélago de la cesantía.

Derogando la Ley Belo, se desemplearán pocas personas que acaso no sufrirán nada con la cesantía, porque son en su mayoría hombres profesionales y adinerados, que con sus conocimientos técnicos, si realmente poseen, podrán fácilmente encontrar trabajos lucrativos en cualquiera parte. Y con la derogación de esta ley, una buena porrada de dinero se ahorrará del erario público.

El Sweepstakes oficial que funciona al amparo de la ley dictada por los genuinos representantes del pueblo en la fenecida legislatura, es una buena fuente de ingresos para el Estado, a la que todo el mundo contribuye de una manera absolutamente voluntaria, sin quejas ni protestas. Es una exacción personal de fácil recaudación, aunque no contiene disposiciones punitivas ni obligatorias.

Que el sweepstakes oficial, según los legalistas, tiene de lo que llaman *azar?* Qué importa! Si todo en el mundo es cuestión de *azar*. La vida misma del hombre es de *azar*. Ninguna persona sabe *cuando y de que* ha de morir. El pueblo filipino en general está contento con la vigencia de la Ley del Sweepstakes.

Derogar la Ley del Sweepstakes de la Caridad filipina, por la sencilla razón de que tiene mucho de azar y fomenta el vicio de los juegos prohibidos, sería presentar otro acto de verdadera hipocresía nacional, como lo fué el cierre del "barrio rojo." No hay "barrio rojo" en Manila, pero el tráfico de mujeres continua en auge y con más virulencia. Cesará el sweepstakes oficial en Filipinas, pero el jueteng y otros juegos de azar prohibidos seguirán existiendo en los pueblos y barrios del archipiélago como platos favoritos de sus habitantes, aunque en alguno que otro sitio despejado se consiga tal vez su supresión temporal, por la rigidez de las órdenes de arresto y persecución.

Si no existieran sweepstakes y loterías nacionales en otros paises más civilizados, no solo conviene sino que se debe suprimir el nuestro, para que no se diga que Filipinas es el único pueblo en el globo terráqueo que cuenta con un sweepstakes oficial.

POR Y PARA ESPAÑA

Por I. DE PANAY

Sres. Españoles en Filipinas: Sin aceptar jamás controversia de ninguna clase con enemigos declarados de la Patria ausente, que debería merecerles, cuando menos, cortesía para Filipinas que guarda hidalguísimo respeto a la madre España y se duele de escuchar torpezas de emigrantes bien tratados; sin descender nosotros a tanto, consideramos, no obstante, necesaria la publicación de estas breves líneas para que la verdad no sufra en silencio los desplantes de un ciudadano que cree haber contestado nuestro patriótico escrito amablemente inserto en "La Vanguardia" el 20 de junio. Deseamos pues hacer constar:

1.o—Dijimos en aquel escrito que el que suscribe es indocumentado, refiriéndonos necesariamente a la llamada "cédula personal", cuya obligada posesión prescribe a los 60 años de edad. Y no podíamos ni aludir siquiera a la papeleta de inscripción que vende el consulado, porque mal puede ser ese papel título de nacionalidad toda vez que lo posee, por compra, quien se declara separado de la nación por un estatuto que no le honra pero le independiza.

2.o—Es falso que el que suscribe se llamase a sí mismo "patriotísimo". Nunca hemos necesitado tal alarde porque nuestra labor propatria de cuarenta años consecutivos nos ganó ese preciado concepto. Así como es cierto que jamás hemos regateado a nadie ese mismo don porque lo consideramos consubstancial con el espíritu hispano. Precisamente en fecha recientísima y para rechazar algunas mamarrachadas inventadas por los cizañeros de actualidad, escribimos: "... admitiendo a priori y sin lugar al más pequeño asomo de duda, que todos, absolutamente todos los miembros de la comunidad española son igualmente fervientísimos patriotas"... A lo cual añadimos ahora que sí, que son patriotas todos, absolutamente todos... menos los convictos de infamante separatismo.

3.o—Que, efectivamente, el patriotismo no se lleva pintado en la cara, porque las hay muy duras, durísimas, tan refractarias a toda sensibilidad que se sonríen, hacen muecas burlándose villanamente de las cruentísimas y en sumo grado heróicas efemérides "Cavite" y "Santiago de Cuba".

LA LEY DE CONTABILIDAD

Por JUAN V. MOLINA

La Ley de Contabilidad que dió lugar a una protesta por parte de los comerciantes chinos es un asunto de que el Gobierno debe ocuparse por ser de sumo interés para nuestra comunidad.

La protesta fué formulada por comerciantes que tenían establecidos negocios de importancia y en grande escala y parece justo que a dichos comerciantes llevando sus libros de contabilidad en su lenguaje no se les puede obligar a que lo lleven en lenguaje oficial para poder inspeccionarse si sus libros de contabilidad concuerdan con los impuestos que deben pagar por rentas internas e "income-tax". La oficina de Rentas Internas debe tener agentes especiales que puedan comprender dicha contabilidad, pero tratándose de negocios en pequeña escala como las tiendas de sari-sari, restoranes, tiendas de comestibles, puestos de refrescos y traficantes de artículos de segunda mano llamados "magbubulok", que realizan ventas al detal, casi se puede asegurar que no pagan los impuestos en debida forma, pues en su mayoría realizan ventas diarias no menos de veinte pesos y sin embargo añotan solamente un par de pesos en la libreta que se les obliga a llevar por la oficina de Rentas Internas.

En un artículo largo y extenso escrito por mi hacia el mes de agosto de 1933, tuve la oportunidad de hacer ver claramente que solo las tiendas de sari-sari establecidas dentro del radio de Manila venían a ganar anualmente unos 16 millones de pesos los que si vinieran a parar en el bolsillo filipino nos consideríamos muy felices. Extendiendo los cálculos montarían a 160 millones de pesos anuales de los que el Gobierno debe de recibir una buena parte.

Estableciendo Agencias de Contabilidad debidamente autorizadas por la oficina de Rentas Internas, se aliviaría un tanto el desempleo reuniendo a varios tenedores de libros para que vayan llevando la contabilidad aludida. Cada tenedor de libros puede llevar buenamente la contabilidad de diez tiendas a lo menos y si cada tienda les paga a diez pesos, entonces estos desempleados verán remediada su situación pecuniaria.

De no poderles obligar a las tiendas que lleven libros de contabilidad se les debe imponer, ya que muchos lo hacen voluntariamente para conveniencia propia, el uso de cajas registradoras de las ventas que realizan constantemente con la condición de que el inspector de Rentas Internas se lleve la llave de la caja registradora y anote el inspector de su puño y letra en la libreta que dicha oficina les obliga llevar. Con este procedimiento se evita el fraude y ayudará también a resolver el desempleo aumentando el número de inspectores que andan muy escasos. Es de notar que apenas aparece un inspector de Rentas Internas en las tiendas para ver si estas cumplen con los preceptos.

El procedimiento de llevar libros talonarios para expedir recibos por las ventas que realizan para ventas al por mayor es llevadero pero al tratarse de las pequeñas tiendas que realizan ventas de a céntimo, resultará impracticable la medida y se puede asegurar que los tenderos preferirán cualquiera de las dos medidas anteriormente propuestas a que estar expidiendo recibos cada momento.

Manila, 24 de junio de 1936.

QUE SE DEVUELVA

Por TIMOTEO SULIT

Hemos leído en el número 135 de *La Vanguardia* de fecha 8 del presente mes un suelto donde dice: "Permiso para una colecta, cancelado" y más abajo también se expone que en una petición presentada por Eusebio A. Godoy, Presidente del Palihan ng Bayan, al Director del Bienestar Público, la cancelación del permiso concedido a dicha sociedad para recaudar fondos del público, y si no me equivoco este se refiere al Festival de Aniversario que desea celebrar dicha sociedad. Por esta razón deseamos saber si todo el dinero recaudado por los agentes del Palihan ng Bayan, y entregado al Supremo Eusebio A. Godoy, serán devueltos a sus respectivos dueños.

No nos importa la cancelación; lo que nos ineresa es que el dinero con que hemos comprado el ticket del festival no solamente de una persona sino de muchas, se nos devuelva.

ESPECTACULO DEPLORABLE

Por VICTOR MOLINA-MARTELL

Cada vez que presenciamos la forma con que tratan de ganar acceso en un tranvía o camión de pasajeros la mayoría de los jóvenes de hoy dia, especialmente cuando hay aglomeración de gente esperando los vehículos donde han de embarcarse, nos acordamos de la imperiosa necesidad de ciertoss principios de buena crianza y educación que deberían inculcarse en nuestros jóvenes en los hogares, primero, y en las escuelas, después.

Apenas para el tranvía o el autocamión, no hay más que el reinado de la fuerza bruta. Allá el hombre es hombre. La mujer y el niño no pueden entrar lo antes posible dentro del vehículo porque la Naturaleza los ha hecho seres débiles. Tienen que sufrir el alud de los más fuentes demostrado en forma de empujones y apretujones que les imposibilita todo movimiento de avanzar o retroceder. La consigna tácita parece ser "subir primero y sentarse pasando sobre los cuerpos de los demás."

El que va con miramientos y consideraciones que un buen padre o una buena madre tuvieron a bien enseñarle desde pequeño; el que por cortesía deja pasar a una anciana o a una mujer que lleva a una criatura en brazos, ese se queda atrás sufriendo toda suerte de incomodidades y hasta tiene que esperar otro vehículo como premio a su buena educación.

Y este mismo deplorable espectáculo cuya repetición vemos todos los días en las vías y plazas públicas como las de Sta. Cruz, Goiti y Lawton en Manila, se registra también, con no menos violencia y hasta falta de respeto, cuando se trata de comer o tomar bebidas en alguna habitación o salón aparte de banquetes o reuniones de sociedad.

Somos así. Mucha instrucción, muchos títulos rimbombantes, pero, desgraciadamente, adolecemos de mucha falta de corrección. No sabiendo respetarnos a nosotros mismos, mal podremos respetar a los demás.

El corregir estos abusos que desdicen tanto de nuestros hábitos y costumbres es una labor que debe empezarse en casa, fomentarse en las escuelas y practicarse en la calle. Mientras no se haga así, que nos perdonen, pero hemos de dudar de eso que se llama cultura y civilización.

LA CRUZ ROJA

Por MIGUEL R. CORNEJO,
Presidente de la Unión Fascista de Filipinas.

La "American Red Cross" en Filipinas, así como en todas partes del mundo, tiene una misión sagrada y humanitaria, al igual que cualquiera otra institución que se dedica a prestar socorro inmediato a los damnificados de una calamidad pública, y por tanto su labor es laudable y necesaria.

Pero en Filipinas ya existen decenas o quizás centenares de asociaciones cívicas, caritativas y benévolas, sostenidas no solamente por la gente sino también por el gobierno, como por ejemplo esas instituciones que reciben las ayudas de la Philippine Charity Sweepstakes, además de la Cruz Roja, Boy Scouts of America, etc. Creo, pues, que con la propuesta abolición de la lotería-hípica (o Sweepstake), el Gobierno de la Mancomunidad deberá encargarse de su labor humanitaria, destinando fondos para fines de socorros públicos, en vez de permitir la práctica de una asociación particular que pide anualmente contribuciones fijas y voluntarias a los pobres maestros y maestras, estudiantes o alumnos de las escuelas públicas y privadas, y a otros ciudadanos que se ven obligados a dar sus cuotas por complacer a los funcionarios del gobierno que se encargan de hacer la campaña por virtud de la Proclama del Jefe Ejecutivo y con el apoyo de otros altos jefes y funcionarios de diferentes ramos del Gobierno, del Ejército y de la Armada en Filipinas.

TEMAS DE ACTUALIDAD

La lucha por la supervivencia nacional

Por ENRIQUE C. LOCSIN

El Presidente Quezon hablando en Baguio ante los Maestros de las Escuelas Públicas dijo, "que la Constitución americana se votó para proteger los derechos personales, a diferencia de la Constitución filipina que se ha votado para proteger los derechos de los filipinos como un todo: la Nación."

I.

Los costos de la vida son muy altos debido a la insuficiencia en la producción de artículos básicos de nuestra subsistencia diaria, altos costos de la transportación de los centros o lugares de producción de dichos artículos a los mercados municipales y a los pesados alcabalas.

La insuficiencia de los medios de vida y la concentración de gente en las capitales de provincias no proporcionada con los requerimientos del trabajo locales, agrava el problema del desempleo, desarrolla y propaga la gonorrea por el desarrollo de la prostitución y aumenta los delitos.

Pueden ser soluciones: (1) Una ley moral de vagancia bajo la cual los desempleados, vagos y pobres de solemnidad pueden ser enviados a las colonias penales-agrícolas organizadas para proveer de viviendas, trabajo y facilidades para adquirir terrenos a los colonos y mercado a la producción. (2) Subsidios a las Compañías de transportación para abaratar los fletes, facilitar las inmigraciones y el desarrollo del comercio y mercados interiores. (3) Fijación de cuotas individuales de producción de artículos basicos de nuestra subsistencia a los propietarios de terrenos, y (4) Control de la exportación del exedente y subsidios a los productores que lo exportan para colocar el producto en un mercado abierto a la competencia. El subsidio se queda, y la venta entra a estabilizar los cambios del país.

La proposición (7) del ejecutivo Nacional de un impuesto territorial ascendente basado en el area del terreno podrá ayudar a mejorar las condiciones del inquilinato para que la propiedad rinda la mayor producción: Si se tiene en cuenta que Mindanao se abre con los poderes de gobierno a la colonización.

Don Wenceslao Trinidad, siendo Gerente del Banco Nacional hablando en Bacolod en una Cena en la Mansión, le he oido decir, que durante el regimen español en una provincia de Luzón los frailes fijaron cuotas mínimas de siembra de cocos a los propietarios de terrenos, y el que no cumplia con la cuota individual en el termino señalado se le aplicaba el "PA-HAPA". Se sembraron muchos cocos bajo esta disciplina política, y ahora tenemos a 5 millones de filipinos dependiendo de la "dejecultura" y la industria del coco.

Los ascendientes de los grandes propietarios de cocales no han tenido oportunidad de invocar sus derechos personales declarados en una Constitución contra la aplicación del "PA-HAPA." Pero los descendientes que heredaron de sus ascendientes extensos y ricos terrenos cocales—estarían dispuestos a renunciar de su herencia como un acto de protesta contra el "PA-HAPA"? O darían las gracias a Dios porque los frailes al fin de cuentas con toda su maldad no son malos?

El control por el gobierno del arroz es constitucional y humano. Pero levanta muchas protestas. Porque no suprimimos de una vez el gobierno, y gobiernen los más fuertes, desesperados y dispuestos a matar y robar? En un gobierno de forragidos, yo ganaré personalidad: lo menos seré miembro del Estado Mayor.

América, el país de la Constitución en momia y donde privan los altos 'standard' de vida y abunda el dinero, está muy lejos de nosotros; pero el Japón está cerca, el país del ciudadano recio de carácter, sufrido y solidario con el Estado, a quien confía entero su vida y porvenir, pero al que teme; está cerca, y cada día más cerca a nosotros. Podemos resolver a nuestro favor los problemas de la supervivencia nacional obstruyendo las medidas del gobierno para forjar un nuevo carácter, una nueva lealtad, una disciplina politica é individual diferentes?

En una pelicula hablada "Eternal Love", se presenta a Napoleon Bonaparte violando el territorio suizo con la ocupación de una campiña, y el jefe del batallon publicó un bando que todos los habitantes entregasen antes de 5 de la tarde en el cuartel francés todas sus escopetas y armas de fuego. Los aldeanos se sublevaron en protestas y trataron de organizar la resistencia. El buen cura de la aldea hizo que se tocase la campana de la Iglesia y reunidos los aldeanos, les aconsejó que cumpliesen con el bando francés, y les dijo: "Hijos mios, frente a un ejercito organizado, sois una horda." Este es el mismo ejemplo de China y de los estudiantes chinos. Que puede servirnos la Ley de defensa Nacional, si el ejercito con un mando capaz y digno, no tiene detras un pueblo organizado para la defensa? Organizados la produccion, la industria y el comercio del mismo modo que nuestros vecinos poderosos,—que temor podríamos abrigar contra ellos? Si somos langostas como ellos, y en nuestro mismo país,—que es lo que les retendra aqui porque no hay hierba para ellos porque todo lo devoramos bajo un gobierno sano y eficaz en el ejercicio del poder publico? Severo Caton arrojando un puñado de higos frescos en el Senado Romano, dijo: "Estos fueron cogidos ayer. ¡Tan cerca esta el enemigo a nuestras murallas!"

La alternativa es: tenemos que forjar un nuevo caracter y disciplina individual y nacional, o vamos a ser absorbidos por nuestros vecinos poderosos. YO PREFIERO LO ULTIMO PORQUE ES MAS COMODO. Y Vd. potentado del azucar, que dice?

—2—

El azucar no debe morir. Pero debe pagar el precio de la solucion de su propio problema bajo el principio de cada filipino dentro de todos los filipinos.

La Nacion como un todo es superior a los intereses o grupos de ellos particulares. El periodo de 10 años de transicion debe ser de adaptacion implacable a las futuras condiciones economicas y politicas del país. Un portavoz del ramo interdepartamental del Departamento de Estado de America, dijo, que en la proxima Conferencia comercial, se debe planear la manera de liquidar el azucar por la perdida del mercado americano en el futuro: esto nos hace sentir menos felices que los Etiopes contemplando las barbas de Haile Selassie sentado en la veranda de su Palacio que lo ha expropiado Don Benito Mussolini. Tenemos que adaptarnos a lo peor. Si sucede lo contrario, seremos doblemente felices. Podremos utilizar la prosperidad, en alimentar una energia acumulada bajo un nuevo caracter nacional sufrido y solidario con la supervivencia del Estado, el cual, ha sido organizado para sobrevivir de una crisis. Con el capital de la prosperidad y la experiencia de la regimentacion economica, sera mayor la expansion industrial nacional. Nadie puede decir con certitud, la conservacion, indefinida del mercado americano a los productos filipinos: lo ineludible es una adaptacion economica dictatorial al futuro. Por confiar demasiado, al sobrevenir inopinadamente el cierre del mercado americano al libre trafico a los productos filipinos, puede sobrevenir una revolución social, y eso se debe evitar porque las mejores cabezas y afortunados industriales y grandes propietarios o productores, serian una perdida nacional si son degollados. En lo que a mi respecta, me asociaria con los asesinos para influir a que limiten los asesinatos, tratando de revivir entre los mismos el nacionalismo filipino con inyecciones de saliva.

America se ha conducido con nuestro pais como una abuela. Nos educo mal y hechos unos tios frescales. Esta situacion no es permanente. Pero la soberania americana ha creado en nosotros problemas economicos, que son el eco de aquellos que tiene America. Sus instituciones han fecundado en nosotros su genio y espiritu publico, y al actuar en la vida con ellos, el resultado son problemas economicos afines con aquellos de la metropoli. Las soluciones publicas en Estados Unidos son referencias sabias para nosotros. Pero en vez de regimentar la economia nacional con cuotas de producción mínima de los artículos básicos de nuestra subsistencia, debe ser la inversa de producción máxima y desarrollo de los mercados interiores. La razón es sencilla. América solamente exporta el 10 por ciento de su producción. El resto debe absorberlo el mercado interior. Nosotros importamos gran parte de los artículos básicos, y lo que producimos se vende caro y encarece la vida, con lo cual surgen demandas de altos salarios. Qué se gana con altos salarios, pero con altos costos de la subsistencia? No podremos crear industrias para la exportación. Si viene una depresión en el mercado azucarero, la crisis se hace espantosa porque el pueblo depende solamente del azúcar. Me refiero a las provincias azucareras hasta debajo de la nariz y por encima de la boca. He visto el caso de una suspensión temporal de los créditos por noticias inciertas de la cuota azucarera: plantadores que no podían obtener dinero, los chinos no recibían vales por arroz de aquellos plantadores que no son "dones", y estos no tenían arroz en la hacienda que dar a los jornaleros. De no haberse resuelto prontamente la crisis, estaba echada la semilla del desorden.

El azucar puede ser colocado sobre base competitiva en el mercado exterior con el control de los beneficios del capital, regimentación del mismo y asignación de cuotas de producción a los plantadores de artículos básicos de la subsistencia diaria con fuertes multas por las fallas. Puede ser fomentado el consumo doméstico asociado con la creación y educación de una dieta nacional al cual es incorporado el azúcar. Pero el productor debe capitalizar la solución parcial mediante un impuesto de producción. Los cocaleros pagan el impuesto de sisa revertible al gobierno filipino. Porque las Centrales y fabricantes de azúcar no van a cooperar a la capitalización de planes económicos del gobierno, mediante un impuesto de fabricación del mascabado, centrifugado y refinado? Un impuesto de este carácter ayudará después de los 5 años, a una política de nacionalización de las centrales para colocar a los plantadores en situación de luchar en un mercado abierto a la competencia, y parece claro, que a los fines de la nacionalización, urge una ley que declare que el valor amillarado de las propiedades que se nacionalizan sería la base de la compensación. Es un robo legalizado declarar al amillaramiento un tipo de valor inferior de una propiedad porque hay que pagar impuesto territorial, y exigir mayor valor de la misma porque será expropiada o nacionalizada.

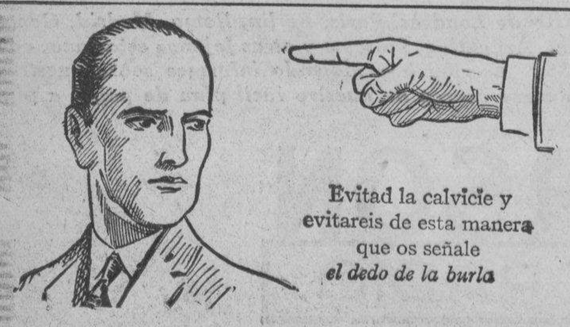
Cualquiera medida de regimentación económica encontrará una fuerte oposición de los intereses afectados. John Stuart Mill dice: "La historia no ofrece un ejemplo que una clase en posesión del poder haya hecho uso del mismo en favor de la otra." El Presidente Quezon en su último discurso ante los Rotarios dijo, que habrá una revolución social y un caos, antes que una dictadura. Esto es verdad. Pero cuando los que se oponen a una dictadura de estabilidad de régimen, se den cuenta que la procesión anda por dentro muy mal, serán los que demandarán la medida cuando haya perdido antes mucho de su eficacia. El Secretario de Hacienda pretende cavar en el fondo del oceano para arbitrar recursos públicos, si sería por temor al ruido de las máquinas de multiplicar y sumar dividendos. Un articulista en el "New York T... dice, que el congresista ame... está tan ocupado en pequeños... haceres, que tiene poco tiempo... ra el estadismo. Esto no o... con el asambleista filipino.

La historia ofrece ejemplos... los grupos políticos y los p... para remover un régimen org... do y consagrado por el tiemp... curren a las bajas pasiones... multitud. Tales han ocurrido... Mahoma afincando su propa... dando con la gula en el in... sexual del macho, Lenin decl... do cancelados los títulos de p... dad individual y la revolución... cesa aboliendo los feudos. E... cesario hacer comprender lo... significa un movimiento soci... político por el cual, gente sin... frenos de la instrucción, ni la... periencia de la responsabilidad... cancen el poder público que le... a emplear contra los antiguos... nes o señores. Como vamos a... tilar sabiduría colectiva de la... norancia individual? Los hom... poco cultos son también poco... nerosos,—dice un historiad... para ellos no hay perdón co... grandeza luego que la encuen... abatida. No haga pues econo... el gobierno en la instrucción y... cación públicas. La constitu... preceptua la instrucción obli... ria, y los curas deben cooper... ese precepto no haciendo p... ganda contra las Escuelas P... tantes que reunen los 'standard' ... gobierno. Religión viene del... latino "religare", que quiere d... "orar", y se puede orar sin h... proselitismo nefando para h... bien, comer bien y vivir bien... juerga!

Jesucristo apeló por la reden... humana sobre el sentimiento... bien, aunque por ello fué asesi... en la cruz. El bien pocos pue... comprender porque no satisface... demandas del presente egoismo... debemos pensar todo en el pres... la fuerza pública se recluta de... masas del pueblo. Por alguna... zón los gobiernos capitalistas al... o separan al soldado del pueblo... ra que no fraternice con el mi... y se mantenga entre ambos un... timiento de prevención y temor... día en que abatido el sentimi... de independencia política, el s... cito fraternice con el pueblo, ... era ha amanecido en Filipinas... a esto se añade que el sakdal... puede recurrir al apoyo extran... bajo el principio de la propia... terminación de las masas popul... los acontecimientos habrán ace... do su curso.

Tales problemas demandan... peración estrecha con el régi... y el apoyo de americanos, espa... les, extranjeros y filipinos. En c... to a los americanos es por su... nio y espíritu público en los fi... nos, y a los españoles porque en... lipinas hay mucho aluvión de... paña.

Las cacerolas y sartenes se limpian mejor con
SAPOLIO
En panes y tarros
LIMPIA-PULE
¡Hace relucir la madera y el latón!

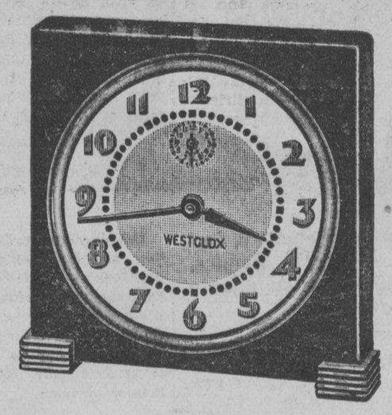

Evitad la calvicie y evitareis de esta manera que os señale *el dedo de la burla*
Haciendo la firme resolución de usar siempre el
Tricófero de Barry
se conservará el cabello sano y hermoso, y se asegurará el éxito en la vida tanto comercial como socialmente. *Refrescante y de perfume delicioso*

Fórmula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

PROTEJA SU SALUD CON EL ANTISEPTICO LISTERINE
● No descuide una cortadura, quemadura, magulladura o picada de insectos. Una infección y fiebre fácilmente pueden resultar de un descuido. Póngase a salvo — use el Antiséptico Listerine, *sin diluir*.
El Antiséptico Listerine destruye peligrosos microbios y asegura completa limpieza. Calma y alivia los tejidos inflamados. Usado para gárgaras, contrarresta la tos, resfriados, dolores de garganta y el mal aliento. Tenga siempre a la mano un frasco del Antiséptico Listerine.
N-41
ANTISEPTICO LISTERINE
Cada 100 gramos contiene: Thyme 0.10 gm.; Eucalyptus, 0.10 gm.; Baptisia, 0.10 gm. Gaultheria, 0.10 gm.; Mentha, 0.10 gm.; Acido Borico, 2.90 gm.; Acido Benzoico, 0.10 gm.; Ethyl Alcohol 25.00 gm.; Agua, 71.50.

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137, Iloilo

El purgante de confianza
LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO
SUAVE, INOFENSIVO PARA TODAS LAS EDADES
Aceite de Ricino, 350.000 gramos, Sacu... 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gra... Vanillin, 0.06 gramos.

RELOJES DE MESA


MODERNOS DISEÑOS EN CROMIO, METAL DORADO Y MADERA.
DE UN DIA Y OCHO DIAS DE CUERDA. CON Y SIN DESPERTADOR.
DESDE ₱7.50
EN ADELANTE
HEACOCK'S
MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

M.E.C.D. 2016

Dominio de las inundaciones se urge nuevamente

La seccion de ingenieria hidraulica recalca que es necesario evitar perdidas enormes

Con el comienzo de la temporada de lluvias que pone otra vez en peligro las regiones del Centro de Luzon, la sección de ingenieria hidraulica del Consejo Nacional de Investigaciones Cientificas, ha vuelto a poner en conocimiento de la Asamblea Nacional la urgencia de adoptar medidas para el control de las inundaciones en el rio de la Pampanga.

Esta sección de ingenieria hidraulica recomienda que el gobierno vote la suma de P30,000 que se pondra a disposición del Secretario de Obras Públicas y Comunicaciones, para los estudios e investigaciones preliminares.

A menos que se adopte un programa sistematico de control por el gobierno, se afirma que las inundaciones volveran a registrarse con los mismos horrores de los años anteriores en las regiones del centro de Luzon, y seguiran ocasionando millones de pesos de perdidas, con perdidas de vida cada vez mayores y la consiguiente reducción de la cosecha de palay.

Durante la pasada administración se habian presentado proyectos de ley que votan grandes sumas de dinero para capitalizar los trabajos de control en los grandes rios de Luzon, especialmente en el Agno, Tarlac y Pampanga, pero dichos proyectos no se han convertido en leyes.

Por cada año que pase sin estar resuelto el problema de control de las inundaciones, las provincias del centro de Luzon seguiran sufriendo grandes destrozos. Dicen los miembros de la sección de hidraulica que todo dinero que se invierta para los trabajos de control de las inundaciones, podra considerarse bien invertido y que por muy grande que fuese el capital que se invierta en tales obras sera pequeño en comparación con la cuantia de las perdidas que el desbordamiento de los rios ocasiona de año en año.

La realización de los trabajos de control en el rio de la Pampanga se ha preparado por el comité de hidraulica de acuerdo con el proyecto sometido por C. G. Wrentmore que estuvo investigando el problema de las inundaciones en 1920 a petición del gobierno.

Los planes de control de Wrentmore consisten en la realización de los siguientes proyectos:

1. Construcción de un dique a lo largo de las riberas de Peñaranda y Pampanga desde Gapan hasta Cabiao; un dique a lo largo de la ribera desde Cabanatuan hasta el sur del rio Chico, cuatro kilometros de extensión hasta Cabiao, un dique en la ribera derecha desde el pie del Arayat.

2. Construcción de canales de desague desde el rio de la Pampanga hasta un kilametro al oeste de Cabiao hasta el pantano de Candaba.

3. Desviación del rio de Angat hacia el rio de Hagonoy y construcción de un dique a lo largo de la ribera izquierda desde Angat hasta Hagonoy.

4. Construcción de canales de atajo para reducir el volumen del rio de Pampanga.

Jones elogia a la profesora Emma Yule

J. Weldon Jones, Alto Comisionado Delegado, expidio ayer una carta de aprecio por el largo y fiel servicio público de la profesora Emma Yule, que despues de 25 años de enseñanza en estas islas, se ha acogido al retiro y se marcha para los Estados Unidos el 1 de julio.

La profesora Yule vino a Manila en 1910 enseñando por cuatro años en la Manila High School. Luego pasó a la Oficina de Educacion destinada en el departamento de Mindanao y Sulu. Desde 1916 hasta abril de este año, la profesora Yule fue jefe del Departamento de Ingles del Colegio de Agricultura en Los Baños. A su retiro, los regentes de la Universidad de Filipinas le confirieron el titulo de profesora "emeritus". Durante los pasados 11 años, ademas de sus otros deberes, la profesora Yule fue editora gerente de la revista Philippine Agriculturist.

Mr. Jones declaro que el record de la profesora Yule era envidiable y que su ejemplo de lealtad y devocion al servicio publico bien podrian servir de ejemplo de lo mejor en el Servicio Civil.

Quirino conferencia con Santos y De los Reyes

De acuerdo con lo que se habia publicado con anticipación, el Secretario del Interior Elpidio Quirino tuvo ayer una larga conferencia con el Comandante General Paulino Santos, jefe de estado mayor del Ejército Filipino y el General José de los Reyes, preboste del Ejército.

En la conferencia fueron discutidas las proposiciones del Secretario Quirino respecto a la delimitación de las facultades de la Constabularia y los policias municipales en el mantenimiento del orden público en los pueblos y también el plan de nacionalización de la policía.

La nacionalización del cuerpo de policía ya ha sido completamente considerada por el Departamento del Interior y se ha decidido dar los pasos para la realización de la nacionalización.

TEMORES POR 10 PROFUGOS

Moros que se escaparon de Muntinglupa pueden cometer tropelias

La falta de noticia sobre el paradero de diez moros presidarios que lograron escaparse de Muntinglupa en la mañana del 6 de julio, mientras estaban trabajando en la preparación del terreno que ha de ocupar la nueva penitenciaria del Gobierno, está preocupando a la División Secreta de la Constabularia, que ha comenzado a sospechar que dichos moros habrán logrado fugarse a otra provincia, como Cavite o Batangas, yendo en alguna barca robada.

Los mejores sabuesos de la División Secreta de la Constabularia ya han sido movilizados desde que se registró la evasión de estos presos mas no obstante los dias que han pasado, no han logrado descubrir ningun indicio del lugar a que se han dirigido estos presos. Unos agentes han sido enviados a Cavite, otros a Batangas y a otras provincias y en los alrededores de los terrenos de Muntinglupa, pero en ninguna parte se ha encontrado a ninguna persona que puede indicar el paradero de estos diez moros. No hay nadie que los haya visto siquiera.

Las autoridades temen que los diez moros hayan conseguido embarcarse en alguna barca robada, escapándose a otra provincia donde sera dificil hallarles. Ademas, se teme que ofrezcan resistencia cuando sean hallados o que cometan atropellos contra las personas pacificas, cuando se vean faltos de viveres y extenuados por el hambre.

Los comandantes provinciales de las provincias cercanas a Manila, como Laguna, Batangas, Tayabas, Rizal y Cavite han sido avisados por medio de telegramas para que busquen el paradero de estos moros, pero ninguno de estos comandantes provinciales ha dado informes hasta ahora, lo cual es muy extraño, segun la jefatura del ejercito.

Hoy se ha descubierto que la mayor parte de estos presidarios están extinguiendo cadena perpetua y los que menos penas tienen son dos que debian extinguir 18 años de prisión y uno, 6 años. La presunción es que no se dejarán coger vivos.

Los moros fugitivos son los siguientes: Agpa Marano, Rackoon, Toma, alias Tomawis, Ito Dimasangkay, Maito Amama, Moro Makasangan, Uti Maripong, Moro Gurigao, Moro Pakati, Pasandalan Parugana.

Magbalon declara que no ha culpado a la constabularia

El Gobernador de Masbate, Domingo Magbalon, compareció en la jefatura del ejército esta mañana para desmentir personalmente una noticia de que él culpa a la Constabularia del tráfico de explosivos en gran escala, en la provincia de la que es Gobernador.

El Gobernador Magbalon vino a Manila por algunas gestiones que tiene que hacer en relación con su provincia. Dice que no ha declarado a nadie de que la Constabularia es la culpable del tráfico ilegal de explosivos en su provincia.

La noticia rectificada decía que el Gobernador Magbalon achaca a la falta de vigilancia de la Constabularia de la provincia el tráfico de explosivos, añadiendo que por la aparición de numerosas compañías mineras en Masbate, grandes cantidades de explosivos se han llevado a la provincia, y que porque la Constabularia ha dejado de contar la existencia de explosivos de dichas empresas, muchos se han aprovechado para robarlos y venderlos a otras personas privadas que las utilizan para sus fines, especialmente la pesca.

MAS FACILIDADES PARA PAGAR EL AMILLARAMIENTO

Proyecto de extender hasta el 31 de diciembre el pago de impuestos debidos

Para aliviar la situación de los contribuyentes y darles facilidades para poder pagar sus impuestos de amillaramiento, el Diputado Francisco Lavides presentó ayer un proyecto que suspende los efectos del artículo 6 de la ley 4181 tal como ha sido enmendada por la ley 4234 que consolida en una sola cuenta todos los impuestos de amillaramiento y recargos debidos pero no pagados para el año 1934 y años anteriores, que aumenta el embargo sobre bienes raices por morosidad y que concede un plazo de 10 años para pagar los impuestos morosos.

La suspensión se refiere a bienes raices cuyos impuestos para el año 1936 han sido pagados en o antes del 31 de diciembre de 1936. Pero comenzando el año 1937, los efectos de la ley entraran en todo su vigor.

El único efecto del bill es extender hasta el 31 de diciembre de 1936, el pago de impuestos debidos durante el primer semestre del año y hasta el 31 de diciembre de 1936, evitando de este modo el embargo de las propiedades morosas de acuerdo con la ley 4181, aun cuando dichas propiedades estaban al dia en sus pagos de los plazos por impuestos atrasados correspondientes a años anteriores a 1936.

El Diputado Lavides también ha registrado un proyecto autorizando al Secretario de Agricultura y Comercio la adquisición mediante arriendo u otros medios, de bodegas en cada municipio productor de copra, consignándose para esto P100,000. El objeto es suprimir a los intermediarios en el negocio de la copra, haciendo que los productores puedan depositar su copra en las bodegas del gobierno y esperar precios buenos, pudiendo entretanto negociar con el recibo del deposito de la copra.

Los medicos residentes piden mejor salario

Los funcionarios de la Universidad de Filipinas estan estudiando actualmente la peticion de los medicos residentes del Hospital General, para un aumento de salarios.

En la peticion sometida a la Junta de Regentes, por conducto del regente ex-alumno Manuel A. Roxas, los medicos residentes piden una base mas elevada de salarios. Dicen que el sueldo que estan recibiendo es casi igual solamente al sueldo que reciben los conserjes de la Universidad.

Un medico residente del Hospital General, que trabaja tanto en dicha institucion como en la misma Universidad de Filipinas, en el Colegio de Medicina, recibe un salario tan bajo de P40.00 al mes, con comida gratis y hospedaje. Ademas de este tipo reducido de sueldos, los medicos residentes son ademas privados de la libertad de ejercer privadamente la profesion.

El Presidente de la U. P. Jorge Bocobo esta estudiando actualmente esta peticion de los medicos y espera poder informar de este asunto al comite de hacienda de la Universidad y tambien a la Junta de Regentes.

Todo ya esta listo para celebrar el dia 26 el "sweepstakes"

La venta de billetes se cerrara el jueves, el registro de caballos para la gran carrera, el 15 del actual

Mientras se aproxima el dia para el sorteo y las carreras del "Philippine Charity Sweepstakes", que tendrán lugar el domingo 26 del actual, los trabajos en relacion con la instalacion del aparato de sorteo y la ereccion de una galeria adicional, juntamente con otras mejoras en el Hipodromo de San Lazaro, estan adelantando satisfactoriamente, segun ha indicado el Gerente General del Sweepstakes Sr. Fabian R. Millar.

Se ha preparado un programa de actividades para el dia del sorteo, que comenzara con una gran parada a las 8 de la mañana y terminara con la ultima carrera a las 10:40 de la noche. Las carreras que decidiran los premios se celebraran a las 3 de la tarde. El sorteo comenzara a las 2 p. m.

La venta de billetes en la oficina del Sweepstake se cerrara definitivamente el proximo jueves 16 del actual. Sin embargo, los agentes y vendedores autorizados continuaran despachandolos, incluyendo participaciones y cupones, hasta el dia anterior al sorteo. La gerencia del Sweepstakes aconseja al publico que tenga cuidado en la compra de billetes o fracciones. Seria preferible que se compre de una persona a quien el comprador conoce. De lo contrario se debe exigir su tarjeta de identificacion como vendedor autorizado.

El ultimo dia para el registro de caballos sera el 15 de julio. Despues se anunciaran al publico los nombres de los caballos que tomaran parte en la carrera. Si el numero excede de 14 entonces se hará una carrera de eliminacion en la mañana del 26, para escoger a los 14 que correran por la tarde.

Practica inhumana en Cavite halla Rodriguez

Una práctica que el Secretario Rodriguez considera impropia y hasta inhumana, se ha descubierto en Cavite durante la última inspección hecha en dicha provincia por el mencionado secretario, en lo que respecta al funcionamiento del servicio de regadio en los municipios de Nais, Imus y Gral. Trias.

Los propietarios de terreno de los mencionados municipios, que se benefician con el servicio de riego, acusaron a los celadores de la Oficina de Terrenos que tiene el control de los servicios de regadio en los mencionados municipios, de irregularidades que están cometiendo en la administración del sistema.

La irregularidad consiste en que por haber incurrido los pequeños propietarios en morosidad en el pago del impuesto de riego, los celadores de la Oficina de Terrenos, preferian echar a perder el agua de las presas de riego en vez de hacerlos correr por los canales de regadio para que la gente se aproveche y pueda cultivar sus tierras.

La gente acusa igualmente a los celadores de que cuando quieren coger los pescados que se crían dentro de la presa, lo que hacen es abrir las compuertas de la presa echando a perder toda el agua de riego, en perjuicio de los propietarios que aun cuando pueden pagar el impuesto no podrán ya tener agua porque los celadores lo habian echado a perder.

El Secretario anuncia que hará una investigación personal de estas anomalías y si encuentra que la práctica seguida de tirar el agua está de acuerdo con las órdenes de la Oficina de Terrenos, dará las instrucciones necesarias para revocar dichas órdenes.

El Secretario dice que el gobierno dispone de mil medios legales para cobrar los impuestos de regadio y que el hecho de que un propietario no pague el impuesto correspondiente no es razón para que la Oficina de Terrenos prefiera tirar el agua antes de que los propietarios se aprovechen de ella.

Los vuelos de Iloilo a La Carlota, suspendidos

Por las malas condiciones en que se encuentra actualmente el aerodromo de la compañía en La Carlota, Negros Occidental, los viajes aereos regulares de la Iloilo-Negros Air Express Company, Inc. entre Iloilo y La Carlota han tenido que ser temporalmente suspendidos, según una comunicación recibida en la Oficina central de Correos.

Toda la correspondencia aerea para la Carlota via Iloilo será enviada en adelante por servicio regular diario por medio de camiones y barcos de motor via Pulupandan, segun una circular expedida por la Oficina de Correos.

ENMIENDA A LA CONSTITUCION PROPUESTA HOY

La proposición es esencial para el desarrollo agrícola, según Maneja

Para fines meramente económicos sin que intervenga ninguna consideración política, el Diputado Maneja patrocina un proyecto de resolución disponiendo la enmienda del Art. 1, Título XII de la Constitución de Filipinas que se clasifiquen como terrenos agrícolas y puedan enagenarse, los siguientes:

(a) Terrenos propiamente agrícolas.

(b) Terrenos comerciales, industriales o para similares propósitos productivos.

(c) Terrenos para fines educacionales, caritativos y otros fines analogos.

(d) Reservas para asiento de municipios y para usos públicos o semi-públicos.

La resolución enfatiza el hecho de que la proposición es esencial para el desarrollo y el progreso económicos de Filipinas.

Hay, sin embargo, una duda sobre la necesidad de esta enmienda. La Constitución, refiriéndose a la disposición de los recursos naturales del país, preceptua que los mismos, excepto terrenos agricolas, no son enagenables. Letrados, en todo, de altos círculos oficiales, pretenden, después de detenido estudio de la cuestión, que los terrenos cuya calidad se enumera líneas arriba, clasificados por separada en la Ley de Terrenos Públicos, estan y, de hecho, caen bajo la misma clasificación de terrenos agrícolas.

Las damas ayudarán a los boy scouts

Prominentes damas de sociedad ayudaran en la campaña de recaudacion de fondos de los niños exploradores, del 5 al 30 del mes de Septiembre, segun seguridades dadas al General Basilio J. Valdes, chairman de la campaña de recaudacion.

La National Federation of Women's Club of the Philippines está cooperando con el comite de mujeres de la campaña de recaudacion de los boy scouts. Ha dado al comité alojamiento en su domicilio social en la calle California No. 1132, Paco.

Los cuarteles de los boy scouts están muy entusiastas sobre la campaña. Con la ayuda de la Federacion de Clubs de Mujeres de Filipinas, esperan un gran exito en su proxima recaudacion de fondos.

Una compañia de transporte, vendida

La Iloilo Transportaton Company ha comprado todos los intereses de la Jaro Express Inc. por la suma de P80,000. Los documentos relativos a dicha transacción fueron registrados ayer en la comisión de utilidad pública.

La negociación concluye una competencia de muchos años entre las dos compañías de autobuses en la Provincia de Iloilo. La Jaro Express Inc. tiene doce unidades de transportación.

Pendiente la presentación de alguna protesta de parte de otros intereses (dentro de 30 días después de la transaccón) el traslado de propiedad ha sido aprobado provisionalmente por la comisión de utilidad pública.

Medidas tendentes a salvar al azucar de incertidumbres

La Asociacion Azucarera emprende una investigacion de las condiciones de la cosecha

Con el objeto de salvar a la industria azucarera de la incertidumbre que surgirá por la anticipada disminución de la cosecha de 1936-37, la Asociación Azucarera de Filipinas ha emprendido una investigación de las condiciones de la cosecha, los informes sobre las cuales son facilitados mensualmente por las centrales azucareras.

Cuando se inició la investigación, se dió cuenta de una merma total de 2,260,000 picos, equivalentes a 157,568 toneladas cortas, al final de mayo pasado por 19 centrales azucareras. La disminución calculada, sin embargo, se redujo en 226,000 picos a fines del mes pasado cuando se recibieron informes de otras 17 centrales, haciendo llegar el total a 36 centrales que fabricaron al 93.1 por ciento de la cuota total.

Para servir como base en calcular los requisitos de la cosecha para 1936-37 y el maximo y minimo para cada central, la Asociación ha tabulado las cuotas calculadas y los requisitos de azucar que forman la base para juzgar la deficiencia anticipada en la cosecha de 1936-37.

El total de cuotas maximas para los EE. UU. llega a 15,318,414 picos con 2,571,353 picos para consumo domestico y reserva; las cuotas minimas para E. U., 13,912,784 picos, y para consumo domestico y reserva, 2,308,797 picos. El requisito maximo de azucar llega a un total de 17,889,797 picos y el minimo, 16,221,591 picos.

El informe de junio demuestra que en general las condiciones parecian un poco mas favorables el mes pasado que lo eran el mes anterior. A medida que se recibieron informes adicionales, las indiciones de otras mejores se hicieron mas evidentes, y es claro que la mayoria de los calculos tienden a ser conservadores.

UNA BUENA NOTICIA CABALLERO

El Talco MENNEN para hombres, está hecho especialmente *para hombres*. Es de color neutro, de olor discreto, masculino, apaga el brillo del cutis y protege la piel.

El talco más popular entre los hombres. Uselo después de afeitarse y después del baño.

Fíjese en que sea el legítimo. Pida Talco MENNEN para hombres.

MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

INFECCIONES CUTANEAS

TUMORES MALIGNOS

ERUPCIONES

y toda clase de enfermedades de la piel, se dominan facilmente con TAGUROL WATSONAL. Miles de personas se han curado de infecciones cutaneas y erupciones que les amargaban la vida desde hace muchos años. Miles de casos crónicos, rebeldes de SARNA, HERPES, ECZEMAS, LLAGAS, HERIDAS ANTIGUAS y otros han sido rápidamente dominados por TAGUROL WATSONAL, la pomada que no solo vence la infección, sino que produce alivio inmediato y reconstruye los tejidos cutáneos destruidos por la enfermedad.

Preparado por BOTICA BOIE

Latitas P0.30 Tubos P0.50

EN TODAS LAS BOTICAS

WATSONAL TAGUROL

Bals. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorein Camphor aa 3; Zinc 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.5; Excip, to 100.

ALISTESE HOY MISMO EN LA CRUZ ROJA. AYUDE A QUIEN HA SIDO MENOS AFORTUNADO QUE VD.

Después de algo así...hay que acudir a

CAFIASPIRINA (BAYER)

Ideal para combatir los malos efectos de una noche muy alegre.

FORMULA: 0.5 Gm., Aspirin and 0.05 Gm., Caffein per tablet.

Embellezca y Haga su Tolda a Prueba del Agua

Si su coche tiene una tolda que gotea—o que parezca vieja y desmerecida—adquiera hoy una lata del Du Pont No. 7 Auto Top Finish. El No. 7 Auto Top Finish tapa las goteras y preserva la superficie. No se desmerece, resquiebra o cambia de color. Es facil de usar. Meramente apliquelo con una brocha blanda y déjelo secar toda la noche.

Otros productos du Pont para embellecer y proteger su coche son: Abrillantador Duco No. 7; No. 7 Duco-Wax; No. 7 Waterproof Dressing; No. 7 Negro para Retocar y No. 7 Limpiador de Radiador.

El ovalo du Pont, "Duco" y "Dulux" son marcas registradas de E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.

DUPONT

DUCO — LACAS — DULUX

PINTURAS • BARNICES • ESMALTES

Distribuidores

Macondray & Co.

Manila Iloilo

TODO lo grato merece recordarse, y si la memoria falla, las "fotos" recuerdan . . . si es segura la película que se use. La Película Verichrome Kodak toma instantáneas nítidas, brillantes, con *vida* . . . aún cuando las condiciones no sean "ideales." Tiene para ello gran velocidad (reacciona pronto a la luz), amplia "latitud" (para contrarrestar los pequeños errores de exposición) y doble emulsión que es doble protección de las instantáneas.

Por esas tres razones poderosas, la Verichrome está reconocida "la película que no falla" . . . y se conoce por la marca *Kodak* en la famosa caja amarilla con borde a cuadritos negros y rojos. Pídase donde ostentan letrero KODAK.

KODAK PHILIPPINES, Ltd.
434 Dasmariñas, Manila

Esas "fotos" que alegrarán MAÑANA hay que tomarlas HOY

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-45-20

En la Iglesia del Rosario de Cebú, se celebrará el jueves 16 del actual la boda de la bella señorita Remedios Ferrer, con el Sr. Marcelo Ayesa, Capitán de la Marina Mercante, hijo de los Sres. de Ayesa (D. Benjamin).

Despues de la ceremonia los novios y sus invitados se trasladaran al Casino Español.

Animada fiesta en el Centro Escolar

El Centro Escolar (edificio de la calle Azcarraga) fué escena anoche de un "party" celebrado con motivo de la inauguración de la Centro Escolar Association 1936-1937. La reunión fué honrada con su presencia por la presidenta de la Centro Escolar University, Doña Carmen de Luna, la secretaria Doña Pilar Hidalgo de Lim, y varias profesoras.

Han sido elegida para formar la directiva de la sociedad las siguientes señoritas:

Ana Araneta, presidenta; Saturnina Estrada, vice-presidenta: Nemesia Magno, 2.a vice-presidenta; Rosario Calvo, secretaria; Dominga Chua, tesorera; Jovita Ramos y Maria Angara, tesoreras auxiliares; Elena Magpantay y Maura Sandiko, vocales.

PERSONALES

La Profesora Lucia Francisco, de la escuela de piano del Conservatorio, Universidad de Filipinas, guarda cama en su residencia en Sta. Cruz, aquejada de trancazo.

Con la señorita Visitacion Mendoza, del departamento de escuelas de la Ciudad de Manila, como anfitriona, se dio una cena en "La Perla' en honor a las damas de la Tercera Expedicion Educacional que visito China y Japon recientemente.

Aquejado de una enfermedad, se halla recluido en el Hospital de San Pablo, el Profesor Randall H. Rowley, Presidente de la "Mabini Academy", de Lipa, Batangas.

Por el vapor "Negros", ha regresado a su pueblo, después de varios días de estancia en Manila, Sr. Emilio Lopez, de Bacolod, Negros Occidental.

-:- Brillante enlace en la Basilica de San Sebastian -:-

Fotografia tomada en la Basilica del Carmen (San Sebastian) despues de la ceremonia del enlace Rivera-Laperal solemnizada a las seis de esta mañana, 11 de Julio. De izquierda a derecha: Srta. Inocencia Rivera, madrina de velo; Srta. Maria Laperal, dama de honor; Sra. Flora Ylagan, madrina; Dra. Pia Abella, madrina; la novia Leonila P. Laperal; el novio, Casto Jose Rivera; Dr. Rosendo Llamas, padrino; Dr. Pio B. Lucena, padrino; Augusto Hocson, caballero de honor; y Gregorio Zarraga, padrino de velo. 'Flower girl' es Sofia Trinidad y el niño de las arras es Jose Laperal. Despues de la ceremonia, que fue brillante y solemne, la concurrencia formada por las muchas amistades de las familias Laperal y Rivera se trasladó con los nuevos esposos al edificio del Colegio Medico-Farmaceutico, en donde se sirvio el desayuno nupcial. Jose Casto Rivera es hijo de los Sres. de Rivera, de la provincia de Laguna. La novia es hija del Sr. Arcadio Laperal, de Manila.

La profesora Leonor Laperal canto con su exquisita voz el 'Agnus Dei' y un 'Ave Maria' durante la ceremonia religiosa. Fue acompañada al organo y volin obligato, respectivamente, por el profesor Calixto Llamas y el Sr. Antonio Lozano.

Un 'baile de encaje' para Rho Alpha

Uno de los notables acontecimientos en el mes de Agosto será el "Baile de Encajes" que se celebrará a principios de dicho mes en honor a las socias de "Rho Alpha", una de nuestras pujantes asociaciones formadas totalmente por señoritas.

Será anfitriona, la distinguida señora de Salvador Araneta (Doña Victoria L. de Araneta), cuya habilidad como organizadora es bien conocida por todos. La fiesta tendrá lugar en "Victoneta", elegante mansión de los Sres. de Araneta, que en la noche del "sarao", volverá a ser el punto de reunión de familias distinguidas de nuestra sociedad.

"El baile de encajes" hará epoca en Manila, como hizo epoca la fiesta "Gala des Diademes" celebrado en Manila Hotel en el mes de noviembre de 1936.

EN SAN JUAN DEL MONTE

El horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente

Misas: 1.o Dias Ordinarios: A las 6:00 a. m. 2o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, Exposición Rosario y Bendición del Santísimo.

Casamiento: Jueves a las 5:45 a. m

La mansion de los Araneta sera escena de otro hermoso acontecimiento el mes proximo

Sra. VICTORIA L. DE ARANETA,
esposa del abogado Salvador Araneta, que figurará prominentemente entre las anfitrionas de Agosto, en una esplendida fiesta social que tendra lugar en 'Victoneta', mansion de los Sres. de Araneta. El acontecimiento va dedicado a las socias de 'Rho Alpha'.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas.

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Camas Quirurgicas fundidas
Las Mejores En Filipinas
220 Tanduay Manila

ANGELINA'S
Artículos para señoras y bebé
Nueva remesa de vestidos y sombreros
Blusas y vestidos bordados
Velos y abanicos españoles.
Se reciben encargos en trabajos de punto.
Todo a precios moderados.
1469 Pennsylvania

NECTAR ICE CREAM
Licencia No. 26723-C
El Manjar Favorito de los Dioses del Olimpo.
Tentador, Delicioso y Apetitoso.
Preparado Científicamente, Analizado Química y Bacteriológicamente, Inspeccionado por el Buró de Sanidad y Re-analizado por el Buró de Ciencias.
Cada Garapiñera es nueva, se usa por una sola vez y está debidamente cerrada, sellada y lleva consigo su certificado de pureza.
NECTAR SODA FOUNTAIN
Universal Drug Store

ACABA DE LLEGAR
Piedras de Nacimiento Verdaderas
Alhajas y Novedades
Obras Muy Artisticas
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
83 Calle Real, Intramuros

CROISIERE á TRAVES de EUROPA
Salidas de Manila cada 14 días
5 meses de ausencia para visitar 10 capitales y 18 poblaciones, LOURDES-LISIEUX, visita al Papa — P5000, por persona por grupo de no menos de 5 pesonas—todo en 1.a clase, estancia en hoteles recomendados y recorrido en los trenes europeos, todo comprendido—Billete de ida y vuelta válido UN año.
Informes: TURISMO-FILIPINO; en el Manila-Hotel, Travel Bureau.
Inscripciones: WARNER BARNES & CO., Ltd., Samanillo Bldg.
Director: RAMON RAMIREZ

GANE 500 DOLLARS
al mes, trabajando 2 horas diarias en casa. Asunto serio. Interesa a hombres y mujeres. Pida catálogo "gratis" con referencias solventes de todo el Mundo, en el cual hallará muchos medios de ganar dinero. Deseamos Agentes. PROCEDIMIENTOS INDUSTRIALES A. FORMOSO. La Coruña. (Edificio Formoso). España

¡BUENA NOTICIA!
PARA HOMBRES Y MUJERES ELEGANTES—
ACABA DE LLEGAR
UNA NUEVA REMESA
DE
Zapatos
Todos son de los mas recientes estilos en América y en Europa.
PARA SEÑORAS: Blancos, Azul Marino, Beige, Negros, etc. También Vestidos de Noche, Vestidos Sport, Ropas-Interiores, Bloomers, ABRIGOS, BOLSOS DE MANO, Sweaters—TRAJES HECHOS PARA HOMBRES, etc.
VENGAN TEMPRANO PARA QUE PUEDAN ESCOGER LO MEJOR DE ESTA INMENSA REMESA!
WHITE HOUSE
ESCOLTA No. 102, Crystal Arcade — Tel. 2-81-31
CADA 15 DIAS RECIBIMOS NUEVA REMESA

REFRIGERADORAS SUPERFEX
La CUMBRE de la PERFECCION
FUNCIONAN CON PETROLEO
T. J. WOLFF & Co.
66 ESCOLTA MANILA

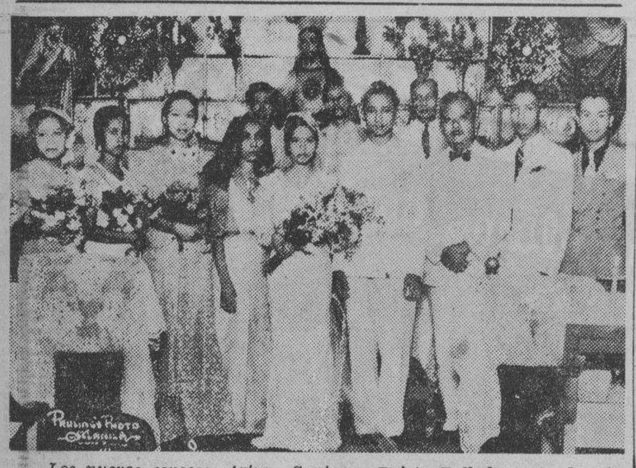
KOLLERMAN'S
FRENCH SCHOOL OF DRESSMAKING
La principal y famosa escuela de modas en Filipinas. Invitamos su atención a que invierta su tiempo y dinero sabiamente.
Matricúlese ahora y aproveche esta oferta especial.
Confección de Vestidos, Diseño de Fantasia, Metodo de Fabrica P75.00
Curso de Post Graduate ... ... P80.00 Pintura y Decorado del Hogar ... P30.00
Instrucción personal e individual bajo MADAME KOLLERMAN
Inscripción en cualquier tiempo. Pida un Prospecto.
2 Nebraska, Esq. San Luis — Tel. 5-77-82

Comenzando **Hoy!**
Venta de
Lámparas de Moda "Maple"
Lámparas de Metal " de Tocador
Todas completas con Pantallas
Descuento de 20%
UNA SEMANA SOLAMENTE!
ACME
72 Escolta

Nuestra Venta Especial
Empieza Hoy
Todos los articulos de nuestro establecimiento se han incluido en ella. Todo a precios muy bajos.

CORBATAS desde P0.40 a P1.50
Novísimos estilos Zapatos "DOUGLAS" desde P7.00
H. ALONSO
105—ESCOLTA—107

BODA SANTOS-TALLADA



Los nuevos esposos, Arturo Santos y Patria Tallada, rodeados de sus padrinos. La boda tuvo lugar recientemente en el templo de María Clara, de la Iglesia Filipina, actuando de oficiante, Monseñor Isabelo de los Reyes, jr. Los padrnos ison: Doña Ramona Samaniego y Sr. Pedro Alfonso. Los novios son miembros de las familias Santos y Tallada, de Sta. Cruz.

Pruebe la exquisita comida en
ZOMARA'S CRYSTAL INN
134 Alhambra, Ermita
Su suerte, por las hojas de té, completamente gratis!

Buena Noticia!... en GOLDENBERG'S
Acabamos de desempacar
ZAPATOS Y SANDALIAS PARA SEÑORAS

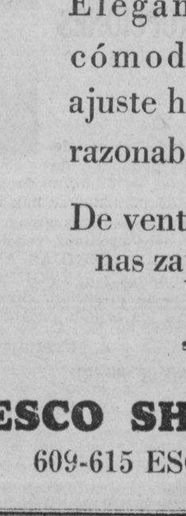
en los novisimos estilos, todas las medidas.
SEDAS y TELAS
en hermosos colores y diseños.

Zapatos de Inglaterra
VEA... nuestros zapatos de cuero genuino de elevada calidad, de fabricación inglesa, para caballeros, novísimas formas, duraderos, elegantes... satisfacción garantizada.
GOLDENBERG'S
PLAZA CERVANTES, CERCA DEL PUENTE JONES

SI UD. BUSCA UNA VERDADERA ECONOMIA—visite ABOLAFIA'S
POR 15 DIAS **VENTA ESPECIAL** POR 15 DIAS
Los Más Grandes Valores **ABOLAFIA** Las Mejores Gangas
122 Nueva

Lopez *se enorgullece en presentar*
el aparato para ondulados permanentes mas asombroso y altamente eficiente en el mundo hoy:
la
"Paramount Permanent Waving Machine"
(La primera de su clase en Filipinas)

Sus características especiales son:
1. Absolutamente ningún calor se siente por la parroquiana. De hecho ella no sabe que se esta calentando su cabello. El calor esta controlado.
2. Solo requiere 5 minutos para calentar toda la cabeza. No la mitad y después la otra mitad, sino la cabeza entera a un tiempo.
3. Puede Vd. levantarse, andar o bailar mientras se calienta.
4. Una solución especial inofensiva se usa con esta máquina. Es altamente beneficiosa y reacondiciona el cabello.
5. Produce ondulados profundos y duraderos y rizos blandos y lustrosos.
Estos son hechos que podemos probárselos.
Venga y vea por sí misma. P7.00 cada ondulado permanente en este aparato.
P. V. Lopez Beauty Parlor
El salón de belleza mas moderno y mejor equipado en Filipinas
898 Ave. Rizal, Manila — Teléfono 2-80-71


Elegante hasta la punta!
ESCO
El Zapato de Calidad
DOBLE SERVICIO EN CADA PAR
Elegante en apariencia, cómodo en el servicio, ajuste holgado---y a precio razonable!
De venta en todas las buenas zapaterias en todas partes
ESCO SHOE EMPORIUM
609-615 ESCOLTA (333 Legarda)

'INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION'
SISTEMA MARTI
CONCEDE DIPLOMAS INTERNACIONALMENTE RECONOCIDOS
PREVIO EXAMEN
DA LECCIONES EN INGLES Y ESPAÑOL
EN EL PROPIO INSTITUTO Y POR CORRESPONDENCIA
DIRIGIDO POR
DÑA. VICENTA C. DE INCHAUSTI
PROFESORA TITULADA Y AUTORIZADA POR EL INSTITUTO CENTRAL DE BARCELONA
PARA MAS INFORMES DIRIJANSE AL INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION
CALLE A. FLORES ESQUINA A MABINI, TEL. 2-25-09

GRAN SIDRA CHAMPAGNE IMPERIAL ESPUMOSA CARTA DORADA

Gilbey's SPEY-ROYAL Scoth Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

Dos damas populares en la Cantina de la Cruz Roja

A medida que transcurre el tiempo, la animacion en la cantina de la calle Echague, de la Cruz Roja, aumenta de dia en dia. Entre las populares 'chairmans' que presidiran la cantina en los dias proximos, figuran, la Sra. de Jose C. Zulueta, la Sra. de Conrado Benitez, y la Dra. Rosario Abeto. La Sra. de Benitez actua hoy, sabado, dia de la Philippine Women's University. La Sra. de Zulueta presidira el Dia de la Asamblea Nacional, señalado para el lunes, 13 de Julio. La Dra. Abeto encabeza a las alumnas de la Centro Escolar University que se encargaran de la cantina mañana, de 4:00 a 10:00 p. m.

Sra. de CONRADO BENITEZ

Sra. de JOSE C. ZULUETA

El Dia Legislativo de la campaña de allegar fondos a favor de la Cruz Roja, el lunes próximo, 13 del actual, promete ser un brillante éxito. Al servicio de cantina en el domicilio de la benemérita institución, calle Echagüe, se disponen a honrar muchos distinguidos elementos del mundo oficial, social y cosmopolita de la ciudad. No solo habrá merienda y cena, sino también tertulia y baile amenizados por prestigiosa orquesta.

Las Sras. de Zulueta, Alano, Vera, Sandoval, Villarama, Calvo y otras son de las generosas laborantes del Dia Legislativo. Unos 60 miembros de la Asamblea Nacional ya tienen aportado su óbolo de P5.00 por cada uno. Ellos son: Diputados Adduru, Agan, Alano, Alzate, Aquino, Bonifacio, Bonto, Brillantes, Buenafe, Buenaflor, Buendia, Cabili, Camacho, Celebrado, Clarin, Clemente, Cojuangco, Confesor, Corpus, Datu Ombra, Datu Sinsuat, De la Paz, De León, Dizon, Dorado, Fabella, Fortich, Hernaez, José, Kalaw, Lagman, Lavides, Lesaca, Lopez, Luna, Magalona, Magsalin, Maneja, Montano, Oppus, Ozamis, Perez, Perfecto, Ramos (A. B.), Rodriguez (C.), Romero, Roque, Salcedo, Sandoval, Soliven, Tait, Tan (A.), Tan (D. M.), Torralba, Tumbokon, Veloso, Vera, Verzosa, Villarama, Yaranon, Zaldivar, Zulueta y el Speaker.

Una apelación directa al público en general y en particular a los miembros de la Asamblea Nacional fué hecha hoy por Doña Soledad R. de Zulueta en favor del "Dia de Diputados" en la cantina del Comité de Damas Filipinas de la Cruz Roja.

El mensaje integro de la Presidenta del "Día de Diputados" es el siguiente:

"El 13 de julio de 1936, ha sido designado como "Día de Diputados" en la cantina de la Cruz Roja. En nombre del Comité Ejecutivo que me ha nombrado presidenta de dicho día, recabo encarecidamente no solamente de los Diputados y sus parientes y amigos, sino también de todos aquellos que aprecian la noble causa de la Cruz Roja que nos presten su ayuda."

Nuevos dignatarios

Los miembros del "Soler Elementary School Teacher's Club" se reunieron ayer 10 de Julio para elegir a sus nuevos dignatarios. Estos son: presidente, Raymundo C. Bañas; vice-presidente, Carmelo I. Teodoro; secretaria, Srta. Paz P. Paguia; tesorera, Sra. Agapita R. Chua, y gerente, Jacinto Venezuela.

Fe Lagdameo fue agasajada ayer

La primera de la serie de agasajos de despedida en honor a la Srta. Fe Lagdameo, con motivo de su proximo enlace con el Dr. Andres Palma, tuvo lugar ayer tarde en el departamento de 'home economics' de la Far Eastern University.

La fiesta, en forma de 'shower party,' se dio por las alumnas de home economics, encabezando el comite organizador la señorita Trinidad Reyes. A la reunion, que resulto muy animada, concurrieron las siguientes:

Decana Belen Enrile Gutierrez, Sra. Amparo Gonzalez, Sra. Librada Amparo, Sra. Sarah Joaquin, Sra. Milagros Tambunting, Sra. Rosario Panganiban, Sra. Amparo Reyes, Srta. Marina Dikit, Srta. Fanny Amador, y todas las alumnas de 'home economics' de la Far Eastern University.

Serenata en la Luneta

La banda del Ejercito Filipino ejecutara en su concierto de mañana (a las 6 p. m.) en la Luneta, bajo la direccion del Teniente Fresnido, el siguiente programa:

Marcha "The Shriner's Parade"—De Luca

Obertura, "Il Guarany"—Gomez

Marcha, "Passing Regiment"—Coverly

"The Bride of Kaschmir"—Rubinstein

Fantasia, "Auld Lang Syne"—Tobani

Waltz, "Where the Citrons Bloom"—Strauss

Marcha, "Glory of the Marines"—Grabel

La Infanta Beatriz en traje nupcial

Esta es una fotografia oficial de la Infanta Beatriz, hija del Ex-Rey Alfonso XIII de España. Aparece con el hermoso traje nupcial en su boda con el Principe Alessandro Torlonia, hijo de Elsie Moore, de Nueva York. El enlace se celebro con regias ceremonias en Roma. Dos pages llevaron la capa y el velo.

NOTICIERO RELIGIOSO

SABADO 11 DE JULIO

Calendario de hoy: Ss. Pio I. Pp., m., Sidronio, Marciano y Sabino mm.

Calendario de mañana: Ss. Juan Gualberto ab. fd., Nabor, Felix, Jason, y Hermagoras mm.

Calendario del lunes: Ss. Anacleto Pp., m., Joel y Esdras pfs. y Serapion m.

Novenarios de Misas por Don Juan Garcia

Este dia se celebra el cuarto aniversario del fallecimiento de Don Juan Garcia Sanchez, que ocurrio en Madrid el 11 de Julio de 1932 a la edad de 71 años. El finado era conocido propietario de Victoria, Tarlac.

En sufragio de su alma se han celebrado misas esta mañana en distintas iglesias de esta capital y de provincias. Todas las misas celebradas en las iglesias de San Agustin y Recoletos esta mañana asi como las misas de 4:30 a 7:00 en San Francisco, las de 5:00 a 7:30 en Lourdes, la misa de 7:30 en la parroquia del Espiritu Santo y la de 6:30 en Malate fueron aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Ademas se han celebrado novenarios de misas en la iglesia de las MM. Carmelitas en Nueva Manila, en la iglesia abacial de los PP. Benedictinos y en la iglesia de Cervantes, Provincia Montañosa.

CONGREGACION DE MARIAS

En la Iglesia de San Ignacio, la Congregación de Marias tendra su funcion religiosa a las 5:30 de esta tarde, encargándose de los cultos el Turno presidido por Da. Josefa de Barcelon.

Mañana será el Turno encabezado por Da. Julia de Tee Han Kee.

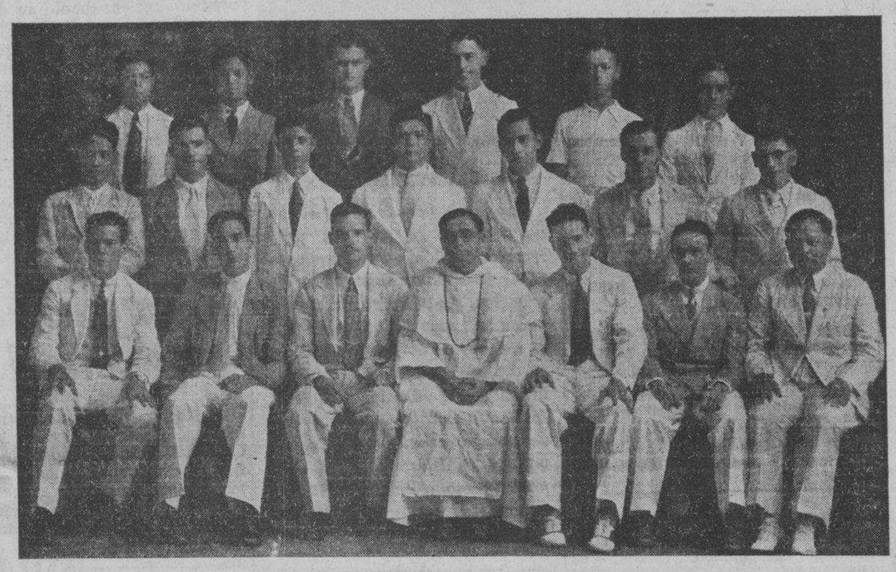
EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00

Dias ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a m

El Club Escenico de Letran dara una funcion de gala



El "Club Escenico de San Juan de Letran" se dispone a entretener a la sociedad manilana con una funcion de gala el dia 15 de Agosto a las 8:00 p. m. Los sucesivos riunfos alcanzados en las funciones delt Colegio, hablan muy alto en favor de los actores letranenses. Quien no ha oido hablar, por ejemplo, de la "Sombra De Mariam" y "El Soldado De San Marcial", obras inmortales cuya representacion hizo derramar lagrimas a la mayor parte de los espectadores? El 15 de Agosto tendrá la socieda manilana otra ocasion para juzgar los meritos de los actores letranenses. Se pondrá en escena en dicha fecha, el sensacional y magnifico drama en cuatro actos "Los Dos Sargentos", pieza maes'ra del ingenio español, y la chistosisima comedia "Aqui Nadie Se Entiende" del renombradisimo autor Samuel Ruiz Pelayo.

EN EL METROPOLITANO

Preston Foster y Margaret Callahan en 'Muss 'Em Up'.

Misterio, romance, drama, todo en una pieza constituyen las fases salientes de la pelicula RKO Radio 'Muss 'Em Up', que se estrena actualmente en el Teatro Metropolitano.

La pelicula esta basada en la famosa novela de Edward Grant, titulada, 'The Green Shadow'. Pinta una serie de sucesos extraordinarios en la finca de un opulento banquero. La solucion de estos misterios corre a cargo de un notable detective personificado por Preston Foster.

Los pasajes romanticos hacen de la pelicula doblemente interesante. En el reparto figuran, ademas de Foster, Margaret Callahan, Ralph Morgan, Alan Mowbray, y 'Big Boy' Williams.

KATIALIS

HERPES

HERPES es afección de la piél contagiosa, molesta por la comezón que produce y pertinaz, pero numerosos casos de HERPES así como de SARNA, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, GRANITOS EN LA CARA (TAGHIYAWAT) FORUNCULOS, ANTRAX, HERIDAS, ESCORIACION, SOBAQUINA y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos no pueden resistir la acción curativa eficaz del KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes.

Se vende en las farmacias o por medio del adjunto cupón..

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot, Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto.*

Nombre .....

Direccion .....

Para la Atenta Consideracion !!!

B.I.B. TRADE MARK REGISTERED

De los padres de familia

Un tonico de doble fuerza

Emulsion Boie

Vean lo ocurrido en Santa Mesa, en Manila. Una niña de once años de edad, con un peso muy inferior al requerido, haciendo pésimas digestiones, siguió un tratamiento de leche combinado con la alimentación corriente, pero no logró tolerarlo; la leche le producía náuseas y restreñimiento siendo necesario el uso constante de laxantes para obtener una evacuación normal. Empezó a tomar la Emulsin Boie, y tres botellas fueron suficientes para hacerle ganar 12 libras. Actualmente toma leche con gusto, digiere perfectamente y no necesita de ningun laxante. Paralelamente, en la misma calle, otra niña de edad y circunstancias parecidas, estaba tomando una de esas llamadas emulsiones de aceite de higado de bacalao, fabricadas para exportación, sin lograr obtener ningun resultado. Su familia, decidió cambiar el tratamiento por la Emulsión Boie, y a las dos botellas había aumentado en diez libras.

De Venta en Todas las Boticas

Sus hijos de Vd. pueden obtener iguales beneficios a los que indicamos mas arriba; hágales Vd. tomar dos veces al día EMULSION BOIE. Empiece Vd. hoy mismo, no pierda tiempo.

Philippine American Drug Co.
Botica Boie: 95 Escolta

FORMULA: Cod Liver Oil 500 cc.; Calc. Hypophos. 10 Gm.; Sod. & Pot. Hypophos. aa 5 Gm.; Syrup & Flavoring s. q. 1 Liter.

ALISTESE HOY MISMO EN LA CRUZ ROJA.
AYUDE A QUIEN HA SIDO MENOS AFORTUNADO QUE VD.

ACADEMIA y MODISTERIA

A D A

Dirigida por profesora Española, titulada en Barcelona, legalizado por el Consul de Los Estados Unidos de America. Metodos completos en Modisteria, Sastreria, Lenceria y Corceteria.

Diplomas otorgados por la Academia Central en España.

NOTA IMPORTANTE

Las señoritas alumnas, podran enseguida hacerse sus vestidos y demas prendas bajo dirección de la profesora, hasta graduarse demostrandose asi la enseñanza RAPIDA, ECONOMICA y SEGURA de esta academia.

CLASES — De dia, tarde y noche. Cursos desde P10.00 mes.

CONFECCIONES — De alta costura. Precios moderados.

INAUGURACION—15 de Julio de este año.

CALLE—A. MABINI No. 468.

JAQUECAS

¡OH, que espantoso es sufrir los punzantes dolores de una terrible jaqueca! Se deprime el ánimo, se siente una triste y desalentada para todo, aún para los mismos placeres y el menor de los ruidos parece que repercute en la cabeza.

La jaqueca no es una enfermedad como muchas personas lo suponen, sino un síntoma que es producido, algunas veces, por la acumulación de toxinas en el intestino.

En estos casos, es cuando está indicado tomar Sal Hepática, laxante salino con propiedades alcalinas, antiácidas y colagogas, que ayuda a eliminar muchas toxinas del intestino, aliviando el dolor de cabeza, cuando éste proviene de intoxicaciones intestinales.

3S-6

Formula.—Moisture 8.84%; Sod. Bicarb. 13.30%; Sod. Sulp. 29.11%; Sod. Phosp. 5%; Acido Tartárico Libre, 15%; Sod. Chloride & Tartrate, 28.75%.

SE VEN LAS MORENAS MAYORES QUE LAS RUBIAS?

No!

La respuesta es que 7 de cada 10 morenas no usan el matiz apropiado de polvo facial

● DICE *Lady Esther*

Si hay alguna cosa que la mujer no entiende bien, es el uso del matiz correcto en el polvo para la cara. La mayoría usa un matiz adecuado a su tipo en vez de uno que lo haga sobresalir y que *lo adule*.

Cualquier actriz dirá a Vd. que ciertas luces la hacen aparecer vieja o joven. Lo mismo sucede con las sombras o matices del polvo facial. Un matiz puede añadir diez o veinte años a su apariencia, mientras otro matiz puede quitarle esos mismos años.

Es muy común oir decir que las morenas se ven más viejas que las rubias, y eso no es cierto. Lo que pasa es que las morenas no saben escoger el matiz correcto en su polvo. Simplemente usan lo que llaman matiz para las morenas, en vez de uno que se adapte al tono de su cutis. Una muchacha puede ser morena y aun así tener una complexión oliva o blanca.

Uno de los cinco matices es el matiz correcto!

Ofrezco el Polvo Facial Lady Esther en cinco matices solamente, cuando podría ofrecer diez o veinticinco. Lo hago porque se que en una de las cinco sombras o matices encontrará Vd. el matiz apropiado para su cutis. Por eso deseo que ensaye Vd. los cinco matices para que Vd. misma vea cual es el más adaptable a su cutis; para que descubra si el matiz que está usando añade o quita a su edad.

Estas cinco muestras, así como una muestra liberal de mi crema para la cara, le serán enviadas gratis si usa el cupón al pie de este anuncio. Ni siquiera se me ocurriría hacer esta oferta a millones de damas, si no estuviera segura de que una vez que se usa mi polvo o crema, obtengo una nueva cliente permanentemente.

De venta sólo en las mejores farmacias y almacenes.

Lady Esther

Representantes LAO TSZE TRADING COMPANY, MANILA

LADY ESTHER
c/o Lao Tsze Trading Company
P. O. Box 534, Manila

GRATIS

Favor de enviarme una muestra de la Crema Lady Esther, y de los cinco matices del Polvo Facial Lady Esther.

Nombre_____

Dirección_____

M.E.C.D. 2016

SE REUNIRA LA NCAA MAÑANA A LAS 10:00 A. M.

Discutiran asuntos importantes relacionados con la liga de basketball colegial que comenzara el 16

Con el objeto de ultimar los preparativos para la próxima serie de basketball de la National Collegite Athletic Association, la junta directiva de dicha asociación se reunirá mañana, domingo, a las 16 a. m. en el Mapua Institute of Technology. La liga comenzará el 16 de Agosto.

El asunto más importante en la reunión de mañana será el esbozo del programa de juegos, el sorteo para los partidos inaugurales y las reglas que han de regir durante la liga.

El celebrar los juegos con rapidez será uno de los principales asuntos que se decidirán en la reunión de los oficiales mañana. La eliminación del juego en el centro después de "free shots" está bajo consideración y será uno de los cambios principales en el torneo.

En la reunión de mañana, el comité nombrado recientemente para revisar o estudiar la constitución de la NCAA someterá su informe. Se tiene entendido que los reglamentos de elegibilidad de la asociación colegial serán más estrictos que en los años anteriores para evitar la transferencia de atletas de una institución a otra.

El presidente Ignacio J. Sevilla de Mapua, en su carta a los miembros de la junta anuncia que en la reunión de mañana, se discutirán los siguientes asuntos:

1. Lugar donde celebrar los partidos de baloncesto de la NCAA.
2. El programa de juegos.
3. Nuevos reglamentos, discusión y aprobación.
4. Revisión de la Constitución—Informe.
5. Arbitros de la Liga.
6. Ceremonias Inaugurales—Basketbal.
7. Otros asuntos.

En la NCAA este año, con el reingreso de San Juan de Letrán, competirán seis instituciones y son Ateneo, La Salle, Letrán, San Beda, Mapua y Jose Rizal.

El "High Haters" victorioso, 88-44

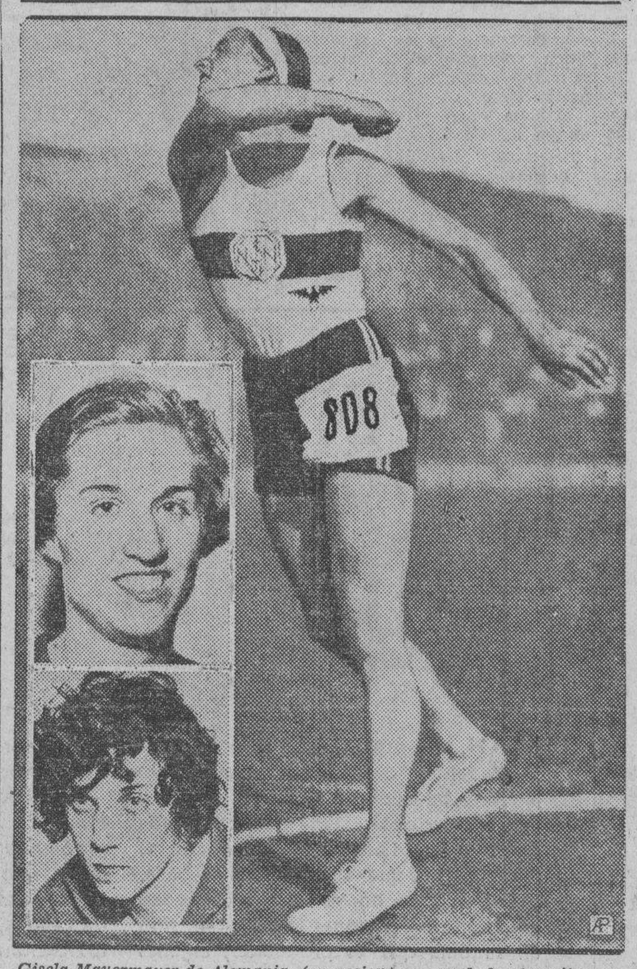
El fuerte quinteto "High Haters" venció decisivamente al equipo "Flying Hagonoy" en un partido de exhibición celebrado recientemente. El score final fué 88-44. Los invasores comenzaron a jugar con tanta rapidez y habilidad que la ventaja obtenida por ellos desde un principio se mantuvo ya hasta el final del juego.

Se lucieron por el equipo victorioso Angel Roco y Solis quienes marcaron 24 y 20 tantos respectivamente. Por el equipo vencido se distinguió Osorio con un total de 10 puntos a su credito.

Resultados:

High Haters—88		F. Hagonoy—44	
Angel Roco	24	Sta. Ana	6
Penson	18	Mariano	8
Solis	20	Osorio	10
Sta. Romana	8	Franco	4
A. Hernandez	6	Desto	6
S. Ocampo	5		
M. Syyap	1		

Entre las favoritas



Gisela Mauermayer de Alemania, (en accion) es una de las favoritas entre las atletas que competiran en pista y campo en la proxima olimpiada en Berlin. Los criticos aseguran que tiene todas las probabilidades de apoderarse del campeonato en el lanzamiento del disco. Recientemente lanzo el peso a una distancia 148 pies. A la izquierda (arriba) Helen Stephens la joven atleta de Fulton, Mo., y abajo Stella Wulsh, la sprinter polaca.

No da ya grandes fortunas el golf profesional en E.U.

Por FRANCIS J. POWERS
De la North American Newspaper Alliance

CHICAGO, Junio de 1936.—Ningún título deportivo es más difícil de ganar que el campeonato abierto de golf de los Estados Unidos. Y sin embargo, su valor monetario carece actualmente de importancia.

Hace diez años el campeon nacional no tardaba en ganar un dineral. Las exhibiciones producian grandes entradas, y si el titular tenia lo que aqui se llama "color", esto es, llamaba la atencion por sus cualidades personales o las caracteristicas de su juego, podia hacer cuantas exhibiciones quisiera, cobrando excelentes honorarios, hasta que se cansara. No solamente el deporte le proporcionaba una buena renta, sino tambien la publicidad comercial. Los fabricantes de los mas diversos articulos—cigarros, cigarrillos, alfombras, automoviles, zapatos, sombreros, etc., etc.—le pagaban grandes sumas para que recomendara, en los anuncios, sus respectivos productos.

En sus buenos tiempos Walter Hagen extrajo mas de un millon de dolares de las canchas, y aun los profesionales de tercera categoria podrian reunir sus cincuenta mil con relativa facilidad.

Pero ahora las cosas han cambiado. Desde hace ya varios años los campeones de golf se preguntan si valia la pena ganar el titulo. El negocio de exhibiciones se ha derrumbado, y lo que producen los anuncios y renglones afines no preocupa en lo minimo a la oficina de impuestos internos.

Olin Dutra, jugador excelente y con mucho "color", no se lamento mayormente de que Sam Parks le ganara el campeonato abierto en 1935. Nos dijo Dutra el otro dia que ganaba mucho mas en calidad de profesional en el club "Wiltshire" de Los Angeles que lo que habia cobrado en sus giras desde que gano el campeonato. Por su parte, Sam Parks logro a duras penas cubrir sus gastos en el torneo de Oakmont. Gene Sarazen fue el ultimo de los ganadores del campeonato abierto que pudo convertir su titulo en una buena fortuna. Bien es cierto que Sarazen poseía todo el atractivo de Walter Hagen y que es aun actualmente uno de los pocos profesionales que logra concertar "matches" con aficionados de suficiente calidad para asegurarse un buen beneficio.

Tony Manero, el nuevo ganador del campeonato abierto, podra probablemente sacar mas partido de su titulo que Sam Parks, e igualar tal-vez a Olin Dutra. Pero no cabe duda que no lograra llegar al nivel de Hagen o de Sarazen. Manero es un excelente "golfer"; si no lo fuera no habria ganado el campeonato. Pero su tecnica no tiene ningun aspecto que sirva de iman para el dinero del publico. Sus golpes no tienen gran longitud, y en cuanto a su personalidad, no tiene ningun rasgo que cautive la atencion del publico. Manero es simplemente un buen jugador de tiros cortos y de mucha precision. Pero al publico le agrada el juego potente y brillante, tanto en el "golf" como en el boxeo o el futbol.

El titulo ganado por Manero puede servirle, empero, para obtener un buen contrato en algun "club". Los jugadores contratados por los grandes "clubs" son los que ganan bien. En el reciente campeonato abierto de Baltusrol era interesante oir hablar a los profesionales de la cantidad de lecciones que dan, de la marcha de sus talleres de reparacion de instrumentos de "golf" y de la venta de palos y pelotas. Este negocio parece interesante, a juzgar por las declaraciones de un profesional, que afirma no estar dispuesto a ausentarse de su "club" mas de cuatro veces al año.

Es posible que Manero, como decimos, logre ganar algo con su titulo. Pero en los tiempos que corren no hay ya los cientos de miles de dolares que habian antes en el campeonato abierto.

Derechos reservados a "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.

'Mr. Deeds Goes to Town', con Gary Cooper sera el proximo programa del Cine State

Gary Cooper y Jean Arthur en 'Mr. Deeds Goes to Town'.

"El Secreto de Vivir", produccion Columbia realizada por el coloso Frank Capra, se llamó en ingles "Mr. Deeds Goes To Town", (Mr. Deeds va a la villa). En realidad, debiera haberse titulado "Mr. Cooper Goes To Town". Porque en ella se nos revela Gary Cooper en un papel para el que parece haber nacido.

Mr. Deeds (Gary Cooper) es un chico de pueblo que nacio envuelto en el manto de la filantropia. Mr. Deeds es, ademas de filantropo, filosofo y poeta de tarjetas postales. Su filosofia es la filosofia socarrona del campesino. Mr. Deeds es uno de esos flantropos naturales que, habiendo nacido sin dinero que invertir en actos y obras filantropicas, sigue siendo filantropo cuando lo tiene. Mr. Deeds es seco, alto, enjuto, un tanto quijotesco. No cobra las rentas de sus heredades Pero, ¡ay!, Mr. Deeds tiene una debilidad: Toca la trompa. Mr. Deeds toca la trompa en la charanga pueblerina.

Esta pelicula sera la proxima atraccion del Cine State.

EL PROGRAMA MILITAR ESTA YA PREPARADO

Las actividades atleticas del ejercito comenzaran el 7 de septiembre con el torneo de bowling

El programa de actividades atleticas que seguirá el ejército de los Estados Unidos en Filipinas este año ha sido ya aprobado por el general Holbrook y las fechas para la celebración de cada torneo señaladas en un memorandum dado a publicidad en Fort Santiago.

Hace algún tiempo se publico un memorandum haciendo mención de los torneos que probablemente se celebrarian y conteniendo instrucciones para todos los encargados de deportes del ejército al efecto que sugirieran los deportes que ellos creyeran convenientes celebrar.

Como resultado de esto, en el memerandum ultimamente dado a publicidad se hace mención de los eventos que han sido incluidos en el programa atleticos los cuales son los siguientes: bowling, basketball, golf, tennis y basketball. Estos juegos tendrán lugár como sigue:

BOWLING—Del 7 al 13 de septiembre de 1936 en Fort Mills. Este torneo se celebró el año pasado en este destacamento con tanto éxito que se han decidido conceder al mismo el torneo de este año.

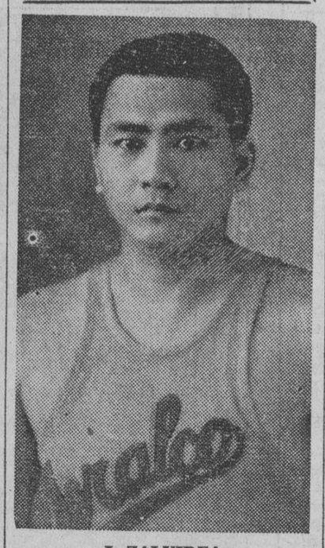
BASKETBALL—Del 16 al 22 de noviembre de 1936 en Post of Manila. E. 31 de Infanteria tiene un excelente estadio para este fin, además de que esta en sitio centrico.

GOLF—Del 7 al 13 de diciembre de 1936 en Fort William McKinley que es el único destacamento que posee un campo de golf militar.

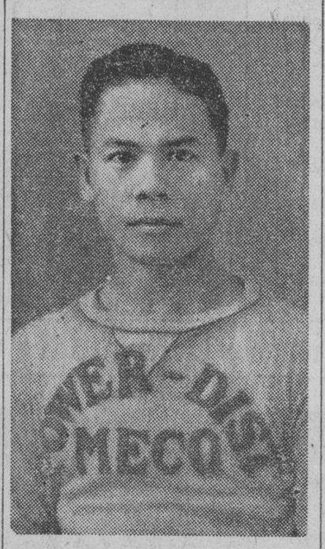
TENNIS—Del 15 al 20 de diciembre de 1936 en el Rizal Memorial Stadium. Este es un lugar ideal por lo centrico y por las buenas canchas que posee.

BASEBALL—Del 24 al 30 de mayo de 1937 en Fort William McKinley y Rizal Memorial Stadium. Se harán los mismos arreglos que el año pasado. Se necesitan dos sitios distintos en vista de que jugerán a la vez los de la división americana y equipos de los Scouts.

Serán premiados



I. ZALVIDEA



F. MERCADO

Los varios ganadores en el reciente torneo de "soft ball" de la Meralco recibiran sus premios el 14 de julio. Poco antes de la distribucion, sin embargo, en el campo de la Trade School se celebrara un partido de exhibicion entre el equipo campeon de transportacion y una seleccion "All-Star". En las fotografias aparecen dos de los que seran premiados, el primero es Isidro Zalvidea clasificado como el mejor "hitter" y el segundo Francisco Mercado, el mejor "fielder".

Guinto regresa de su viaje por las Visayas

El Subsecretario Leon G. Guinto del Departamento del Interior regresó el miercoles pasado de un viaje de dos semanas por el sur con la información de que la gente de Panay, Negros Occidental y Cebu no sufren de carestia de arroz como la gente del norte y centro de Luzon.

Esta situación es atribuida por el Secretario Guinto a la diversificación de las cosechas en las provincias Visayas. En las provincias, dijo, la depresion no afecta a todos los municipios particularmente en Panay, Negros y Cebu. Tambien mencionó el hecho de que los productores en dichas provincias estan ayudando a los obreros ayudandoles a ganar sus jornales. Las centrales azucareras de Negros, terminada la epoca de molienda, dijo han creado otras actividades para dar trabajo a sus obreros.

R. ALUNAN ES MIEMBRO DEL 'RACING CLUB'

Ocupara el lugar de Amos G. Bellis en la Junta Directiva del nuevo Philippine Racing Club, Inc.

Siguiendo la política de tener debidamente representado el capital filipino el Philippine Racing Club acaba de informar que el Sr. Rafael R. Alunan, prominente comerciante filipino ha sido elegido miembro de la Junta Directiva de dicho club.

El Sr. Alunan es ahora el segundo filipino que se hace miembro de la Junta de Directores del nuevo club de carreras de caballos, siendo el otro el abogado Marcial P. Lichauco, que es además representante legal de la firma y secretario de la misma.

A propósito de la elección del Sr. Alunan como miembro de la junta directiva, el presidente de la Corporación Sr. Steward Tait ha declarado lo siguiente: "Nos place mucho tener al Sr. Alunan como miembro de esta junta por que el es no solamente un amigo de muchos años sino también un personaje preeminente y de reconocida habilidad en el mundo social y comercial. Su activa cooperación en los asuntos de este club se espera que serán de gran valía."

El Sr. Alunan ocupa el puesto de Mr. Amos G. Bellis, manager de J. P. Heilbronn Co. uno de los originales miembros del club que presentó recientemente su dimisión como tal.

Hablando sobre las actividades del nuevo Club, se ha informado ayer que los trabajos de terraplen en el lugar escogido están adelantando no obstante las lluvias que están entorpeciendo en cierto modo estas actividades. Los planes para la construcción del hipódromo ya están terminados, según informes, y muy en breve se dará comienzo a la construcción del hipódromo.

Un Torneo de tennis el 12

Un torneo de tennis, entre los mejores jugadores de la Atlantic Gulf and Pacific Company con el fin de determinar quienes son los mejores se celebrará comenzando el 12 de julio, bajo los auspicios de la asociación "Agapto" formada por empleados de la citada compañía.

A los ganadores se les adjudicarán las copas donadas por el presidente de la empresa Mr. William Shaw, por el vice-presidente Mr. R. T. Fitzsimmons y por el tesorero Mr. H. J. Belden.

Un total de 16 jugadores participarán en este torneo

Los primeros encuentros serán entre los siguientes:

Cornelio Inocencio vs. Paulino Cira.

Bienvenido Dodes vs. Felix Buenaventura.

Jose Palisoc vs. Esteban Peña.

Bernardo Carpio vs. Feliciano Loyola.

Enrique Bautista vs. Angel Abegat.

Mat. Buenaventura vs. Alberto Gonzales.

Faustino Obispo vs. Francisco Peleo

Silverio Espinosa vs. Simon Villanueva.

Los Cubs ganan dos partidos.--Cleveland derrota a los Yankees

Los Tigres de Detroit siguen hacia adelante al vencer a los de Washington

ESTADO DE EQUIPOS

Liga Nacional:	G. W	P. L	Pct.
St. Louis	47	28	.627
Chicago	44	27	.620
Pittsburgh	42	32	.568
Cincinnati	38	34	.528
New York	39	35	.527
Boston	38	41	.461
Philadelphia	27	47	.365
Brooklyn	24	52	.316
Liga Americana:			
	W	L	Pct.
New York	51	24	.680
Detroit	42	33	.560
Boston	43	34	.558
Washington	40	36	.526
Cleveland	40	37	.519
Chicago	35	39	.473
Philadelphia	25	48	.342
St. Louis	23	48	.324

(De la "Associated Press")

Nueva York, 10 de julio.—Los Cubs de Chicago se acercaron un poco más a los Cardenales de St. Louis que ahora ocupan la delantera en la Liga Nacional cuando el jueves los cachorros consiguieron una doble victoria sobre Brooklyn.

Los Cardenales vencieron a Nueva York por el recuento de 6-3 marcando cuatro de sus runs en el segundo inning incluyendo un "homerun" marcado por Joe Medwick.

Chicago ganó en dos partidos seguidos a los Dodgers por los recuentos de 4-3 y 5-4. En el primer partido Van Mungo de los Dodgers hizo struck out a once Cubs pero sus compañeros de equipo no cooperaron con él.

Los Indians de Cleveland que ocupan el quinto puesto en la Liga Americana vencieron a los Yankees de Nueva York por 11-4. Los Indians igualaron el 'record' de la Liga marcando tres "homers" en el segundo inning.

Los Tigres de Detroit adelantaron un poco venciendo por 10-7 a Washington.

Resultados:

Liga Nacional:	R.
Brooklyn	3
Chicago (Primer partido)	4
Brooklyn	4
Chicago (Segundo partido)	5
New York	3
St. Louis	6
Philadelphia	5
Pittsburgh	16
Boston	6
Cincinnati (Partido nocturno)	5
Liga Americana:	**R.**
Cleveland	11
New York	4
Chicago	2
Boston	7
St. Louis	5
Philadelphia	7
Detroit	10
Washington	7

Programa para el 10 de julio

Nacional:
Brooklyn vs. Chicago.
New York vs. St. Louis.
Philadelphia vs. Pittsburgh.
Boston vs. Cincinnati.

Americana:
Detroit vs. Washington.
Cleveland vs. New York.
Chicago vs. Boston.
St. Louis vs. Philadelphia

Alemania gana a Yugoeslavia

(De la "Associated Press")

Zagreb, 10 de julio.—Alemania ha ganado los dos partidos singles en sus encuentros con Yugoeslavia, en la ronda final de las competiciones de la Copa Davis, en la zona europea.

El Baron Gottfried Von Cramm vencio a Josef Pallada por 6-4, 6-2, 8-6, 6-2, mientras que Heiner Henkal venció a Ferenc Puncec por 6-1, 6-2, 6-3.

Teatro de Lux STATE — Brightfully Cool-Comfortable — Manuel Tuason

— HOY —
Primera Función 8:30 A. M.
Matine Hasta 1:30 P. M.

UNA GRANDIOSA PELICULA DE VERDAD QUE TODOS DEBEN VERLO!

PAUL MUNI in "THE STORY OF LOUIS PASTEUR"
With JOSEPHINE HUTCHINSON • ANITA LOUISE • MANY OTHERS
Presented by Warner Bros. • A Cosmopolitan Production • A First National Picture

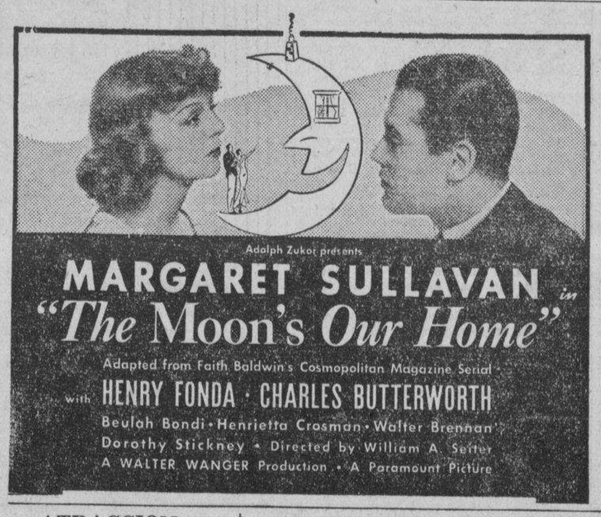
ESPECIAL!
"OKAY JOSE"—Musical Tecnicolor
Un romance del viejo Méjico!

— HOY —
GRAND
AIR CONDITIONED
Primera Función 8 A. M.
P0.50 y P1.00
TODO EL DIA

MAX SCHMELING vs JOE LOUIS
EL ENCUENTRO PUGILISTICO QUE TRASTORNO AL MUNDO!

CAPITOL
THE SHOW PLACE OF THE NATION
HEALTHFULLY COOL
SE EXHIBE HOY

PRIMERA FUNCION LAS 10:00 A. M. | DESPUES: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00



Adolph Zukor presents
MARGARET SULLAVAN in "The Moon's Our Home"
Adapted from Faith Baldwin's Cosmopolitan Magazine Serial
with HENRY FONDA · CHARLES BUTTERWORTH
Beulah Bondi · Henrietta Crosman · Walter Brennan
Dorothy Stickney · Directed by William A. Seiter
A WALTER WANGER Production · A Paramount Picture

ATRACCION ADICIONAL | CARICATURA DE POPEYE EL MARINO

La Mejor Hoja de Navaja de América
A CENTURY OF PROGRESS — MADE IN U.S.A.
De venta en todas partes

UNASE HOY

LA CRUZ ROJA
en su Alistamiento para 1936
le necesita a Ud.

"Para llevar a cabo la obra que está emprendiendo la Cruz Roja depende enteramente del espíritu generoso de nuestra nación. No ha habido un solo año desde 1924 en que las contribuciones locales a la Cruz Roja hayan sido suficientes para afrontar sus necesidades. Espero que todos los ciudadanos aptos de Filipinas aporten su granito de arena lo más generosamente que puedan"---Presidente Quezon.

Este espacio donado por
TABACALERA
(Cia. Gral. de Tabacos de Filipinas)

M.E.C.D. 2016

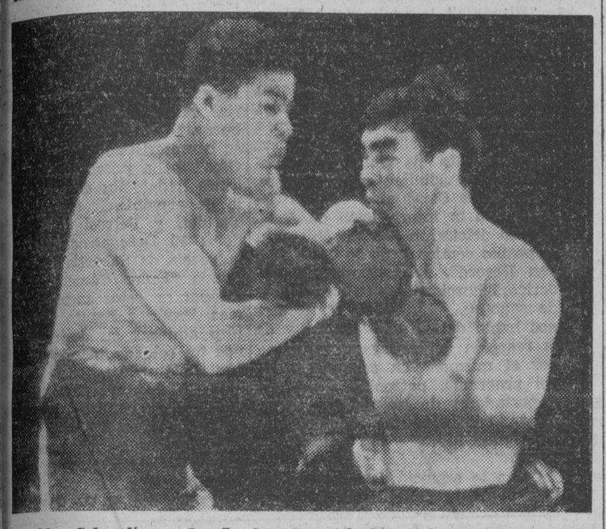
EN EL CAPITOL, HOY

'The Moon's Our Home', interesante produccion de Walter Wanger para Paramount, es el titulo de la pelicula que ofrece el Cine Capitol a sus numerosos favorecedores.

Ademas del argumento, que gustara a todos por su realismo y amenidad, la pelicula presenta un reparto excelente, integrado por Henry Fonda, Margaret Sullivan, Henrietta Crosman, Charles Butterworth, Beulah Bondi, Lucien Littlefield y Dorothy Stickney.

El grabado representa una escena de la pelicula.

La sensacional pelea Schmeling-Louis atrae gran concurrencia al Cine Grand



Max Schmeling y Joe Louis en uno de los asaltos del sensacional 'bout' celebrado en Nueva York el mes pasado. La pelicula, traida por el 'China Clipper', se exhibe actualmente en el Cine Grand a donde acude un publico numerosisimo avido de presenciar uno de los encuentros pugilisticos mas grandes del mundo.

'Prometo pagar'

Esta es la traduccion del titulo original en ingles de una nueva cinta Columbia. El popular y simpatico Leo Carrillo tendra uno de los 'roles' principales; asimismo, en un prominente papel, Marian Marsh lucira su delicada belleza y su talento interpretativo. El viril actor George Bancroft tambien interviene ventajosamente en el elenco.

Actriz de Broadway en la Metro-Goldwyn

La Metro-Goldwyn-Mayer anuncia la firma de nuevos contratos con Natalie Jarson, actriz de Broadway, y J. Walter Ruben, director de peliculas. Ruben esta proximo a terminar 'Suicide Club' con Robert Montgomery de estrella.

Cronicas Europeas

(*Continuacion de la pagina 4*)

nes. Pero, en cambio, Italia ha cometido un error psicológico gravisimo que no contribuye ciertamente en mejorar su situacion diplomatica. El gabinete de Roma ha hecho publicar en los periodicos de Italia un documento secreto del gobierno ingles, en el que una comision de funcionarios informaba y demostraba que la expansion italiana en Etiopia, no causaba lesion alguna a los intereses vitales del Imperio Britanico. Mussolini creia que la publicacion de ese informe secreto movería a la opinion publica británicas a desentendedse del conflicto actual y a dejar libres las manos de Italia en Abisinia. Pero, por un desconocimiento absoluto y desconcertante de lo que es la psicologa de los pueblos anglosajones, y especialmente de la opinion pública británica, ha sucedido todo lo contrario. La publicacion de ese documento secreto ha desvanecido totalmente los últimos escrupulos que aun se podian albergar en las conciencias mas timoratas o puritanas de los pueblos británicos. Queda patente ante todo el mundo que Inglaterra no actua en esta ocasion por moviles egoistas e interesados, aunque fueran legitimos. Las mismas declaraciones del senador Borah en los Estados Unidos caen ahora por su base. Al desaparecer este postrer escrupulo, al convencerse la opinion pública británica, por el testimonio irrefutable de los propios periodicos italianos, de que su gobierno no invoca el concurso universal para defender unos intereses nacionales, sino para sostener la causa colectiva del respeto al Pacto, la presion que ejerce sobre el gabinete de Londres para la aplicacion inexorable de las sanciones es irresistible. Tal es la situacion internacional en el momento presente. La agresion a M. Blum, que ha envenenado la politica interior de Francia, repercute tambien en el debate del tratado franco-soviético. Mientras Italia abandona o descuida su guardia del Brenner, Alemania monta su guardia en el Rhin, en ese mismo Rhin, donde segun les palabras memorables de Mr. Baldwin, la aviacion ha colocado la frontera de la Gran Bretaña.

Barcelona, 24 de febrero de 1936.

Escarceos de la pantalla

Lucien Hubbard y Michael Fessier producirán "Women Are Trouble" en los estudios Metro-Goldwyn-Mayer.

El argumento está basado en una historia original de George Harmon Coxe, que Richard Blake adaptó a la pantalla.

Stuart Erwin encabeza el reparto y Earl Taggart será el director.

La próxima película de Jeanette MacDonald será "Maytime", en que aparecerá como estrella con Nelson Eddy por tercera vez. Estos dos magníficos cantantes participaron en "¡Oh, Marietta!" y "Rose Marie". Irving Thalberg será el productor de "Maytime", basada en la opereta de Sigmund Romberg. Miss MacDonald acaba de firmar un nuevo contrato de largo término con la Metro-Goldwyn-Mayer.

El reparto más numeroso hasta ahora reunido para una película corta aparece en "Doorways of Life", producción musical corta de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Veintiún actores han recibido papeles para la película, que muestra la vida en un rascacielo moderno.

El reparto se compone de William Henry, Edna Callahan, Clinton Lyle, Paul Guilfoyle, Gwendolyn Logan, Lillian Castle, Barbara Bedford, Claudelle Kaye, Belle Donovan, Jack Grey, Lloyd Whitlock, Margaret Bert, Naomi Childers, Bonnie Bannon, Virginia Grey, Jullie Laird, Jack Hutchinson, Hal LeSueur, Jean Lewis, Clarice Sherry y Joe Irving.

'Nobleza Baturra', y su argumento

María del Pilar es una bella muchacha de pueblo; sencilla, leal, noble, alma viva de la tierra; los mozos la contemplan con admiración cuando va a Misa, de paseo o marcha al campo. Vive con su padre, el tío Eusebio, acomodado labrador muy conocido en el pueblo. Pilar es, sin que el pueblo lo sepa y sus familiares lo sospechen, novia de Sebastián, un muchacho que trabaja en casa de su padre. A su corazón no le preocupa la diferencia social y económica del mozo. Ellos se quieren y esta es la única verdad para María del Pilar. Pero otro mozo acomodado y arrogante del lugar la corteja; éste es Marco, que la conoce desde niña y a quien su padre, el tío Eusebio, ve con buenos ojos. Un día de baile y fiesta en la casa, Marco logra llevar a Pilar lejos de la gente, y, a solas, en un cuarto con ella, le expone violentamente su amor. Ella le rechaza en la misma forma; luchan los dos, y como respondiendo a la llamada del corazón de la mujer, en

Ojos invisibles

Halitos de emocion y de misterio dentro del tema de trazos modernos y vigorosos. Este es el film titulado en ingles 'Trapped by Television', cuyos personajes centrales estan a cargo de Lyle Talbot, Mary Astor y Nat Pendleton, rodeados de un selecto reparto.

'Sueño de Amor'

En 'Sueño de Amor,' un cuadro vivo de 'El Gran Ziegfeld', aparecen la muchacha mas linda y el joven mas apuesto que fue posible encontrar en Hollywood.

Virginia Gray, residente de Hollywood, y Tom Sales, que apenas se inician en la pantalla, forman la excepcional pareja.

EN EL TEATRO IDEAL

Chester Morris y Madge Evans en una escena de 'Moonlight Murder'. El argumento que gira alrededor del asesinato de un tenor durante una funcion de opera ante una audiencia de 20,000 personas, despliega meritos y sensaciones teniendo por fondo la gran produccion de 'Il Trovatore', con centenares de artistas en la caracterizacion, 'Moonlight Murder' es la primera obra detectivesca operatica que se presenta en la pantalla. Completan el reparto, Leo Carrillo, Pedro de Cordoba y otros artistas conocidos.

Otra pelicula filipina

Ese fatídico triángulo del amor que es causa de tantas tragedias y tantos infortunios que con frecuencia vemos en la vida real de todos los dias; ese fantasma de la infidelidad conyugal que destruye en un instante de locura toda la felicidad y todo el porvenir de una familia entera, forma el drama intenso y vivido que se desarolla en la grandiosa pelicula filipina "Mga Kaluluwang Napaligaw" (Almas Perdidas) que en breve se estrenará en el Lyric con el popular actor Carlos Padilla encabezando el reparto.

Es la historia de un marido humilde y bonachon que al querer lavar con sangre la traicion y la infamia de que fué victima en manos de su esposa y de un amigo a quien ayudó en todo lo que pudo hasta el extremo de acogerle en su propio hogar, fué arrojado a las tenebrosidades de la carcel como un vulgar criminal, perseguido por los negros recuerdos de su vida conyugal. Esta nueva pelicula de la "Parlatone Hispano-Filipino, Inc.", ademas de su emocionante argumento que tiene toda la fuerza de humedecer los ojos de los espectadores, cuenta con tres preciosas canciones, dos de ellas compuestas por el joven compositor, Miguel Velarde, Jr., y una, por el mismo director Carlos Vander Tolosa, que es tambien autor del argumento.

La proxima atraccion en el Cine Ideal

El grabado presenta a John Ford (en medio), el director de 'The Prisoner of Shark Island' (Prisionero del Odio), y algunas de las escenas de esta grandiosa cinta 20th Century-Fox, la mejor que se ha producido en los ultimos diez años. 'The Prisoner of Shark Island' se estrenara uno de estos dias en el Cine Ideal.

aquel momento, en el quicio de la puerta, aparece la figura de Sebastián. Se acometen los dos hombres y luchando bajan rodando por la escalera que da al sitio en que se está celebrando la fiesta. Instantes de confusión y asombro a los que pone término la actitud consoladora del cura del lugar. Y así, después, las guitarras siguen y el clamor vibrante de la jota llena apasionado los corazones. (Se continuará).

'Young Eagles' en el Lyric

Una escena de la interesantisima pelicula 'Young Eagles', que actualmente constituye la principal atraccion del Cine Lyric. Esta cinta ha sido muy ponderada por los Boy Scouts de America. La Romance Productions, Inc., que es responsable de la filmacion de dicha pelicula, no ha escatmado esfuerzo ni gasto para hacer del 'film' una obra notable en su genero.

'Mga Kaluluwang Napaligaw' (almas perdidas) se estrenara en el Lyric

Carlos Padilla en 'Mga Kaluluwang Napaligaw'. Esta pelicula se estrenara en el Cine Lyric muy pronto.

EN LOS CINES HOY

CAPITOL—"The Moon's Our Home".
FOX—"The Trail of the Lonesome Pine".
GRAND—"Max Schmeling vs. Joe Louis".
IDEAL—"Moonlight Murder".
LYRIC—"Young Eagles".
METROPOLITANO—"Muss 'Em Up".
STATE—"The Story of Louis Pasteur".
SAVOY—"Last of the Pagans".

Metropolitan THEATRE

HOY
Primera Función 11:50 A. M.
Después 1:00 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 p. m.

ESTO SI QUE ES EL ACABOSE!

La ley y el orden en lucha mortal con el Imperio del Crimen! Es demasiado tarde de dominarlos con guantes de cabritilla... LA AUTORIDAD SE HA IDO A APLASTARLOS...

"Muss 'em up"

A terrific chapter in our great war on the underworld.

with PRESTON FOSTER
MARGARET CALLAHAN
Alan Mowbray, Ralph Morgan
"Big Boy" Williams
Maxie Rosenbloom
Directed by CHARLES VIDOR

ESPECIALES
"MISMANAGED"
Alegre Comedia Musical
"MOOLLYMOOCOW'S BUTTERFLIES—Caricatura de Color

SAVOY SE EXHIBE HOY
GRAN DOBLE PROGRAMA
MALA y LOTUS en 'LAST OF THE PAGANS'
También
"Death on the Diamond" con Robert Young—Madge Evans
VOD-A-VIL
Paddy's Manila Follies

FOX- SE EXHIBE HOY
GRAN DOBLE PROGRAMA
"THE TRAIL OF THE LONESOME PINE" con Fred MacMurray—Sylvia Sidney
También
"ROSE of the RANCHO" con John Boles—Glady Swarthout
VOD-A-VIL
Fox Entertainers

IDEAL TEATRO DE ESTRENOS
SE EXHIBE AHORA
PRIMERA FUNCION 10 A. M. DESPUES 11:50
1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.
Precios de Matine Hasta 3:30 P. M.

El Unico Misterio Que Nunca Descifraria Ud.!

Nunca se ha visto una pelicula como esta!

20,000 ojos le miraban... pero nadie vió quién le mató!

Miles esperaron para aclamar al gran tenor... pero sus aplausos se convirtieron en horror cuando fué asesinado en frente de ellos mismos! Quien cometió el crimen! Una película MISTERIOSA y EMOCIONANTE!

MOONLIGHT MURDER

CHESTER MORRIS with MADGE EVANS
LEO CARRILLO • FRANK McHUGH
Directed by Edwin L. Marin
Produced by Lucien Hubbard and Ned Marin
A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

M-G-M COMEDIA CHARLEY CHASE

LYRIC AIR CONDITIONED-COMFORTABLY COOL
SE EXHIBE HOY
Primera Función 8 A. M.
Después: 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9 P. M.

ROMANCE PRODUCTIONS INC.
"YOUNG EAGLES"
THE THRILLING WILD ANIMAL ADVENTURE

UN ESPECTACULO SANO Y MORAL!
OFICIALMENTE ENDOSADO POR LOS BOY SCOUTS DE AMERICA

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Las recientes pruebas de Radio Manila en onda corta

Por MANUEL MARCOS

Veo que mis compañeros "de plana" andan muy atareados, uno con sus "dibujitos" o con sus "filosofias", otro con sus "armonias", y otro a caza de "ecos", "largos o cortos". Ninguno de ellos quiso ocuparse, al parecer, de la magnifica labor de Radio Manila que redunda en beneficio de todos nosotros, grandes y chicos, "anchos" y "estrechos", porque gracias a ella somos trasportados en "espiritu" a regiones situadas a centenares y miles de millas de nuestro país. Me refiero a las diseminaciones por onda corta de la KZRM.

Allá por el año pasado, Radio Manila hizo varias pruebas de trasmisiones por onda corta, utilizando, unos tras otros, varios metros, hasta recibir informes de las recepciones de sus programas de otros países. Recientemente diseminó simultaneamente con su onda larga ordinaria la onda de 60 m., después de haber estado diseminando durante algunos dias por la onda de 49 m. Desde luego que en Manila ambas ondas resultan buenas, especialmente la primera (de 60 m.) por estar libre de toda interferencia. Pero, que yo sepa, hasta ahora no se han recibido informes del exterior.

Es laudable el deseo de Radio Manila de hacer que nos oigan mas alla de nuestro horizonte nacional. Las horas de esas diseminaciones por onda corta son los mas apropiadas en lo que se refiere a la calidad de nuestros programas (de 6 a 8, p. m.) Durante ese periodo, como sabemos, la estación mencionada nos hace oir buena musica, un buen periodo informativo en castellano y en ingles, y a los artistas mas sobresalientes en este ultimo idioma. En cualquier pais extranjero en donde se llegue a oir un programa de estos se podra formar idea cabal de nuestro adelanto en materia de radioemisiones, pues ese periodo puede compararse favorablemente con cualquier otro analogo de cualquiera estacion radioemisora extranjera.

No será mucha presuncion de parte nuestra creer que a esas horas hay millares de radio oyentes que atentamente escuchan "la voz de Filipinas". Tampoco será mucha presuncion pensar que muchísimos de esos oyentes se aficionaran a esa "voz" lejana, pero robusta y sonora, y que entusiasmados y afanosos escribiran a la bondadosa Radio Manila para felicitarla por su acierto, sus éxitos, y su envidiable posición. Filipinas esta a la vanguardia del mundo, por su situacion geografica, y con el Japon a su izquierda y con Nueva Guinea y Australia a la derecha, avanza con los brazos abiertos hacia el naciente sol para ser de las primeras en ser estrechadas calurosamente entre sus brazos. Cuando despertamos en Filipinas, el Asia, la Europa, y el Africa aun no han pensado en el reposo nocturno, y en la parte este de los Estados Unidos y de la America del Sur el sol, que con ansia esperamos entoncecs, esta para hundirse en los mares y sumirlo todo en las sombras de la noche. Nuestra voz, (a las 6 p. m.) sera un "Diana del Oriente", un toque matutino semimilitar, y nuestro "Good Evening, Ladies and Gentlemen", será, mas bien, un "Good Morning" para la mayor parte de los habitantes del globo terraqueo, especialmente para los mas distanciados de nosotros.

Alguien ya ha dicho en esta misma plana, antes que yo, algo relativo a la suma importancia que para nosotros tiene, o debe tener, la radioemision por onda corta. La onda larga, es bien sabido, no tiene ni puede tener el alcance de la corta; es una onda para la localidad o para el territorio en donde radica la estacion radioemisora. En cambio, la onda corta tiene un alcance descomunal. Ambas ondas podrian compararse a los rifles, (aunque no muy propiamente) que mientras mas pequeño es su calibre mayor alcance tienen. Las ondas cortas, mientras menos metros tienen (calibre), en cambio tienen mayor numero de kilociclos (polvora). Por eso, para las diseminaciones cuyo objetivo es la distancia, siempre se emplea la onda corta.

Nuestro país debe ocuparse y preocuparse en esto de las diseminaciones por onda corta, si es que queremos que se nos conozca exactamente tal y como somos por todos los que pueden y quieren oirnos. Hasta hoy nuestro gobierno no ha tenido ocasion propicia de pensar en establecer un servicio de diseminaciones por onda corta y probablemente no podrá ni querrá ocuparse de eso al menos por ahora. Estas pruebas, pues, por la Radio Manila, simples ensayos en su forma y fines, deben ir preparando el terreno para el futuro, para que nuestros legisladores de mañana, ya que no los de hoy, se decidan a implantar un sistema eficaz de diseminaciones por esta clase de ondas.

En varias ocasiones, en el pasado, la Radio Manila, en combinación con la RCA (Radio Corporation of America), y con alguna estación radioemisora de la Metropoli, ha diseminado sucesos trascendentales relacionados con nuestra vida y desarrollo politicos. Y las recepciones han sido excelentes, segun informes que se han recibido a su tiempo. Esto lo digo para realzar el hecho de la importancia de este genero de radioemisiones. Y lo digo, también, para infundir ánimo a aquellos llamados a implantar un servicio tan esencial para nuestro país.

El que posee receptores de onda corta puede atestiguar que todos los países que nos rodean cuentan con estaciones radioemisoras de onda corta, y muchos de ellos, de menos importancia que nosotros, con mas de una estacion. Si sabemos algo de esos paises es gracias a las recepciones que nos llegan diariamente, ya que no contamos en Filipinas con periodicos publicados en ellos. Verdad es que Radio Manila, con su onda larga, llega a oirse en todo el Oriente, y hasta en Australia; pero no se la oye, al menos con frecuencia, mucho mas alla. En cambio, por medio de su onda corta (por cierto muy potente), es de esperar que sea oida "en todo el mundo". La potencia de Radio Manila es mas del doble de muchísimas grandes estaciones del mundo. Por esto solamente podemos darnos cuenta de lo claras y fuertes que serán las recepciones que esa estacion haga llegar a todas partes.

Esta es una materia importantisima, trascendental, como he dicho antes, y que merece toda clase de estudio y reflexión. Es, además, materia apropiada para desarrollarla en un articulo muchisimo más largo que el que yo pudiera escribir ahora; tal vez es materia con la que se podria llenar un voluminoso libro, escrito por otra pluma mas diestra y mejor cortada que la mía.

Cedo, pues, la palabra a otro. Y en el entretanto desearíamos que prosigan las diseminaciones en onda corta.

Programa a cargo de tres "Upinianas"

Las Srtas. Tenefrancia, Silos y Oppus en la hora del Comercio

Las Srtas. Adoración Tenefrancia, Dolores Silos y Salvación Oppus, tres de las alumnas más avanzadas del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas, participarán en el programa que la Manila Trading Center diseminará mañana, domingo, 12 de Julio, de 7:00 á 7:30 p. m. en la KZRM.

Los diferenes números de canto del programa correrán a cargo de las Srtas. Silos y Tenefrancia, y los de piano a la Srta. Salvación Oppus.

El programa es el siguiente:

1.—Vocal solo: Liebeslied—Kahn
Srta. Adoración Tenefrancia
2.—Vocal solo: Kundiman Ng Luha—Abelardo
Srta. Dolores Silos
3.—Piano solo: Lotus Land—Cyril Scott
Srta. Salvación Oppus
4.—Selección: L'Amico Fritz—Mascagni
Srta. Dolores Silos
5.—Selección: Primavera—Tirindelli
Srta. Adoración Tenefrancia
6.—Piano solo: Prelude (in G. Minor)—Chopin
Srta. Salvación Oppus.

Vuelve la "Estrella Matutina"

CARMELING HERNANDEZ (Morning Star)

Ha vuelto a aparecer en la constelacion de radiolandia, tras una ausencia de un año. Es la misma Carmela, la misma estrella respiandeciente, jovial y sencilla, con mucha alma de artista prometedora.

Por ALFREDO GABRIEL

Tenemos el placer de presentar a una de las cantantes de cantos en español mas populares de la radio: Srta. Carmela Hernandez, conocida por los oyentes del radio como "Morning Star".

En el reciente concurso en el Graphic la Srta. Hernandez salio elegida la cantora mas popular de la radio en cantos españoles.

Carmela gano popularidad con sus cantos poco a poco, gracias a los esfuerzos de Ray Johnston en los primeros comienzos del llamado "Sunrise Program." Empezo su carrera en la radio hace dos años, pero como un año mas tarde murio su madre, dejo de cantar por un año, hasta el pasado mes de abril en que dejo oir de nuevo su voz cristalina al traves de las ondas hertzianas.

Carmela actualmente canta en el programa de Electrolux and Co., en el conocido programa "Una Voz y Dos Guitarras", que tiene lugar los martes a las 8:30 p. m. Los guitarristas son los Sres. Sarmiento y Rey.

"Morning Star" es una ex-alumna del colegio del Holy Ghost y despues de su graduacion, se matriculo en el Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas, estudiando el piano y el canto. Dentro de dos años terminara sus estudios en el conservatorio.

Su padre es el conocido compositor de musica, Juan Hernandez, profesor en el mismo conservatorio.

Los cantos favoritos de Carmela son: Carmen Carmela, Piedad, Tu Eres Mi Ilusion, No Me Lo Digas, La Jota, y Rosas de Otoño.

Carmela tiene cara de muñeca. Le gusta el baile y los cines. Tambien gusta mucho de la voz de Alma Corro y de Henry Mueller.

Luz Guariña y Amparo Seña con la M.M.S.

El nocturno de Chopin y el vals de Friml en el programa de hoy

La Manila Music School prepara un concierto para las 7:30 p. m. de hoy en la KZRM con la participación de las Srtas. Amparo Seña y Luz Guariña, y los Sres. Tomás de la Rosa, pianista, y Juan Asprec y Celso M. Estrella, violinistas.

El programa es como sigue:

Nocturno — Chopin
Srta. Amparo Seña, piano
Fair Rosmarin — Kreisler
Moto Perpettuo—Ries
Juan Asprec, violin
Tomás de la Rosa, en el piano
The Firefly (Vals de Concierto)—Friml
Srta. Luz Guariña
Tomás de la Rosa, en el piano
Persian Song—Glinka-Zimbalist
Danza Española—Granados-Thibaud
Celso M. Estrella, violin
Srta. Amparo Seña, en el piano.

Buen "musicale" para mañana

Para el Luncheon Musicale de mañana, domingo, a las 12:30 p. m. en la KZEG se oirán escogidos números de piezas clásicas ejecutadas por la Hollywood Bowl Orchestra dirigida por Eugene Goossens. Hélos aquí:

Carnival Overture—Dvorak
Fire Dance—De Falla
March to the Scafford de "Fantastic Symphony"—Berlioz
Islamey (Tone Picture)—Balakirew
Sleeping Beauty (Ballet Suite)—Tschaikowsky
Alfred Cortot, pianista:
The Children's Corner (Suie)—

porque tal ves se repriman. Sus pausas me han hecho quedarme dormido alguna que otra vez. ¡Pícaro Morfeo!

—Unos nacen y otros mueren. Esto es cosa corriente entre los mortales de este mundo. Tambien es corriente en el mundo del radio, (ese que todos llamamos "radiolandia"). Si nació "Tangolandia" y sus primeros vagidos alegraron el espacio "eterodino", en cambio "Hispania", tras sus "ultimas boquedas", dadas el 24 del mes pasado, "pasó a mejor vida", como decimos al lamentar la muerte de algun ser querido. No la quisimos tanto como se merecia. No la apreciamos en todo su valor. No la prestamos todo el apoyo que requeria. Ya lo dijo Batikuling, aquella noche, entre chispas y chispazos: "Los que parlamos el castellano somos los primeros en preferir el ingles." Y, naturalmente, han querido darnos por el gusto suprimiendo ese programa netamente hispano. "Hispania" ha muerto. "¡Viva Tangolandia!" Pero "Tangolandia" no es netamente, hispana: es hispana-americana, por su género. ¿Tendremos una legitima sucesora de la primera, "la difunta"? ¡Que no tengamos que decir,

(Continua en la página 14)

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECT

"Piedad", "Gajito de Cedrón", "Te Quiero", y "Pato", fueron los cantos de Carmela Hernandez (acompañada por los guitarristas Sarmiento y Rey), en el programa patrocinado por Erlanger & Galinger, importadores de las neveras Electrolux y que se titula "Una Voz y Dos Guitarras". Carmela triunfa, y seguirá triunfando, por sus buenas cualidades artisticas.

La Casa Elizalde y Cia. patrocina ahora un programa selectísimo, de media hora, compuesto de artistas ya conocidos, y que se titula "Estrellas del Futuro". La semana pasada nos deleitó con las voces de la excelente soprano Elsa Aenlle y el aplaudido tenor Pedro M. Roxas, así como con la maestria de los consagrados pianistas Candida Bautista y José Maceda. Elsa cantó "L'Amico Frits", de Mascagni, y "Ecstacy", de Morse Rummel; y Roxas "Bergere Legere", de Weckerlin, y "Open Thy Blue Eyes", de M...enet. ¡Complacidísimos!

"Hispania", la noche del 3 del actual, nos hizo oir a estos aplaudidos y populares cantantes del microfono: Ramón Escudero, que cantó "Mujer Ingrata"; Alma Corro, "Mi Ultimo Amor"; Fe Carvajal, "Recuerdas Tu"; y Maruja Llamas, acompañada por Carmen Llamas, "La Serenata de Schubert", conmovedora y sublime como siempre. Además, Fe Carvajal y Vicente Cavana, con la intervención de J. M. C., nos deleitaron con un chispeante pasillo cómico titulado "The Broken Record", de Batikulin; y Federico Tiburcio nos hizo oir un solo de saxofon. El Sr. A. V. Robert nos habló del servicio militar y de la reacción de la juventud filipina por el mismo. La segunda parte del programa, patrocinada por los importadores de los perfumes Myrurgia, consistió en las zarzuelas "La Reina Mora" y "El País de los Tontos".

Como se anunció debidamente en esta plana la pasada semana, el 4 de Julio fué honrado con mas especiales, todos aceptados por la mayoría dio oyentes. La "Radio the Philippines" nos obs uno de esos programas nos oir entonces a los orad rity Crow, Dr. Hibbard, bian, así como a los artis te Villanueva, Prof. Rodol jo, Helen y Josephine Ber men Crow, Marcela F. Ca Alarcón.

"Iberia" también se hizo r... proporcionarnos una hora. Entonces cantaron: Monserrat Trápaga, ac por su padre, el profesor ro"; Mercedes Martinez Real"; María Coral, "Am frir"; Juan Benasa, "La Mar de Oriente" y "En acompañado por Crispin García Garamendi, "La to con Otra", "Te Aconse Olvides", y "Chocarrera acompañado por los guitar trosi y Barbieri; Serafi "Triste, Si, la Vi"; y el de la Noche un número linos de Viento" y "La Ca Olvido"; Serafin Garcia y Lopez, un duo; y el coro ria" el Pompón, del "¡Fe buena!". María Redal de su característico arte "Cer Ojos", bella poesía de Be cente Redal, nos deleitó co lo de armónica, acompa Barbieri y Petrosi ("Cie do"); El Desconocido nos la poesía de Sebastian Ma tulada "Dulce Cárcel"; y nizador de estos excelentes mas, Profesor Benito Trá hizo admirar su destreza nos un solo de piano, "Ar Los declamadores de esta ción, tal vez sin darse cu tán demostrándonos el a sentimos todos por número clase en los radios, pues ciones por ellos recibidas so rosísimas.

Y para hoy ya no queda

ARMONIAS

Por Un Trovero del Aire

De nuestra Radiolandia los programas hispanos son el tema que escojo para estas armonías; son programas que arrancan aplausos de las manos; son programas repletos de dulces melodías. En ellos muchas mozas de garbo, resaladas, nos cantan sus amores, sus penas y tristezas. Sus voces nos deleitan; nos gustan sus baladas; nos embriagan y hechizan sus gracias y bellezas. Los chicos que al microfono le cuentan sus secretos son buenos trovadores que sienten lo que cantan. Sus bizarras canciones, sus piropos discretos, las bellas los recogen porque, al fin, les encantan...

Debussy
Budapest String Quartet:
Quartet No. 13, in B Flat Major
—Beethoven

Y lo que a mi me enca... las dedicatorias. Pocos se ... a dedicar nada a nadie ... por sí mismos; ordinariam... "dedicadores" se valen ... para sus dedicaciones. En ... mismo que saludar con ... ajeno.

Yo dedico estas armonías ... das sus señorías, pero no ... que alguien me dedicara ... da uno que se dedique a "... Y no se crea, con esto, que ... las dedicatorias; nada de ... todos los cantantes feme... masculinos dedicaran siem... canciones a alguien no ha... bos (ni bobas) que se emo... más creyéndose aludidos ... na cantata. "De ilusiones ... hombre" (como vive la ... "ilusiones engañosas, livia... mo el placer"...

Programas de Radio

KZEG

Sabado, Julio 11

2:00 p.m.—'Melody Encores'.
3:00 p.m.—Cantos de las Pampas.
4:00 p.m.—'Variedades' clasicas.
5:00 p.m.—La hora del cocktail.
6:00 p.m.—Programa bailable—Lyric Orchestra.
6:45 p.m.—Adolfo Nicasio y sus cantos.
7:00 p.m.—'Week-End Revelry'.
8:00 p.m.—Discos Decca.
8:30 p.m.—Musica de baile—orquesta de Tom's Oriental Grill.

Domingo, Julio 12

9:00 a.m.—'Nestle's Sunday Morning Musicale.'
12:00 p.m.—Potpourri popular.
12:30 p.m.—'Luncheon Musicale'.

Lunes, Julio 13

7:00 a.m.—'The Musical Clock'.
8:00 p.m.—Cantos populares.
8:30 p.m.—Programa clasico.
9:00 a.m.—Potpourri popular.
12:00 p.m.—'Mid-Day Merry-Go-Round.'
12:35 p.m.—Cotizaciones.
12:45 p.m.—'Mid-Day Merry-Go-Round' (continuacion).
2:00 p.m.—Cantos de España y Sudamericana.
3:45 p.m.—Musica de estudio.
4:00 p.m.—En el Opera House.
5:00 p.m.—La hora del cocktail.
6:00 p.m.—'The Musical Grab Bag.'
6:15 p.m.—'Buddy Donor y su comparsa.
6:30 p.m.—Jimmy Rogers.
6:45 p.m.—'Songs Before Seven'—Lily Almario y Augusto Bello.
7:00 p.m.—'BalicBalic Hill-Billies'.
7:15 p.m.—Hal Linn y Alma Masa.
7:30 p.m.—'Variedades'.
8:00 p.m.—Discos Decca.
8:30 p.m.—Musica de baile—orquesta de Tom's Oriental Grill.

KZIB

Sabado, Julio 11

7:00 p.m.—Notas del mercado.
7:05 p.m.—Philippine Motor Association.
7:20 p.m.—Anuncios.
7:30 p.m.—Selecciones de la opera—"MADAME BUTTERFLY", por la Columbia Symphony Orchestra.
7:40 p.m.—Scott's Emulsion—Leo Reisman's Orchestra.
8:00 p.m.—"Kiss And Jail"; "The Officer And The Gent".
8:30 p.m.—Nepa—con artistas invitados.
9:00 p.m.—Programa "Iberia".
10:00 p.m.—Programa clasico.
10:30 p.m.—Control remoto desde Trocadero Night Club.
The Jamboreadors, Al Jolson de Filipinas, Hawaiian y Rhythm Trio, "Toytoy."

Domingo, Julio 12

10:00 a.m.—Programa clasico.
7:00 p.m.—Rev. Stagg.
7:15 p.m.—Red Star—
Flo And Joe en su "Revue of Reviews"
7:55 p.m.—La opera "Pagliacci" de Leoncavallo—"Cavalleria Rusticana" de Mascagni, por artistas italianos.
9:45 p.m.—"Rhythm Twisters".
10:15 p.m.—Radio Society of the Philippines.

KZRM

Sabado, Julio 11

6:00 p.m.—Max Lazo y sus Hawayanos.
6:20 p.m.—Informaciones en castellano.
6:35 p.m.—Informaciones en ingles.
6:55 p.m.—Cotizaciones.
7:00 p.m.—Fritz Kreisler.
7:15 p.m.—Programa de la U.P. Orador: Prof. A. C. Ramos.
7:30 p.m.—Programa del Manila Music School.
8:00 p.m.—Sociedad Anti-tuberculosa de Filipinas.
8:15 p.m.—Nelson Eddy, baritono.
8:30 p.m.—'Pioneers of the Philippines.'
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
9:00 p.m.—Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel.
10:00 p.m.—Orquesta de Tom's Oriental Grill.
(Este programa durara hasta las 11:00 p.m.)

Domingo, Julio 12

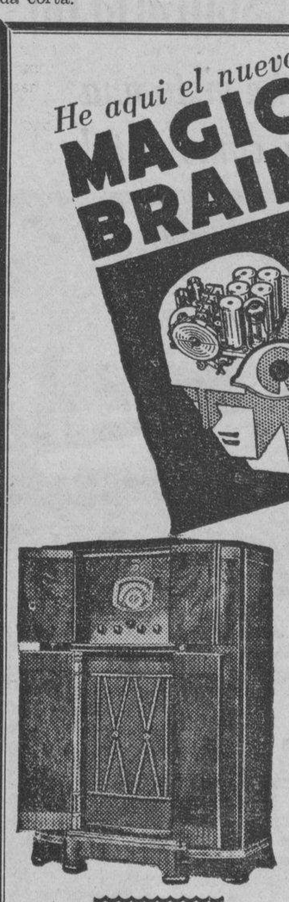
5:00 p.m.—Musica para te dansant.
5:30 p.m.—Little Ginger, Ramon Escudero, Rafael Artigas.
5:45 p.m.—Manila Radiolites.
6:45 p.m.—La hora catolica. Orador: Rev. John A. Duffy.
7:00 p.m.—'Musicale'—Manila Trading Center.
7:30 p.m.—'Filipino Youth'.
8:00 p.m.—El Monitor Comercial.
8:15 p.m.—'On Wings of Song', con Ramon Alberto.
8:30 p.m.—Musica de estudio.
8:45 p.m.—Gospel.
9:00 p.m.—Concierto sinfonico.

Lunes, Julio 13

5:30 a.m.—Hora del desayuno—Noticias del dia, programa musical y ejercicios fisicos.
9:30 a.m.—'Nielson Financial Review,' con piezas musicales.
2:30 p.m.—'Nielson Financial Review' (continuacion).
6:00 p.m.—'Are you listening?'.
6:20 p.m.—Informaciones en castellano.
6:35 p.m.—Informaciones en ingles.
6:55 p.m.—Cotizaciones.
7:00 p.m.—Mystery Singer.
7:15 p.m.—Manila Motor Company presenta a Richard Himber y sus 'Studebaker Champions.'
7:30 p.m.—Programa de salud infantil.
8:00 p.m.—Programa sinfonico.
8:15 p.m.—Programa 'R.C.A. Magic Brain,' con Mai Partrdige.
8:30 p.m.—'Rhapsody in Blue' (Gershwin) —Boston 'Pops' Orchestra.
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
9:00 p.m.—'Campus Capers'.
9:15 p.m.—Musica de baile—Orquesta de Legaspi Garden.

F. BARRETTO
Agente de Aduanas
Cuarto No. 5 Argellies Bldg.,
456 Dasmariñas, Binondo
Telèrono 2-35-11

He aqui el nuevo **MAGIC BRAIN** *Radio con el* **MAGIC EYE** y **METAL TUBES**

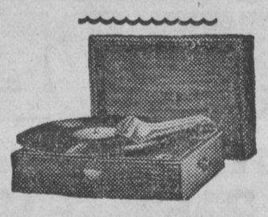


El "Cerebro Mágico" (Magic Brain) le rinde ahora un mejor funcionamiento que en los modelos del año pasado—sin embargo Ud. puede adquirir un Radio Magic Brain de 1936, con el "Ojo Magico" (Magic Eye)—Tubos de Metal—y mas tubos—sin pagar mas. Permítanos demostrarle estos asombrosos valores!

MODELO C15-3 (izquierda)

Radio "MAGIC BRAIN" de 15 tubos, Toda Onda, con Tubos de Metal y el "MAGIC EYE". El producto mas admirable de RCA VICTOR.

P35.00 mensuales



MODELO R-93 (derecha)

Con "Pick-up" electrico y motor de fonografo. Reproduce musica grabada de cualquier radio. Facil ajuste.

P5.00 mensuales

La CRUZ ROJA es una organización de personas activas prestas a socorrer en la desgracia. Alistese hoy.

RCA MFG. CO.
Distribuidores Exclusivos en I. F.
ERLANGER & GALINGER, INC.
Cebu — Iloilo — Baguio — Manila — Bacolod — La Carlota — Lucena — Dagupan

PHILIPS
EL RADIO MAS ADMIRABLE DEL MUNDO
RESISTENCIA — FUERZA
DURABILIDAD
EFICIENCIA

Este es el emblema de "PHILIPS" que identifica los recursos combinados con la experiencia de los mas grandes Fabricantes de Radio en el mundo.

Pregunte a Quien Posea un Philips o Consulte a
T. J. WOLFF & CO.
66 ESCOLTA
MANILA

FUNDADOR

BRANDY DOMECQ

"SABOR" "CUERPO" y "VEJEZ"

TRES COMPLEMENTOS QUE LO DISTINGUEN DE TODOS SUS SIMILARES

Pedro Domecq
Fundada en 1730
Jerez - España

M.E.C.D. 2016

AUTOMOVILISMO-AVIACION

AÑO XXVII. NUM. 138 — LA VANGUARDIA — SABADO, 11 DE JULIO, 1936 — PAGINA TRECE

Sigue en Europa la lucha entre las varias fórmulas de automóviles de carrera

Francia se ha decidido definitivamente por los coches de tipo "sport", de más de 2 litros, sin compresor, carburante común comercial y peso mínimo de acuerdo con el litraje

Por HANS WAGNER

En marzo se inaugurará la nueva temporada sportiva de automovilismo. La atmósfera está cargada de incertidumbre y la tendencia es modificar, cambiar, reformar. Ante todo, preocupa a los grandes establecimientos constructores la fórmula vigente para coches de carrera. En Zurich se realizó recientemente una conferencia de los constructores europeos del tema y la presidió el Dr. Schippert, de Mercedes Benz. Vittorio Jano representó a Alfa Romeo; Dacco a la Scuderia Ferrari; Ettore Buggatti a la fábrica Bugatti; Feuereissen y Stuck a la Auto Union; Reymond Mays a la ERA (inglesa), y Neubaper y Seller a Mercedes Benz.

La Fórmula

Bugatti se expresó en favor de la fórmula actual, por razones económicas. Por otra parte, se inclinó a la reducción del peso a 700 kilógramos. Jano se manifestó decididamente por los 750 kilogramos. Ambos tienen en cuenta los sacrificios financieros hechos por los constructores al crear los coches de ese tipo.

Aldo Dacco opinó que la fórmula aun debe seguir rigiendo dos o tres años, a fin de recuperar los gastos originados por las construcciones y dar tiempo a los proyectistas para crear los nuevos modelos. En todo caso, debiera anunciarse, dijo, una fórmula nueva con algunos años de anticipación.

Jano y Dacco propusieron la asimilación del coche sin compresor al del equipado con ese dispositivo. Ello se haría equipando el primero de dos litros con el segundo de 1350 cc., no debiendo el peso exceder de 600 kilogramos.

De igual modo quedarían equiparados los coches de 3 litros sin compresor con los de 2 litros con compresor, a 700 kilogramos máximos de peso. Cuatro litros sin compresor se valuarían como 2700 cc. con el dispositivo. Las carrocerías, de dos asientos y 85 centímetros de ancho.

Mercedes, Bugatti y Auto Union no estuvieron de acuerdo con tales proposiciones. Mays sugirio una categoria de coches de 1500 cc. que disputase los Grand Prix juntamente con los vehiculos contruídos de acuerdo con la formula actual (750 kg.); con ello, estima, se facilitarian las pruebas y las experiencias. Neubauer desea que no se pierda de vista tal parecer, pero que los proximos tres años y aun cinco, si fuera necesario; mientras tanto, deberan ser creados los coches de 1500 cc.

Resumen

El Dr. Schippert resumió los puntos más importantes de la discusión de la manera siguiente: Los constructores (establecimientos) requieren por lo menos dos años a fin de fabricar nuevos coches de carrera: la mayoria se inclina incondicionalmente a dejar en vigor la fórmula actual (750 kg.) hasta 1938. Solo después del proximo Gran Premio francés para vehiculos sport será probable juzgar acerca de la conveniencia de tales pruebas y las creaciones nuevas en materia de coches sport para Gran Prix; la fórmula libre, que también tiene sus partidarios, en la situación actual resulta imposible por razones de orden económico insalvables.

En Berlin se estima que esa conferencia será de importancia decisiva para la organización de las pruebas automovilisticas europeas del futuro. Queda demostrado que también los establecimientos extranjeros reconocen la imposibilidad de modificar la fórmula de un día para otro, dados los multiples intereses en juego.

Por una parte Alfa Rameo parece estar de acuerdo con la fórmula probijada por Faroux y, por la otra, a la larga no se podra evitar la fórmula reductora de la velocidad y susceptible de fomentar los coches de 1500 cc., como lo prueba la opinion de Neubauer, que con ella se acerca a la de los ingleses; éstos se esfuerzan por que en 1936 se organicen carreras para vehiculos de tal litraje.

En Francia se sigue la tendencia de Faroux y se preparan coches de acuerdo con su formula, acerca de la cual nos hemos explayado ya en estas columnas. Asi, pues, Talbot deja lista una serie de 31 coches, conforme a dicha formula. Tomará parte en todas las pruebas correspondientes, pero tambien en la de los coches sport y la de los 1000 kilometros del Automovil Club de Francia y en la de la 24 horas de Le Mans. René Dreyfuss será el director del equipo que organiza actualmente Talbot.

Tambien se ha inscripto en el Grand Prix de los coches sport y en la prueba de 24 horas la marca Delahaye, que asimismo tomará parte en las carreras organizadas de acuerdo con la nueva formula francesa. Divo y Perrot serán sus volantes oficiales. Cabe recordar que Dalehaye aun retiene el record mundial de las 48 horas con 176 km. por hora.

Delage se interesa igualmente por la nueva formula; ocioso seria recordar los meritos de esa marca en epoca pasadas; recientemente la casa estaba deseosa de construir un coche que pudiese competir con Mercedes Benz y Auto Union, pero carecía de los medios necesarios. Pondra dos coches al servicio de la nueva formula, pues la adaptacion de los vehiculos a ellos no es tan costosa.

Amilcar, dicen tambien, entrara en liza con sus coches en serie de dos litros, en las pruebas para coches sport; desde luego, seran vehiculos adapatados.

Como quiera que sea, nos parece acertado recordar una vez mas la formula preconizada por Faroux; 2 litros minimos, sin compresor, carburante comun tal como lo expende el comercio y peso minimo de ecuerdo con el litraje. Los clubs automovilisticos de Reims y el sur de Francia han declarado su adhesion a la nueva formula. Allende el Rin se inicia la era de los coches de carrera "economicos". Pero es evidente que no podran competir con los vehiculos construdos de acuerdo con la formula oficial vigente ni con las velocidades por ellos alcanzadas. Se entabla una contienda de formulas. Por lo demas, Alemania ha dado el ejemplo de la iniciativa en materia de pruebas para coches sport; ya se organizo una en el Reich el año ultimo, como recordara el lector. Cundio el ejemplo y se beneficia el sport con el aumento del numero de equipos y de carreras.

Volantes

Mercedes Benz descansara, en 1936, en la pericia de sus ases bien conocidos: Caracciola, von Brauchitsch y... Fagioli. Aunque este último se ha retirado de las carreras, se sabe que guiara al Mercedes en aquellas que se lleven a efecto en Italia. Para las demas, el frances Chiron reemplazara a Fagioli; conducira al Mercedes en los grandes premios.

Se asegura que Stuck continua encabezando los volantes de la Auto Union, marca que guiaran Bernd Rosemayer y Achille Varzi, ademas de von Delius y Hasse-.

Nueva adición a la familia de los Ford

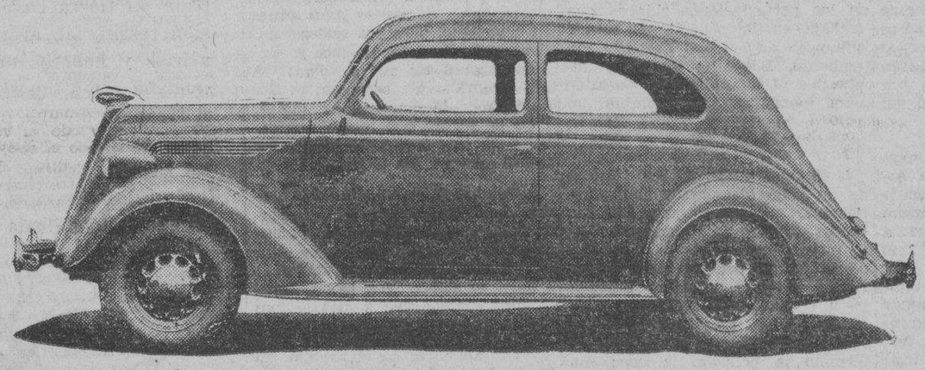
Se ha anunciado hace un mes por la Ford Motor Co. que un nuevo modelo del coche va a aparecer en forma de Club Cabriolet, un tipo especial reciente y de los de la clase convertible que no pierde su apareciencia tanto cuando está con la capota cerrada como cuando la tiene abierta. En apariencia no tiene mucha diferencia con el cabriolet ordinario, excepto en que tiene la tolda un poco mas elevada y se extiende un poco mas hacia detras, y casi adosado hacia la abertura trasera destinada para las herramientas. En su efecto es un cabriolet con un asiento trasero dentro de la misma tolda, en vez de tener un asiento "rumble" en la parte trasera y abierta del coche. El compartimento para herramientas y para maletines se encuentra en la parte trasera. Los asientos delanteros son corridos, mientras que los de atras estan divididos en dos, pudiendo el pasajero levantar uno de estos para dar acceso al que se va a sentar en el otro lado. El asiento delantero es ajustable y el trasero podrá contener a tres personas de regular tamaño sentadas comodamente. Y para el confort de los pasajeros, se les provee de pasamanos. Esta nueva edicion a los Fords es enteramente de lujo y su decorado interior es todo de cuero Berdford.

Vista interior del nuevo Club Cabriolet del Ford demostrando los asientos de la parte trasera.

Un Packard "120" como coche introductor

Cada conductor de coches que tomaron parte en la ultima carrera de Indianapolis tenia puesto los ojos en este coche Packard, del modelo "120" usado por Tommy Milton como coche introductor. Estos coches introductores son siempre considerados por los carreristas de Indianapolis, pero este año el papel de este coche asumió mas importancia cuando la Packard anunció que seria regalado el coche al ganador de la carrera. Guiandolo aparece Tommy Milton, dos veces ganador de la carrera de 500 millas de Indianapolis con T. S. Myers, gerente general de las carreras.

LaFayette ofrece modelos populares



El coche que demostramos arriba es el modelo LaFayette victoria sin baul trasero. En este modelo popular, los asientos de la parte trasera se doblan hacia delante separadamente, permitiendo la entrada libre y comoda hacia el compartimento interior. El modelo es comodo y especialmente seguro para las familias de muchos hijos.

Los organos de los sentidos y su valor automovilistico

Por el DR. RUBEN DARIO

En un artículo aparecido en *La Nación* del domingo último hice notar que la cifra indice del oído, en la escala correspondiente al valor de los órganos de los sentidos desde el punto de vista del automovilista, llegaba apenas a 19, mientras que la de la visión se eleva nada menos que a 79, o sea el cuadruplo de la que hoy nos ocupa. Eso no quiere decir, sin embargo, que carezca de importancia cuando se entra dentro del terreno de la patología. En efecto; no es menester mucha sagacidad para comprender que una sordera más o menos marcada u otras alteraciones del oído pueden acarrear graves consecuencias si los conductores de vehículos automotores hacen caso omiso de ellas.

En primer lugar, recordaré que el aparato auditivo tiene una doble misión fisiológica, y que por consiguiente puede haber obstaculos cuando una o ambas funciones están modificadas. Tan grave amenaza representa un chauffeur con fallas acústicas como otro con trastornos laberinticos. Mas analicemos ambos cuadros aisladamente, para mayor claridad.

Como el propósito que persigo con estos comentarios es comunicarme con quienes no son ni médicos ni estudiantes que hayan profundizado sus conocimientos de anatomía y fisiología, diré que el octavo par de los nervios llamados craneanos—auditivo—tiene dos ramas: una destinada a recibir las ondas sonoras y transmitir hasta el cerebro la representación de tales vibraciones; la otra, destinada a indicarnos cuál es nuestra posición en el espacio y, por ende, hacernos mantener el equilibrio.

Función vestibular

Cuando los conductos semicirculares y sistema anejo se hallan en perfectas condiciones, uno sabe dónde se encuentra y tiene cabal noción de lo que es horizontal, vertical u oblicuo, como asimismo sabe distinguir lo estático de lo dinámico, lo que se mueve y lo que está en un mismo sitio. Por eso ocurre que los cuadros clinicos que revelan alteración o enfermedad de la parte del aparato auditivo que recibe el nombre de "vestibular" son bastante claros desde el punto de vista del automovilista. Quiero decir que una persona que padezca de lesiones laberínticas, de cualquier origen que sean, no suele hallarse capacitada para empuñar el volante. ¿Quien puede tener deseo de manejar un automovil cuando experimenta la sensación de que todo el universo gira en derredor de sus ojos, o cuando se hace la ilusión de estar en un vapor mecido por mar bravía? Además, si venciera sus reparos y comenzara a viajar en automovil en calidad de conductor, es muy probable que tuviera que abandonar al poco rato sus propósitos, o que chocara a poco andar, porque insensiblemente desviaría el vehículo hacia uno u otro lado.

Las perturbaciones de la rama vestibular no tienen, pues, sino un valor relativo desde el punto de vista del automovilista.

Función acústica

La clásica obra de Guisez titulada "La practica otorrinolaringológica" nos recuerda que el pabellón de la oreja recoge las ondas sonoras, las refuerza y las refleja hacia el conducto auditivo; que éste las transmite al tímpano, que vibra formando cuerpo con la cadena de los huesecillos, y que en las condiciones ordinarias las vibraciones sonoras son conducidas por el aire al oido interno. Eso quiere decir que la destrucción o enfermedad de cualquiera de esas partes puede motivar una disminución de la agudeza auditiva, a pesar de que, como es bien sabido, ni el tímpano ni la cadena de los huesecillos son indispensables para la audición, por razones que no es necesario analizar en este lugar.

El automovilista que posee su órgano auditivo en perfecto estado puede realizar la doble misión de "diagnosticar" infinidad de perturbaciones del coche—falsas explosiones por vicios de carburación o por defectos del distribuidor, golpes de pistón o de biela, chirridos indicadores de falta de engrase, zumbidos del diferencial y mil otros ruídos que no deben existir cuando un vehículo se encuentra en perfectas condiciones—y también oir con la suficiente prontitud y claridad aquellos sonidos que se utilizan en calles y caminos a modo de señales u órdenes para realizar el tránsito.

Los otólogos tienen medidas perfectamente establecidas y universales para conocer el grado de agudeza auditiva del hombre en estado fisiológico y establecen, por ejemplo, que el examen de dicha agudeza debe regirse (Guisez) por las siguientes reglas:

1.a—El foco sonoro, sea cual fuere debe ser perpendicular al oído.

2.a—Cada oído debe ser explorado aparte, estando el otro perfectamente obturado, aplicando la mano de plano sobre el pabellón.

3.a—El sujeto que haya de ser examinado deberá tener los ojos cerrados (para evitar la colaboración del órgano visual) y efectuar sucesivamente las tres pruebas siguientes: (a) contar en alta voz o decir una palabra cualquiera, empezando a bastante distancia y acercándose cada vez más al oído que se examina; (b) "cuchicheando", prueba que tiene bastante más valor porque, a pesar de la obturación indicada más arriba, las vibraciones siempre son parcialmente percibidas por el otro oído (el oído normal oye la voz cuchicheada a 20 metros); (c) examen hecho con el reloj.

Al realizar esas pruebas, pueden presentarse cuatro casos distintos: (1) el oído no percibe ninguna vibración sonora (sordera); (2) alcanza a oir algo, pero en grado más o menos reducido (hipoacusia); (3) recibe la impresión auditiva normal (función fisiológica); (4) reacciona como si el volumen sonoro fuera mayor de lo que es en realidad (hiperacusia).

Consideramos ahora cuál es la reacción del conductor de un vehículo en cada uno de estos casos.

En el primero, es inútil que el agente que dirige el trásito toque el pito, que otro automóvil haga señales con la bocina o que el tranvía toque su campana (fig. 1), etc., porque el oído no es capaz de comunicar al cerebro, por vía del nervio acústico, la existencia de semejantes ruídos. Ese hombre podrá únicamente valerse de la vista para no provocar accidentes de tránsito, si bien es cierto que hay muchos conductores sordos que se desempeñan con notable acierto aun en calles de gran movimiento.'. y hay más de un chauffeur profesional que trabaja en Buenos Aires en esas condiciones.

En el segundo caso, es muy poco lo que mejora la capacidad del automovilista, pues la mínima dosis sonora que llega no puede ser utilizada por el oido interno (fig. 2), lo que hace que el paciente — que no de otro modo debe llamarse a un hipoacúsico—recurra a prodigios de interpretación, cuando no de adivinación, que no siempre dan los resultados apetecidos. Recuerdo a este respecto un incidente en el que me tocó actuar como protagonista. Hace muchos años me encontraba recorriendo Baviera y cierto día ordené a un chauffeur de Munich que me condujera de la estación del ferrocarril a la Amalienstrasse 8. El vehículo partió inmediatamente, recorrió quien sabe cuántas manzanas y por fin se detuvo frente a la casa señalada con el número 8, pero no de la Amalienstrasse, sino de la Marienstrasse. Ante mi exclamación de asombro ,mezclada con algo de indignación al ver la suma que marcaba el taximetro, el conductor procedió como persona de buena fe: me confesó que no había oído bien porque estaba padeciendo de "algo de sordera" y que por ese motivo no me había entendido. Me llevó a la dirección indicada y no quiso cobrar sino la suma que, según sus cálculos, habría correspondido al viaje directo de la estación a la Amalienstrasse.

El tercer caso debiera ser el único que permitiera a las autoridades municipales otorgar los permisos o libretas de conductor, siempre, desde luego, que tampoco hubiera ninguna deficiencia en el órgano de la vista. Ya he dicho que el oido normal recibe la cantidad del sonido que se desprende del número de vibraciones de la fuente sonora (Fig. 3).

El defecto del cuarto caso — la hiperacusia — no es tampoco insignificante desde el punto de vista automovilístico, y conozco a un chauffeur que tuvo que abandonar su profesión porque cada toque de bocina dado desde poca distancia le provocaba una sensación tan molesta como si hubieran disparado un cañonazo a un metro de su pabellon auricular. Verdad es que la impresión que tiene de recibir una cantidad enorme de ondas sonoras (fig. 4) puede en ciertos casos corregirse mediante el empleo de taponamientos del conducto auditivo externo; pero como la función está alterada, resulta que el procedimiento elimina "chillidos inaguantables", pero puede al mismo tiempo suprimir la percepción de sonidos normales. El hombre hiperacúsico debiera, por consiguiente, evitar la profesión automovilística.

No es menester que haya una perturbación psíquica para que existan las ilusiones ópticas, del mismo modo que cualquier hombre normal puede tener ilusiones ópticas cuando se encuentra en determinadas condiciones de ambiente y de fuentes luminosas, como ocurre con los espejismos, que van desde la sensación de agua en un piso seco, hasta la visión de buques, castillos, etc., que sólo existen como tales espejismos. Tenemos un caso perfectamente apreciable: la griteria del público que saluda el triunfo de un caballo en el Hipódromo Argentino puede percibirla un oido normal como ruido de olas que revientan en un acantilado, cuando quien la oye marcha por el camino de la costa del río en dirección a Núñez. Esa deformación sonora y otras análogas se deben al medio ambiente (aire estacionado, corriente de viento, etc.) que influye directamente sobre el volumen y que por lo tanto puede ampliar o dismunir el sonido inicial, o deformarlo totalmente.

Otra cosa muy distinta son las alucinaciones auditivas. Estas sí entran ya dentro del terreno de la psiquatría y debieran ser motivo para prohibirle a una persona que conduzca vehículos, a menos que quien las padezca se mantenga todavia dentro del dominio de su personalidad. A este respecto citaré un caso perfectamente ilustrativo. En el año 1922 llegó a uno de los consultorios de la cátedra de enfermedades nerviosas del profesor Alurralde un hombre que se quejaba de "algo raro" que no podía interpretar o explicar bien para sí. Al ser interrogado, manifestó que su profesión era chauffeur de plaza y que acudía al hospital porque desde hacia varios meses tropezaba con un obstáculo cada vez más manifiesto; cuando llegaba a las esquinas en donde había un policía, oía que éste le decía claramente: "¡deténgase!" y si no frenaba inmediatamente, la voz era más imperativa: "Le he

(Continua en la página 14)

UNA CAMPAÑA CONTRA LA VELOCIDAD

En Washington se castigan las infracciones con suspensiones largas

La policía de Washington ha iniciado, recientemente, una enérgica campaña contra los conductores de vehículos que exceden los límites de la velocidad. La capital de los Estados Unidos, que con tanta frecuencia se cita como modelo en el resto del país, es uno de los peores ejemplos en lo que a cuestiones de tránsito se refiere. Se ha efectuado un análisis de los accidentes ocurridos en la mencionada ciudad, y la velocidad ha ocupado el primer puesto en la lista de los peligros de la calle. Se considera que la velocidad, como causa de accidentes, es más importante en Washington que en otras ciudades. Esto se debe a que las anchas arterias, especialmente sus espaciosas diagonales, ofrecen una tentación especial a los automovilistas amantes de la velocidad. Dos límites están en vigor. El básico es de 22 millas por hora (35.4 kilómetros por hora). En zonas determinadas, especialmente en las amplias diagonales situadas fuera de los barrios congestionados, se permite a los automovilistas desarrollar hasta 30 millas por hora (48.3 kilómetros por hora). Estos límites, teniendo en cuenta la densidad del tránsito de Washington, han sido considerados como muy generosos.

Según las disposiciones terminantes de los nuevos reglamentos, el conductor acusado de desarrollar velocidades temerarias debe comparecer ante una junta especial, después que su caso haya pasado los trámites corrientes ante el tribunal de tránsito y sea declarado convicto. Si las pruebas acumuladas demuestran que ha transgredido los reglamentos hasta el extremo de haber marchado a una velocidad de 35 millas por hora (56.3 kilómetros por hora) o más automáticamente se le suspende o revoca el derecho a conducir vehículos. El intervalo de la suspensión está en relación con la importancia de la transgresión. Las penalidades se basan no solo en la gravedad de la contravención que ha cometido sino en el número de veces que se le ha encontrado en falta. Las reincidencias resultan caras, pues a la tercera vez que se le considere convicto, pierde el permiso.

Los altos funcionarios de Washington ponen de relieve que, al atacar desde este ángulo el problema de las velocidades temerarias, están tratando de resolver una de las peores situaciones de los Estados Unidos, en lo referente al tránsito de vehículos. El año pasado se registraron 22.1 muertes por cada 100,000 habitantes, y la capital de la nación, en una lista de 86 ciudades, figuró en el octavo lugar en lo que se refiere a las seguridades de tránsito.

A pesar de los límites de velocidades la densidad de su trásito, los automovilistas de Washington han manifestado una pronunciada tendencia a viajar a 30 y hasta 35 millas por hora (48.2 y 56.3 kilómetros por hora) en zonas donde el límite es de 22 millas por hora (35.4 kilómetros por hora) y de 40 a 35 millas por hora (64.3 a 83.2 kilómetros por hora) allí donde la velocidad máxima debe ser de 30 millas por hora (48.2 kilómetros por hora). En su declaración de guerra para terminar con este grupo de contraventores, los altos funcionarios de Washington han especificado que 35 millas por hora (42.8 kilómetros por hora) constituirá una violación de suficiente gravedad para ser castigada con una suspensión de 15 días del derecho a manejar. Cuando la velocidad desarrollada oscila entre 40 y 50 millas por hora (64.3 y 80.4 kilómetros por hora) se aplica una suspensión de 30 a 60 días y si se sobrepasan las 50 millas se revoca el permiso al conductor. Una segunda contravención de la velocidad mínima especificada, o sea de 35 millas por hora, da facultades para aplicar suspensiones que varían entre treinta y sesenta días. Y si se comprueba que un conductor ha cometido tres infracciones de trásito importantes, el resultado es una revocación obligatoria del privilegio de manejar, por períodos que oscilan desde noventa días hasta toda la vida; esta última pena está sujeta a apelación ante una junta especial, a distintos intervalos especificados.

Debido a que Washington, D. C., constituye un territorio que no forma parte de ningún Estado, ha sido necesario hacer que esta ley se aplique a los automivilistas de los estados vecinos que, con regularidad, usan las calles del distrito federal. Esto era de importancia para asegurar la eficacia de la reglamentación, y se consiguió por medio de convenios con las autoridades estaduales. Sin embargo, estas restricciones solo se aplican cuando el automovilista se encuentra en el diario de Columbia.

Esta campaña se basa en la experiencia de que la pérdida del privilegio de manejar es el castigo que más duele a los conductores. Hasta ahora dicha penalidad se había reservado para delitos tales como manejar en estado de ebriedad, marchas desenfrenadas, velocidad temeraria flagerante y violación crónica de los reglamentos. Nunca se la incluyó, en una jurisdicción del castigo por contravenciones a los reglamentos de la velocidad basados en un máximo determinado.

Los primeros éxitos de la reglamentación

Como los nuevos reglamentos han estado en vigor menos de un mes, las autoridades de Washington no se encuentran en condiciones de considerarlos un éxito. Han llegado a su conocimiento entusiastas declaraciones en el sentido de que se ha producido una notable mejora en las condiciones del trásito, y también comentarios de que las penas son más severas que lo que justifican las infracciones a la ley. Sin embargo, seguirán aplicando estos reglamentos hasta que estén seguras de su éxito o fracaso. Creen que más adelante dispondrán de datos importantes, después que los conductores habitualmente peligrosos hayan perdido su privilegio para manejar o se hayan resignado a obedecer la ley.

En otras partes del país tambien se están aplicando medidas para abolir el exceso de velocidad. El comisionado de vehículos automotores del Estado de Nueva Jersey, ensayó un nuevo método para poner freno a los conductores peligrosos. Recientemente devolvió la libreta de conductor a un automovilista que había perdido el privilegio de manejar, pero a condición de que instalara en su coche un aparato mecánico.

LOS PROGRESOS DEL MOTOR ENFRIADOS POR EL AIRE

Tanto en America como en Francia se hacen estudios por eliminar el agua en el radiador

Tanto en Alemania como en Francia los ingenieros están estudiando seriamente la posibilidad de construir un coche de bajo precio, por millones de unidades, de la manera más sencilla posible. Creo —dice Ernest Friedlander en "The Motor"—que el motor enfriado por aire merece especial atención para chassis de este tipo, no sólo porque es más sencillo que el enfriado por agua, sino porque no es tan sensible a los malos tratos.

La ausencia de agua—sigue diciendo—elimina por completo todo peligro de congelación durante el invierno y también hace que desaparezcan las incrustaciones y sedimentos que menoscaban la eficacia de la refrigeración en los motores corrientes y que, a la larga, exigen costosas reparaciones. El motor enfriado por aire también hace innecesario el uso de un radiador que siempre está expuesto a resultar dañado por las vibraciones o colisiones.

CALENTAMIENTO DEL MOTOR

Aun más importante es, quizás, el hecho de que el motor enfriado por aire llega a una temperatura de trabajo constante y eficiente a los dos o tres minutos de haber arrancado en frío, mientras que los motores enfriados por agua pueden necesitar de 10 á 15 minutos, según sean las condiciones del tiempo reinante. Durante este período de calentamiento es que pueden ocurrir una combustión incompleta, mucho desgaste de los cilindros y dificultades en la carburación, por lo que resulta muy ventajoso un rápido calentamiento.

Las distintas piezas que forman el motor se calientan a diferentes grados de temperatura, dificultad que puede fácilmente ser resuelta en un cilindro enfriado por aire, adaptándole las aletas a las condiciones en cuestión. En un motor enfriado por medio del agua, la necesidad de evitar un recalentamiento en ciertos puntos, generalmente da por resultado el excesivo enfriamiento de muchas otras piezas.

Volviendo la vista hacia la historia del motor enfriado por medio de aire uno comprende por qué era tan frecuente que una casa se viera en dificultades financieras justamente en los momentos en que se había llegado a una etapa práctica del perfeccionamiento técnico. Debido a tales reveses, muchos diseños excelentes fueron abandonados a pesar de carecer de fallas de ingeniería.

Dos fabricantes europeos están actualmente produciendo con gran éxito motores enfriados por aire; Tatra en Checoeslovaquia y Phaenomen en Alemania. El motor que fabrica el primero de los nombrados se emplea tanto en coches como en vehículos comerciales, mientras que el del segundo se usa solamente en camiones livianos.

Ambos fabricantes usan una corriente de aire forzada, obtenida por medio de un soplador, para llevar el aire hasta los cilindros con aletas.

Enfriamiento por aire y aceite

En el último chassis Tatra el motor de cuatro cilindros opuestos horizontalmente es enfriado por medio de una combinación del aire que penetra normalmente por la parte delantera, coriente de aire forzada y corriente de aceite. En la rueda volante, detras del motor, se ha construido un soplador que envía aire hacia afuera dirigido a los cilindros apareados. El viento creado por el movimiento del coche pasa sobre el carter y ayuda a refrescar las aberturas de las válvulas y su mecanismo. La parte externa de los cilindros sobresale en un largo considerable penetrando en el carter, donde su superficie es refrescada por medio de aceite. El motor ha dado pruebas de ser muy seguro.

El motor Phaenomen tiene cuatro cilindros con aletas, colocados en linea, a los cuales llega el aire pasando por un conducto que arranca desde un poderoso soplador montado en el cigueñal. La corriente de aire se encuentra con cada cilindro en las cercanias de las valvulas y desde allí sigue alrededor de los cilindros y la cabeza. Constituye un punto importante la regulación automática de la corriente de aire por medio de una sopapa fiscalizada por un termostato. Este dispositivo corta la corriente de aire cuando se hace arrancar el motor en frío y así se reduce el periodo de calentamiento hasta el mínimo absoluto. Este motor tiene una capacidad de 2.3 litros desarrolla 40 HP. a 2500 revoluciones por minuto.

Motores Diesel enfriados por aire

Puede tenerse una idea de la eficacia del moderno enfriamiento por aire si se considera que los conocios fabricantes europeos—Austro-Dalmer y Krupp—han aplicado este principio a sus últimos motores a patróleo. En estas unidades las condiciones térmicas son mucho más severas que en cualquier motor a nafta. Conviene tambien recordar que el motor enfriado por aire es hoy dia universalmente empleado para los motores de los aviones comerciales en todos los paises.

Por otra parte el conde Trossi esta haciendo experimentos con un coche de carrera, con propulsión en las ruedas delanteras y motor enfriado por aire. El motor es de dos tiempos, de cuatro litros, con ocho cilindros dobles dispuestos radialmente, y va colocado adelante del eje anterior. Tiene sobrealimentación por medio de los sopladores Zoller, de construción británica, a una considerable presión.

En un coche corriente, el radiador, cañerías, camsas de los cilindros, bomba de agua y ventilador constituyen una instalación costosa y complicada y que, con el agua que contiene, debe pesar, en un vehículo de tamaño mediano, alrededor de 450 kilogramos.

Aparte del problema del ruido, que tiende a ser más agudo, el motor enfriado por medio de aire presenta, indudablemente, ventajas importantes.

BUSCA UD. MAYOR EFICIENCIA?

Si otro fabricante tratase de duplicar una Bujía CHAMPION en todos sus detalles, sería perseguido por veintisiete patentes básicas—sin mencionar muchas otras patentes específicas—todas expedidas por el gobierno de los Estados Unidos. Cada una de estas patentes representa una superioridad puesta a prueba y demostrada de la Champion. Por eso las Champions son preferidas en todo el mundo—y por eso toda carrera de importancia en todo el mundo durante los últimos doce años se ha ganado con las bujías Champions. ¿Por qué mermar las ventajas en el funcionamiento de los modernos combustibles y lubricantes con bujías menos positivas y seguras que las Champion Extra-Range Spark Plugs?

Distribuidores por

BACHRACH MOTOR CO.

Port Area, Manila

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Despues de casarse un chico, el debe dar su cariño y amor primero a su nueva esposa—la madre debe comprender que sus intereses se hacen secundarios.

Mi querida Miss Dix: Hace tres meses me he casado con un chico. Hemos comenzado bien. Compramos bonitos muebles nuevos y nos pusimos a arreglar la casa para nosotros y durante la primera semana eramos muy felices. Luego él decidió que queria tener su madre a su lado y de que no podia vivir sin ella. Yo creia que se olvidaria de sus nostalgias pero por mucho que procuro hacerle agradable las cosas, él continua deseando volver a su madre. Y ahora dice que ya no me ama. Solo ama a su madre. Yo le dije que si este es el caso, seria mejor que nos separemos yendo él a su casa y yo a la mia, pero dice que esto daria lugar a un escandalo y que el unico remedio es que él cometa un suicidio. Sirvase decirme, Miss Dix, lo que debo hacer. Yo le amo y estoy dispuesta a sacrificar mi felicidad por él.—MRS. R. N.

Respuesta:

Su marido es un caso patologico y debe llevarle inmediatamente a algun buen psiquiatra y dejar que la ciencia aclare sus emociones embrolladas. Quizas un psiquiatra pueda hacerle ver que los dos amores, el amor de madre y de esposa, no se contradicen, sino que cada cual tiene su puesto en una vida normal bien ordenada.

En el entretanto, vaya a verla a su suegra y hablela con franqueza. Ella es la clave de toda la situacion. Hagala comprender que el cariño excesivo de su hijo por ella no solo está destrozando la felicidad de él sino que le está volviendo loco, y pidela que le corte de su delantal y le deje libre.

Si ella tiene el valor suficiente para hacer esto y para hacer comprender a su hijo de que su vida ya no gira en torno de ella sino de su esposa, y que su mas grande amor debe darlo a su esposa y no a ella, y particularmente si ella tiene el talento de cerrar su casa para salir por algun tiempo a fin de que no haya ninguna casa de mama donde ir y no haya una madre a quien acudir con el cuento de todo lo que le ha sucedido, todo irá bien.

El aprenderá a desprenderse de su madre y a depender de Vd. por los mimos que la mama solia darle. Llegará a pensar de su casa que ha establecido como su hogar y comenzará a tomar interes de ella. En una palabra, será apartado del pecho de su madre. Y encontrará que todo su amor por Vd. ha retornado.

El motivo de que ahora crea que ha dejado de amarle a Vd. es porque su amor por su madre está luchando contra su amor por Vd., y de algun modo quienquiera que esté alejada de él, tiene un influjo más fuerte sobre él. Si él vuelve a su madre, se morirá de amor por Vd.

Pero qué delito comete una mujer cuando ella fomenta el complejo de madre en su hijo! Con todo muchas mujeres lo hacen. Se muestran demasiado ansiosas de ser el todo para sus hijos que les monopolizan, les educan mal, les esclavizan, nunca les dejan crecer, les mantienen dependientes de ellas, nunca les dejan caminar solos ni depender de si mismos. Y en realidad el favorito y mimado de mama jamás llega a ser un hombre. Permanece un niño eterno.

Afortunadamente, el favorito de la madre generalmente se abstiene de casarse porque jamás encuentra a una que se parezca a su madre con quien pueda casarse, pero si se casa resulta infeliz y descontento y hace desdichada a su esposa.

DOROTHY DIX.

Mi querida Miss Dix: Qué actitud es dable tomar hacia las personas ancianas cuyas ideas nos parecen feas y equivocadas pero que están ligadas a nosotros por lazos de sangre o de matrimonio? La biblia dice: "Honrad padre y madre", pero he encontrado este mandamiento como el más dificil de acatar. Nuestras mentes se expansionan con el estudio, la lectura y el contacto con la vida, al paso qu las mentes de los ancianos son estables. Como puede una honrar una opinion anticuada, estrecha e intolerante? Como puede una honrar una actitud de censura y una mente que se niega a aceptar nuevas ideas? He obedecido el mandamiento de honrar a mis padres, y la respuesta no musitada, el silencio humilde y la atencion fina por un periodo largo de tiempo ha sido una verdadera tortura. En aquel tiempo parecia el unico camino, si bien ahora ignoro si era conveniente.—MRS. H. C. L.

Respuesta:

Todo acto amable es más que prudente. Es una bendicion que da la bienaventura a aquellos que lo dan y aquellos que lo reciben, y estoy segura de que el conocimiento de haber demostrado a sus ancianos padres ternura en vez de mala voluntad; de que ha reprimido la respuetsa aguda y de que ha hecho felices sus dias postreros estarán entre las cosas que le gustará mejor recordar cuando la vida le exija cuentas.

No creo que estemos justificados a tomar alguna actitud hacia los ancianos como no sea la de infinita paciencia e infinita amabilidad. Y esto es dificil decir porque los ancianos no siempre son dulces, amables y agradecidos. Ni con frecuencia lo son asi. Muchos ancianos son egoistas y llenos de costumbres caprichosas. Son dominantes, sosos, pesados y cargantes. Son criticones, dificiles de agradar y raras veces se sienten satisfechos.

Empero, todo esto no altera nuestro deber hacia ellos de mostrarnos amables y tolerantes y hacer todo lo posible para darles un poco de felicidad hasta la ultima etapa del camino. Y creo que esto es lo que quiere decir la Biblia cuando habla de honrar a nuestros padres. Es proveer por su bienestar fisico; asumir en sus hombros la carga que no pueden soportar los hombros debiles de ellos; escuchar con aparente interes los cuentos demasiado repetidos de ellos, acatando cuando sea posible sus opiniones pasadas de moda.

Y bien podriamos recordar que estos ancianos padres y madres hicieron de sus espaldas una escalera por donde subimos a las alturas en que nos encontramos ahora. Ellos lucharon, trabajaron y ahorraron para darnos la instruccion que ellos no han tenido jamas. A no haber sido por ellos, tendriamos aun la mente cerrada que se niega a aceptar ideas nuevas; la opinion estrecha e intolerante que despreciamos. Ellos nos alzaron a un mundo encima de ellos mismos y nos abrieron las puertas a traves de las cuales sabian que no podrian jamas entrar. Y asi que lo menos que podriamos hacer es sacrificarnos un poco por aquellos que tanto hicieron para nosotros.—DOROTHT DIX.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

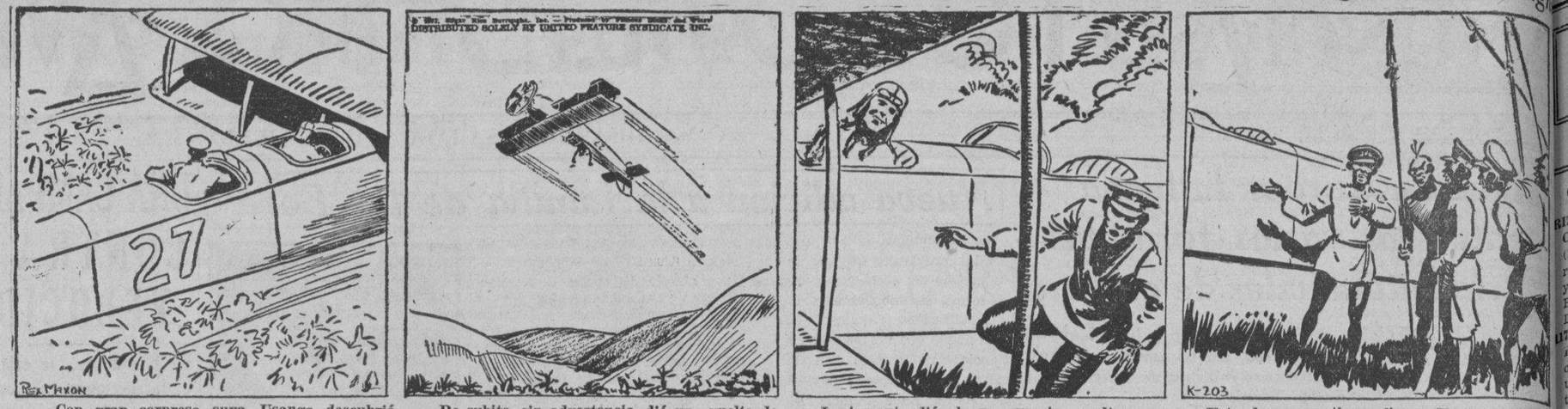
Por el Capt. ROSCOE FAWCETT

Durante tres meses de cada año, no toma mas que vegetales para conservar su salud y figura. Las remolachas crudas y el coliflor son sus favoritos.

estando en Inglaterra mantiene abierta su casa en Beverly Hills y llena de criados para que sus 7 perros puedan estar comodos mientras él se halla ausente.

Sara Haden tiene tanto miedo de las alturas que no pudo mirar por el borde de un precipicio para una escena en "Mercy Killer" hasta que se ató alrededor de su cintura un alambre que estuvo sostenido por varios hombres.

TARZAN EL INDOMABLE — Por Edgar Rice Burroughs



Con gran sorpresa suya, Usanga descubrió que su miedo se disipaba a medida que el aeroplano se remontaba muy alto sobre la villa de Numabo. Comenzó a observar la manera como el hombre blanco manejaba y manipulaba al "enorme pájaro". Después de media hora, Roger subió rapidamente.

De subito, sin advertencia, dió una vuelta de campana y voló con el aeroplano boca abajo por algunos segundos. "Le dije que le daré la lección de su vida," musitó al oir por encima del ruido de la helice, el grito de espanto de Usanga. Roger puso en su debida posición el aeroplano.

Lentamente dió algunas cuantas vueltas sobre la planicie hasta asegurarse de que la moza estaba allí y al parecer sin haber sido molestada. Luego descendió suavemente en tierra, parando el aeroplano cerca de Olga y los guerreros de Usanga. Usanga saltó de la carlinga temblando.

Estando ya en tierra firme, Usanga volvió a adquirir su compostura. Estuvo paseandose para hacer alarde ante sus guerreros admiradores. Insistió en acamparse al lado del aeroplano para no ser robado. Dos días estuvieron acampados allí y Usanga obligó a Roger para que le enseñe.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Acabo de hablar con los agentes federales de narcóticos. Dicen que por años han tratado de indagar la fuente de hachich en esta localidad.

BILLY: Es cierto? Y como puedes suponer que un par de chinos pudiesen estar asi por largo tiempo sin ser cogidos?

SHERIFF: Le puedo contestar eso, Billy. Han estado por varios años aqui, fingiéndose como cocinero y criado en el "Q-Bar-B" de la ganaderia. Y durante todo el tiempo, el mas viejo "Ho Sai Fan" era el dueño del bar.

BILLY: Pues era una buena idea. En esa capacidad, no atraerian la atención.

SHERIFF: Pero, en realidad, el que salió electrocutado era anteriormenae un profesor de ciencias en una universidad europea. Y el otro Ting Po, era un mecánico en la fuerza aerea china. Eran un par de astutos ladrones.

CONNIE: Yo diria que si.

CONNIE: Pues, Billy, creo que es mejor que nos presentemos a Mr. Burgane. Probablemente él está deseoso de terminar con las vistas que proyecta tomar.

BILLY: Sí, este asunto le demoró mucho.

Sucedió en HOLLYWOOD

POR LEROY MARCH

Se dice que una pobre mujer se impresionó tanto en el *set* donde se filma "Bengal Killer," al ver la realidad de las heridas pintadas en el cuerpo de Barton McLane por el maquillista, que se desmayó del susto.

☼ ☼ ☼

El papel más difícil de la temporada acaba de asignársele a Astrid Allwyn. Figúrense que se le ha pedido que amenace y regañe severamente nada menos que a Shirley Temple.

☼ ☼ ☼

Los escritores de Hollywood también tienen que inspirarse.... Lamar Trotti, renombrado autor de argumentos de películas, acaba de terminar su última historieta, la cual se titula "El Primogénito." Dentro de unas semanas, Lamar se convertirá en padre... de un primogénito!

☼ ☼ ☼

Incidentalmente, Buck, el enorme perro de San Bernardo que está bajo contrato con la compañía Fox, es también "padre en perspectiva" en estos dias...

☼ ☼ ☼

La superstición de Patricia Ellis de que siempre le pasa algo mientras trabaja en una película, debe estar bien fundada. El otro dia, acabado de serlo asignado el papel principal de la película "Blood Lines," se cortó un dedo con un vaso roto.

☼ ☼ ☼

El último experto llegado a Hollywood es un *devanador de turbantes*. El buen señor fué traído expresamente desde la India para devanar los turbantes que usan los actores de la película "Charge of the Light Brigade". El estudio Warner Brothers quiere tener la seguridad que los turbantes usados en la cinta sean auténticos.

☼ ☼ ☼

El optimista más entusiasta del año lo es un fotógrafo que se para a la puerta de los estudios para hacer instantáneas a las estrellas que llegan, revela los retratos al momento, y entonces trata de vendérselos. Pero hasta ahora la única que ha comprado el suyo es Ann Harding.

☼ ☼ ☼

Chester Morris acaba de descubrir que sus dos fanáticos más ardientes son sus dos hijitos. El otro día los muchachos desaparecieron de la casa y Chester, alarmadísimo, salió a buscarlos con dos vigilantes. Después de mucho buscar, encontraron a los niños en un teatro vecino, donde estaban viendo por cuarta vez una película de su famoso padre.

☼ ☼ ☼

Keye Luke, quien abandonó los pinceles para desempeñar el papel de hijo de Charlie Chan, es uno de los pocos actores chinos que trabaja en la película de asunto chino titulada "Good Earth." Sin embargo, Luke ha vuelto a sus pinceles temporalmente, pués en estos momentos está pintando un retrato oriental de Louse Rainer, la estrella femenina de la cinta.

☼ ☼ ☼

Hollywood acaba de ser testigo de un bello ejemplo de confraternidad... Al encontrarse Leo Mc Carey, director de Paramount, en la ultima semana de la filmacion de su ultima pelicula, cayó gravemente enfermo, viendose precisado a suspender el trabajo. Pero gracias a su hermano Ray, que ocupo prontamente su puesto y termino la pelicula, la compañia se ahorro muchisimos dolares.

# # #

Pobre Ted Healy!...

El olvidadizo comediante le comunico a un productor una gran idea que se le habia ocurrido para una pelicula. El productor, que se interesó en las posibilidades de la trama, mandó a buscar a Healy media hora despues, para que se la contara al director, pero... por mucho que trató, Healy no pudo recordar una palabra de lo que habia relatado!

# # #

Ronald Colman, como se dice, "volvió a nacer el otro día."

En una escena de "Bajo Dos Banderas", el actor tenía que ser el blanco de un puñal, el cual iría a clavarse a una pulgada de su cuerpo; sin embargo, el puñal no se quedó clavado en la pared como debía y fué a rebotar sobre su pecho, dándole el pesado puño un duro golpe.

A pesar de todo, Colman insistió en repetir la escena inmediatamente.

☼ ☼ ☼

Sam Goldwyn, el renombrado empresario, acaba de poner en práctica una original teoría, y es que la reacción del público al presenciar en la pantalla escenas en que aparecen edificios quemándose por el fuego es de intranquilidad, causada por el temor de que sus propias casas corran la misma suerte, y por lo tanto, el Sr. Goldwyn suprimirá en lo sucesivo toda clase de escenas de esta naturaleza en sus películas.

¿Qué piensa usted de esto?

Los organos de los sentidos y su..

(*Continuacion de la pagina* 13)

ordenado que se detenga." Ahora bien: el paciente obedecía y miraba fijamente al agente esperando que lo autorizara para continuar la marcha. En varias ocasiones había llegado el vigilante hasta él para inquirir la razón de su actitud y luego le explicaba que "no había pensado ordenarle nada." Con muy buen tino, el profesor Alurralde le recomendó que abandonara el volante y se hiciera examinar detenidamente en un servicio de psiquiatría.

Creo haber demostrado que la importancia de una audición perfecta no es un factor que carezca de valor y que las personas que no la tengan debieran ser sometidas a un tratamiento que les devolviera el nivel fisiológico. Esta equivale a manifestar que el examen del oido bien merece ser incluido entre los requisitos indispensables para que las autoridades del transito otorguen la "libreta de conductor", del mismo modo que hoy se somete a los aspirantes al examen del organo visual. Y huelga recalcar que tampoco en este caso debiera haber acto de condescendencia que, al fin de cuentas, solo repercuten en perjuicio del publico en general.

ECOS DEL AIRE

(*Continuacion de la pagina* 12)

en el futuro, hablando de los programas de radio: "Cualquier tiempo pasado fue mejor...!"

—Yo le quisiera ver a cierto colaborador nuestro cuando en adelante se ponga a sondear el espacio en busca de cantos y cantantes en castellano, para sus selecciones. Pero como lleva un nombre y apellido sajones tal vez se diga: "A mi, ¡Plim!" Y ¡cataplum! Nos hablará de lo que oiga en ingles. Pero de seguro que nunca nos hablara de "los ingleses", porque me consta que no los tiene.

—Cuando el Baron de Radiolandia, digo, Unterheisen, nos presenta a los radio oyentes a un "amateur" de más de cinco pies de altura, nos dice: "He is a big fellow... I must be nice." Y si se oye luego el gong, parece que a éste le han puesto una mordaza o sordina.

—Los aplausos, en el estudio, en las noches de "amateurs", deberian prohibirse. No hay razon para meter tanto ruido en esas ocasiones. Los aplausos se los lleva el viento. Son cartas laudatorias las que necesitan esas chicas y chicos para triunfar; no aplausos de aire comprimido.

—Y creo que es hora de que me toquen el gong a mí.—L. ARRESTER.

Los programas de "amateurs" de KZRM están ahora patrocinados por la casa importadora de productos "Listerine", y cada participante es obsequiado con muestras de estos. Está visto: el mejor medio de anunciarse es ese; valerse de las ondas hertzianas.

Otro programa costeado por otra casa comercial de importancia es el conocido por "Estrellas del Futuro." La primera vez que se oyó estuvo compuesto de verdaderas estrellas presentes, pues, en su mayoría, eran artistas graduadas ya en colegios de arte.

Los poseedores de aparatos de onda corta estamos de enhorabuena. Actualmente se pueden oir (cuando lo permite el estado atmosférico), las estaciones más importantes del globo. Y a medida que avance el año se oirán otras más y muy claramente.

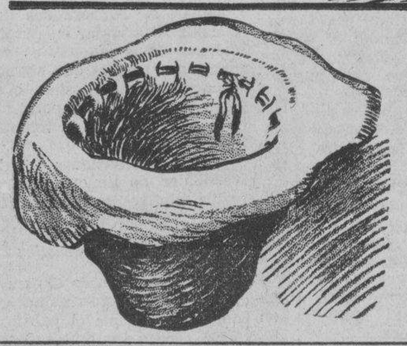
Los aparatos de onda larga solamente van pasando de moda. Los aparatos de cinco y menos tubos tienen ya su circuito de onda corta que permite oir por ellos estaciones orientales muy claramente. Hoy día, un buen aparato de toda onda cuesta menos que lo que costaba antes uno de onda larga.—L. A.

COMO COMENZARON

Por PAUL F. BERDANIER

TIRAR VIEJOS ZAPATOS DETRAS DE LA NOVIA

Antiguamente uno tiraba una sandalia en tierra como símbolo de posesión territorial, al paso que entre los asirios y hebreos un hombre daba su sandalia como muestra de buena fé en el traspaso de una propiedad. De esto nació la actual costumbre de tirar viejos zapatos detrás de la novia—para indicar los derechos del marido y la buena fé combinada de ellos.



EL LACITO DENTRO DEL SOMBRERO DE UN HOMBRE

Hace poco los sombreros de los hombres solo se hacian en unos cuantos tamaños. Cada sombrero estaba equipado con un cordon dentro para poderlo ajustar a la cabeza. El lazo de adorno dentro del sombrero de un hombre es una supervivencia de esto.

Candidatas preparadas a dar un salto de sorpresa

(*Continuación de la página 1*)

salto espectacular que le puso en el décimo puesto.

Los resultados del escrutinio de anoche son: Sra. Petita S. de Garrido, 5,000; Srta. Lydia Martínez Da Roza, 3,450; Srta. Pacita G. Balagot, 3,400; Srta. Noemi Guerrero, 3,150; Srta. Pacita de los Reyes, 2,850; Sra. Esperanza G. de Rivero, 1,200; Sra. Ludivina T. de González, 200; y Srta. Helen Bennett, 150.

El estado de las candidatas es el siguiente:

Sra. Salud Reyes de Manalo	86,100
Srta. Helen Bennett	76,750
Srta. Pacita de los Reyes	71,655
Sra. Esperanza G. de Rivero	69,300
Sra. Petita S. de Garrido	62,125
Srta. Jenny de Leon	28,300
Srta. Noemi Guerrero	13,300
Srta. Loreto A. Arcenas	8,450
Sra. Alicia S. de Quirino	8,300
Srta. Pacita G. Balagot	6,790
Srta. Soledad Cantillo	7,450
Srta. Aida Jalandoni	6,000
Srta. Maria Gorgonia Acosta	5,960
Srta. Lydia Martínez Da Roza	5,150
Sra. Ester E. de Reyes	4,900
Sra. Lilia Lopez de Tan	4,400
Srta. Charity M. Garretson	3,900
Srta. Filomena Gloria	3,850
Srta. Nora Diokno	3,850
Sra. Sonia de Ortiz	3,650
Srta. Marina T. Lopez	3,650
Srta. Pacita Joaquin	3,400
Srta. Flora Ramos	3,350
Srta. Consuelo Marcaida	3,250
Srta. Rosita Navarro	3,200
Srta. Lourdes Aluman	3,150
Sra. Concordia V. de Tumalad	3,000
Srta. Erlinda Kalaw	2,700
Srta. Julita S. Evangelista	2,700
Srta. Concepcion Karagdag	2,500
Srta. Aida Nadurata	2,425
Srta. Virginia S. Sy	2,300
Srta. Pacita Roxas	2,200
Srta. Remedios M. Sampedro	2,150
Sra. Mercedes C. de Sabino	2,050
Sra. Luz R. de Jayme	2,000
Sra. Magdalena de Alberto	1,650
Srta. Consolación H. Solidum	1,600
Sra. Cleofe B. de Bayani	1,600
Srta. Resurrección Escueta	1,600
Srta. Eugenia Agoncillo	1,500
Srta. Iluminada S. Purisima	1,500
Srta. Amparo M. Tan	1,500
Srta. Soledad Uy Kimpang	1,500
Sra. Flora A. de Ylagan	1,500
Srta. Amparo Paredes	1,500
Srta. Luz A. Misa	1,490
Srta. Theresa Arzaga	1,400
Srta. Nieves de la Roza	1,350
Srta. Leticia Villanueva	1,300
Srta. Caridad M. Martinez	1,300
Sra. Ludivina T. de Gonzales	1,250
Srta. Natividad G. Rafales	1,200
Srta. Estrella Villa-Real	1,200
Srta. Clarita Somo	1,200
Srta. Amparo Matias	1,187
Srta. Lourdes C. Villanueva	1,150
Srta. Expectación J. Villareal	1,000
Sra. Eufrosina F. de Liclican	1,000
Srta. Lourdes Lakindanum	900
Srta. Natividad Balcera	900
Srta. Celestina David	900
Sra. Gregoria S. de Engalla	800
Srta. Luisa Yacónico	600
Srta. Patria E. Tizon	750
Srta. Epifania V. Rojas	500
Srta. Rhode Elizaga	500
Sra. Rafaela B. de Hipolito	500
Srta. Dominga Querubin	
Srta. Maria Carlos	
Srta. Angeles Guzman	
Srta. Lorenza C. Moralizon	
Sra. Milagros Llerena de Telmo	
Srta. Candida A. Acosta	
Srta. Rosario Malinao	
Srta. Esperanza Dolduco	
Srta. Lolita Mendoza	

Favorezca a Filipinas
Beba
« LA ROSARIO »
Vinos y Licores
TUASON & LEGARDA — MANILA

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

GANGAS EN FINCAS

RIZAL AVENUE HILLS, ₱2.50 M. C.: Hermoso lote de 520 m. c. (26x20) con muro, verjas de hierro y pozo sceptico. Sitio ideal y saludable. UNA VERDADERA GANGA! LOTES COLINDANTES SE VENDEN A ₱5.00

1178 DART EXTENSION, MALATE, ₱5,000: Preciosa residencia de 2 pisos con 233.80 m. c. y cia de 2 pisos en 120 m. c. edificación. Alunos 150 m. c. edificación. Altos, tres cuartos, sala, comedor, cocina, baño y retrete de baldosines. A propósito para residencia y negocio los bajos. Renta ₱75.00. Muy cerca de Santa Escolásaica. Costo original de la casa y terreno: ₱10,000.

LOTES EN TAFT AVE. EXTENSION DE ₱5.50 a ₱12.00 M. C.: Con o sin mejoras según extensión y situación topográfica. También lotes de 900.00 m. c. mas o menos (20m. x 45m.) A PLAZOS, al lado del MERCY HOSPITAL, AVENIDA TAFT EXT. VERDADERAS GANGAS.

DART, PACO, ₱19,000 A DOS PASOS HERRAN: Accesorias comerciales, cerca cines DART y PACO y mercado de PACO. 928 m. c. terreno colinda río. Renta ₱2,400.00 anuales.

PENNSYLVANIA, MALATE, ₱9,500.00: De dos pisos, recien construida, cuatro dormitorios, baño de 1.a, bañera, bidet, etc. garage separado y cuarto servidumbre. Servicio abajo. Cerca de los colegios. CASH ₱9,000 o ₱9,500 A PLAZOS.

NEBRASKA, MALATE, ₱16,000: Hermosa residencia de 2 pisos independiente altos y bajos, 6 cuartos, 2 baños 1.a, garage para 4 coches y cuarto muchachos. Cerca mercado SAN ANDRES, colegios e iglesia MALATE. Terreno: 500.00 m. c. mas o menos.

P. CATUNCAN
Bienes Raices e Inversiones, Construcción y Administración de Fincas.
1011 Singalong—Tel. 5-62-08.

GANGA EXCEPCIONAL ₱3.60 m. c.—EXTENSION DE AVE. TAFT—Lote de 2,500 m. c. en la Ave. Taft y Zamora, Pasay, por ₱9,000 al contado o a plazos. Debe venderse inmediatamente. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16; 2-87-37. (800) (11-jul.)

SE VENDEN. — LOTES desde 100 m. c. a ₱6—el metro en la calle Nagtahan, junto a la Rotonda de Sampaloc y a 2 km. de la Plaza Goiti. Informes. Manuel Ruiz, General Luna 268. Teléfono 2-27-67.
(Sabs-28-mzo.-h.n.a.)

SE VENDE—Muy barato terreno de 1,132 m.c. con una casa de materiales fuertes en la Sangandaan-Tugatog Subdivision, hace esquina a dos calles, titulo Torrens. Razón: 555 Misericordia o Tel. 2-10-82.
(mier.-sabs. 24 jun.-36)

GANGA EN LA AVE. RIZAL ₱8,400—Una casa grande de excelente construcción y un chalet con terreno de 225 m. c. hacia el sol de la mañana. La casa tiene 3 habitaciones, 2 baños, 2 retretes y las demas comodidades en los altos. En los bajos 2 tiendas con entresuelo (mezzanine) y servicios sanitarios. Precio ₱8,400 para una venta inmediata. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16; 2-87-37. (803)

AVISO

AVISO

Se hace saber al publico en general, y a los contribuyentes en particular, que el ultimo dia para el pago sin recargo del impuesto de rentas internas para el segundo trimestre de 1936 será el dia 20 de Julio de 1936. Sobre este particular se avisa a los contribuyentes que la Oficina del Tesorero de la Ciudad estará abierta para recibir transacciones con el publico hasta las 5:00 en punto de la tarde de dicho dia 20 de Julio de 1936, solamente. Tan pronto como el tiempo fijado que es el de las 5:00 en punto de la tarde de dicho dia haya pasado, el compartimiento donde estan los delegados recaudadores se cerrara, y solamente seran admitidos aquellos contribuyentes que estuviesen presentes en el tiempo del cierre, los cuales seran alistados con el fin de que puedan pagar sus respectivos impuestos. Cualquier contribuyente que viniere despues del tiempo fijado para el cierre de las transacciones de esta oficina con el publico no será permtido a pagar en dicho dia, y como consecuencia estará sujeto a los castigos dispuestos por la ley por morosidad.

VICTOR ALFONSO
Jefe del Departamento de Hacienda
Tesorero de la Ciudad

Lea LOS ANUNCIOS

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — Segundo piso 627 Avenida Rizal con entrada en Callejon Katubusan No. 20. Muy a propósito para oficina, etc. Dirijase a Elmac Inc. 627 Avenida Rizal.
(17-mzo.-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILA.—Una residencia moderna de 2 pisos en 120 Sta. Mónica, Ermita. Tiene 4 dormitorios, 2 baños y toilettes, 2 balcones, sala, comedor y cocina. Garage para 2 coches, jardín frente y cerco enrejado. Localidad residencial deseable. Cerca al Dewey Boulevard, Ateneo, Asuncionistas, U. P., iglesias, almacenes de comestibles de primera, etc. Alquiler ₱125 al mes. Llame al Sr. Sison. Tels. 2-64-03 y 5-66-05.
(11-jul.)

HIPOTECAS

DINERO A PRESTAMO

Sobre Acciones de Minas y otros Valores a un tipo de interés bajo.

También compro Acciones de Minas para la cuenta del parroquiano sobre base de garantía.

Compro acciones de Southern Cross, Eastern Mining, North-Camarines Mining y unidades de Mambulao Mining.

También vendo unidades de Palidan y Pinagilawan.

Razón: Wm. Anderson, Cuarto 114, Piso Principal, Crystal Arcade, Escolta, Manila Tels. 2-17-32 y 2-19-20.
(11-jul.)

MISCELANEA

SE VENDEN.—Una pareja de perros policías legítimos, de 2 años de edad, y otra pareja de 7 meses y varios cachorros. También se venden plantas de nardos, orquideas terrestres y otras plantas. Pueden verlo en Santol 1166, de 10 a. m. a 3 p. m.
(11-jul.)

SE VENDE.—Cámara Contax, lente f.2.0 en perfectas condiciones, con lentes "close-up" para ajustar. Nuevo "light meter" "Ombrux" se cambiara con 4,500 acciones de Agno Placer o el equivalente de otras acciones activas o en metálico. Pueden verse en la Botica Boie, Mostrador de Cámaras.
(11-jul.)

GANGAS.—Piano alemán casi nuevo, ₱140; 4 máquinas Singer de pie para coser, como nuevas, ₱20 una; máquina Singer de coser de mano, ₱15; Grafonola Victor Portatil, ₱12; Grafonola Sonora de gabinete, ₱30; aparador de narra grande, 2 puertas, ₱19; aparador de libros antiguo, ₱15; aparador de vajilla antiguo, ₱25; tocador de narra, 3 espejos, ₱45; aparador de narra, espejo veneciano, ₱35; Cama Quiroga de hierro, 2 personas, grande ₱20; cama Quiroga regular, ₱15; camita Quiroga, ₱8. Razón: 557 Legarda. (11-jul.)

SE VENDEN.—Hermosos cachorros policía. Razón: 439 M. Earnshaw.
(11-18-jul.)

¡ACABAN DE LLEGAR!
Papeles para tapizar (Wall Paper). No desmerecen y son lavables
(Waterproof-Sun Tested)
Duran 10 veces mas que la pintura y son mas braatos. Dan distinción y elegancia al hogar.
E. GARCIA
Tel. 2-59-13 — 422 Platerias
(11-20-22-25-jul.)

ARTICULOS UTILES PARA USO DIARIO DE CABALLEROS

Calzoncillos blancos	₱0.29 par
Calcetines Mercerizados	0.17 par
Calcetines de seda pura—3 pares por	1.00
Calcetines de pura seda Princelywear	0.59 par
Camisas Sport de seda	0.79 uno
Camisadentros de seda crepe	1.10 uno
Camisas de Broadwloth blancos o de color	0.95 uno
Pajamas de Poplin tamaños G. M. P.	1.35 traje
Camisetas para atletas tamaños 36-38-40	0.27 uno
Camisetas de Hilo Princelywear	1.15 uno
Corbatas lavables	0.29 uno
Pañolitos de hilo blancos	1.50 doz.
Pañolitos de hilo crush	0.80 doz.
Gorras ajustables	0.59 uno
Camisas de Spanish Crepe tamaños 13½ al 16½—calidad especial	2.95 uno
Camisas de lana Khaki	5.95 uno
Sweaters parte de lana	1.25 uno
Carteras de cuero puro con su nombre en letras de oro	0.69 uno
Corbatas de seda	0.40 uno
Chinelas de cuero	1.45 par
Calcetines de hilo Princelywear	0.49 par

WEINSTEIN BROTHERS
Nueva York—Manila
619-623 Avenida Rizal—Manila
Al lado del Cine Fox

LA INSULAR
JOYERIA
163 Escolta — Tel. 2-72-82
Compramos brillantes de cualquier tamaño, sueltos o engastados, y también papeletas de empeño. (29 jun.-lun.-mier.-sabs.)

LOS MEJORES TICKETS

Son los mas afortunados, y son los que vende el Agente NUMERO UNO, que van estampillados al dorso en garantía de ser genuinos.

¡Compre todos sus tickets de un agente responsable! Se cierra la venta el 25 de Julio.

CAMPOS RUEDA HERMANOS, Inc.
2205, Azcarraga.—Tel. 2-39-44
(27—4-11-18-25 jul.-36)

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.—Un lote de terreno de unos 100 metros cuadrados dentro de la Ciudad de Manila. Proposiciones a: S. P. Magdalena 1340, Manila.
(11 al 16-jul.)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
MANCOMUNIDAD DE FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
No. 49761
Testamentaria del finado AUGUSTO HUMBERTO TUASON
AVISO

Se avisa a todos los acreedores del finado Augusto Humberto Tuason en el asunto arriba titulado, que los infrascritos Comisionados de Avalúo y Reclamaciones se reunirán en los altos de la casa No. 1001 R. Hidalgo, Manila, todos los primeros y terceros Miercoles del mes, de 9:00 a 11:00 de la mañana, empezando el dia 1.o de Julio de 1936, por seis meses consecutivos, para recibir, oir y resolver todas cuantas reclamaciones se presentaren con la testamentaría de dicho finado.

Manila, Junio 25 de 1936.
JOSE TUASON
BENITO LEGARDA, Jr.
Comisionados de Avalúo y Reclamaciones
1011 R. Hidalgo, Manila
(27-4-11 jul.-36)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Mancomunidad de Filipinas
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
LEGALIZACION DEL TESTAMENTO DE LA FINADA MARIA S. TUASON
ANTONIO M. TUASON y ANGEL M. TUASON, Solicitantes
Civil No. 50073
ORDEN

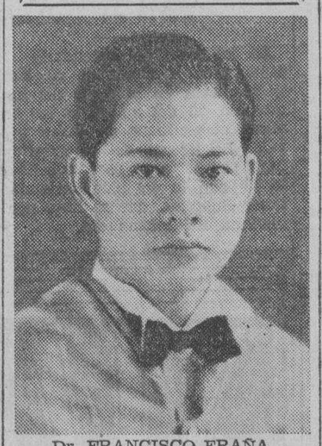
Habiendose presentado en este Juzgado una solicitud para la legálizacion de un documento que se alega ser el testamento otorgado por la finada Maria S. Tuason que falleció en la ciudad de Manila el dia 3 de Julio de 1936, y para la adjudicacion y distribucion sumaria de los bienes relictos de dicha finada cuyo valor, segun se alega, no llega a la cantidad de seis mil pesos;

Por la presente se señala la vista de dicha solicitud para el dia 1.o de Agosto de 1936, a las 8:00 a. m., en la Sala I de este Juzgado, y se notifica a todos los interesados que comparezcan y expongan las razones que tuvieren para oponerse a lo que se pide en la mencionada solictud.

Publiquese esta orden por tres semanas consecutivas, una vez por semana, comenzando el Sabado, dia 11 de los corrientes, en el periodico "La Vanguardia" que se edita en la ciudad de Manila y es de circulacion general en las Islas Filipinas.

Asi se ordena
Manila, 10 de Julio de 1936.
(Fdo.) PEDRO TUASON
Juez
(11-18-25-jul.)

Se marcha



Dr. FRANCISCO ERAÑA
Uno de los que aprobaron los ultimos examenes de medicina, que ampliará sus conocimientos en Estados Unidos y Europa. Saldra el lunes abordo del President Jefferson.

A Japon y China

El Sr. Segundo Agra, propietario y hombre de negocios de Pila, Laguna, sale el miercoles 15 del actual a bordo del vapor "General Pershing" con rumbo a China y Japon para un viaje combinado de negocios y placer.

Segundo Agra

El Sr. Agra representara tambien en este viaje a la Surigao Development Company, una empresa exportadora de maderas filipinas.

AUTOMOVILES

SE VENDE: 3 trucks International de 2½, 3 y 4 toneladas, estan en buen estado, muy barato. Pueden verse a cualquier hora en Carrero, Vidal & Co., Inc.—150 Int. M. de Comillas.
(27 jun.-d.a.-H.n.a.)

Pasajeros que llegan y salen

Por el RIZAL para Cebu: Sra. de V. Escaño, R. Escaño, M. Loler, Miss L. F. Walford, Miss N. Petoño, y Srta. L. Tan.

Para Dumaguete: Srta. L. Semitar.

Para Zamboanga: Sra. de R. Lintag, Sra. de M. Lintag, y Sra. de R. Sembrano y E. Simeon.

Para Cotabato: Sra. G. de Pochet, O. B. Matotes, R. Cebenero, J. Ordoña, N. San Juan, Sra. de San Juan, F. Rada y R. Hernandez.

Por el SAUERLAND para Hongkong: Rev. H. Hernando Martinez.

Por el BISAYAS, de Iloilo y via Pulupandan: Juan Illumbre, F. Crame, Mauro Rodriguez, A. Ylustre, Joseph Cupo, Guillermon Dy Buncio, Sra. Amparo Dy Buncio, Sra. de M. Dy Buncio, C. M. Dizon, Vicente Sierra, Jose E. Locsin, Claudio Aldecoa, R. C. Baumann, Juan Chay, S. Okamato, Cirilo Chan, Yu Tiek Yec, Yu Tian Seng, Joa Gui, Yu Lui Kue, Dy Hong Sim, Yap Lian Liu, Felix Feliciano, Dominador Lanuza, Mariano Roxas, Ramon Carpio, A. S. Quijano, H. Ureshmi, Go Kim, Uy Kian, Sy Chiu, Chu King, Tan Eng Kee, Ng Huat Sui, Sra. Rosario Dondon, Sra. de P. Mendoza, E. Islas, Sra. Olimpia Ladera, Ester Valenton, Lofas Cordero, Rosario Dinesio, Julio Jalandoni, AhJ Ling, Claro Lapastora, Sra. Magdalena Irinea, Victor Lapastora, Maria Castro, F. Cabalfin, Miguel Gatuslao, Expectacion Gatuslao, Pastora Negosa, Otto Burgos, Ricardo Burgos, Luchie Burgos, Sr. Burgos, Jose Yop, Sra. de M. Deoniciao, R. B. Grey, D. Rodriguez, U. Kuy, Sra. de Fernandez Landumon, Catalina Valencia, Remigio Jabiña, Esteban Ramirez, y Sra. de Alejandro Arcenal.

Por el GENERAL PERSHING, llegaran el lunes:

R. Casassa, Miss Margaret Casassa, Miss Katherine Casassa, Miss Julia Collier, Miss Ellen Franklin, Sra. de F. H. de Gonzales, Miss Ellaine Flynn, T. J. Flynn, Mrs. T. J. Flynn, John L. Hensey, Miss Jennifer Hance, Miss Florence C. Kahn, Miss Beatrice Keur F. W. Lloyd Mills, Miss Rowena Nisin, Miss Edna O'Brien, Don G. Owsley e hija, Miss Mabel Pumhriy, Miss Zela Robbins, Miss Alma Rohrman, Miss Rose L. Huegnitz, Dr. Margaret Richardson, George Starks, Miss Erin Stubblefield, Mrs. Dollie Swain, Edward Trinz.

Por el SAUERLAND de Europa via Port Said, Colombo, Penang y Singapur: Carl Bolig, Hna. Maria Bohnert, Hna. Paula Muller, Hna. Katharina Tophinke y Miss Helen Grace Montgomery. In transit: Miss Tamara Manilowsky, Edward Fong, Mrs. Constance Fong, Miss June Fong, Master Edward Fong, Ernest Burton, Mrs. Glady Mary Burton, Miss Edith John Burton y Mrs. Hildegard Desebrock.

SERVICIO AEREO

El PATCO trajo ayer de Baguio: C. Woodin, C. L. Larsen, Com. Beckerleg y otros mas.

Hoy fueron a Baguio: J. Tolentino, H. A. Wendt, J. Wolfson y otros dos.

Vinieron ayer de Paracale: H. Maclean, J. Willey W. E. Hicks, A. Bridle, . E. Fyfe, C. P. Dugan y el Cap.J T. Leonard.

Como ha fracasado el credito rural...

(Continuación de la página 1)

tar sobre bases firmes la independencia economica de las Islas.

Por ultimo dijo que el Presidente Quezon esta poniendo en vigor esta politica haciendo que los miembros del gabinete visitsn los pueblos para ponerse en contacto con el pueblo. —Songco.

El Comandante Ord va a la asamblea...

(Continuación de la página 1)

ciones al efecto en los presupuestos generales de 1937 es de imperativa necesidad para los trabajos de preparación correspondiente. Sólo para alistar menesteres se necesita, por lo menos, 5 o 6 meses de antelación, a los efectos de los pedidos que se deberan hacer.

7 leprosos por Fajardo...

(Continuación de la página 1)

guardia del hospital de San Lazaro que iba como guardia de Azaña cuando este salia del Hospital.

Por otra parte se ha sabido, que la denunciante Sra. de Manuel, presento esta mañana en la Fiscalia una denuncia por libelo contra una revista.

Bism. Subcarb. 20 Gm.; Bism. Subnit. 40 Gm.; Alumin. Silic. 50 Gm.; Phenyl Salicyl 10 Gm.; Fluid Ext. Krameria 45 Gm.; Opium 1.35 Gm.; Excipiens e Arom. q. s. ad. 1 liter Alcohol 35% vol.; Opium 0.135 Gm.%

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El MAYON, de la Dollar Lne, y el CORREGIDOR, de la Compañia Marítima, llegan mañana, el primero de Zamboanga, Cebu e Iloilo, y el segundo de Cebu e Iloilo.

El YLOILO levará anclas esta noche, a las 9, para Iloilo, directamente; vuelve el Jueves por la noche. Agentes: Siy Cong Bieng and Company.

El BOHOL II, de Everett Steamship Corporation, esperado esta noche de Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington. Sale el 14.

El CEBU, de Fernandez Hermanos, llegó hoy de Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo; saldrá el Lunes para los mismos puertos.

BARCOS DE ALTURA

El GENERAL PERSHING, de la Steamship Company, arribara el Lunes, a las 7 de la mañana, de Portland, Yokohama, Gobe, Shanghai y Hongkong.

El PRESIDENT JACKSON, de la Dollar Line, también llegará, a las 7 de mañana, y saldrá el Lunes, a las 4 p. m. para Seattle y Victoria via China y Japon.

El KISO MARU vino ayer de Yokohama, Shimizu, Nagoya, Osaka, Kobe, Moji y Miike; parte el Lunes para Cebu, Davao y Japon, según la Mitsui Bushan Kaisha.

El CLAUS RICKMERS, arribará mañana por la mañana, de Europa, saldrá el Lunes para Hongkong, Shanghai, Yokohama, Kobe, Osaka y Dairen, según Menzi and Co., Inc.

MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADAS

Barcos de altura

Tel No — HOY
22401 Nueva York via Canal de Panama, Los Angeles, Japon y China—NORA MAERSK, Dan. m.
22401 apon, Keelung y Takao—CHICAGO MARU, Jap. s.
21521 Japon-JAPANESE PRINCE, Br. m.
49873 Europa via Port Said y Singapore—TANCREED, Nor. m.
JULIO 12
49804 Europa via Port Said y Singapur—CLAUS RICKMERS, Ger. s.
22924 Japon y China—LEVERKUSEN, Ger. m.
21521 Bombay via Singapore, Java y Davao—KOTA AGOENG, Dut. m.
22441 Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong — PRES. JACKSON, Am. s.

Barcos de cabotaje

Tel. No — HOY
49839 Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU, Am. s.
21193 Rio Guinobatan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—TAURUS, Am. s.
49839 Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON, Am. s.
49860 Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II, Am. m.
48143 Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon y Sta. Cruz—TAMARAW, Am. s.
49582 Coron, Culion y Bacuit—GRAVINA, Am. m.
25697 Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay, Puerto Princesa y Brook's Point—STO. DOMINGO, Am. m.
22794 Laoang, Oras, Borongan y Estancia—STA TERESITA, Am. m.

SALIDAS

Barcos de altura

Tel No — HOY
22401 Cebu—NORA MAERSK, Dan. m.
49873 Hongkong, Shanghai y Japon—TANCRED, Nor. m.
67552 New Orleans y Nueva York via Panama Canal— ELIZABETH KELLOGG, Am. tk. s.
JULIO 12
22401 Cebu, Davao y Legaspi—CHICAGO MARU, Jap. s.
21521 Halifax, Boston y Nueva York via Cebu, Davao, Java, Singapore y Cabo de Buena Esperanza—JAPANESE PRINCE, Br. m.
23122 Puertos del atlántico americano via Hongkong, Shanghai y Canal de Panama—CITY OF ELWOOD, Am. m.

Barcos de cabotaje

Tel No — HOY
49839 Bulan, Casiguran, Sorsogon, Laoang, y Catarman—MASBATE, Am. s.
22794 Cebu Zamboanga y Davao—BISAYAS, Am. s.
49839 Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE, Am. s.
49046 Iloilo—ILOILO, Am. s.
49839 Iloilo y Pulupandan— NEGROS. Am. s.
22794 Masbate, Tacloban y Catbalogan—CHURRUCA, Am. s.
49839 Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON, Am. s.
21116 Badajos, Azagra, Capiz y New Washington— NTRA SRA. DEL ROSARIO. Am. s.
49860 Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Bacolod y ortos puertos—ROBERT O. Am. m.
21193 Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES. Am. s.

INTERVENCION DE POLITICOS..

(Continuación de la página 1)

descontentos, Segundo Ramos, que es un lider obrero de Pandacan, atacó a la participación del ex-representante Francisco Varona en el movimiento. Acusó a politicos que se valen "de los pequeños" para sus ambiciones, relegandoles al olvido después, según el.

Por este ataque al ex-rpresentante Varona se temió que el mitin de anoche tuviera incidentes desagradables pero se hizo caso omiso del ataque, y el mismo ex-representante Varona, que llegó despues para ser el ultimo orador de la noche, pasó por alto el ataque a su participación.

En el mitin hablaron dicho ex-representante y el ex-representante José Robles. Varona declaró que hoy es el tiempo oportuno para el "hombre olvidado" del país, de pedir ayuda del gobierno por un decente jornal minimo y un remedio al desempleo.

El ex-representante Robles aconsejó a los obreros que una petición pacifica sería efectiva. "Siendo el Presidente de Filipinas, un hombre justiciero, oirá nuestra causa", dijo el ex-representante Robles.

También hablaron los lideres obreros Felipe Lawson, Rufo Covacha, Pedro Esqueras, Porfirio Dejuan, Jacinto Salazar, Mariano Gualla y Melchor Bustamante.

Llevaran la bandera "de los pobres"

A pesar de estas diferencias, el comité del jornal mínimo asegura que mas de 60 agrupaciones obreras y unas veinte uniones de obreros de fábricas industriales, asistirán a la manifestación por el jornal minimo esta tarde, ostentando una bandera con la siguiente inscripción: "The Poor People and Workers" (la gente pobre y los trabajadores).

También asistirán desempleados y otros simpatizadores del movimiento invitados por lideres obreros a unirse a la parada. La reunión en el Jardin Botanico se ha señalado para las 3 de la tarde y la hora de la partida de la manifestación, a las cuatro.

La peticion al Presidente

Esta tarde, a las cinco y media, el Presidente Quezon estara en su despacho oficial con sus Secretarios y Ayudante de Campo para recibir al Comite organizador y de Resoluciones de la gran manifestacion obrera. Ademas de la Resolución general se le entregara al Presidente otras Resoluciones y memoriales que un centenar de Uniones, Asociaciones, grupos determinados de vecinos pobres y de estudiantes y de pequeños propietarios quieren hacer llegar al Ejecutivo en relación con el malestar economico predominante en las masas estos dias.

La Resolucion general sera breve y directa, segun nos lo ha informado el Chairman del Comite, ex-Representante Varona. Dira escuetamente que el desempleo reinante en Manila por años se ha agudizado gravemente durante los ultimos meses y que por consecuencia la bajada de los salarios esta amenazando la salud misma de los obreros por la insuficiencia de su haber para llenar siquiera la mitad de sus necesidades ordinarias en la familia. "Si el Gobierno, para ayudar la situación de los labradores del campo—dice la Resolución—ha podido fijar el precio del arroz importado a una altura incompatible con lo que ganan hoy los obreros consumidores, es solamente justo que la capacidad adquisitiva de estos consumidores (earning capacity) suba un poco para que el Gobierno mismo no fracase en su favorito y primer plan economico".

Los obreros y la masa en crisis que formaran la manifestación no tienen mas que palabras de reconocimiento al buen sentido de las autoridades y de la policia. Sobre todo, dedican frases de encomio al Presidente Quezon al defender su derecho constitucional de petición invitandoles a dirigirse a el en Malacañang. Asi dice otra parte de la Resolución.

"Habra unos 15,000" dice un organizador

"Se calcula en no menos de quince mil el numero de los manifestantes esta tarde: hombres y mujeres de los talleres y fabricas y de las sociedades proletarias de socorro mutuo, incluyendo a los cocheros", declaro esta mañana uno de los organizadores. "Los cocheros anticipan que no protestan contra las licencias sino solamente piden que al expedirse esta, no se les obligue a pagar la cedula en caso de morosidad, pues si la Constitución no impone prision al moroso menos una ordenanza debe castigarles con perder el trabajo y el oficio solamente por su incapacidad de comprarse la cedula. Otro grupo numeroso y pintoresco sera el de los marinos y tripulantes desembarcados de los barcos asi como los cargadores de los muelles que con tantas bodegas cerradas no tienen ni para comer. Otro grupo mas patetico aun sera el de los miles de tabaqueros y tabaqueras que actualmente no perciben mas que dos pesos a dos cincuenta la semana, si encuentran trabajo."

Se espera que habra el mayor orden y la mas absoluta paz. Despues de partir del Botanico la manifestación se dirigira al Puente Ayala, a la calle Tanduay, Plaza del Carmen y bajara por el Puente Mendiola, Azcarraga. Alli se detendra, habra algunos discursos mientras el Comite entregara las resoluciones al Presidente Quezon.

Quezon hablará por radio ante los manifestantes

Además de recibir a los representantes de los manifestantes, el Presidente Quezon por medio del radio dirigirá la palabra a los manifestantes esta tarde en la calle Mendiola según anunció personalmente al Sr. Lawson y otros líders obreros en una conferencia que tuvo lugar esta mañana en Malacañang.

Por conducto de su ayudante de campo comandante Arsenio Natividad el Presidente Quezon mandó llamar esta mañana a Lawson y otros encabezadores del movimiento por el jornal mínimo para hablar les sobre la necesidad de que se mantenga el orden público y se eviten incidentes desagradables durante la manifestación. Los líders entonces, entestaron al Presidente Quezon que ellos garantizaban que no se alteraría el orden público.

Aprovechando la ocasión, los líders pidieron al Jefe Ejecutivo que si era posible dirigiera la palabra a los manifestantes al llegar a la calle Mendiola. El Presidente Quezon, contestó que debido a sus muchos trabajos no podía acudir personalmente a la calle Mendiola. Pero para demostrar a los obreros que él se interesa por los de la clase trabajadora y pobre, dijo que por medio del radio y desde Malacañang, dirigirá la palabra los manifestantes. El discurso será diseminado en Mendiola para que lo puedan oir los manifestantes.

Las precauciones ordinarias se toman

Las autoridades policiacas también dicen que no esperan ningún desorden durante la parada obrera que se va a celebrar esta tarde, debido a que, según los informes, la mayor parte de las organizaciones que tomarán parte en dicha parada será de los elementos conservadores. También se sabe que los sakdalistas que no toman parte en esta parada han suspendido todas sus actividades, por temor de que si algo pasa, las autoridades les echen la culpa de todo lo ocurrido.

La Policia Secreta y la División Secreta de la Constabularia han acordado tomar las medidas de precaución debidas. El Jefe Antonio Torres ha declarado, sin embargo, que estas medidas no tendrán nada de extraordinarias.

Una larga conferencia, cuya naturaleza no ha trascendido a la prensa, se celebró esta mañana entre el Coronel Juan Dominguez, del Servicio Secreto y el Comandante Alberto Ramos, de la División Secreta de la Constabularia en el despacho del primero, y se cree que tiene relación con las medidas que se van a tomar en relación con la vigilancia de la parada.

Resolución en favor de los estudiantes

Una resolución en favor del movimiento de los estudiantes de la Universidad de Filipinas, será probablemente leida en la reunión del Jardin Botánico, asi como también una resolución de agradecimiento a las autoridades por haber dado oportunidad al pueblo trabajador de tener directo contacto con el gobierno.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 11 DE JULIO, 1936

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, Julio 11

Barcelona, Bilbao y Madrid	G.T.	27.70	Singapur	G.T.	119.70
España Provincias	G.T.	27.80	Sydney	G.T.	29.00
Londres — A la vista		23-9/16	Vancouver	G.T.	202.50
Londres	G.T.	23½	Wellington	G.T.	28¾
N. York y S. Francisco. A la vista		200 75	Zurich	G.T.	67.10
N. York y S. Francisco	G.T	201.00	TIPO DE COMPRA		
Amoy	G.T.	60.95	Barcelona	G.T.	27.15
Armsterdam	G.T.	139.50	Kobe — 60 d/s L/C		57.40
Antwerp	G.T	34.90	Londres — A la vista		24-3/16
Bangkok	G.T.	100.50	Londres — 90 d/s L/C		24⅝
Batavia	G.T.	140.50	N. Y. & S. Francisco.. A la vista		199.50
Bombay	G.T.	77.60	N Y y S. Francisco 60 d/s L/C		199.00
Hamburgo	G.T.	82.00	TIPO DE COMPRA:		
Hongkong	G.T.	65.50	Nueva York	G.T.	502.75
Kobe	G.T.	59.40	Londres	G.T.	502.40
Milan	G.T	16.15	PLATA EN BARRA:		
Paris	G.T.	13.45	Nueva York	1 Oz.	0.45
Prague	G.T	8.7a	Londres	1 Oz.	19¾
Pelping y Tientsin	G.T.	61.60			
Saigon	G.T.	137.50			
Singapore	G.T.	119.90			

Precio en el mercado de Manila

BANCO NACIONAL

Sabado, Julio 11

Nueva York	G.T.	200.75	Pesos
Nueva York — A la vista		200.50	"
Londres	G.T.	1/11.9/16	
Londres — A la vista		1/11⅝	
Amsterdam	G.T.	139.50	Pesos
Berne	G.T.	67.20	"
Milan	G.T.	16.20	"
Paris	G.T.	13.45	"
Madri — A la vista		27.70	"
Singapore	G.T.	119.30	"
Japon	G.T.	59.50	"
Shanghai	G.T.	60.95	"
Hongkong	G.T.	65.55	"
India	G.T.	76.80	"
Java	G.T.	140.50	"
Hamburgo	G.T.	82.80	"
Peiping y Tientsin	G.T.	61.70	"
Amoy	G.T.	61.05	"
Saigon	G.T.	137.75	"
Bangkok — A la vista		99.75	"
Sydney	G.T	2/5.1/16	
Plata, Londres, Al contado.		19¾	
Plata, Londres, Remision		19-13/16	
Plata, Nueva York		44¾	
PLATA EN BARRA:			
Nueva York, Londres		5.02-75	
Londres, Nueva York		5.02½	

Cotizaciones del Arroz

Sabado, Julio 11
(De la O. de Comercio)

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes por saco de 57 kilos ex-bodega:

ELONELON—
1.a clase — P7.20— P7.80
2.a clase — 7.10— 7.20
MACAN—
1.a clase — P6.70— P6.75
2.a clase — 6.00— 6.65

Mercado local quieto. Recibido ayer 4,978 sacos.

PRECIOS DEL ABACA

Sabado, Julio 11
(De la O. de Comercio)

E— P18.75	J1—P14.25	K—	8.50
F— 17.50	J2— 11.50	L1—	7.50
I— 16.25	G— 11.50	L2—	6.00
S2— 15.50	H— 9.75	L3—	4.75
S3— 13.75-14.00		M1—	6.00
		M2—	5.00

Mercado local quieto.

PRECIOS DEL AZUCAR

Sabado, Julio 11
(De la O. de Comercio)

El centrifugado de exportación de Manila, P8.90 (quieto). Consumo local P8.10-P8.20 (quieto).

Exportación de Iloilo P8.80-P8.90, muscovado No. 1 (vendedores) P7.80, consumo local, (vendedores) P8.60 y consumo local (compradores) P7.80-P8.10.

Julio, 2.83; septiembre, 2.84; noviembre, 2.82; enero, 2.62; marzo, 2.58; mayo, 2.59. Transacciones, 8,050 toneladas.

PRECIOS DE COPRA

Sabado, Julio 11
(De la O. de Comercio)

Compradores por 100 kilos
Buen corriente, P7.60.
Semiresecada, P8.05.
Resecada, P8.50.
Legaspi (ayer) buen corriente, P7.10.
Zamboanga (ayer) Resecada P8.60.
Cebu (ayer) semi recesada P8.70-P8.75.
Londres, Cebu, Sundried, £13-5.
San Francisco, 2.45-2.50 centavos (nominal).
Mercado local, firme.
Recibidos ayer 4,388 sacos o 256,242 kilos.

PRECIO DEL PETROLEO

Sabado, Julio 11
De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P4.50 caja
P4.25 dos latas
White Rose—P5.00 caja.
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas.
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petróleo Crudo Socony P44.00 tonelada métrica.
Petróleo crudo Texaco, P6.98 tambor de 50 galones (sin envase).

PRECIOS DE LA CARNE

Sabado, Julio 11

Según la oficina de Comercio los precios de la carne este día fueron los siguientes:

Cerdo primera, P0.50-P0.55; segunda, P0.40-P0.45; carne nativa, primera P0.55-P0.60; segunda, P0.50-P0.55; tercera, P0.40-P0.45.

Carne importada, primera P0.90-P1.00, segunda P0.70-P0.80, tercera

LAS MUERTES POR LA SEQUIA YA EXCEDEN DE 37

Y LAS PERDIDAS YA ASCIENDEN A $300,000,000

Roosevelt autoriza el empleo de 75,000 individuos para aliviar la situación

(De la "Associated Press")

Chicago, 10 de julio.—El este calcinante y el oeste sediento continuan hoy azotados sin piedad por la ola de calores, que ha entrado en su octavo dia consecutivo, afectando a casi todos los estados, hasta Canada.

Las perdidas causadas por la sequia, calculadas hasta ahora en $300.000,000, siguen subiendo.

Las muertes de los últimos cuatro dias han excedido ya de 375, mientras las temperaturas continuan subiendo desde el Valle del Mississippi hasta el litoral del Atlantico.

Algunas de las mas altas temperaturas fueron: Bowling, Green, Ohio, 108; Cumberland, Maryland, 107; Jamestown, N. D., 107; Richmond, Va., 104; Baltimore, 104; Chicago, 102.

Y mientras las temperaturas van subiendo, las autoridades del Observatorio de la nación vislumbran poco o ningún alivio en el futuro inmediato. Se habia creido, sin embargo, que iban a caer algunas lluvias en las dos Dakotas y partes de Minnesota y Nebraska.

Los incendios forestales han destruido miles de acres, mientras que algunos estados han sido azotados por los rayos y las granizadas.

El maiz subio al limite de cuatro centimos este dia. El trigo, la avena y el heno subieron mas de dos centimos por bushel.

Casi toda América afectada por los calores

(De la Agencia Reuter)

Nueva York, 10 de julio.—Casi todos los Estados Unidos, menos la parte norte de New England, continuan con la ola de calores, que no tiene trazas de amainar.

En el estado de Nueva York se ha producido una grave escasez de aguas, y el Departamento de Sanidad ha ordenado la reducción inmediata del servicio para todos los fines.

Hacia el mediodia, las muertes en toda la nación, como resultado del calor extremo, han alcanzado un total de 303. Los incendios forestales han destruido miles de acres, asi como las perdidas en cosechas y ganado alcanzan sumas casi fabulosas.

En Washington, el Presidente Roosevelt ha anunciado en una conferencia con los periodistas que habia autorizado 75,000 trabajos de socorro en las areas de la sequia y que 16.500 hombres ya estaban trabajando. En total, hay mas de 570,000 granjas agricolas que estan sufriendo los estragos de una sequia sin precedentes, añadio el Presidente.

Empleo para 75,000 para aliviar la situacion

(De la "Associated Press")

Washington, 10 de julio.—El Presidente Franklin D. Roosevelt ha anunciado este dia que se han autorizado 75,000 empleos para la Administracion de Obras Publicas en el area de la sequia. Ya estan trabajando un total de 16,500 obreros.

La AAA ha aprobado este dia otras enmiendas al programa para la conservacion del suelo, a fin de acrecer las cosechas en la region central del norte.

El Presidente Roosevelt ha declarado que la Administracion de Reajustes Rurales esta dando emprestitos para los pequeños ganaderos, a fin de que estos puedan trasladar sus animales.

El Presidente tambien ha anunciado que el Buro Infantil esta investigando las necesidades de los niños y de las madres, y que se esta examinando el servicio de aguas, para que, en caso de escasez, se pueda ayudar a las familias pobres.

Pequeñas lluvias caen, pero no traen alivio

El Observatorio, dijo, da cuenta de pequeñas lluvias en las partes mas castigadas por la sequia, pero la situacion apenas ha cambiado, desde que aparecieron los primeros calores.

Declaro que la Administracion de Reajustes ha incluido en las areas de la sequia otros nueve condados en Minnesota, de modo que el total de ellos es ya 277. Manifesto que los 268 ya designados incluian 570,000 granjas y una poblacion agricola de 2,718.000.

En Londres reina un frio extraordinario

(De la Agencia Reuter)

Londres, 10 de julio.—En contraste a la ola de calores y sequia que esta barriendo los Estados Unidos, Gran Bretaña esta sufriendo una temperatura extraordinariamente fria y humeda, que pone tristes a los vacacionistas, asi como afecta a los eventos de cricket y otros deportes.

Eastbourne ha experimentado los efectos de una tormenta de granizo, precedida por un trueno, que parecia un tremendo cañonazo. Piedras tan grandes como marmoles de dos pulgadas cayeron.

Un rayo cayo en el mastil del vapor de recreo *Brighton Belle* mientras se aproximaba al muelle de Eastbourne. El mastil quedo hecho añicos, y el capitan Smith, y el pagador, que se hallaban en el puente, fueron derribados, sufriendo quemaduras graves en la cara y el cuello.

Ninguno de los pasajeros, sin embargo, resulto herido, y como la mayoria estaba refugiandose contra la lluvia, no se dieron cuenta de que el rayo habia caido en el barco.

Fuertes lluvias y granizadas visitaron Londres y otras partes del Sur de Inglaterra a ultima hora de hoy.

En la audiencia sobre bills obreros

Un momento de la audiencia publica de esta mañana ante el Comite de Trabajo e Inmigracion, en relacion con el Bill Num. 700 proveyendo al arbitraje compulsorio en casos de conflicto social. A mano derecha y de pie: el Sr. Bautista informando al Comite sobre su enmienda al nombramiento de jueces del tribunal de arbitraje.

Quezon firma el proyecto de...

(Continuación de la página 1)

der", de los Diputados por los distritos afectados por el proyecto, y los representantes de terratenientes interesados, entre ellos, los de San Pedro Tunasan.

El presidente José H. Guevara del "Oras Na", sociedad de terratenientes de Tunasan, declaró en parte lo siguiente:

"Esta es una ley redentora de miles y miles de compatriotas infortunados nuestros. Esta ley, aunque no es la concreción de lo que nacionalmente necesita esa parte del pueblo que gime, es el nuncio de un nuevo día y es como la estrella polar a la que tenderán nuestras futuras luchas hasta el triunfo final."

La aprobación del proyecto por la Asamblea ayer fué causa de una explosión de regocijo en aquel pueblo. Tañeron las campanas de la iglesia, la banda de música del pueblo recorrió las calles, y en todas las casas hubo manifestaciones de alegría. El concejo municipal aprobó una resolución de agradecimiento al Presidente Quezon y la Asamblea, expresando la confianza de que "en el futuro seguirá este gobierno patrocinando otras medidas tendentes a la última redención de dichos terratenientes y de sus hermanos en otras haciendas."

Los "counterfoils" ya se han revisado...

(Continuación de la página 1)

consideran ya vendidos y sus counterfoils entrarán en el sorteo.

Los counterfoils de los billetes no vendidos se separarán de los vencidos por el auditor de la oficina y un comité de supervisores el 21 de los corrientes y no entrarán en el sorteo. Los tenedores de billetes que están interesados en saber si los counterfoils de sus billetés se hallan incluidos entre los que serán colocados en el tambiolo podrán venir a la oficina de la Philippine Charity Sweepstakes el 21 de los corrientes y entenderse con el auditor Sr. Ticman.

El pago de los billetes que ganen la carrera del sweepstake y en el sorteo se hará bajo el siguiente orden:

Martes, Julio 28, 1936—Billetes de la serie de 000,000 a 100,000
Miercoles, Julio 29, 1936—Billetes de la serie de 100,0001 a 200,000
Jueves, Julio 30, 1936—Billetes de la serie de 200,001 a 300,000
Viernes, Julio 31, 1936—Billetes de la serie de 300,001 a 400,000
Sabado, Agosto 1, 1936—Billetes de la serie de 400,001 a 500,000
Lunes, Agosto 3, 1936—Billetes de la serie de 500,0001 a 600,000
Martes, Agosto 4, 1936—Billetes de la serie de 600,001 a 700,000
Miercoles, Agosto 5, 1936—Billetes de la serie de 700,001 a 800,000
Jueves, Agosto 6, 1936—Billetes de la serie de 800,001 a 900,000
Viernes, Agosto 7, 1936—Billetes de la serie de 900,001 a 1,000,000
Sabado, Agosto 8, 1936—Billetes de la serie de 1,000,0001 a 1,100,000
Lunes, Agosto 10, 1936—Billetes de la serie de 1,100,001 a 1,199,-999

Se ha pensado en este arreglo con objeto de evitar apiñamientos en el cobro de los premios en las ventanillas de pagos de la oficina y los empleados pagadores puedan examinar con detención la genuinidad de los billetes que se les presenten para su pago.

No se hará ningún pago de billetes premiados, sino con arreglo a los días arriba designados.

VIGILAN A UN CHINO BUSCADO POR ESTAFA

La Policia Secreta ha estado vigilando todos los barcos que llegaron esta mañana en busca de Ramon Uy Tio Seng, un chino que segun se alega, en un telegrama que se recibio en Manila de las autoridades de Iloilo, es buscado allá por supuesta estafa.

La Policia Secreta esta pasando dificultades en localizarle, porque los despachos telegraficos que se han recibido no especifican el barco en que iba a llegar y asi tienen que vigilar todos los barcos.

Se alega en el telegrama que despues de estafar a una casa comercial de Iloilo, Seng se escapó para Manila cogiendo uno de los barcos que salen de Iloilo. La cantidad estafada llega a una suma bastante elevada, pues la fianza que le exige el Juzgado para su libertad provisional asciende a P4,000.

No descuidará los intereses de...

cuidados. Mi profundo interes y afecto para el pueblo filipino no han cambiado ni han disminuido. Vuestro bienestar y seguridad continuaran siendo mi preocupacion y responsabilidad.

Murphy es un verdadero amigo, dice Quezon

"Este mensaje", prosigue por su parte el Presidente Quezon, "demuestra una vez mas que el Alto Comisionado Murphy es un verdadero amigo de nuestro pueblo. Se que expreso los sentimientos de todo el pais cuando digo que estamos profundamente agradecidos a el por su continuo interes en nuestro bienestar y seguridad."

Paredes confia en que seguira como comisionado

(De la "Associated Press")

Washington, 10 de Julio.—Quintin Paredes, Comisionado Residente en Washington, ha expresado hoy la esperanza de que Frank Murphy seguirá siendo Alto Comisionado en Filipinas todo el tiempo que sea posible.

"Es de lamentar," dijo Paredes, "que el Comisionado Murphy sea arrastrado a la politica para ser candidato a gobernador de Michigan, pero su posición es tal que aun puede prestar grandes servicios a los pueblos americano y filipino. Su consejo y su actitud de simpatía han sido muy valiosos para Filipinas. Espero que podamos contar con el por mucho tiempo."

Pero tambien espera que triunfe como gobernador

El señor Paredes también expreso, por otro lado, la esperanza de que Murphy va a triunfar en la campaña de Michigan.

Si sale elegido, Murphy asumirá el cargo el primero de Enero. El señor Paredes ha expresado la opinión de que el uso de licencia concedido por el Presidente Roosevelt a Murphy permitirá a este tomar parte activa es las conversaciones filipino-americanas planeadas para Noviembre, después de las elecciones, y que van a ser como preliminares a la conferencia económica general de 1937.

Otra batalla se entablará...

(Continuación de la página 1)

"demurrer", "que el poder legislativo no puede delegarse a un funcionario administrativo porque es esencia del despotismo que un hombre haga y ejecute una ley. Una excepción se hace a esta regla en los casos en que el funcionario administrativo meramente ejecuta el mandato legislativo en casos específicos a base de una fórmula prescrita por la Legislatura, pero el mandato legislativo debe ser suficientemente definitivo para dar oportunidad a los tribunales a determinar que este funcionario administrativo lleva a cabo propiamente sus deberes de acuerdo con la intención de la Legislatura y la excepción solo existe, entonces, cuando la Legislatura ha declarado claramente la regla general bajo cuyos efectos ha de obrar el funcionario administrativo en sus actuaciones.

Se cita luego el Art. 5 de la Ley 2581, y se observa que en dicho artículo, el Tesorero Insular puede expedir el debido permiso, a las empresas para ofrecer "seguridades" al público, solo cuando esta "satisfecho" de que la persona que solicita es acreedor de ello y que cuando el Tesorero decide que en su juicio es para el "interés del público" se puede cancelar dicho permiso.

"La Legislatura"—declara el abogado Selph—"no sienta ningún objeto, ni tampoco prescribe alguna regla para el ejercicio de este poder. Tampoco prescribe la Legislatura qué son los casos en que el Tesorero Insular está "satisfecho", o que son aquellos que constituyen "interés del público" ni tampoco dice que debe hacer el solicitante para conformarse con este "interés del público"—todo lo cual se deja a la discreción arbitraria del Tesorero Insular, que ni siquiera tiene que celebrar audiencia de ningún género para tratar del asunto. El acusado somete que dicha abdicación de su poder por la Legislatura no se permite ni por la Ley Jones, ni por la Constitución de la Mancomunidad.

"No existe ninguna autoridad respecto disposiciones similares en otras leyes denominadas "Blue Sky Laws", porque ninguna Legislatura ha intentado en el pasado delegar dicho poder arbitrario en una ley de "Blue Sky". Disposiciones similares en leyes de seguros han sido pronunciadas anti-constitucionales en los tribunales en términos inequivocos."

Cita luego la defensa jurisprudencias en su favor.

Añádese que este poder discrecional del Tesorero Insular en el Art. 5 de la Ley 2581, es la esencia de la ley, luego no puede ser anti-constitucional sin que el resto de las disposiciones sean consideradas anti-constitucionales. De ahi que el acusado no puede ser criminalmente responsable de violación de la ley.

Bill de arbitraje otra vez combatido...

(Continuación de la página 1)

bunal de Arbitraje.

La proposición Bautista encontro ambiente favorable entre los miembros del Comité de Trabajo e Inmigración. Yaranon del mismo comité propusó su adopción en principio, pero, Luna, que no era del comité, se opusó a la moción Yaranon, recomendando, además, que la misma fuere referida a un subcomité especial.

El Sr. Ramón Severino, con el Sr. Abe S. Gonzales y otros que sostuvieron el bill, declaró enfaticamente que la medida era para proteger, no a los capitalistas que se bastan y tienen medios para defenderse a si mismos, sino precisamente a los obreros. Es su fin procurar, hasta cierto punto, el equilibrio social o un reajuste del nivel comparado del "status" del capital y trabajo.

Añadió que no habia por que prejuzgar a los miembros de la Comisión de Arbitraje, que son nombrados por el Presidente de Filipinas. "El Presidente—continuó—esta elegido por el pueblo, y, al extender los nombramientos, los hace en nombre de la soberania y los poderes populares. Esto es los nombramientos se extienden, no por el Presidente, sino por el pueblo mismo.

Severino sostuvo una brillante polémica con Revilles, del comité, alegando que el arbitraje obligatorio y la orden compulsoria de cese de las huelgas ceden en ultimo analisis a favor de la clase obrera que, sin perjuicio de considerar su pleito, se reintegra a su labor sin sacrificio de su contención.

LAS LLUVIAS LLEVAN CONSIGO DESARREGLOS INTESTINALES

Córtelos tan pronto aparezcan los primeros síntomas con DIARROL BOIE; es muy eficaz y de rápidos efectos. Alivia las molestias, domina la infección y evita complicaciones graves.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Botella grande .. .. ₱1.20
Botella pequeña .. .. .. ₱0.70

Alistese hoy mismo en la Cruz Roja.
Ayude a quien ha sido menos afortunado que Vd.

MIL PESOS PARA DAR LECHE A LOS POBRES

Con esta cantidad, habrá lo suficiente hasta diciembre

No P300.00 sino P1,000.00 adicionales ha decidido votar la Junta Municipal, para la distribucion de leche entre niños de madres indigentes, por medio de la Associated Charity y los centros sociales sanitarios de la comunidad en Manila. Con esta cantidad se ha indicado que habra fondos para dicho fin hasta Diciembre de este año.

El concejal Mateo Herrera fue el que pidio a la Junta que se den P1,000 mas, diciendo que para el bien de los ciudadanos de mañana, el gobierno de la ciudad no debe escatimar gastos. Urgio que en la distribucion de leche se haga una campaña mas extensa para que haya mayor numero de niños pobres beneficiados.

Para el año que viene, el concejal Herrera proyecta recomendar una consignacion mayor, unos P20,000 por lo menos, Hay una legion, dijo, de niños de padres indigentes que necesitan ayuda del gobierno para su desarrollo. "Todo centimo que el gobierno invierta en este respecto, estará muy bien empleado", dijo.

Ayer se inicio la conferencia de paz de estados chinos

Kwangtung demanda la retirada inmediata de tropas.-En el entretanto, el Japon hace otro despliegue de su fuerza

(De la "Associated Press")

Nanking, 10 de Julio.—Mientras las nubes de guerra se van cerniendo sobre China, unos 200 miembros del Comité Central Ejecutivo del partido Kuomintang se han congregado este dia ante la tumba de Sun Yat-Sen para oir a Lin Sen, presidente del gobierno nacional, dirigir una apelación elocuente en favor de la unidad.

El presidente Lin dijo a los caudillos del gobierno que "este es un tiempo de grave crisis."

Los delegados han elegido un comité ejecutivo para dirigir las sesiones del Kuomintang. En este comité figuran Chiang Kai-shek, el generalísimo del gobierno nacional, H. H. Kung y otros firmes sostenedores del régimen de Nanking, lo cual indica que el programa del generalísimo se habrá de llevar a efecto sin reservas.

La primera sesión general del Kuomintang tendrá lugar mañana, sábado.

Inmediata retirada de tropas de Kwangtung, demandada

(De la Agencia Reuter)

Nanking, 10 de Julio.—Ya en plena sesión el Comité Central Ejecutivo, cuyos 200 delegados están preparandose a discutir mañana los problemas principales del pais, el General Yu Han-mou, comandante del primer ejército de Kwangtung y representante personal en la conferencia del General Chen Chi-tang, gobernador de Kwangtung, ha enviado esta noche un telegrama a todos los comandantes de división del ejército de Kwangtung, urgiéndoles la retirada inmediata de las tropas de Kwangtung de la frontera norte de la provincia, donde se hallan en la actualidad desplegados, para volver a sus respectivos puestos de guarnición.

El General Yu Han-mou ha apelado enérgicamente en favor de un frente unido bajo el caudillaje del gobierno central, como "el primer prerrequisito para la resistencia contra la agresión extranjera."

La presencia en Nanking de Yu Han-mou, de quien se sabe que tiene tendencias pro-nankinesas, ha sido la nota más destacada hasta ahora de la conferencia. Cuando llegó aquí hace dos dias en aeroplano, procedente del sur, tuvo una larga conferencia con el mariscal Chiang Kai-shek respecto a la presente tirantez de relaciones entre el sudoeste y Nanking. Después, secretamente, corrieron rumores de que el General Yu habia venido a Nanking sin el consentimiento ni conocimiento de Chen Shi-tang, y de que no tenía autorización para hablar en nombre del gobernador de Kwangtung. Estos rumores, sin embargo, no fueron confirmados por Chen.

Mientras tanto, después de la reunión formal de esta mañana, los delegados a la conferencia eligieron un comité, compuesto de nueve prominentes miembros del Comité Central Ejecutivo, que también son miembros del Comité permanente. Son el mariscal Chiang Kai-shek, Ting Wei-feng, Yu Yu-jen y Chu Cheng. Yeh Chu-chang, secretario general del Partido Kuomintang, fué elegido secretario general de la conferencia.

Se ha anunciado que todas las proposiciones que van a ser sometidas a discusión en la conferencia tendrán que ser entregadas a la secretaría antes de la medianoche de mañana. Entre esas proposiciones figuraran las cinco del sudoeste, que demanda la guerra al Japón y ciertas reformas domésticas.

Ho Tong, superintendente de la Aduana de China, al llegar hoy a Shanghai, después de un viaje a Cantón, anunció que habia llegado a un acuerdo con el gobierno de Kwangtung, en cuya virtud la provincia pondría $20,000,00 bajo la custodia de los bancos del gobierno central. A cambio cantidad igual en moneda del gobierno nankines será vertida para uso del gobierno de Kwangtung. Además, en lo futuro Kwangtung ya no emitirá sus propios billetes.

Otro despliegue de la fuerza nipona en Tientsin

(De la Agencia Reuter)

Tientsin, 11 de Julio.—En contraste a las tropas japonesas en Pekin que estan celebrando cada dia manifestaciones para hacer un despliegue de su fuerza numerica, con sus equipos, las unidades de la guarnicion local japonesa efectuaron hoy otra manifestacion analoga. Unos centenares de soldados con sus bayonetas caladas desfilaron durante tres horas por la ciudad, escoltados por tanques, automoviles blindados y motocicles armados.

Las multitudes chinas miraron el espectáculo en silencio, sin dar menor idea de lo que sentian.

Nutrida delegación vendra de España...

(Continuación de la página 1)

especiales en que se halla al presente la nacion alemana, particularmente los catolicos, quizas sea Alemania el unico pais de Europa donde hasta ahora no se haya podido hacer propaganda alguna del XXXIII Congreso Eucaristico Internacional.

Segun informes obtenidos de uno de los miembros del Comite de Publicidad y Propaganda del Congreso, hasta el presente no ha podido penetrar en Alemania noticia alguna acerca de este acontecimiento catolico de caracter internacional puesto que la censura nazi lo ha impedido insistentemente.

Indudablemente dice el informante, los censores de la prensa alemana que subsiste, bien enterados de la actitud del gobierno han procurado y conseguido suprimir cuantas informaciones se han estado enviando en estos meses a periodicos y entidades alemanas acerca del Congreso Eucaristico.

Por otra parte se esta preparando una gran tirada del himno Al XXXIII Congreso Eucaristico Internacional que se ha de cantar en Manila. La letra del himno ha sido compuesta por el abogado Don Emeterio Barcelon y la musica por el M. R. P. Domingo Carceller, agustino recoleto y Rector de San Sebastian.

El P. Carceller presento dos composiciones musicales en el Concurso habiendo sido premiadas ambas, con el primero y segundo premio, respectivamente.

En la fiesta del Sagrado Corazon de Jesus, se canto este himno en el templo de Novaliches, bajo la direccion del Profesor Jose Mossesgeld Santiago, eminente artista filipino de fama mundial.

Lectura el lunes del calendario de la Corte de Apelación

La lectura del calendario de asuntos de la Corte de Apelacion se verificara en la tarde del lunes proximo, 13 del actual, a las tres, segun el escribano de dicho tribunal. La lectura del calendario se hara por la tarde para que no coincida con la del calendario de la Corte Suprema, que se hara por la mañana del mismo dia.

ATACADO, CHOFER LO DEFENDE

Alelado por un g... recobra a tiempo ... peler a un cac...

Valeriano Brizil, cond... taxi No. 1048 del Antipo... se apersonó esta madrug... Policia Secreta para dar ... una tentativa de robo c... sion cometida contra su ... en la calle Severino, San ... a la 1 de esta madrugada.

Valeriano, que fue her... cabeza, segun él, por un ... recibió del ladron, relato ... cia secreta lo que habia ... ciendo que un sujeto lla... che pooc antes de la 1 de... drugada en la calle Feli... haciendose conducir a ... Cuando pasaban por la c... rraga, el pasajero cambi... mente de opinion y orden... que le condujera a la calle ... San Sebastian. Alla se ap... como quien trataba de pag... pero subitamente sacó un ... golpeo en la cabeza al ch...

Valeriano dijo que per... tido por el golpe, pero a... un rato volvió en si, de... que el ladron le estaba pa... bolsillos para quitarle el d... llevaba.

Valeriano, que es grande... do, lucho con el ladron q... que el chofer aun tenia ... estaba dispuesto a ofrecer ... cia, se echó a correr.

La Policia Secreta tomó ... ta el relato del chofer y ... al Departamento de Ide... por si conseguia identifica... tre retratos de criminales ... trató de robarle.

AGRADECIMIEN...

La familia de la f... Doña Juana Fernan... Acosta hace constar ... presente su profundo ... decimiento a sus a... y conocidos que tes... niaron su pésame, ... ron coronas y a los q... una ú otra forma ... saron su condolencia ... motivo del fallecimien... dicha señora.

(Remitido)

El Truco Mas Limpio del Año!

CONVIERTA SU LAFAYETTE O NASH "400" EN UN COCHE DORMITORIO! Prepare una cama holgada ordinaria... en menos de 10 minutos... dentro mismo del coche! Una buena idea para jiras, paradas de emergencia. Sirve también para alojar a su visita en su casa de verano! Una conveniencia maravillosa en las cacerias y pescas. Ahorra tiempo. Reduce el costo de los viajes!

THE BACHRACH MOTOR CO., INC.
Port Area, Manila

Hacen juego sus GAFAS con su nuevo vestido?

Nuevos Estilos Elegantes

UD. no pensaria en lucir sus gafas con sus vestidos de hace cinco años! Quizas no se haya percatado que los estilos en las gafas también cambian. Permítanos sugerirle un tipo mejor adaptado a su estilo—y luego note la mejoría.

Vease con nosotros para un Examen Gratis de la Vista

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
90-94 ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE

Ayude a Sobrellevar la Cruz Alistese a la Cruz Roja

CEPILLO ROSADO? USE LA PASTA DENTAL IPANA
en todas las FARMACIAS Y BAZARES

Las amas de casa no pueden guardar un secreto...
no pueden ... de hacer ... lenguas de ...
—el QUESO HOLANDES ROYAL es exquisito y delicioso
Y no hay ningun secreto en ello sobre el QUESO "ROYAL"

—Pruebelo Ud. misma...tiene un gusto Superior
Unicos Distribuidores:
GENATO COMMERCIAL CORPORATION
1075-79 R. Hidalgo — Teléfono ...

M.E.C.D. 2016

SABADO, 11 DE JULIO, 1936
MANILA, I. F.

SABATINO DE LA VANGUARDIA

Prez y honra de la patria, el Dr. Gregorio Singian, el mago del bisturí, ha conquistado nuevos laureles. Tiene la distinción de haber recibido el título de Doctor en Ciencias, honoris causa, de la Universidad de Filipinas, y recientemente, ha sido nombrado Regente representante de Filipinas en el Colegio Internacional de Cirujanos de Ginebra, Suiza, en reconocimiento a su pericia y su experiencia como cirujano. Por este doble motivo, el Dr. Singian fué objeto hace días, de un ferviente homenaje de la Sociedad Médica de Manila.

M.E.C.D. 2016

Panorama Semanal

Por
ANA HAW

VUELVE a presentar un cariz feo, hostil, el horizonte internacional. La misma Liga de las Naciones, que creyó poder respirar en paz, no las tiene todas consigo. En sus propias barbas se produjo un ex-abrupto nazi, sonaron silbidos fascistas, retumbó un pistoletazo czecoeslovaco y se oyó la admonición etíope.

Estados Unidos brilla de tanto verse iluminado bajo un ambiente eminentemente electorero. El tópico de las pláticas, el tema de los discursos, la actualidad periodística, todo es de, por, para y sobre las elecciones presidenciales.

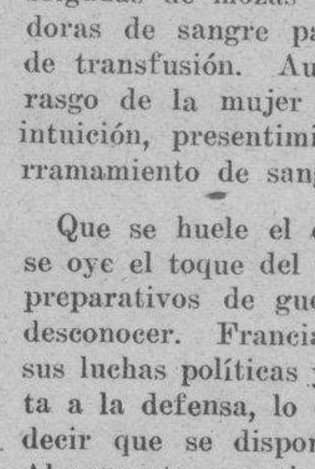
Y en casa ¿qué hay? Por de pronto, se sabe de un ejército para la defensa nacional. ¿De cuántos hombres? Averíguelo Vargas, pero consta que cuenta con cinco generales, un mariscal, y ¡claro! un comandante general en jefe. ¿Para qué? Para preservar, por lo menos, la paz y el orden. ¿Hay bastante con cinco generales?

EXTRANJERAS

Apartando la atención del solar nativo y dirigiéndola hacia destacadas naciones extranjeras, pronto se enfoca en otro testimonio de capacidad femenina. En la Rusia Soviet se organizan brigadas de mozas moscovitas, proveedoras de sangre para las operaciones de transfusión. Aunque este generoso rasgo de la mujer también presupone intuición, presentimiento de algún derramamiento de sangre al por mayor.

Que se huele el olor de la pólvora, se oye el toque del clarín, se notan los preparativos de guerra, no es posible desconocer. Francia, sangrante por sus luchas políticas y sociales, se apresta a la defensa, lo cual monta tanto a decir que se dispone para la guerra. Al presente, negocia dinero que es a la guerra lo que la pólvora para las armas de fuego y guarnece y fortifica sus linderos en Suiza. Porque el enemigo podría irrumpir allí como lo hizo en 1914 por Bélgica y Luxemburgo.

Gran Bretaña se esfuerza por mantener su supremacía en los mares. Hay la casualidad de que el transatlántico francés "Normandie" supera en velocidad al "Queen Marie" de Inglaterra, lo que, para John Bull, es altamente intolerable. Previsor como siempre, practica reajustes en el "Queen Marie" al par que vota presupuestos supletorios de 6 a 7 millones de libras esterlinas para su ejército. El Canciller del Tesoro Neville Chamberlain, da ya por segura, con tal motivo, la ocurrencia de un déficit en los presupuestos, cuya cuantía queda por saberse.



Neville Chamberlain

La cuestión de los Dardanelos, en la que se ventila el acceso de los barcos de Rusia al Mediterráneo, alarma a Alemania que entreve en semejante contingencia la unión de las fuerzas navales rusas y francesas. Por otro lado, la tentativa de reocupación militar de la ciudad libre de Danzig, alarma, a su vez a Polonia y Francia ya que ello significa poderío adicional. político y militar, para el país de Hitler. Para remate, Japón, que trabaja en la consolidación de su dominio al norte de China, pone inquietas a las potencias con intereses en el Extremo Oriente, como Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Rusia.

Adolf Hitler

METROPOLITANAS

La vida nacional en los Estaaos Unidos continúa matizada, principalmente, de notas pregoneras de la proximidad de las elecciones presidenciales. Hay indicios de que la gran batalla electoral de noviembre de este año sea triangular: el partido demócrata, por un lado; el republicano, por otro; y el tercer partido, por otro más. Como en las de 1912, en que terció el partido progresivo, este partido en tercería viene hoy de las entrañas del partido republicano, siendo su portaestandarte, como candidato a presidente, el Representante William Lemke, republicano de North Dakota, con Thomas Charles O'Brien, de Boston, por compañero de plantilla.

Rep. William Lemke

No obstante ser partido gobernante en 1912, los republicanos perdieron entonces la batalla desastrosamente. Nada de extraño, por tanto, que la pierdan de nuevo en 1936, en que están fuera del poder. Hombres de negocios que habían estado recientemente en la metrópoli, como Mr. Robert Sterling Rogers y Mr. Raymond Sage, predicen la reelección del actual presidente. Añaden que bajo la administración demócrata, las críticas condiciones económicas de la metrópoli han mejorado y están mejorando notablemente.

Celebrando el 16.° aniversario de la Firma de la Declaración de Independencia el 4 de julio, en Monticello, Virginia, estado del memorable Presidente Jefferson, el actual Presidente Roosevelt evocó, ensalzando, la memoria de aquel hombre que redactó el histórico documento, declarando que su espíritu, el mismo de los patriotas de 1776, debe iluminar y seguir iluminando al pueblo americano. Dijo que la fuente de la grandeza de los mismos descansaba en su nuevo sentido de libertad. "Ellos," enfatizó, "usaron nuevos moldes y medios para eregir nuevas estructuras."

H. S. Cummings

Simultáneamente, en Nueva York, el Fiscal General Homer S. Cummings, en su discurso de Independencia con motivo del glorioso 4, declaraba: "América no terminó su labor con la declaración de independencia, sino que la comenzó desde aquel día; está creciendo cada vez más, insistiendo en no perder su libertad durante el proceso."

Producto o no de la administración demócrata, lo cierto es que ha subido de precio el grano en Estados Unidos hasta el límite máximo de precio, permitido por los reglamentos de transacciones. El ya aludido Mr. Sage trajo la noticia de que en la metrópoli era evidente la circulación de mayor caudal de dinero, indicador de mejoría económica.

Mrs. F. D. Roosevelt

En relación con estas condiciones, es de interés una declaración hecha por Mrs. F. D. Roosevelt a la Sra. de Pecson, que se encuentra hoy en Estados Unidos. La anfitriona de la Casa Blanca dijo a la dama filipina visitante: "Creo que el sufragio femenino influyó en el cambio de énfasis en la legislación, del punto de vista económico, al humano."

Ya que de feminismo se habla, justo es consignar que Helen Jacobs, la estrella norteamericana de "tennis," se ganó en Wimbledon, el título de campeona de división de mujeres, en tanto sus compatriotas del llamado sexo fuerte, recogían en el campo deportivo, en vez de laureles, derrotas.

Helen Jacobs

Una nota discordante. La Marina de Guerra de Estados Unidos, siguiente, si no igual a la de la Gran Bretaña, ha registrado un caso de espionaje consumado. Henry T. Thompson, que había pertenecido a la oficialidad de la misma, ha sido convicto de conspiración y de espionaje por haber vendido secretos de la armada a un oficial naval del Imperio del Japón.

DOMESTICAS

Con el bienestar del "Commonwealth" como causa y razón, los dos partidos políticos de Filipinas se habían coaligado, primero, y fusionado, después, en uno sólo. Pero, una tarde parlamentaria, el Diputado Benigno S. Aquino dejó oir en plena sesión de la Asamblea Nacional, su briosa voz en enérgica condenación de la prédica de desunión, refutándola como labor disolvente, destructiva y desintegrante, realizada, según el mismo, por un órgano de los intereses creado en el país.

Diputado B. S. Aquino

No se ha oído, que se sepa, ninguna otra voz ni en pro ni en contra de Aquino. Sólo consta que unos miembros de la Comisión de Nombramientos, presidida por él, se reunieron después, estando ausente el presidente en propiedad. Los así reunidos eran todos, en la primera vez, y casi todos, en la segunda, de un sólo matiz político. Es también de conocimiento público que otra organización de la Asamblea Nacional se reunió con posterioridad y en ella los miembros de sos matices políticos no han más que a discrepancias.

Por ésta u otras razones, la de dicha Comisión y la de la blea misma estuvieron, por días, ralmente estancadas. Ultimament embargo, se apremiaron dos pro de ley, que refuerzan ambos los res discrecionales del Jefe Eje Uno le faculta para designar, a creción, un funcionario que ha mar por él, certificados de pro o contratos de traspaso de terren blicos. Otro le faculta, del modo, para usar de ₱1,000,000 compra o expropiación de parc porciones de grandes haciendas corporaciones religiosas, apropia necesarias para "solares" o sites" de los terratenientes.

Es palpitante la urgente nec de esta última medida. En la h da de San Pedro Tunasan, los t nientes que no habían podido o do abonar el canon de los t agrícolas que trabajan, han sido objeto de un procedimiento de miento de los sitios o solares de cienda en que radican sus viv Naturalmente, no es nada propic ra la paz y el orden público el a millares de personas ya despo del trabajo y todavía destituid hogar. Para mantenerlas en p hay bastante con los ₱16,000,00 la defensa nacional, los ₱250,00 el personal técnico, ni con cual fondos de auxilio existentes y nibles.

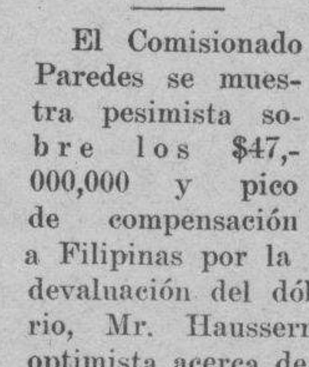
Alienistas de la metrópoli decl enajenado al Representante Ma Zioncheck. A su vez, Zioncheck que pensaba presentarse candidato a gobernador para sacudirse de tantos alienistas. ¿De parte de quién está la razón?

Representante Zioncheck

El Comisionado Paredes se muestra pesimista sobre los $47,-000,000 y pico de compensación a Filipinas por la devaluación del dólar. Por el co rio, Mr. Haussermann se des optimista acerca de los mismos. ¿ de los dos está en lo cierto?

Bocawe, Bulacán, con unos habitantes, registró un percance durante su fiesta patronal. Est Unidos, con una población de 140, 000 de almas, apuntó unas 500 tes por la celebración del Glo Cuatro. Proporcionalmente, ¿d hay más tragedias?

El Alcalde Juan Posadas, "se del bastón del Concejal Vicente dada. Por su parte, el Concejal cente Alindada ríe" del seb pol del Alc Juan Posadas que, reir por ríe mejor el ríe último, quién será, los dos, la postrera y de nillante?



Alcalde Posadas

En España, claustro relig ya no es ningún baluarte contra el men. En Filipinas tampoco re protección contra el crimen, ni el c tro materno. Crimen por cri ¿cuál aparece más impune?

(Continúa en la página 13)

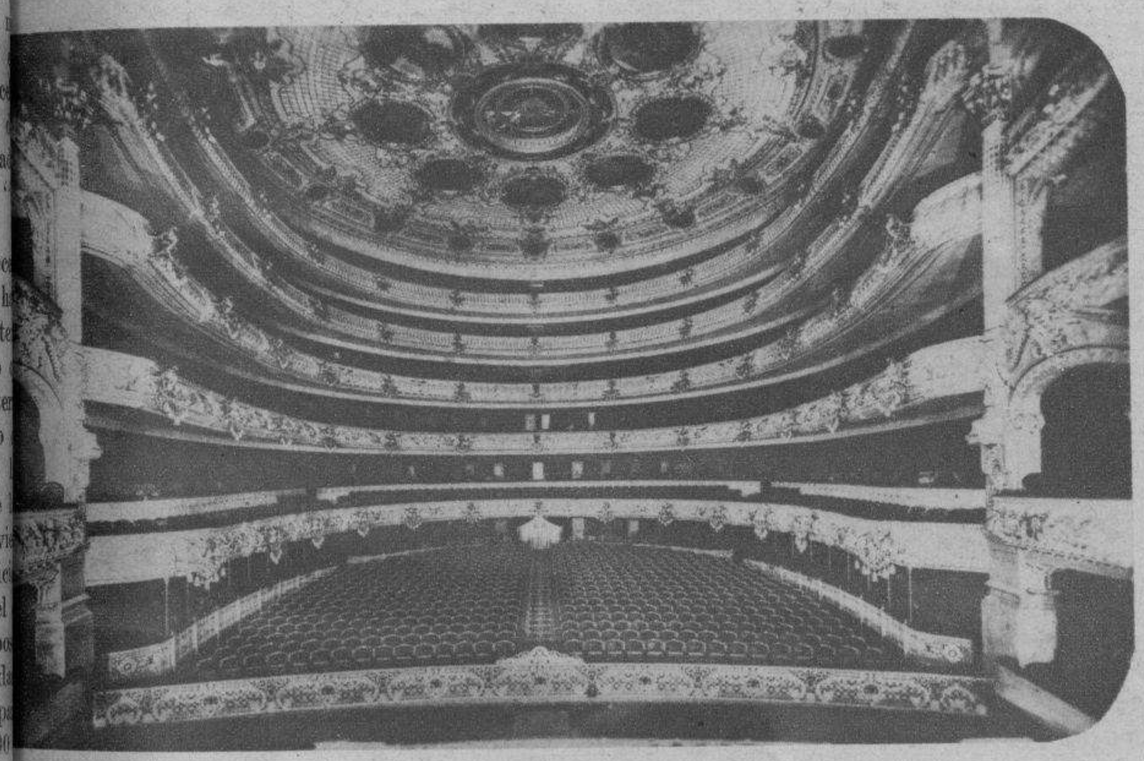
M.E.C.D. 2016

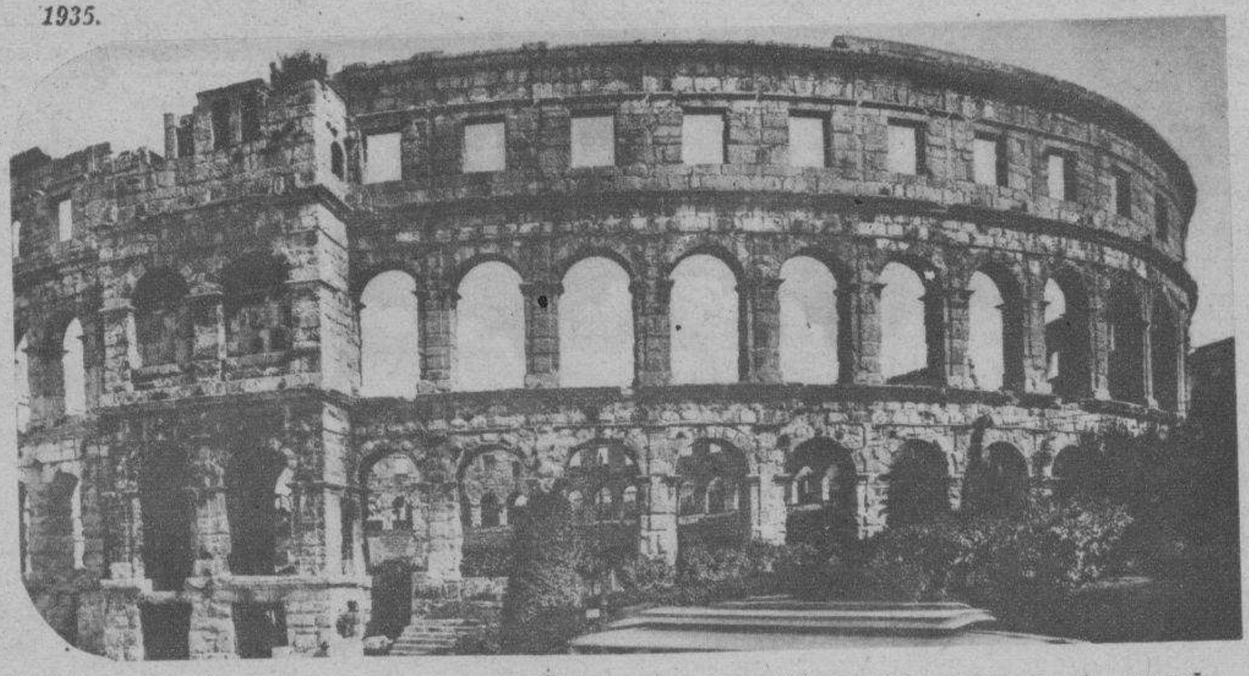
LUCHAS Y LAURELES DE GALIA ARELLANO

La "intérprete internacional" de "Madame Butterfly" sufrió días de penuria en que comía una sola vez al día.--El vía crucis hacia la perfección.--Figura entre eminentes artistas y recurre al aeroplano para cumplir numerosos contratos

POR JUAN DE LUZ

Galia de Arellano, la notable soprano lirico-dramatica filipina, recibe en esta fotografia los parabienes del Maestro Antonino Votto, uno de los mas grandes directores de orquesta que ha tenido la Scala de Milan. El Maestro Votto dirigió la orquesta en varias funciones en el Gran Teatro de El Haya donde trabajo la eximia cantatriz. La dedicatoria del retrato firmada por el famoso director, dice: "A la carisima, buena y brava señora Tinay Arellano, como afectuoso recuerdo—Antonino Votto. El Haya, 1935.





El Anfiteatro de Pola donde anualmente se celebran conciertos liricos en los que toman parte artistas de fama de toda Italia. Tinay Arellano fue invitada a cantar aqui y el publico quedo maravillado a la vista del vaporoso traje filipino que lucia la notable soprano.

El renombrado Liceo de Barcelona nde la aparicion de Galia Arellano en tintas ocasiones fue recibida con una truendosa ovación por parte de los ndes criticos. Solamente artistas conrados logran cantar mediante contra- en este celebre coliseo.

ORO Alla Patria—14 de Nov.—XIV del Fascismo."

Esta inscripción aparece en una sortija de hierro abrillando que Galia Arellano, la soprano filina que acaba de regresar a Manila desués de un viaje de ocho años por Euopa, lleva en el dedo anular de la mao derecha.

Cuando el 14 de noviembre de 1935 toas las mujeres italianas desfilaron frena la pira que absorbía los anillos más reciados de las esposas fascistas, los upciales, para dar oro a la patria, alia Arellano, cuyo nombre ya era poular en Italia se unió a la fila de paiotas y con ellas arrojó al fuego su rtija de oro.

Fué ovacionada. Ella, conmovida, exlicó su actitud:

—Es una deuda de agradecimiento al ueblo italiano con el que he vivido ocho años. No pienso en su enemigo. o hago exclusivamente por los italia-os.

mudez elocuente e los documentos

En una de las entrevistas más origiales que recordamos, hace unos días. alia Arellano, se limitó a volver las áginas de un grueso album de recortes e periódicos y de retratos autografiados, or toda respuesta a casi todas las preuntas que se le hacían. Los periódicos ue ella guarda forman una de las coecciones más curiosas de nombres de ue uno puede formarse idea:

"La gazzetta de Mezzogiorno", de alia; "L'Ouest-Eclair", de Francia; "El orreo Catalan"; "Times of Malta"; "La espeche"; "De Telegraaf", de Amsterlam; "Malta Chronicle"; "La Vanguarlia", de Barcelona; "Luzerner Neuefte achrichten", de Suiza; "Il Resto del arlino"; "S-Gravenhage" de El Haya.

La dedicatoria de un discipulo de Toscanini

Una de las fotografías que atesora con más cariño Tinay Arellano es aquella onde aparece con Antonino Votto, uno e los más grandes directores de orquesta que jamás haya tenido la Scala de Milan y el discípulo predilecto del egregio Toscanini.

La dedicatoria, de puño y letra del Maestro Votto, dice así:

"Alla carissima, buona y brava signora Tinay Arellano, per recordo affecttuoto, Antonino Votto".

Votto escribió esto en el gran teatro de El Haya, después de haber dirigido la orquesta en la función donde la soprano filipina obtuvo una ovación sin precedentes. El Maestro Votto fué el primero que se acercó a ella para felicitarla.

Entre los familiares del inmortal Verdi

En otra fotografía tomada en Busseto, Galia Arellano aparece en medio de todos los miembros de la familia del inmortal Verdi. En el grupo aparecen varios artistas de nombre internacional: el Maestro Zandonai; el tenor Marlotta; la Soprano Vasiola, de la Scala de Milan; el Director Nastruci y la Signora Verdi, sobrina del genial compositor.

Esto fué a raiz del concierto que anualmente se celebra en Bussetto como un tributo al Maestro Verdi. Tinay Arellano fué invitada al acto y por primera vez en la historia de este homenaje a rdi, entre los números del concierto

(Continúa en la página 10)

Arriba: Una de las ultimas fotografias de Tinay Arellano tomada después de un concierto triunfal a bordo del "Conte Verde" que la trajo a Manila. En este como en todos los demas conciertos la soprano filipina lucio el traje filipino.

A la derecha: La maestra y amiga predilecta de Galia Arellano, la internacionalmente famosa soprano Claudia Muzzio que acaba de fallecer en Roma. Para la Muzzio, el Maestro Refice, un sacerdote, compuso exclusivamente la opera "Sta. Cecilia". Ninguna otra soprano ha llegado a interpretarla despues de la famosa diva

M.E.C.D. 2016

INQUIETUDES...

Por Antonio Serrano

(Para el concurso de cuentos)

Rosing frisaba en esa edad indefinida en que no se puede precisar si la niña ya es mujer, o es la mujer la que no ha dejado de ser niña. Después de alguna rabieta o algún capricho no satisfecho, se ponía mohina y carilarga, acodada en su balcón favorito que daba al mar.

A LA UNA me esperas... Estas palabras dichas quedamente, habían llegado hasta los oídos finos y atentos de Rosing, la Benjamina de la pandilla de muchachas lindas y dicharacheras que, formando un verdadero barullo de risas y voces, se paseaban en compañía de Fernando y otros chicos, por las desiguales y tortuosas calles de Antipolo.

. . . . . .

A Rosing nadie la tomaba en serio ya que, debido a sus pocos años y a su apariencia aniñada, ninguno la creía capaz de pensar ni reflexionar en nada que no fuera proporcionarse entretenimiento y diversión. Fernando, sobre todo, a quien distinguía de entre todos los chicos que iban a la casa, ya que era también el que más la frecuentaba por ser el novio de su hermana Carmen, la hacía pasar muy buenos ratos, ya diciéndola chistes o bien contando argumentos de película o novelas que había leído.

En más de una ocasión, era Fernando el único quien la podía devolver el buen humor cuando después de alguna rabieta por algún capricho no satisfecho, se ponía mohina y carilarga, acodada en su balcón favorito que daba al mar.

Rosing frisaba en esa edad indefinida en que no se puede precisar si la niña ya es mujer, o es la mujer la que no ha dejado de ser niña. Crecida y educada en una atmósfera mitad moderna y mitad antigua, en ese término medio en que se han amoldado hoy día las familias antiguas que han mandado a sus hijos a colegios modernos, Rosing llegó a los catorce años sin que ella misma pudiera definir ni su personalidad ni su carácter. Tenía una instrucción mediocre, pues odiaba los libros de texto, apenas si cursó el séptimo grado, abandonando luego los estudios. Pero para la lectura de novelas y "magazines" era una insaciable devoradora; gustaba particularmente de esos cuentos americanos donde leía y gozaba de episodios románticos, desde el tosco y rufianesco del oeste y del "gangsterismo," hasta el atrevido e impúdico de los círculos neoyorquinos. Y sin embargo, leyendo estos últimos, su entendimiento sufría una especie de atolondramiento en que parecía envolverla una capa nebulosa que no la dejaba percibir claramente el significado de aquellos puntos suspensivos en que solía terminar algún párrafo de los más interesantes del cuento. Ella se esforzaba por comprender, por analizar y llegar al fondo del significado de lo que allí se dejaba adivinar. Leyendo estas cosas, su pensamiento se sumergía en no sabía qué profundidades, de las que sólo se daba cuenta que había en ella estremecimientos desconocidos y un anhelar de algo que ella no sabía qué podría ser. Varias veces intentó preguntar a su hermana así como a sus primas, acerca del significado de aquellos puntos suspensivos que había en los cuentos después de una escena apasionada y siempre la habían contestado con evasivas, con medias palabras, nada en fin.

Una noche, terminada la cena, habiendo visto desde el comedor, que había un hermoso plenilunio, se le ocurrió irse a la galería para contemplar el jardín de la casa vecina que a la tarde había visto cuajado de rosas y flores. Mas al trasponer la vidriera que separaba la galería de la sala, se detuvo contra su voluntad; por los reflejos de luna que se filtraban entre la enredadera que cubría parte de la galería, había sorprendido a Carmen y a Fernando. Pensó en retirarse, pero ellos la habían visto. Carmen se hizo cargo de la situación y la llamó!

—Ven, ¿por qué te detienes? ¿querías algo?

No supo que contestar, así, de momento; casi se había olvidado para qué había ido a la galería. Sólo se daba cuenta de que todo su cuerpecito había sufrido una sacudida, sin que tampoco pudiera saber el por qué. Avanzó lentamente, paso a paso, como si tratara de reponerse, y al estar junto a su hermana, fué cuando habló para decir:

—Nada. Queria ver el jardín a la luz de la luna.

Fernando trató de atraerla para enmarañarla el cabello, como había hecho otras tantas veces para hacerla rabiar. Pero esta vez, Rosing se negó en rotundo. Casi con rabia, sin que ella pudiera explicárselo, le había dicho:

—No me toques.—Y salió corriendo en dirección a su cuarto, donde acodándose en su balcón favorito que daba al mar, entregóse de lleno a la reflexión y al análisis de aquellas sus dudas e incertidumbres que la hacian formular una serie de preguntas, cuyas respuestas ella esperaba de la noche, de la luna, del mar, a quienes se había entregado en un ansia infinita de confidencias... ¿Por qué se había detenido al ver a Carmen y a Fernando? ¿Por qué había sentido aquella sacudida al verlos?... ¿Por qué sintió aquel estremecimiento de todo su sér, cuando Fernando quiso atraerla para mesarla los cabellos como otras veces?... Una a una, las preguntas fueron brotando de sus labios, flotando en el ambiente, sin que la noche, la luna o el mar, le dieran las tan ansiadas respuestas.

Con la rebeldía natural de su carácter indómito y con sus fueros de niña mimada y voluntariosa, viendo que nada ni nadie podía esclarecer sus dudas, refunfuñó rabiosa, pateó el suelo y haciendo una mueca al paisaje nocturno que lucía ufano el misterio de sus encantos, decidió retirarse del balcón, dispuesta a hallar en la inconsciencia del sueño lo que la realidad no podía descifrar.

Cuando, más tarde, Carmen se retiró a su cuarto para dirigirse corriendo al balcón y desde allí despedir a Fernando con el pañuelo antes de que éste doblara la esquina, se sorprendió de ver a su hermana acostada y con el traje puesto. Iba a despertarla, cuando ésta, abriendo los ojos, le preguntó por lo que iba a hacer.

—Te creía dormida, iba a despertarte para que te desnudaras.

—No; estaba despierta. He visto cómo le despedías a Fernando enviándole un beso con la punta de los dedos. ¿Verdad que le quieres mucho?

—Y él a mí. Pero basta de charla; ya te estás poniendo la bata y a dormir, que mañana es día de misa y hay que levantarse temprano.

Obedeció Rosing y con ese abandono e indiferencia de la niña modernizada que aún no tiene pudores ni verguenzas que guardar, se desnudó indolente y despreocupada ante su hermana, dejando ver el hechizo de la armonía de líneas y curvas de su estatuaria belleza naciente.

Ya con la bata de dormir volvió a acostarse y quedó un momento silenciosa contemplando ensimismada las caprichosas siluetas que las ramas de los árboles y una luz de fuera, proyectaban sobre el zaquizamí de la habitación. Se volvió de pronto del lado por donde caía la cama de Carmen y preguntó:

—Fernando debe hacer el amor tan bien o mejor aún que Robert Montgomery, ¿verdad?

Quedó sin respuesta la pregunta. Carmen se había dormido y Rosing, cerrando los ojos, trató de conciliar el sueño consiguiéndolo al fin. Ya casi al amanecer, tuvo una pesadilla...

Noche antipoleña; no hay luna que platee los contornos de la silueta del vetusto campanario, ni las copas de la exuberante arboleda que casi cubren los tejados de las casas más altas; aparte de lo que es el centro de la población y el frente de la iglesia y el convento, las otras calles están sumidas en una casi completa oscuridad que obliga a los paseantes a recurrir a los "flashlights" para sortear los baches y desigualdades del camino. Así y todo, abundan los grupos de "dalagas" y "bagong-taos" por las calles casi en tinieblas, que se adivinan mejor que se ven por la algazara de voces y risas, pregonera siempre de la juventud que pasa. Los grupos se dividen en parejas—las que tienen novio,—y las que no, van cogidas del brazo formando una línea de cinco o seis, escoltando al amor, ya murmurando de él con envidia malsana, o ya suspirando nostálgicamente con añoranza o con ansias de conocerlo, a pesar de cuanto de él se diga.

Los grupos de paseantes recaen en lo que es el centro de la animación, donde todo bulle con la efervescencia de la alegría y el regocijo, formando un heterogéneo conjunto con el vocear de feriantes y mercaderes; los primeros tratando obstinadamente de atraer a incautos que se deciden a probar fortuna en los puestos de diferentes juegos de azar de pingues y engañosas ganancias, y los últimos, en su deseo de dar salida a sus variadas mercancías que elogian a más y mejor.

Reina el primoroso "balintawak" de preciosas combinaciones, con su fiesta de colores; "camisas de chino" de seda, a rayas o con dibujos diversos; "barong-tagalogs" de "jusi," "rengue" o "sinamay" de todos los tonos y diseños; contraste pobre que forman los trajes europeos que por pereza o por economía llevan algunas y algunos; saludos, sonrisas, bromas, comentarios y chismografías, si no crítica envidiosa entre ellas por rivalidades de tocado y vestimenta. Mundanalidad, misticismo, hipocresía, mercantilismo, todo amalgamado frente al viejo santuario, que es el único que no ha querido someterse a progresos ni modernismos, ni a desprenderse de su ropaje de leyenda y tradición.

(Continúa en la página 5)

M.E.C.D. 2016

Media hora tan sólo tardó en quedar convertida aquella casa en los consabidos "restos humeantes". ¡Todo por un grillo!

EN una modesta y vieja casita de madera y sawale sita en el distrito de Pasay, se encontraban una noche jugando al "Loto" un grupo de gente lugareña.

Alrededor de una frágil mesita de bambre se hallaban reunidos los dueños de la casa (un matrimonio con dos hijos—uno de 18 años y el otro de 9—) y sus vecinos, otro matrimonio con una hija esmirriada y granujienta, que sólo podía saberse que era mujer por el vestido que llevaba, y que albrigaba la secreta esperanza de ser algún día nuera de los dueños de la casa. Completaban la reunión dos hombres, más, vecinos también de los alrededores.

Todos jugaban al "Loto" con el fin de pasar la velada sin aburrimiento. Cuestión de imaginación, pues todos se empeñaban en creer que estaban muy entretenidos, aunque en realidad, aquel juego era una manera de aburrirse colectivamente.

Transcurría la noche normalmente con los incidentes peculiares de todo juego de "Loto", cuando hizo su entrada violenta en el saloncillo, un grillo que empezó a vólar sobre los reunidos describiendo esos caprichosos círculos que tanto les gusta hacer a los grillos cuando vuelan.

Ante aquella inesperada visita, Atanacia, que así se llamaba la joven esmirriada y fea, empezó a dar unos gritos y unos chillidos de mona enamorada que ocasionó la hilaridad de todos los de la tertulia. Acudiendo apresuradamente en auxilio de la joven asustadiza, el mayor de los hijos del dueño de la casa se dispuso con aire marcial y ademán fiero a terminar con la existencia del pobre grillo, consiguiéndolo fácilmente de un terrible manotazo que envió al suelo al infeliz animalejo, dejándolo inmóvil, patibierto y "aliabierto."

Con la muerte del grillo volvió la normalidad y el juego continuó como antes. Pero nadie se fijó que otro grillo, un poco mayor que el muerto (padre, madre, hermano o tío—supongo yo—de aquél) se acercó al cadáver y allí se estuvo largo rato, quieto, como meditando, rezando, o planeando algo. De pronto, alzó el vuelo y comenzó a describir los mismos círculos rápidos y caprichosos que su compañero muerto.

—¡Aba, nakú! Eto na naman ang isa!...—exclamó alarmada la jovencita. Y dirigiéndose a su "héroe," añadió:

—A ver, Daniel, si lo matas como al otro. ¡Sigue na!...

Daniel se dispuso a ser el ministro ejecutor de la orden de la muchacha, pero... "¡que te crees tú eso!". No había manera de alcanzar al condenado grillo. Tan pronto se posaba sobre la mesa, como en la mismísima cabeza de uno de los jugadores, o en el techo. Daniel, furioso en su afán de matarlo, no se fijaba ni en lo que hacía.

Derribó la mesa, que aplastó los callos de un pie a su progenitor, y dió un tremendo tropezón a su progenitora, que por poco la derriba al suelo. Al tratar de darle un manotazo al grillo, se lo dió a la Atanacia, que cayó hacia atrás, dando tan estridente chillido que hasta el grillo quedó por un momento posado en el techo, como extrañado de tan raro sonido. Aquello tomó todas las características de una batalla campal. Entonces, otro de los hombres le gritó a Daniel.

—¡Quita de ahí, chico; vas a ver cómo lo mato yo!...

¡Y aquello fué Troya!... Nuestro hombre tomó una silla, agarró un sombrero. Se subió sobre la silla y trató de darle un sombrerazo al grillo, pero a quien se lo dió fué al bombillo eléctrico, que al hacer explosión, lanzó a los cuatro vientos el característico ¡pofffff! de todo bombillo que se precie de serlo, dejándolo todo a media luz.

Mas no fué esto lo peor. Lo peor fué que por el golpe que recibió la bombilla, se desprendió parte del tendido eléctrico, formándose el consiguiente corto-circuito. La madera de aquella casa, vieja y reseca, que largos años había estado esperando lo que constituía su ideal: el fuego, al verlo allí tan cerquita, lo recibió con los brazos abiertos.

Ya sabemos el temperamento tan ardiente que tiene el fuego, así es que, inmediatamente, se abrazó a la madera y en comunión amorosa empezó su devastadora y terrible tarea.

Gritos, lamentos, correrías de un lado a otro de la casa con insuficientes cubitos de agua, y a todo esto, Atanacia haciendo las veces de pito de auxilio, pues con sus chillidos atraía a todos los vecinos cercanos y lejanos. Nadie se dió cuenta de que con sólo quitar el enchufe, todo estaba terminado, así es que al poco rato, una gran llama crepitante, alumbraba siniestramente todo el lugar.

Media hora tan sólo tardó en quedar convertida aquella casa en los consabidos "restos humeantes." Después, con rostros compungidos, los vecinos consolaban a aquella familia que había quedado en la miseria y que poco antes, tan alegre y complacida pasaba la velada jugando al "Loto."

Entre la fronda de un árbol cercano, emitiendo su característico "cri-cri", estaba posado el grillo tan chiquito y tan inofensivo que fué la causa de una catástrofe que, quizás ni un elefante la hubiera hecho mayor. Su canto resonaba en mis oídos como un canto de victoria, de venganza satisfecha.

Si algún día, caros lectores, se metiera en vuestra casa algún grillo y se pusiera a describir sus caprichosos círculos alrededor de la luz, no tratéis de expulsarlo violentamente. Sed discretos en este punto y tomad las mayores precauciones. Emplead la mayor diplomacia y procurad que se marche voluntariamente; es un consejo que les doy desinteresadamente. Acordáos que fuí testigo de aquella catástrofe; que sé ciertamente que el grillo aquél tomó su venganza. Acordáos de que más vale un "por si acaso" que un "quién lo hubiera sabido"; "hombre prevenido, vale por dos"; que más vale decir: "aquí corrió" que no "aquí murió," y por último, "que no hay enemigo pequeño."

Yo por mi parte, les digo que desde que fuí testigo de ese verídico suceso, no mato, no digo ya un grillo, sino ningún insecto por pequeño que sea...

¡Por si acaso!

LA VENGANZA DE UN GRILLO

Por Antonio Ma. Cavanna

(Para el concurso de cuentos)

INQUIETUDES

(Continuación de la página 4)

Como esos trozos de madera que son arrastrados por una fuerte y vertiginosa corriente, así se vió el grupo de Fernando al mezclarse entre la multitud que casi cerraba el paso. Todos se vieron dispersados formando pequeños grupos; Fernando juntó a Carmen y a Rosing para protegerlas. A duras penas conseguía Fernando defenderlas de los empellones que recibían de la abigarrada muchedumbre. Sujetaba a Carmen por el brazo, con la mano izquierda, escudándola en lo posible; y con la derecha, sujetaba a Rosing por el hombro.

Desde que salieron de casa, a diferencia de otras veces, Rosing apenas había pronunciado palabra, limitándose a responder con monosílabos a cuanto la preguntaran. Nadie reparó en ello y Rosing se alegró de que así fuera. Era la primera vez que la dejaban salir con las mayores y era la primera vez que gozaba en plena libertad de la dulce sensación de saberse en la calle ante un paisaje nocturno. El encanto y el embrujo de aquella noche antipoleña producían en su alma no sabía qué secretas insinuaciones que sólo se dejaban adivinar y que ella no acertaba ni se atrevía a definir.

Al sentir el contacto de la mano de Fernando sobre su hombro, se sintió como si fuera a desfallecer; esperó un momento; luego, haciendo un esfuerzo, adelantó el paso huyendo la presión que le había producido aquel malestar. La llamó Fernando intentando alcanzarla de nuevo, pero Carmen le retuvo diciendo:

—Déjala, está de mal humor.

Rosing se detuvo frente a una de las ferias y cuando divisó a su hermana y a Fernando, pidió que la esperaran porque iba a jugar. Algo alejados de ella, los dos se detuvieron charlando enamorados y llenos de entusiasmo, olvidándose por completo del resto de la gente. Grupos y más grupos fueron llegando aún, e insensiblemente Carmen y Fernando fueron empujados hasta quedar muy cerca de Rosing que parecía ensimismada con el juego en el que ya había acertado varias veces.

—No, Fernando, ¿no ves que es imposible?—Habló Carmen en aquel momento. Pero su acento no llevaba la fuerza de una negativa, era un "no" débil, más bien de ruego, casi cediendo.

Insistió Fernando en su demanda. Carmen ya no respondió. Exactamente se hallaban detrás de Rosing, pegados a ella y sin que ambos se dieran cuenta. Volvió a hablar Fernando:

—A la una me esperas.

Iba a volver la cabeza Rosing, pero, se contuvo. Había reconocido la voz de Fernando, y aunque muy quedamente pronunciadas, las palabras llegaron indistintamente a sus oídos aturdiéndola por completo. Logró reponerse, hizo una postura más, aún sabiendo que la iba a perder, y girando

(Continúa en la página 15)

M.E.C.D. 2016

LA VENUS DE NILO

Por Emmanuel M. D'Exploits

(Para el concurso del Sabatino.)

Mi primo Nilo era mayor que yo; ¡24 años tenía el buen mozo!

Yo era casi una chiquilla (18 años), y me sentía atraída por ese mundo de luces y alegrías. Huérfana de padre y madre vivía con Nilo y la suya, que era hermana de mi difunta madrecita. Muy pobrecilla era yo y dependía de la generosidad de ellos dos. ¡Dios se lo pague!

Doctor en Medicina y Cirugía era Nilo y empezaba a adquirir fama. Pero excéntrico, ¡vaya si lo era! Además, odiaba el matrimonio y a las mujeres, en general, menos a su madre y a mí, por supuesto, y a sus buenas pacientes. No había "Venus," pues, para mi primito. Con mi alegre y retozón carácter le daba bromas con ésta o con aquella moza, nada más que para oirle renegar de mi sexo. Pero, por complacerme a mí y dar gusto a su madre que quería verle disfrutar del mundo y de la vida, me acompañaba a lugares bien concurridos por chicas y damas de sociedad, como teatros, fiestas, reuniones y bailes. Me daba, a veces, mucha pena el pensar que Nilo no pudiera amar a otra mujer con otro amor distinto del que nos profesaba a su madre y a mí.

—¿Por qué no piensas en casarte, o, por lo menos, en tener novia, primito?—le había preguntado no sé ya cuántas veces, llena de interés y curiosidad.

—No quiero casarme, ni me casaré, —me había contestado siempre,—porque las mujeres, en general, son como las rosas: ¡tienen espinas que pinchan!

Bien sabía yo, ¡ya lo creo! que las rosas tienen espinas; más de una vez me había pinchado con las de mi tía cuando andaba con ellas por las mañanas, en su azotea. ¿Pero cómo podría concebir que las mujeres pudiéramos tener espinas, como las rosas?

—¿Pero de qué espinas estás hablándome, Nilo?—le había interrogado a mi primito alguna vez. El, sin inmutarse, y con sonrisita burlona, había afirmado:

—Me refiero a las espinas que todas tenéis escondidas y que suelen ser ponzoñosas.. Algún día sabrás cuáles son.—Y dándome unas palmaditas en las mejillas, como si fuera yo aún una rapacita, se había alejado de mí.

Una noche hice que Nilo me llevara a un baile dado en casa de un ricacho de Manila. De aquel acontecimiento social se había estado hablando mucho antes de tener lugar y también se habló mucho después de efectuado. Yo estaba elegantísima. Allí me encontré con mis mejores amiguitas y mis más fervientes admiradores. De entre éstos había un joven muy simpático que parecía muy enamorado de mí (pero que después se casó con otra), y que tenía una hermana, Elia, bellísima, escultural, de ojos soñadores, labios acariciadores y sonrientes que me quería muchísimo. Con los dos hermanos me quedé hablando y riendo, formando un grupo junto a un balcón. Nilo, distraído, pasó cerca de nosotros. Yo le llamé y el se acercó enseguida. Hice las presentaciones. Deseosa de que trabara amistad íntima con Elia, le dije a Nilo que la sacara a bailar. El me complació y pronto los dos se confundieron con las otras parejas.

El hermano de Elia, que se llamaba Valentín, me invitó a bailar. Yo no quise, pues prefería observar a mi primito y a Elia. Hubiera dado cualquier cosa por que se amaran. Nilo le hablaba a Elia, y ésta le miraba sonriente, seductora. Casi hubiera asegurado que Nilo no podría resistir a los encantos de mi amiga, y me alegré infinito.

Pero, al día siguiente, cuando le pregunté a Nilo qué le había parecido Elia, me quedé fría al oirle decir:

—Elia... pues, es como todas: ¡una flor con espinas!

Casi me enfadé con mi primito. Súbitamente abandoné mi asiento y me retiré a mi habitación, furiosa. ¡Espinas! ¡Aquello era insufrible!

Nilo se había especializado en enfermedades nerviosas en Berlín. Había estudiado todas las dolencias humanas y sus mejores tratamientos; pero las afecciones nerviosas eran las que más ocupaban su atención. Su gabinete de estudio, en su casa, estaba atestado de libros, folletos y periódicos de medicina. Entre las obras que le veía leer con frecuencia figuraba una, no obstante, que al parecer nada tenía que ver con la medicina. Para mí no era mas que un tratado completo de la escritura simbólica de todas las épocas y de todas las razas, a juzgar por sus grabados y fotografías. En ausencia de Nilo, y so pretexto de limpiar el polvo de su gabinete solía yo hojear aquel raro tratado que contenía un caudal de jeroglíficos. La obra, en doce tomos, estaba escrita en alemán por un sabio compañero y amigo de Nilo, y aquel valioso ejemplar estaba dedicado a él de puño y letra del autor. Como yo no sabía el alemán me quedaba en ayunas viendo las explicaciones y notas en ese idioma, algunas escritas por Nilo al margen de algunas páginas; pero los jeroglíficos, ¡ya lo creo que los entendía! Había descifrado muchos de ellos.

Un día le ví salir a Nilo para hacer sus cuotidianas visitas a sus clientes enfermos y observé que se llevaba el primer tomo de la obra de los jeroglíficos. No le dí mucha importancia a este detalle, aunque llegó después a hacerme comprender el por qué de la aversión de Nilo a las mujeres.

Desde aquel día Nilo parecía más animado que de ordinario. En la mesa, durante la comida, habló mucho, contó chistosos cuentos, y ostentaba en el ojal de la solapa izquierda de la americana una rosita muy linda, con sus correspondientes espinas, desde luego. Yo le observaba llena de curiosidad; pero me había propuesto no volver a darle bromas con ninguna mujer desde el día en que sufrí el gran desencanto de ver que Elia no le había impresionado ni poco ni mucho.

Sin yo preguntarle nada Nilo me dijo que estaba asistiendo a una niña enferma, preciosa. Por su pobreza estaba confinada en un hospital. El la entretenía durante algún tiempo, por las mañanas, con sus jeroglíficos, cuyo primer tomo le había llevado. La niña, agradecida, le dió aquella rosita que ví en su ojal... Entonces me pareció mucho más simpático mi primo Nilo. ¡Que excelente corazón!

La tarde de aquel día ocurrió algo que aceleró el final de esta historia. Elia fué a verme, en mi casa. Su hermano la había dejado a la puerta y ella venía a pasar la tarde conmigo. Cuánto me alegré de esto! La recibí en el gabinete de trabajo de Nilo, donde aun tenía yo algo que hacer. Elia, mientras yo le hablaba de mi primito y de sus rarezas se puso a examinar el libro de los jeroglíficos (tomo segundo) que yo le mostré.

Elia entendía el alemán por haber vivido en Berlín años atrás en vida de sus difuntos padres. El padre de Elia era de aquel país, aunque ella, de madre filipina, había nacido aquí, como yo. Al pronto Elia no le dió mucha importancia al libraco aquel y se contentó con hojearlo, pero después se fué interesando y se puso a leerlo detenidamente así como las anotaciones marginales por mi primito. Yo, locuaz de nacimiento y por inclinación, seguía hablándola de Nilo y de sus "cosas." Trataba de inclinarle a ella a él.

Cuando le invité a mi amiga a mi habitación, por haber terminado con mis quehaceres en aquella, ví con qué pesar dejó el tomo de jeroglíficos en su sitio, en el estante, y estuvo contemplando aquel lomo rojo y dorado. Luego suspiró.

—¿Te ha gustado el libraco?—pregunté a Elia.

No me contestó Parcció despertar de un sueño grato y me miró, sonriendo hechiceramente, como de costumbre. Y acercando sus labios a mi oído me dijo algo.

—¡Cómo!—exclamé yo, no dando crédito a lo que me dijo entonces.

Elia siguió hablándome en secreto. Y se explicó con tal vehemencia que llegué a pensar que tal vez la breve lectura de aquel libro le habría trastornado el cerebro. Pero, después de pensarlo detenidamente me pareció que tenía razón. Elia había descubierto, según me dijo, la causa de la aversión de Nilo a las mujeres, en general. Y me dijo cuál era. Pero tan ridícula me pareció entonces que ni siquiera me atrevo a mencionarla ahora.

Sin embargo, reflexionando más y más sobre lo que me dijo Elia, se me ocurrió un plan de "ataque" a mi primito. Le pregunté abiertamente a Elia qué le parecía Nilo para marido. Como ella se sonrojó, bajó los ojos y dió otras muestras de que le gustaba, le propuse algo que, aunque me repugnó en un principio y a ella también, con todo, cuando después empezamos a madurar el plan nos acostumbramos tanto a él que lo creímos de lo más inocente.

Valentín, el hermano de Elia, que nada le negaba a su hermana, se avino a dejarla llevar a cabo aquella farsa que entre ella y yo habíamos urdido. Nilo fué llamado para asistir a Elia, que a maravilla se fingió enferma, aquejada de gran pesadez y malestar en el cerebro "a consecuencia de un disgusto grave." Nilo la examinó, le hizo varias preguntas que ella no contestó sino por señas, y recetó, prometiéndole al hermano allí presente que se haría cargo de la enferma y que trataría de salvarla de "aquel caso raro." Yo misma, que presencié aquella comedia que planeamos las dos quedé asombrada de lo bien que desempeñó su parte mi íntima amiga Elia.

Un día llegó Nilo a casa bastante preocupado. Yo le observaba atentamente, porque sabía que aquel día debió haber ido a ver a Elia. Ni él ni yo comimos gran cosa, y, a los postres, se decidió a decirme:

—*Tu amiga Elia mejora; pero quizás nunca vuelva a hablar.*

—Tu amiga Elia mejora; pero quizás nunca vuelva a hablar, como consecuencia del mal cerebral que sufre. ¡Tal vez así convendrá!

Yo fingí un gran espanto. Mi tía se espantó verdaderamente. Nilo parecía sentir un gran bochorno al reconocerse impotente para restituir a Elia el don de la palabra; aunque su última frase algo significaba que yo no comprendí.

Elia fué dada de alta. Había quedado "muda," al menos para mi primito; no para mí y su hermano Valentín. Nuestro plan era hacerle creer a Nilo que Elia ya no podría hablar nunca, y así se interesaría por ella. Efectivamente. Nilo iba con frecuencia a visitar a Elia y con ella tenía largas entrevistas sobre " el arte de hablar en silencio." Llegó a cederle toda la obra de los jeroglíficos, que Elia empezó a estudiar con ahinco. Fueron los mejores amigos durante un año.

Hasta que un día Nilo anunció a su madre, en mi presencia, que al fin se iba a casar: ¡con Elia! Y comenzaron los preparativos de boda. Yo estaba loca de alegría. Pero me remordía la conciencia. Fuí a ver a Elia y le comuniqué mis remordimientos. Creía yo que deberíamos decirle la verdad a Nilo. Elia se sonreía, encantadoramente, Por fin, en vista de mi insistencia, me dijo:

—¡No seas niña! Aunque no soy muda, lo seré para Nilo. El me ha querido precisamente por eso. Si supiera que no soy muda, ¿me querría aún?

Sospeché que algo de cierto debería de haber en eso. Relacioné nuestra pantomima con el libro de los jeroglí-

(Continúa en la página 15)

M.E.C.D. 2016

La generala Petra Bernardo, nombrada jefe del cuerpo de macheteros por el mismo Bonifacio, siempre iba al frente de sus soldados y jamás se le vió dar las espaldas al enemigo.

UNA GENERALA FILIPINA QUE CON 12 JEFES MURIO EN UN POLVORIN

Nuestra Juana de Arco era tan intrepida que Bonifacio la nombró comandante del cuerpo de macheteros.---Estuvo entre los primeros laborantes.---Hechos de armas que demuestran su valentìa.--¿Otra vez el 13 fatìdico?

Por Jose Ma. Rivera

COMO en otros países que lucharon por su libertad, en este apartado rincón del mundo, cuando laborantes decididos con aquel gran plebeyo Andrés Bonifacio, a la cabeza, se lanzaron al campo de la lucha para ver libre a su patria, algunas filipinas, sintiendo en sus corazones el ardor sacrosanto del patriotismo, empuñaron también las armas y arrostraron la azarosa vida de aquellos guerrilleros.

De entre las primeras que se sumaron a las huestes del Katipunan, figuró la brava heroína, motivo de las presentes líneas.

Datos Biográficos

Aquella valerosa mujer se llamaba Petra Bernardo. Era natural de Dinalupijan, Bataan. Nació el 29 de Junio de 1860 y sus padres eran Florentino Bernardo y Narcisa de los Reyes. Durante su niñez, estuvo residiendo en la Ciudad de Manila, volviendo después a Dinalupijan, su pueblo natal, en donde se casó con Silverio Husayan. Hacía el año 1893, Petra se trasladó al pueblo de Olongapó, de la provincia de Zambales, en compañía de su sobrina carnal Braulia de los Reyes. En aquellos tiempos, Petra era conocida con el apodo de *Petrang Anting-anting*, pero no había ningún augurio aún del papel que la entonces obscura lugareña desempeñaria.

Sus Primeras Actividades

Iba tocando su fín el año 1895, cuando un día, Petra Bernardo recibió un aviso de cierta sociedad para que fuera a Manila y se encargara de un trabajo de suma importancia.

¿Qué sociedad era aquella que reclamaba su presencia? La sociedad guerrera "Katipunan."

Petra, después de dejar a su sobrina Braulia en manos de una buena amiga, una solterona llamada Adriana, natural de Cavite, trasladóse enseguida á Manila. Algunos meses antes de estallar la revolución del año 1896, Petra se encontró con su primo Felix de Castro, á quien en confianza reveló que ella procedía del pueblo de Imus, Cavite, para cumplimentar la orden de la sociedad "Katipunan" de propagar en dicho pueblo los fines de dicha sociedad.

Verdadera Catequizadora

Petra Bernardo tenía fama de ser una verdadera catequizadora. Diríase que tenía un don especial de convencer al más rehacio. Como prueba se puede mencionar el caso de Felix de Castro, que en aquellos días era capataz del cuerpo de Bomberos, correspondiente a la primera zona, del Ayuntamiento de la Ciudad de Manila. El capataz convencido de los buenos fines de la sociedad "Katipunan", se afilió a ella.

A la actividad de tan desinteresada laborante, también se debió la formación de los "balangay" de la K.K.K., en el barrio de Soledad, Tondo, situado detrás del Matadero.

La afiliación de la mayoría de los bomberos y carabineros al "Katipunan", inclusive uno de los sargentos llamado Pascual, fue fruto de la labor constante de la misma Petra Bernardo.

El Levantamiento de los Carabineros

Cuando los carabineros se levantaron en armas, el 25 de Febrero de 1897, Petra Bernardo y su primo Felix de Castro fueron los primeros en entrar en el Cuartel de los Carabineros en la Capitanía del Puerto. Y siempre a la cabeza de sus valientes soldados, Petra Bernardo, fué desde entonces reconocida por los suyos, con el titulo de *general Pedro* o *generala Petra.*

Después del levantamiento de los carabineros, Petra condujo a su gente hacía Bitas y de allá a Maypajo.

Los guardias civiles y veteranas atacaron con brio a los carabineros, pero tuvieron que retroceder al sufrir numerosas bajas.

Entonces, Petra condujo a los suyos hacia Malinta, después a Pugad-Baboy, para volver más tarde a Balintawak, donde fueron atendidos por la vieja patriota Tandang Sora (Melchora Aquino).

Bonifacio en Cavite

Cuando el Supremo del Katipunan Andrés Bonifacio se fué a Cavite para cumplimentar la invitación del general revolucionario D. Santiago Alvarez y ver de arreglar las diferencias habidas entre los dos gobiernos (la "Magdiwang" y la "Magdaló") Petra o la generala Petra con su puñado de valientes, se trasladó a Biak-na-bato.

Tanta era la confianza que el Supremo tenía en Petra que antes de su marcha a Cavite, en reconocimiento a su valor y patriotismo, la nombró generala del cuerpo de Macheteros.

Hechos de armas

La generala Petra Bernardo, fiel a su juramento al "Katipunan", mantuvo constantemente en jaque al enemigo.

Sus principales hechos de armas fueron las siguientes:

Ataque al cuartel de Carabineros en la Capitanía del Puerto.

Ataque al Cuartel de la Guardia civil en Tambobong en plena mañana.

Encuentro con una columna de infanteria No. 70 en Malinta.

Cuando los soldados de la veterana y guardias civiles atacaron Balintawak, tuvieron que huir a la desbandada por las numerosas bajas que les infligió la generala y sus soldados.

Encuentro con una compañia del Regimiento No. 72, de Polo, Bulacan.

Encuentro en Bitas hasta Maypajo y Sangang-daan.

Cómo era y qué vestía

La generala Petra Bernardo era bajita de estatura, pero corpulenta y carnosa. Era de caracter comunicativo, algo bromista y de presencia simpatica. Su tez era de la que nosotros llamamos *kayumangging kaligatan.* En la época que ella comandaba su columna, solamente contaba unos 35 años de edad.

Su indumentaria en aquellos tiempos se reducia a lo siguiente: guerrera de rayadillo y pantalón encarnado con franja blanca. Siempre usaba un sebastopol blanco.

Iba la primera en las descubiertas así como también en los combates y jamás se la vió dar las espaldas al enemigo. Cuanto más arreciaba el combate, tanto más se animaba la generala Petra que así infundía presencia de animo y valor a los suyos.

Y por armas, siempre pendían de su cinto un puñal y un revólver.

La Muerte Del Supremo

De la noticia de la muerte del Supremo Bonifacio se enteró la generala Petra, cuando ella y los suyos se hallaban en San Juan del Monte.

Sin pérdida de tiempo, los partidarios del Supremo Bonifacio, convocaron a los jefes a una reunión en el polvorín de San Juan del Monte. A la una de aquella tarde, se reunían 12 jefes caracterizados más la generala Petra Bernardo, que hacía el número 13.

Entonces había en el polvorín pólvora mojada que se secaba al sol. Cuando la deliberación se hallaba en lo más álgido la pólvora estalló, prendiendo hasta en la pólvora que estaba en los bajos de la casa, en donde los jefes se hallaban reunidos y dando por resultado la muerte de todos los allí reunidos, inclusive la valiente generala Petra Bernardo.

El coronel Cipriano Pacheco, hablando conmigo de aquel luctuoso suceso para la causa de la Revolución, me hizo las siguientes declaraciones:

—Me libré de una muerte segura, compañero. Me salvé por haber llegado algo tarde.

Algunos Compañeros De La Generala

Algunos de los compañeros de la generala Petra eran uno que se llamaba Camilo (Camilo Cruz?) y un tal "Dorong Tundó", que en la época de la revolución, después de la caída del gobierno español, fué gobernador provincial de Bataan.

El coronel Pacheco me dice que conoció a dicha generala Petra Bernardo y me habló de ella en términos encomiásticos, por su valor y su acendrado patriotismo.

Y, pensar que tan benemérita mujer, apesar de su abnegación, yace ignorada en el olvido...!

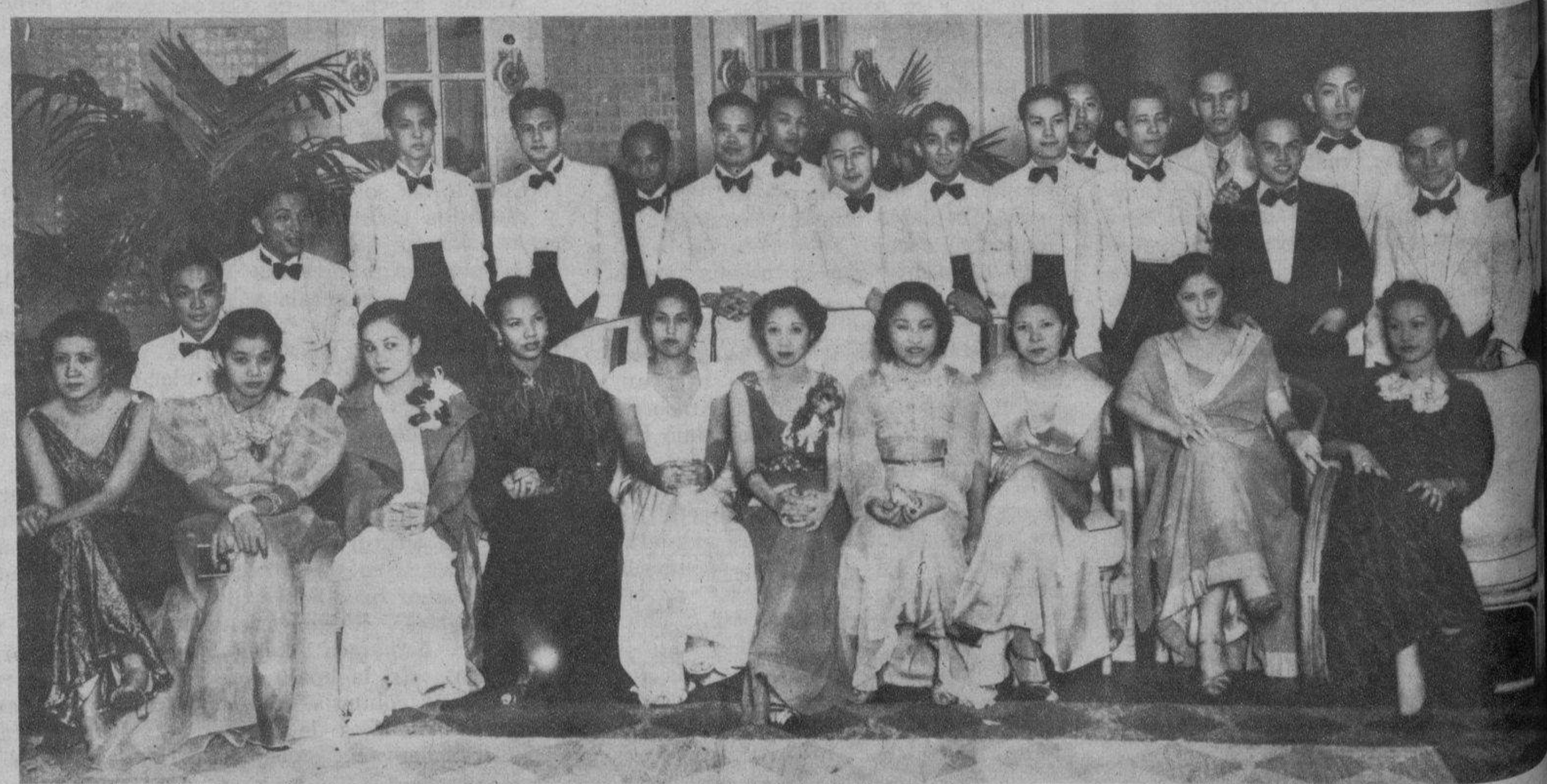
Sirvan estas líneas de corona de inmarcesibles siemprevivas para glorificar sus gestas heróicas y su abnegado amor patrio.

M.E.C.D. 2016

Arriba: Fotografía tomada durante el Día del Gabinete en la actual campaña de alistamiento de la Cruz Roja. Fué presidente del Día del Gabinete, Da. Cecilia A. de Yulo. Aquí aparecen algunas damas y señoritas prominentes que contribuyeron con su presencia a dar mayor animación al acto: Sra. Esperanza L. de Osmeña, Sra. Alicia C. de Quirino, Sra. Carmen A. de Melencio, Sra. de Eulogio Rodríguez, Sra. de A. de las Alas, Sra. de Amando Zamora, Sra. del Dr. José Hilario, Srtas. Helen Bennett, Virginia Benítez, Macaria Madrigal, y otras.

A la derecha: Grupo de distinguidas señoritas que participaron en la fiesta de cumpleaños de Maria Urquico, el viernes pasado. Ellas son: Macaria y Josefina Madrigal, Pacita Madrigal, Nieva Eraña, Marieta y Pia Ubaldo, Paquita Reyes, Pacita Chuidian, Leonor Rodríguez, Fely Jacinto, Carolina y Carmen Yaptinchay, Ester Teotico, Jesusa y Candida Bautista, Amelia Marfori, hermanas José, Nieves Ocampo, Aida y Elena Urquico, Maria Angela Ansaldo, Nelly Perez, Nieves de los Reyes, y Dely Rodríguez. El "party" se dió en la residencia de los Sres. de Lazatin (Ernesto).

A la izquierda: prominentes damas y ñoritas como huésp de honor se ha celeb recientemente la gra ción de las alumnas último año del "Ar Institute of Fashion Arts". Además de las remonias de la graduac hubo también baile. la fotografía juntam con las graduadas, e la Sra. Mary L. Siy, rectora; Srta. Merc Montilla, Srta. Filip de 1936; Sra. Flora Ylagan, Srta. Helen B nett y otras.



A la derecha: Fiesta celebrada el viernes pasado por la Srta. Julita Cuaderno, Fortunato Ejército, Domingo del Rosario, Emilio Bejasa y Nestor Alampay. En la foto además de los anfitriones se hallan algunos invitados, Srtas. Elvira Bocobo, Evelina Kalaw, Ester Misa, Josie Ledda, Pureza, Neri, el Prof. Manuel Rustia y otros.

M.E.C.D. 2016

MODAS

A la derecha: Son cinco estas señoritas de Hollywood, todas bellas pero ninguna lleva un vestido parecido al de sus compañeras. Todas están preparadas para asistir a un "cocktail party". Tres de ellas son Mitzi Green, Martha Clark, y Anne Shirley.

A la izquierda: Crepé de azul marino para ahuyentar la amenaza de las nubes y lluvias con una pechera de tres puntas ribeteada de un bordado de azul y blanco. Chuchi del Rosario es la modelo de este vestido diseñado por Juanita Valera.

Abajo: Cuando está en su casa de campo, Genevieve Tobin usa también vestido, zapatos, calcetines y sombrero de campo.

Arriba: Para viajes, Mary Whitaker usa este traje cuya característica son las anchas solapas de color con adornos de flores y la faja en la cintura de la misma tela que las solapas. Completan el atavio el sombrero y los guantes blancos.

A la izquierda: Paching Gana fotografiada mientras camina a prisa para asistir a un te o ir de compras, llevando un traje modelo de Aurelia de verde ahumado,—un nuevo tono. Son dignos de notar el cuerpo y las orquídeas aplastadas en el cuello.

M.E.C.D. 2016

ESTAMPAS
EL VIEJO Tomás

Por MANUEL BERNABE

EL viejo Tomas, rostro patriarcal rasurado, con sus 82 años sobre las espaldas, a quien no había visto hace algunos años, ha vuelto a aparecer ante mí. Le he visto esta mañana, arrastrando sus piernas espatuladas, clavándome una mirada de angustia. Difícilmente me reconoció. Sus ojos, ya turbios, apenas si resbalan por la superficie de los hombres y de las cosas.

Siempre he querido al viejo Tomás. La gente de mi barrio, poco aficionada a leer en el corazón de los hombres, no le quería. No comprendía que pudiera albergar una pizca de bondad el alma de un mortal, que se pasaba todas las horas del día, trabajando, trabajando y trabajando. A la noche, cuando formaba parte del corrillo de vecinos a la luz de la luna sobre un *papag* descosido de bejuco, hablaba y, si se sentía de humor, refería aventuras de juventud, amores de leyenda, con duendes y endriagos. Pero, como al hablar, solo tocaba el tema del trabajo asiduo, predicando la laboriosidad y la honradez, como el eje espiritual del mundo, los contertulios acababan por refunfuñar o contradecirle, y para mostrar su inquina, le dejaban solo. Tomás no por eso se apocaba, y cuando ya no veía a nadie, comenzaba a llamar a los niños de la plaza para aconsejarles que trabajasen, rematando el sermón con estas palabras:—No seáis pícaros. Trabajad, que el trabajo es una oracion a Dios!

El viejo Tomás no gasta un céntimo, en balde. En los tiempos de España, daba al maravedí todo su valor y sacaba todo el jugo. La vecindad llamaba a esto avaricia. El no entendía qué era avaricia y, acaso por no entender, seguía viviendo a su manera, yendo por las mañanas al salinar, si era verano, y a la sementera, en los demás meses del año. Volvía ordinariamente a la hora del *Angelus*, con el paso lento pero firme, ceñido al cinturón el bolo afilado. No podía separarse de su bolo, el único capricho de su vida.

El viejo Tomás es ignorante. Pero Dios le ha dado un buen caudal de sentido práctico, y cuando la gente comienza a chancearse con él, sabe defenderse con agudezas rápidas que provocan la risa o paran al más avisado ingenio.

El otro día, hace ya de esto diez años, alguien le dijo que el mundo daba vuelta alrededor del sol, y no el sol alrededor del mundo.

—¡Falso! atajó de pronto el viejo Tomás, viendo bambolear toda la mole de sus experiencias. Amigo de la naturaleza, la naturaleza no le mentiría. El que, desde niño, a lomos de un carabao, veía salir al sol en el oriente y hundirse en el ocaso, en una carrera que no falló un solo día, mientras todo seguía inmóvil a su vera—la fuente el árbol, la hondonada,—no podía aceptar una teoría tan absurda y anti-natural. Copérnico y Galileo eran unos brujos que engañaban a los hombres.

"Trabajad, que el trabajo es una oración a Dios!"

—¡Falso! clamó enfurruñado.—Si el mundo da la vuelta al sol, ¿cómo es que no se vierte el agua de mis salinares, de mis pozos y de mis tinajas? ¿Cómo es que yo no me caigo, ni siquiera vacilo, al andar, con estas piernas que un soplo de aire quebraría?

Y gesticulando y dando voces, salió del lugar, abjurando de los libros de sabiduría.

El viejo Tomás es, además, contumacia y contradicción. Duro, como sus carnes prietas por el trabajo, no se apeaba de su burro, y hallaba cierto placer sádico en deshacer fablas y fábulas campesinas, apoyándose en su edad, como único argumento. Buena parte de la inquina del barrio la había producido su carácter zumbón y parlanchín, que no perdió ni con los años.

Como ya dije, quiero al viejo Tomas. Es uno de los pocos quereres sinceros que han prendido en mi corazón. Todas las veces que vuelvo a mi pueblo, pregunto por él. Creo que no menudean varones de su laya, a pesar de ser éste el siglo más perfecto de todos los siglos, que ha reajustado los valores de las cosas y los hombres. Cuando me dicen que está enfermo, me pongo triste, imaginando que no está muy lejos el día en que se nos irá para siempre.

Hoy que la fisonomia de los pueblos se ha contrahecho por culpa del progreso, que nos ha traido una balumba de modernidades, es difícil hallar en el fondo de nuestros barrios un ejemplar típico como el viejo Tomás, el adanida que está cumpliendo fielmente la divina sentencia inexorable de "ganarás el pan con el sudor de la frente." No sabe lo que es un cabaret, ni ha ido a ver un cine, ni ha perdido el tiempo portando flámulas en un miting político, ni siquiera ha asistido a una jornada boxeril, viendo cómo se zurran *in solidum* sus semejantes, manifestaciones todas estas del avance arrollador del nuevo siglo.

Así, poquito a poco, el viejo Tomás fué rellenando su hucha, sin falsificar monedas, sin ensayar el *racketeering*, sin malversar el dinero del gobierno y sin engañar a nadie, como es usanza y endemia de nuestros tiempos. Por eso, cuando la otra noche, dos jovenes de mi pueblo, discípulos aprovechados del *gangsterismo* de moda, descerrajaron su baul y se llevaron trescientos pesos del pobre viejo, sentí arder de indignación mi pecho y me acometieron tentaciones de renegar del progreso, de la ciencia, de todo el ambiente que satura la ética machihembrada de nuestro país, echada a perder en la incesante mutabilidad de nuestro destino.

La vida del viejo Tomás, iletrado, octogenario, honrado y parlanchín, es un libro vivo en cuyas páginas late un pasado que se está muriendo, por falta de calor. Aunque para la incomprensión de mi barrio es una de tantas existencias vegetativas que pasan por el mundo para cumplir simplemente la ley biológica del nacer, reproducirse y fenecer, no así para mi espíritu que va desescombrando en las vidas humildes para hallar un poco de bien, que le sirva de espejo y de acicate.

Mi viejo amigo, dicho sea entre paréntesis, es un admirador instintivo de la belleza. En el fondo sin luz de aquella selva hay una claridad solar. Tres veces se casó, y sus tres esposas fueron siempre las mujeres más bonitas del pueblo.

—Hijo mío, me decía, si no me caso por cuarta vez, es porque a mi edad las mujeres hermosas no pican fácilmente en el cebo.

Al hablar así, demostraba una vez más su candor incorrupto. El viejo Tomás no conocía, a los ochenta años, a la mujer.

LUCHAS Y....

(Continuación de la página 3)

hubo selecciones de "Madame Butterfly", cantadas por la soprano filipina considerada por los periódicos franceses e italianos como "la intérprete internacional de Madame Butterfly".

Cuando ella aceptó la invitación de la sociedad Verdidiana, el periódico "Carriere Emiliano" dijo en sus columnas crítico-teatrales:

"El organizador del concierto de Busseto en honor a Verdi ha tenido una idea feliz al invitar a la soprano filipina Tinay de Arellano y a ésta va nuestro laudo por su simpática condescendencia al aceptar la invitación..."

Hace olvidar a otras;
no olvida su traje

Cuando la cantatriz filipina hizo su aparición en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el veterano crítico español J. B. de P. en "El Correo Catalán" escribió una oración que consagraba a Tinay de Arellano::

"Galia Arellano, cantando anoche, ha hecho olvidar a cuantos han desfilado antes que ella por el Liceo".

Galia Arellano jamás olvidó su nacionalidad y en cuantos conciertos tomó parte en los teatros más destacados de Europa, lució el traje filipino.

—Cuando aparecía en escena vestida con el traje de mestiza, la concurrencia me aplaudía. Naturalmente, el traje la entusiasmaba", declaró la Sra. de Arellano.

Lo mismo aconteció en el famoso Anfiteatro de Pola donde se celebró un concierto lírico y al que fué reiteradamente invitada la famosa soprano filipina. Después de cantar aquí Galia Arellano, el 30 de julio de 1934, los periodistas añadían en su reseña teatral elogiando la labor de Tinay:

"Esta soprano cuya fama ha llegado hasta Pola, nacida en las lejanas Islas Filipinas, apareció en escena luciendo el precioso traje de su patria..."

El primer paso hacia la cumbre

Galia de Arellano conserva entre sus "souvenirs" un radiograma que fué dirigido a Manila en la misma noche después de su aparicion ante el público español y que constituyó el primer peldaño hacia el sitial de la fama donde ahora se halla:

"Barcelona, 23 de Diciembre, 1925: Triunfó Tinay Arellano en Madrid". El radiograma iba firmado por una manilense amiga suya y estaba dirigido al Sr. Manuel Arellano, esposo de la soprano y uno de sus más fieles colaboradores en su triunfal carrera artística.

Intérprete internacional
de "Madame Butterfly"

Cuando los críticos franceses y españoles la calificaron como "la intérprete internacional de Madame Butterfly", Suiza, Holanda, Praga, clamaron codiciosamente por la soprano filipina y los contratos colocaron a Tinay de Arellano en la situacion más activa y árdua de su carrera.

Algunos años después hacía su aparición en El Haya, Holanda, y bajo la dirección del internacionalmente famoso Maestro Antonino Votto que fué uno de los principales directores de la Scala de Milán.

Cantó sin miedo en el Teatro Pretruzelli," de Bari el terror de los artistas, por su público, severo hasta la inflexibilidad, Tinay triunfó y pasó luego al Colisseum español.

(Continúa en la página 11)

M.E.C.D. 2016

¿DE COLONO A PROPIETARIO?

La oportunidad que ofrece la Hacienda Sabani.---Proyectada conversión en población moderna, basada en principios un tanto socialistas.---Condiciones liberales

LA hacienda Sabani es una inmensa extensión de terreno que en su totalidad abarca más de once mil hectáreas, incluyendo una inmensa porción de tierras montañosas, y sólo una pequeña parte, un poquito más de cuatro mil hectáreas, son terrenos llanos, apropiados para el cultivo de productos agrícolas, palay especialmente. La hacienda está situada al sureste del pueblo de Lahur, provincia Ecija, y su inmensa llanura está extendida en una forma circular, rodeada de una doble sierra. Dos aberturas en la cadena de montañas que la circundan, abiertas una hacia el noroeste y otro en el sureste, sirven de puertas de entrada y de salida a la hacienda.

La de entrada está conectada con un esbozo de camino que nace del pueblo de Lahur y la de la salida, va hacia el este, y desemboca, a unos nueve kilómetros de distancia, en la costa del Pacífico. El suelo fértil de la hacienda, cruzado por pequeños ríos, brinda un sin fin de oportunidades para su fácil explotación. En la región montañosa, también dentro de la hacienda, existen abundantes terrenos de pasto muy apropiados para ganaderías.

Nunca llegó a ser la intención del gobierno convertir esta hacienda en un centro de producción agrícola, y su explotación, en los comienzos, se dejaba enteramente a la buena voluntad de los colonos que llegaban a establecerse en estos terrenos, para buscar medios de ganarse la vida fuera del alcance de los absurdos

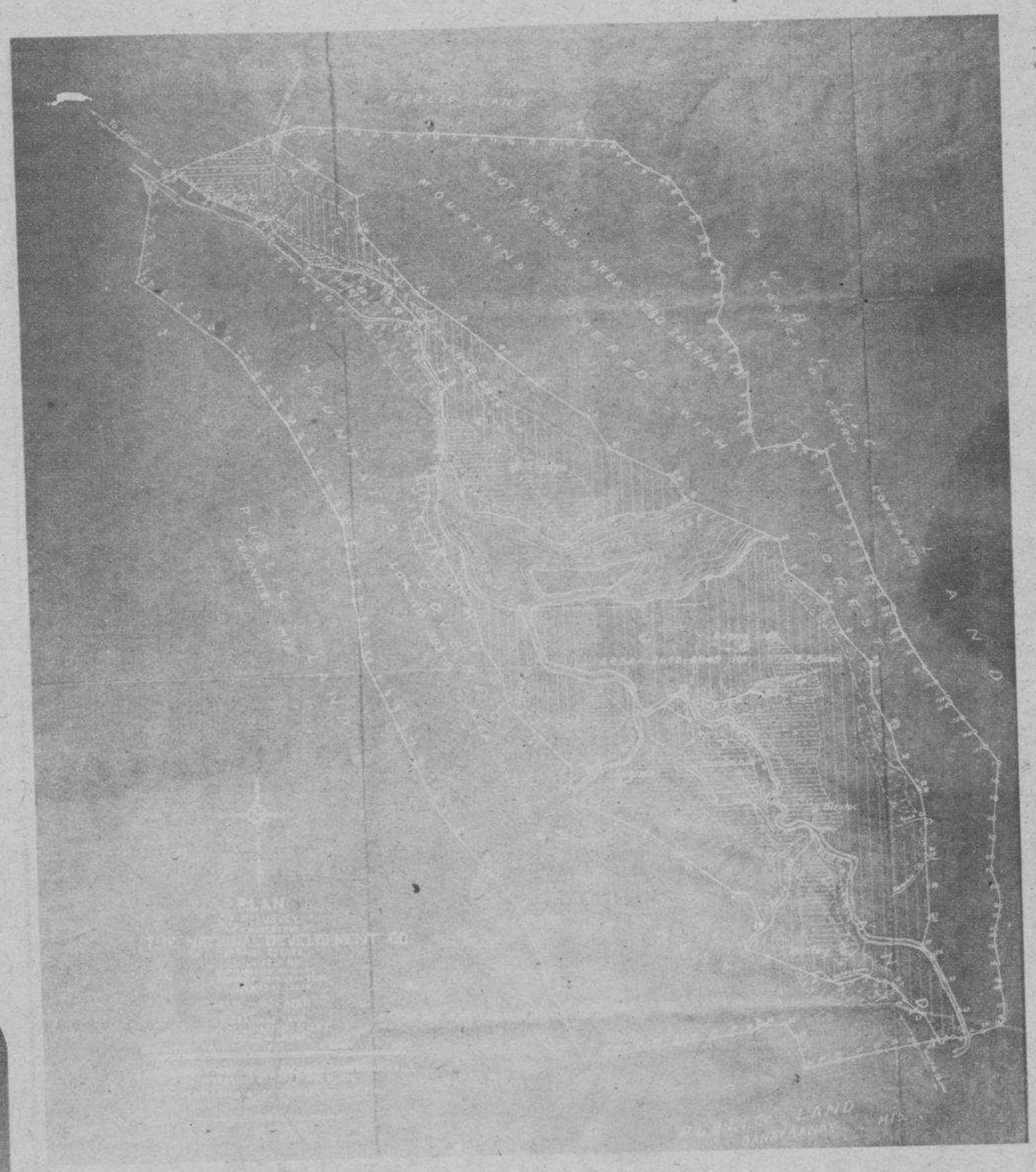
SEC. EULOGIO RODRIGUEZ

contratos de aparcería predominantes en las provincias del centro de Luzón y en todas las regiones donde el cultivo de las tierras se hace mediante un sistema de contrato de reparto de la producción.

Era propiedad de un español

Sabani era originariamente propiedad de un súdbito español, D. Manuel Ramirez Carvajal, que lo adquirió por un decreto real del año 1857. La explotación del terreno paso más tarde bajo la administración de la Compañía Agrícola de Sabani. La importancia estratégica de esta pequeña porción de tierra protegida contra toda invasión por mar y tierra, por una cadena de montañas que le sirven de muralla natural, decidió al gobierno a gestionar su compra, Mediante Mr. Frank W. Carpenter, uno de los socios de la Compañía Agrícola explotadora, se hicieron gestiones de compra que se materializaron el día 8 del mes de Febrero de 1920, en consideración a la suma de P288,388.90.

Cuando más tarde se organizó la Compañía de Fomento Nacional, la primera institución oficial que el gobierno creo para promover las actividades industriales del país, la Hacienda Sabani fué entregada a la administración de esta compañía, la cual dió los primeros pasos para la explotación de sus posibilidades agrícolas mientras el gobierno no se decidía a utilizar la propiedad como campamento militar. Hubo un intento, más tarde, de subdividir la hacienda en lotes para venderlos a sus ocupantes, pero este intento no



Mapa de la Hacienda Sabani, demostrando la subdivisión de lotes, las partes montañosas, los ríos y otros detalles.

paso de ser un mero experimento, y esto lo prueba el hecho de que al hacer la medición del terreno y al subdividirlo, se hizo en lotes de no menos de treinta hectáreas de extensión cada una, de tal manera que solamente los grandes capitalistas podrían aventurarse a firmar transacciones con la compañía y hacer frente a los plazos que de ningún modo podrían ser llevaderos para simples familias de colonos.

El primer intento de subdivisión

Pero las ofertas presentadas por la compañía en este primer intento de subdividir la hacienda en lotes, tropezaron con la dificultad de que la falta de fáciles medios de comunicación para llegar a la hacienda, impedía a los capitalistas a lanzarse en la aventura de acaparar grandes extensiones de terrenos y sacar de su mismo producto el importe de los plazos por pagar, no habiendo probabilidades de encontrar aparceros que se prestarian a sepultarse en aquellas lejanías para sufrir las mismas irrisorias condiciones de aparcería que ya están sufriendo, trabajando en tierras ya conocidas.

Fué preciso qué el Secretario Eulogio Rodriguez, concibiera este proyecto de convertir la hacienda de Sabani en una población completamente moderna, basada en principios un tanto socialistas, en que cada vecino es propietario del terreno que cultiva y del solar donde tiene establecido su hogar, de tres a cinco héctareas de terreno palayero y otro poco destinado para el cultivo de huertas y árboles frutales.

Hasta las mismas condiciones especificadas para la venta de los terrenos de esta gran hacienda, revelan por parte del gobierno una marcada tendencia de desprenderse de una propiedad para hacer un reparto equitativo de la misma entre las familias que la van a trabajar. El colono que desee establecerse en la hacienda y quiere ser propietario, podrá hacerlo trabajando en forma de aparcero, pero con la ventaja de que cada porción de la cosecha que entregue al gobierno, no tendrá la consideración de participación para el amo sino como un pago a plazos del terreno que está cultivando y que al cabo de algún tiempo será de su exclusiva propiedad.

La caravana de colonos

Para la ejecución de este plan de desprendimiento, grupos de agrimensores asoldados por la Compañía de Fomento Nacional estuvieron midiendo los terrenos, llanos y montuosos, aporcionándolo en pequeños lotes, reservando extensiones de cinco a seis hectareas para el establecimiento de los barrios y una extensión mayor en el centro de la misma hacienda, para el futuro casco de la población, que se esta llenando rápidamente de familias venidas de las provincias de Nueva Ecija, Pangasinán y ambos Ilocos, que han decidido explotar los terrenos de la hacienda, alentados por la esperanza de ser pequeños propietarios en el futuro.

Caravanas numerosas van llegando continuamente a la hacienda de Sabani, compuestas de familias de campesinos, embarcados en rusticos carretones arrastrados por carabaos y por bueyes, caravanas que en los mediodías y atardeceres acampan en las laderas de los caminos, y mientras los colonos, padres de familia, desuncen el ganado para llevarlos a pastar en las hierbas que crecen a lo largo de las carreteras, las esposas sacan de los carros las ollas para cocer la morisqueta y asar después en la brasa el pescado seco con que acallar el hambre que el prolongado viaje va incitando.

Las condiciones concedidas por la Compañía de Fomento para ir desprendiéndose de sus tierras en la hacienda de Sabani, no pueden ser más atractivas. La hacienda proporciona al ocupante de terreno, palay para su comida, implementos de labranza para la roturación del suelo y semilla, todos pagaderos según el costo del producto al tiempo de levantarse la cosecha. Ha habido, por este motivo, ocasiones en que los colonos establecidos en la hacienda de Sabani, que recibieron de la compañía hasta veinte sacos de palay en concepto de adelantos para su sostenimiento y para la siembra, solo tuvieron que pagar qnince cavanes por los veinte cavanes prestados, porque coincidió que al efectuarse la devolución, el palay tenía una cotización más alta.

Pero no se crea que en esta transacción el gobierno esté perdiendo el capital invertido en la adquisición y administración de la hacienda. El valor de la hacienda casi se ha triplicado en la actualidad, y con la imposición de un interés módico a los ocupantes de terrenos se cubre con exceso los gastos de administración.

Fines obreristas del Secretario Rodriguez

En las breves declaraciones hechas por el Secretario Rodriguez al hacer la presentación de este su plan de dividir en lotes la hacienda Sabani, ha procurado reflejar los fines obreristas que le han impulsado a llevar a ejecución sus planes.

El Secretario, aleccionado por la inmensa experiencia que ha acumulado en una vida que como la suya ha tenido un comienzo más que humilde, es de los que creen que la solución de los pobremas obreros no se puede hallar en el mejoramiento de las condiciones de trabajo en los grandes centros industriales de producción, sino en los campos.

LUCHAS Y...

(Continuación de la página 10)

En este teatro es donde se reune la flor y nata de la sociedad elegante. Galia de Arellano recuerda con emoción un detalle que le ha impresionado siempre que ha cantado en este coliseo. Cuando se levanta el telón, un intenso vaho perfumado,—aroma de exquisitez y elegancia,—invade el escenario. Esto da una idea de que clase de público integra la concurrencia ordinaria del Colisseum. La última vez que cantó en este teatro la soprano filipina, en cumplimiento de un contrato de diez funciones fué el 28 de marzo de este año.

Tinay de Arellano comenzó su carrera artística hace aproximadamente ocho años, cuando, como pensionada del gobierno, se fué a Italia. Al cabo de dos años, se le urgía que volviese a Filipinas. Ella se negó.

—Todavía no soy nadie. Quero llegar a la perfección si fuera posible,—contestó.

El vía crucis hacia la perfección

Y entonces comenzó su calvario. Su esposo, el más leal amigo con quien contaba, luchó por ella lo indecible. Le prestó su apoyo económico, muy poco por cierto, porque es pobre y su apoyo moral; éste, gigantesco, lleno de una gran confianza que transmitía al alma de su esposa.

—Hubo días en que no comía mas que una sola vez y temporadas en que casi me olvidaba de que existiese la carne. Comía legumbres baratos,—cuenta la cantatriz.

Pero su espíritu fuerte persistió en la lucha. Unos buenos amigos en Manila se movilizaron para ayudarla en lo posible. Lo mismo aconteció en Italia donde su arte iba conquistando un buen número de amistades.

Claudia Muzzio. una de las sopranos más grandes que jamás haya tenido el mundo, para quien el Maestro Rev. Refice compuso exclusivamente la opera "Sta. Cecilia", fué una de sus mejores amigas y maestras. La Muzzio falleció este año, unos meses antes de que Tinay de Arellano regresara a Manila.

En un programa de lujo del Gran Teatro del Liceo durante la temporada de 1933-34, la fotografía de Tinay de Arellano aparece junto a las de los famosos Toti dal Monte, F. Chaliapin, A.

(Continúa en la página 15)

M.E.C.D. 2016

LA MODA ENTRE LAS JOVENCITAS

El grabado representa algunas de las ultimas creaciones de la moda para señoritas de 13 a 15 años. El modelo del extremo izquierdo es un traje de seda verde con cuello y vueltas blancos. El modelo que sigue es un vestido de tejido escoces adornado con tela lisa en dos tonos del estampado. El tercero es un traje de seda azul con cuello blanco. Lazo, botones y cinturon fantasia. El ultimo es un modelo de seda estampada adornado con cortes y tonos del estampado.

TRABAJOS DE AFICIONADO

Una mesa con tableros extensibles

Esta mesa está ejecutada por un aficionado y sirve para tomar el té: es muy práctica, porque tiene tableros que se sacan cuando se necesita mas grande, y después se cierran, quedando la mesa cuadrada.

Se puede hacer con una madera barata. En la misma casa se puede pintar el mueble de un color que venga bien con los demás muebles.

Esta mesita es necesaria para las casas de campo y para las habitaciones de estudio o descanso, donde muchas veces se toma la merienda en la intimidad.

———(x)———

PARA EL TE. O PARA UNA REUNION DE LA TARDE

Si usted desea algo extraordinario como refresco para una reunion de la tarde, trate de servir un surtido de "hors d'oeuvres," con una tacita de té caliente o café o con un cocktail de vegetal o fruta.

Frecuentamente uno o algunos "hors d'ouevres" que son tan facilmente servidos y tomados con la mano, se preparan en bandejas y se sirven asi uno a uno a los huespedes en la mesa, con el acompañamiento del té, del café o del cocktail.

LEYENDA

La rosa de nieve

Ha muerto una joven: pero su alma sigue errante en torno de su casa, en torno de los senderos floridos de un pequeño jardin.

Un ángel se presenta y le pregunta en qué flor del jardin quiere ser encarnada.

—¿Quieres ser un tulipán?

—No, porque carece de perfume.

—¿Un lirio?

—Levanta orgulloso su cabeza sobre otras flores.

—¿Una rosa?

—Tiene espinas que punzan.

—¿Una camelia?

—Es fria y soberbia. Quisiera ser una 'flor de nieve'.

—Como? ¿Quieres florecer cuando está muerta toda la Naturaleza? ¿No te espantan las frias auroras boreales? Morirás antes de que el céfiro de abril te haya acariciado...

—Sí; yo no viviré mas que un dia; pero en ese dia... ¡anunciaré a los hombres la primavera!....

HISTORIA

El soberano que reino un año

Baduino era desde 1195 conde de Flandes y de Hainaut. Aventurero como otros muchos, a principios del siglo XIII se dirigió con huestes de cruzados contra Alexis V Muzufle, valiéndose de que éste acababa de apoderarse del trono de Bizancio mediante un doble crimen.

Baduino I

Baduino se presentaba como paladín de Alexis III, el Angel, emperador destronado de Constantinopla. Lo malo fué que cuande llegaron a esta capital y Muzufle quedó a su vez sin trono, los cruzados nombraron a Baduino emperador, consagrándole en la Catedral de Santa Sofía (16 de mayo de 1204). Y seguidamente los jefes de la Cruzada comenzaron a repartirse Bizancio. El marqués de Monferrato, por ejemplo, se quedó con Tesalónica; Bouguignon La Roche se hizo señor de Atenas, y así por el estilo. Aquello fué una comida de lobos.

Ante semejantes hechos, los griegos también quisieron su parte y para hacer méritos, persiguieron a Muzufle y cuando lo prendieron, le llevaron a Baduino, el cual ordenó que se le precipitara desde lo alto de la columna de Teodosio.

Mas como los griegos fueron despreciados por los nuevos ocupantes de Bizancio, entonces se aliaron a Joanicio, rey de los búlgaros, y el 14 de abril de 1205 se libró una sangrienta batalla cerca de Andrinópolis, en la cual fué hecho prisionero el flamante emperador Baduino I, y muerto a poco sin consideración.

Nota humoristica

"Ahi hay un hombre...!"

Un caballero entra en cierto saloncito donde cosen cinco hermanas. Va cada tarde a hacer su corte a una de ellas. Todos los asientos están ocupados, pero a los pies de la adorada existe un cojin, que el galanteador piensa ocupar.

—¿Hay inconveniente en que yo me acomode aqui?—pregunta.

Y como nadie le contesta, va a repetir su interrogación.

—¿Hay...?

—¿Ahí?—pregunta a su vez, interrumpiéndole, la interesada.

Y ante una señal afirmativa que ésta le hace, el caballero se sienta en el cojin, y precisamente sobre una aguja.

—¡Ay!—exclama, llevándose una mano a la parte dolorida.

Y entonces otra de las hermanas resume la conversación con aquella frase que ponen en los colegios como ejemplo para prácticas de ortografia:

—Ahí hay un hombre que dice ¡ay!

M.E.C.D. 2016

usted?... Haga el favor de contestarme, Don Torcuato...

Solo dos palabras,
Cauces infinitos
De su estercolero;
Porque el que sin cabras
Posee cabritos,
¡Si no es caco, es ratero!

A ver, usted Doña Gerónima de las Bombillas: ¿Por qué, cuando va a cumplir con sus devociones a cualquiera iglesia de cualquier distrito, pára usted su automóvil y lo deja parado en la puerta principal del templo y se sale usted por la puerta lateral del mismo en otro automóvil que le aguarda impaciente y zarpa rápido con rumbo al Cairo?...

Después de dos horas, vuelve usted a la iglesia, entra por la puerta lateral, sale por la principal, se mete en su automóvil y zarpa usted rápidamente con rumbo a su feliz hogar...

Su bienaventurado esposo le murmura entonces:

—Huelo a algo quemado tan temprano!

Y usted le responde sonriente:

—¡Es el incienso de la capilla! ¡Si vieras que iluminado estaba Roque!

Y su marido:

—Qué Roque?

Y usted:

—¡San Roque, hombre!

Y su marido:

—Mujer: tratas con tanta confianza a la corte celestial, que no me extrañaría, cuando estires la pata, ver tu nombre grabado con letras de oro en el Santoral Romano!...

Señora de Bombillas:

No nos dé usted el mico
De que nadie la toque
Dentro de las capillas,
Jugando al pico-pico
Con el pobre San Roque!...

PEN LETER TU CULASA

O Mis Culasa Landi.
Yn Pilipin Ailands.
Diar Miss Landi:

Ay rait yu dis bicós di concejales nas aprob di Mateo's Herrera mocion ebaut awar toking: Di Pilipinas Neicional lenguich wil bi di tagalog.

Mister Herrera is di bigest jiro of auar present taims, culchur, patriotism, salagubangs, en so for. Wen yu sey Mateo, "ti mete Deo." Dat min in castila, "te mete el dedo" en in tagalog, "te mete la pata."

Bat never main dis. Di cuestion nau is dat yu, en ol di Culasas laik yu, mast biguín tu estadi di tagalog lenguich en estop dat gordemis bambu inglish dat yu ar toking nau. Don col yuar boy fren "loly pap" enymor wen yu mit jim in di Cini. Col jim "kambing," en yu wil bi rait en di concejales wil bi satisfaid.

Yu mast obey di concejales orders bicos yuar fader is ei cochero en yuar moder is ei caromata. Let di bisaya, di pangasinan, pampango, ilocano, bicol en so for dayalects mor, go tu jek. Oiso di espanis en american lenguiches. Di concejales sey dat yu only mid tagaloq tu bi andersten, not only in ol di Pilipins, bat in Adisabeba.

Ay zink dey ar quait rait en yu mast estap tu espik tagalo. For istans: If yu tro ei bananas balat tu di estrit en at dat taim Mister Mateo Herrera is crosing di estrit en fol daon laik ei sanabagan, dont sey "okidó"; sey "na lintikán and lelong kung panut!"

Dat is ol, may diar Mis Landi. May best regards tu yuar moder caromata, yuar fader cochero, yuar anquel jors, yuar broder autobus, yuar sister autocalesa, en yuar granmader caretela.

WIZ LOB.

INVESTIGACIONES

Ya que estamos en la época de las interminables investigaciones y la fiscalización de corporaciones y funcionarios viene siendo la morisqueta, nuestra de cada día, por qué vamos a permitir que sea el gobierno únicamente el que le meta mano a tanto ratero?

Su Excelencia, el Presidente de Filipinas, nos ha reiterado en varias ocasiones que le ayudemos a gobernar el país, pues parece que no le bastan los "maná" Logios, Yulos, Quirinos y demás sujetos del santísimo Quirinal para el efecto, y nosotros, como grandes admiradores de Su Excelencia. antes que nada, y como honrados ciudadanos de Filipinas, después de todo, hacemos bueno el ruego presidencial, y cumplimos como los más excelentes ciudadanos.

Por lo tanto, vamos a empezar por nuestra cuenta las siguientes investigaciones:

A ver usted, Don Torcuato de los Tapancos: ¿De dónde le vienen la mejor casa, con los mejores muebles, los mejores coches y los grandes lujos de su distinguida esposa y sus popularísimos siete infantes de Castilla y cuatro Greta Garbos Nepa, que tiene usted por vástagos y vástagas, y le forman un total de once afortunados y bienaventurados herederos?

Usted no trabaja en acciones de ninguna mina, ni siquiera petrolera; usted no está empleado en ninguna parte, ni siquiera en la "City Paon;" usted no ha heredado nada de ningun abuelo tuerto y ni siquiera ha sido agraciado con ninguna lotería; usted no recibe ninguna pensión de ningún gobierno y ni siquiera cuenta con depósito alguno en ningún banco local ni del extranjero...¿Cómo se las arregla usted? ¿De qué cangrejos vive

RADIO MANELA

Gud moning ledies en chentelmen, gud morning. Dis is profesor Mico, en not Suba, in yuar deily excersais for di glory en di extrench en di gordemis of the filipino comonwelth. ¿Ar yu redi? Okidó! Let as biguin. Profesor Tipaklong at di pianola. Uan!... Tu!... Tri!... For!... Jep!... Jep! ... Jep!... Injeil!... Exeil!... Gud bay!...

Ting tong! Ting tong!

PANORAMA SEMANAL

(Continuación de la página 2)

Michigan desea que Frank Murphy quede allá para ser Gobernador del estado; Filipinas demanda su regreso aquí para seguir siendo Alto Comisionado. Entre estas dos solicitudes del deber, ¿hacia qué lado cae la conciencia del servicio más beneficioso?

Están de enhorabuena las mujeres de las Islas. Ya despunta, para ellas, la ansiada aurora de su derecho político. En reciente mensaje especial a la Asamblea, el Presidente recomendaba el 14 de mayo de 1937 para la celebración del plebiscito femenino. Como cada mensaje ejecutivo es nu número del programa legislativo, la Asamblea, es de esperar, votará la ley correspondiente.

Hay miembros de la clase médica que, como el Dr. Gregorio Singian, honran a la profesión y al país en su conducta profesional y ciudadana, honorabilísima. Tanto que la Sociedad Médica de Manila le ha tributado recientemente un acto y una resolución congratulatorios.

Como lastimoso contraste, sobre la cabeza de varios miembros de la misma clase médica se halla pendiente la espada de Damocles, o mejor, la espada de la Justicia. Si ésta cae, habrá un estigma para un sector de la clase: el sector que cambia su primogenitura por un plato de lentejas; que no tiene escrúpulos en manchar su profesión y violar la ley.

CONOCIMIENTOS UTILES

Para hacer un barniz impermeable para la madera se funden a fuego suave, partes iguales de gutapercha y de parafina y se aplica la solución sobre la madera con una muñequilla de metal. Ni los ácidos ni los alcalíes atacan este barniz impermeable.

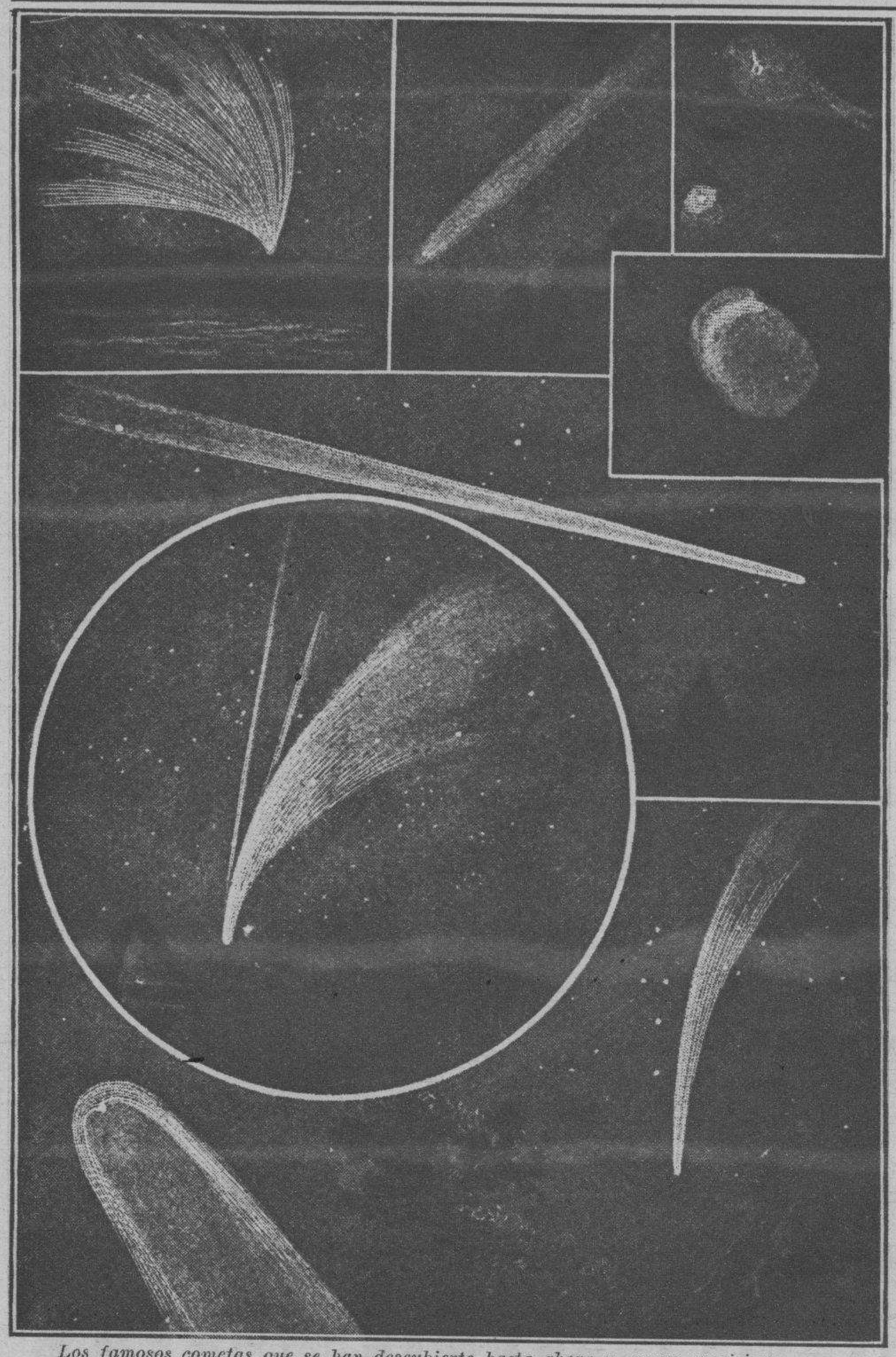
Cuando las manos están manchadas por pelar patatas o manzanas, frótense con una mezcla de vinagre y sal.

Para limpiar los fieltros blancos, pásenlos por encima del vapor de agua de una cacerola en la que hierva aquélla; si es de pelo largo, para que aquél se enderece. Luego se frota con blanco de España y, en fin, se cepilla con un cepillo fino para hacer caer el exceso de polvo.

Las naranjas y los limones deben lavarse siempre y frotarse con un cepillo suave, pues aparte de que el fruto pasa por muchas manos de dudosa limpieza y se transporta en canastas sucias, se ha comprobado que las manchitas y puntos que aparecen en la corteza suelen ser muchas veces de naturaleza parasítica.

Manchas de barniz sobre la seda.—Se pone la ropa dañada en agua, en la que previamente se habrá disuelto un poco de jabón, o bien se pone sobre la parte manchada una esponja embebida en la propia agua, hasta que el barniz se haya reblandecido. Entonces se frota la mancha de barniz con una muñeca de lana, embebida en esencia de trementina, y finalmente, cuando la mancha haya desaparecido, se lava con agua clara.

M.E.C.D. 2016



Los famosos cometas que se han descubierto hasta ahora y cuyas apariciones en epocas distintas han sido espectaculares. No. 1—El cometa de 1744 que de acuerdo con Cheseaux el Cometa de tenia seis colas; 2.—El Cometa Halley en 1885 (visto telescopicamente); 3.-Biela despues de su duplicación el 21 de febrero de 1846; 4.—Cometa de Encke, 1838; 5. Comeia de 1843 tal como fue visto en Paris el 19 de marzo; 6.—el Cometa de Donati, octubre de 1858; 7.—Cometa de Coggia, 1874 (vista telescopica del nucleo) y 8, el mismo a simple vista.

BUSQUEMOS EL NUEVO COMETA HACIA FINES DE ESTE MES.

Si hay buen tiempo, sera visible a simple vista y ser el mas brillante desde el famoso cometa Halley.-E origen de los cometas ---Supersticiones sobre ellos

POR RAFAEL S. RIPOLL

Redactor de La Vanguardia

¿QUEREIS ver un cometa? El Cometa Peltier, el más brillante desde la ultima aparición del famoso Halley en mayo de 1910?

A simple vista gozaréis de este espectáculo que ya no se repetirá dentro de muchas centurias si durante los últimos días de este mes os asomáis a vuestra ventana y escudriñáis el cielo. He aquí lo que tenéis que hacer sin necesidad de ningún aparato, porque el cometa se va a hacer visible a simple vista:

Dónde se debe buscar el cometa

Buscad la constelación de Cefeo. Esta constelación en Manila a eso de a las 8:00 de la noche está en el horizonte este y a eso de las 10:00 de la mañana en el horizonte oeste.

Allí encontraréis al Cometa Peltier. Es verdad que estará a una distancia de 20,000,000 millas de vosotros pero no le hace. Todos los augurios predicen una aparición espectacular, algo parecido a la del Cometa Halley, cuando a fines de mayo conmovió al mundo científico.

Pero si aspiráis a gozar de la vista del cometa, indudablemente lo conseguiréis madrugando en vez de desvelar. A primeras horas de la madrugada es cuando el cometa infante, descubierto hace unos meses lucirá sus mejores galas.

Toque de atención para el perezoso

Como un toque de atencion para el perezoso, los científicos del mundo astronómico han hecho una grave advertencia:

Si queréis ver el cometa Peltier, vigilad el cielo durante los últimos días de este mes. Porque si perdéis esta ocasión, ni siquiera vuestros nietos ni los nietos de vuestros nietos podrán ya quizás volver a verlo.

Con el nombre científico de Cometa Peltier 1936 (a), el nuevo cometa acaba de unirse a la fraternidad de ochocientos cuerpos nebulosos que deambulan alrededor del sol y si los cálculos hechos por los astrónomos de la Universidad de Harvard no fracasan, hacia los últimos dias de este mes de julio, el cometa Peltier va a hacer una espectacular aparición en el firmamento, algo parecida a la que en el mes de mayo de 1910 hiciera el Cometa Halley, el que en términos menos astronómicos podríamos llamar el "presidente" de la cofrade *cometaria*.

El cometa de 1936 fué descubierto a mediados del mes de mayo por un bisoño en la astronomía, Leslie C. Peltier, de Delphos, Ohio y este dió la posición del hallazgo como una más cercana a la estrella del norte.

Visible a simple vista si hay buen tiempo

Este nuevo cometa será el primero desde hace nueve años que será visible a simple vista y existen todas las probabilidades de que sea el más brillante desde la última aparición del famoso cometa Halley en 1910.

El mal tiempo que predomina actualmente y que con toda probabilidad se mantenga todo el mes, ha creado serios temores entre los devotos, de que el Cometa Peltier quede cubierto por las nubes. El Observatorio de Manila se ha mantenido reservado en cuanto a esto y es muy posible que como el resto de los manilenses, los científicos se den a la tarea de esperar inútilmente que el cometa se sitúe a 120,000,000 de millas de distancia de la Madre Tierra, que es lo que se requiere para que sin la ayuda de los aparatos, se vea su cola de luces en un cielo sin nubes.

La Universidad de Harvard ha movilizado el personal científico de su Observatorio y he aqui lo que se espera que ocurra con respecto al descubrimiento del joven Peltier:

"1. A fines de Julio se espera que el cometa se haga más brillante que en una sexta magnitud y por consiguiente se haga visible a simple vista, si es que las condiciones del tiempo lo permiten;

"2. Se aproximará a la tierra hasta una distancia de 20,000,000 de millas. Aparentemente se aproximará al sol hasta una distancia no menor que a la de la tierra o sea 93,-000,000 de millas;

"3. Su órbita tiene la forma de una parábola abierta y se espera que ya no será visible durante varias centurias por venir;

"4. Está situado en la constelación de Cefeo a unos 40 grados de la Estrella del Norte. Para Manila, la constelación de Cefeo está en el horizonte este a eso de las 8 p.m. y en el horizonte oeste a eso de a las 10 a.m. El cometa se verá mejor, indudablemente, a primeras horas de la mañana, si el tiempo lo permite."

Recordando el famoso Cometa Halley

De los 800 cuerpos nebulosos que giran alrededor del sol y que se denominan cometas, el descubierto por Edmundo Halley, el astrónomo inglés amigo personal de Sir Isaac Newton, es el más famoso de todos. Su historia es una de las más curiosas que se han recopilado hasta ahora.

Edmundo Halley observó que las órbitas de los cometas que hicieron su aparición en los años de 1931 y 1607 eran idénticas a la del cometa que el vió en 1682. Comprobado el hecho de que los tres cometas eran el mismo que había reaparecido en d tintas ocasiones, se dió a una se de observaciones y cálculos que d ron por resultado el que el fam astrónomo predijera la reaparici del cometa hacia el año de 17 Como el ya no podría vivir para e fecha hizo una apelación a la pos ridad para que lo observara y co putara sus observaciones. El com reapareció el 12 de marzo de 17 un año escasamente después del p dicho por Halley.

El famoso cometa, no se conte con estas cuatro apariciones. 1835 regreso, situándose luego a u distancia de 300,000,000 millas de tierra, lo cual no fué obstáculo pa que el 11 de septiembre de 1909 fotografiara el Profesor Wolf, de historica Heidelberg. Tampoco m tarde los calculos astronómicos err ron porque se volvió a predecir q el cometa reaparecería en 1910. mayo de dicho año, adquirió su m yor brillantez y constituyo uno los espectáculos más grandiosos q se recuerdan.

Otros cometas que tuvieron celebridad

Los cometas de 1811 y de 18 de Donati le siguen en fama al Halley.

Luego estan el cometa de seis las, segun Cheseaux, que apareció 1744; el de Encke, de 1838; el Biela, del 21 de febrero de 1846; del 19 de marzo de 1843 que de lumbró a Paris; de Coggia, en 187 el cometa del Sur descubierto 1901 y el objeto ardiente que pas rapidamente frente al sol el 28 febrero de 1843 y que tuvo sus r peticiones en 1880, 1882 y 1887.

Los cometas y como se originan

La Enciclopedia de Nelson da es definición de un cometa:

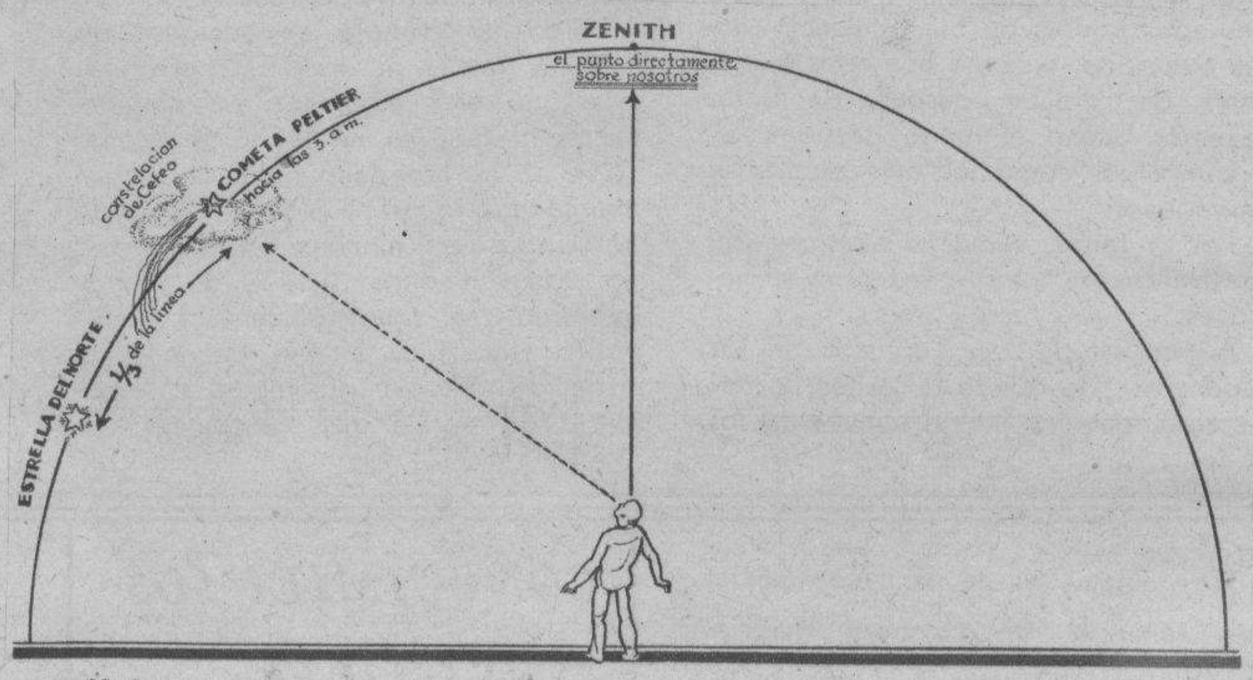
"A cierta distancia de nuestro sis tema, son objeto nebulosos, amorfos La estructura se desarrolla en ellos mediante la influencia solar. Mien tras se va reforzando con la aproxi mación, el núcleo, un disco minúscu lo de luz condensada, comienza a bri llar fuertemente y de él emanan su cesivamente envolturas paraboloides; luego ordinariamente en una direc ción diametralmente antisolar, la cola se extiende con extrema rapidez hasta una longitud a veces de cien millones de millas o mas."

"El hecho de que la cola preceda al cometa, en su partida de las in mediaciones del sol, demuestra que la materia de la cola, después de su elongación de la cabeza del cometa, queda repelido por el sol y que no es sencillamente materia lo que deja atrás el cometa en su carrera por el espacio. . .La sutileza de la cola de un cometa es algo que supera a la comprensión humana. Hay estrellas que la más tenue neblina ocultaría, y que sin embargo brillan clara mente a traves de un espesor de mi llones de millas de materia de la co la.

"¿Como se originan los planetas?

"Si estos cuerpos amorfos y nebu losos se están moviendo en todas di recciones en el espacio, es de espe rar que el sistema solar con su pro pio y rápido movimiento por el es pacio se encuentre y alcance a los cometas más fácilmente que éstos a aquél. Las observaciones demues tran que es este el caso. Los come tas parecen derivar su orígen de la agregación de materias cósmicas, le janas del sol, pero moviéndose jun tamente con el sistema solar."

(Continúa en la página 15)



Madrugando, en vez de desvelar, podremos ver el cometa Peltier si hacia fines de este mes hace buen tiempo y el cielo es claro y despejado. Busquemos la Estrella del Norte. Entre esta estrella y el zenith, o sea el punto que está directamente sobre nosotros, tracemos una curva imaginaria. Hacia una tercera parte de esta curva, se encuentra la constelación de Cefeo, en que se verá el cometa, si—no os olvidéis de esta salvedad—el cielo está limpido y despejado.

M.E.C.D. 2016

INQUIETUDES...

(Continuación de la página 5)

sobre sus talones hizo como que se sorprendía al ver a los dos frente a ella.

—¿Qué, nos vamos?—Preguntó.

—Sí, vamos hacia la izquierda a ver si encontramos a los demás—dijo Fernando.

Ya frente a la casa comenzaron las despedidas que aún se prolongaron

Rosing parecía ensimismada en el juego.

hasta unos quince minutos más tarde. Carmen y Fernando se despedían apartados del grupo; Rosing los observaba con el rabillo del ojo. Cuando al fin se separaron, al pasar frente a ella, Fernando trató de cogerle la mejilla pero ella lo esquivó. La riñó Carmen por arisca, y ella, hecha una furia, contestó casi gritando:

—Estoy harta de que ese tío me trate como a una chiquilla.

El grupo de los chicos y con ellos Fernando, se marchó charlando en voz alta, que el silencio y la quietud de la media noche hacia parecer más fuerte aún.

En la casa se oye aún la charla apagada y contenida de las jóvenes que comentan y ríen aún los incidentes del paseo, mientras se aplican crema a la cara para limpiarla del polvo y la suciedad que se adhirieron durante la caminata, y en preparación también para lucir al día siguiente la tersura y la lozanía de sus rostros bonitos, de muñecas pintadas.

Rosing, adelantándose a todas, se ha acostado en el gran "bankwang" que se ha extendido en la sala, escogiendo el lado de la puerta con gran protesta de Carmen, que al fin ha tenido que ceder para no despertar a las "viejas" con la discusión.

—o—

Rosing se ha dormido. En un reloj vecino se oye la campanada de la una. Carmen, sigilosamente, se ha incorporado y se queda sentada por unos instantes queriendo cerciorarse de que todos duermen. Se ha puesto en pie; casi al mismo tiempo, Rosing ha cambiado de posición dando las espaldas a su hermana y quedando de cara a la puerta. A Carmen se le ha detenido el corazón y luego se le ha puesto a palpitar tan violentamente que ella se pone a estrujarlo, en un miedo pueril de que los latidos pudieran despertar a los demás. Observando la inmovilidad de su hermana, se ha decidido de nuevo y alargando el pie pasa sobre ésta; ya está en la caída, tiene que ir casi a gatas pues el "sahig" de la casa cruje bajo su peso y el ruído que produce la asusta. Avanza, sin embargo, y llega hasta el "batalán".

Rosing se ha despertado al cambiar de posición y se ha dado cuenta de todo. Segura de que no puede ser vista por su hermana, se incorpora a su vez.

Carmen está sola. Baña sus sienes un sudor frió y sus ojos en la oscuridad refulgen como dos ascuas de fuego. Todo su cuerpo tiembla de indignación y tiene que apoyarse en la caña que sirve de pasa-mano a la escalera. Tiene ganas de gritar, de rebelarse, de desahogar en algo o en alguien, toda la furia que envenena su corazón. ¿Por qué no estará el infame al alcance de sus manos?... Vencida, humillada e insultada en su dignidad de mujer, todo su sér se rebela en la inútil espera que ha tenido, y derrotada y desilusionada, toda su rabia, mujer al fin, se traduce en llanto abundante y silencioso.

Rosing ve llorar a su hermana y llora también, no sabe por qué; pero un gran dolor muy íntimo, una amargura intensa le oprime el corazón, y para no ser descubierta, vuelve a ocupar su sitio en el "bangkwang" y conteniendo los sollozos se pregunta dolorosamente, amargamente:

—¿Con quién estará?

Y al sentir a Carmen, que algo repuesta ya vuelve también, muerde furiosamente la almohada para ocultar su llanto y su dolor, pero un sollozo rebelde e imprudente se escapa de sus labios. Carmen al oirlo, en medio de su honda pena, aún tiene una frase de lástima para su hermana, y dice entre suspiros:

—¡Pobrecita! ¿en qué estará soñando?...

—(x)—

BUSQUEMOS EL...

(Continuación de la página 14)

La astronomía y la superstición

La teoría acerca de las relaciones que parece existir entre los cometas y los meteoros establecida en 1866 por Schiaparelli da cierta base a la suposición de que con el tiempo los cometas se desintegran hasta convertirse en polvo, quedando de todo su pasado esplendor ese brillo venido a menos de las estrellas errantes.

Todo esto naturalmente está reñido con la teoría de nuestras abuelas acerca de los cometas y las calamidades públicas.

—Dios mío! Un cometa? La guerra es inevitable.. Cuando yo ví el cometa tal...

Pero no, no hagáis caso. Para el astrónomo el cometa es lo que acabamos de explicar. Para el poeta, un sueño que brilla un momento y se apaga....

LUCHAS Y...

(Continuación de la página 11)

Pertile, Hipolito Lazaro, M. Teschmacher, C. Jacobo, E. de Nemethy, y R. Stracciari.

Una portada del programa oficial de la Oficina Teatral Paris-Niza, dice:

"Se presenta a la célebre soprano lírica, Tinay Arellano, la triunfal intérprete de "Madame Butterfly". Y se reproducen los comentarios hechos por los periódicos italianos y franceses. El primero se hizo después de la aparición de la cantatriz filipina en el Gran Teatro Donizetti en Bergamo y era así:

"Tinay Arellano ha llegado aquí precedida de una fama sin precedentes obtenida en todas las ciudades de Italia. Esta artista está dotada de grandes méritos. Sabe vivir su papel, tiene una voz límpida, incomparable, y tiene una fuerza de sentimiento avasalladora..."

Soprano lírica de mérito incuestionable

"L'Eclaireur de Nice" en su edición del 17 de diciembre de 1932, habla de una intérprete célebre y de una soprano lírica de incuestionable mérito.

La soprano Arellano tiene formada su opinión de los públicos italiano, español y francés. El último prefiere la actuación a la voz; el segundo, la voz a la actuación pero el italiano lo quiere todo, sobre todo la voz: "Voce, Voce y Voce" es la consigna llevada a la más rígida inflexibilidad.

En un principio, según la Sra. de Arellano el ser una oriental constituía una novedad al público europeo. El público se cansó de la novedad y comenzó a exigir voz. Ya no fué entonces una oriental interpretando en Madame Butterfly un papel oriental, lo que interesaba.

Las últimas funciones de Galia de Arellano en Europa se celebraron en Ancona, el 14 de mayo de este año y en Camerino, el 17 del mismo mes. Algunos días después pretextando un deseo de disfrutar de una corta temporada de vacaciones en un país cualquiera de Europa, regresó a Filipinas, dejando pendientes varios contratos cuyos originales conserva la cantatriz en su album de "souvenirs".

Una diva es casi "una divinidad"

En Italia, según ella, no se da el nombre de "diva" más que en ocasiones rarísimas y cuando la artista es "una divinidad" casi.

Cuando el Maestro Renzo Bossi, primer crítico y profesor de composición del Real Conservatorio de Guissepe Verdi, de Milán, publicó en el periódico "L'Ambrosiano" una crítica acerca de Tinay de Arellano, ésta confiesa que vió recompensados una gran parte de sus esfuerzos:

"La soprano Arellano tiene una voz excepcionalmente educada" escribió el Maestro Bossi. Y en Italia, la tierra del canto por excelencia, decir "una voz educada" es clasificar a la afortunada cantatriz en el grupo de las "excepcionales".

Fué tanta la popularidad de la soprano filipina en Europa, que para poder cumplir con todos sus contratos se vió forzada, según revelan varios periódicos, a viajar de una ciudad a otra en aeroplano.

Tinay de Arellano se está reaclimatando, después de una ausencia de ocho años de su país y dentro de algunos meses proyecta hacer su aparición ante el público de Manila, para luego volver a Europa.

REIR ES VIVIR

DISPUESTO AL SACRIFICIO

Un tío, muy rico, se había empeñado en que su sobrino trabajase. El muchacho era un holgazán, pero callaba para no volver problemática la segura herencia. Pero la cosa duraba ya demasiado.

—Hijo mío—le decía un día el tío al sobrino—, si tú supieras la felicidad que proporciona el trabajo, ahora mismo te pondrías a trabajar.—

Y el muchacho no pudo más.

—Verá usted, tío... Es que yo he nacido para sacrificarme y no quiero proporcionarme la felicidad de ningún modo.—

LA VENUS DE...

(Continuación de la página 6)

ficos, tan estimado de Nilo. Sin embargo, quise cerciorarme de lo que pensaría él de Elia caso de que llegara a saber que ésta no era realmente muda. ¿Se casaría de todos modos con ella?

—Nilo;—le dije una mañana a éste, —anoche soñé que Elia había recuperado el uso de la palabra... Me alegré muchísimo, más que nada porque tu también te alegraste...

Me interrumpí al ver la mala impresión que le hicieron a Nilo mis palabras. Se levantó de la mesa del desayuno para dirigirse a su habitación diciendo entre dientes:

—Yo amo a Elia ahora que es muda; es mi "Venus." Si hablara, como vosotras, las demás mujeres, sería otra rosa con espinas.

—Qué espinas ni qué espinacas, hombre de Dios?—le interpelé casi enfadada del todo.

—Las **palabras**, primitita, las **palabras** son las espinas que me alejan de las mujeres. Elia no habla; ya no tiene espinas. De las palabras se valió la serpiente para tentar a Eva; de las palabras se valió Eva para tentarle a Adán... Las palabras de las mujeres son causa, casi siempre, de su infelicidad y de la nuestra.

Tanta indignación me produjo que quise revelarle el lazo en que había caído el muy primito. Pero no tuve valor. Fué Elia misma quien se lo reveló el día de la boda cuando con su voz musical y su sonrisa celestial pronunció vigorosamente el "Sí" por él deseado.

Y, naturalmente, Nilo no protestó. Se ufanaría de haberla curado, tal vez. Pero Elia, en lo sucesivo, trató de escatimarle palabras. Le hablaba más frecuentemente con símbolos, en cuya escritura se había perfeccionado. En cambio Nilo, viéndola tan bonita y graciosa procuraba hacerla hablar para oir de sus labios que le quería mucho, mucho... Inconsecuencia? Nada de eso; consecuencia de su pasada manía.

—(x)—

INDIFERENCIA

—Si continúa corriendo así le retiro el "carnet."

—¡No me importa!

—¿Como?

—¡No lo tengo!

PRESCRIPCION FACULTATIVA

—¡Doctor: un baño a la semana, pase! ¡Pero, a diario!... ¡Yo no me puedo beber tanta agua!

AL DESPERTAR DEL CLOROFORMO

—¿De qué se ríe usted?

—De la "plancha" de ustedes. Me han cortado una pierna... ¡Y yo tenía una úlcera de estómago!

PERFUMERIA FINA

—¿Tiene usted algo para los cabellos blancos?

—¡Señora! Mis mayores respetos.

SIN SOLUCION

—¡Desesperado! Todas se burlan al verme tan tímido...

—¿Y por qué eres tan tímido?

—Porque todas se burlan de mí.

MUY ESTRECHA

—Pues yo vivo en una calle estrechísima. ¡Tanto, que quise poner una academia de baile y la tuve que poner de canto!

LE PAGA EL DOBLE

Un avaro llevó a su hijo al teatro, y en uno de los entreactos el chico se asomó al antepalco para ver la sala.

—Ten cuidado, pequeño, no te caigas abajo.

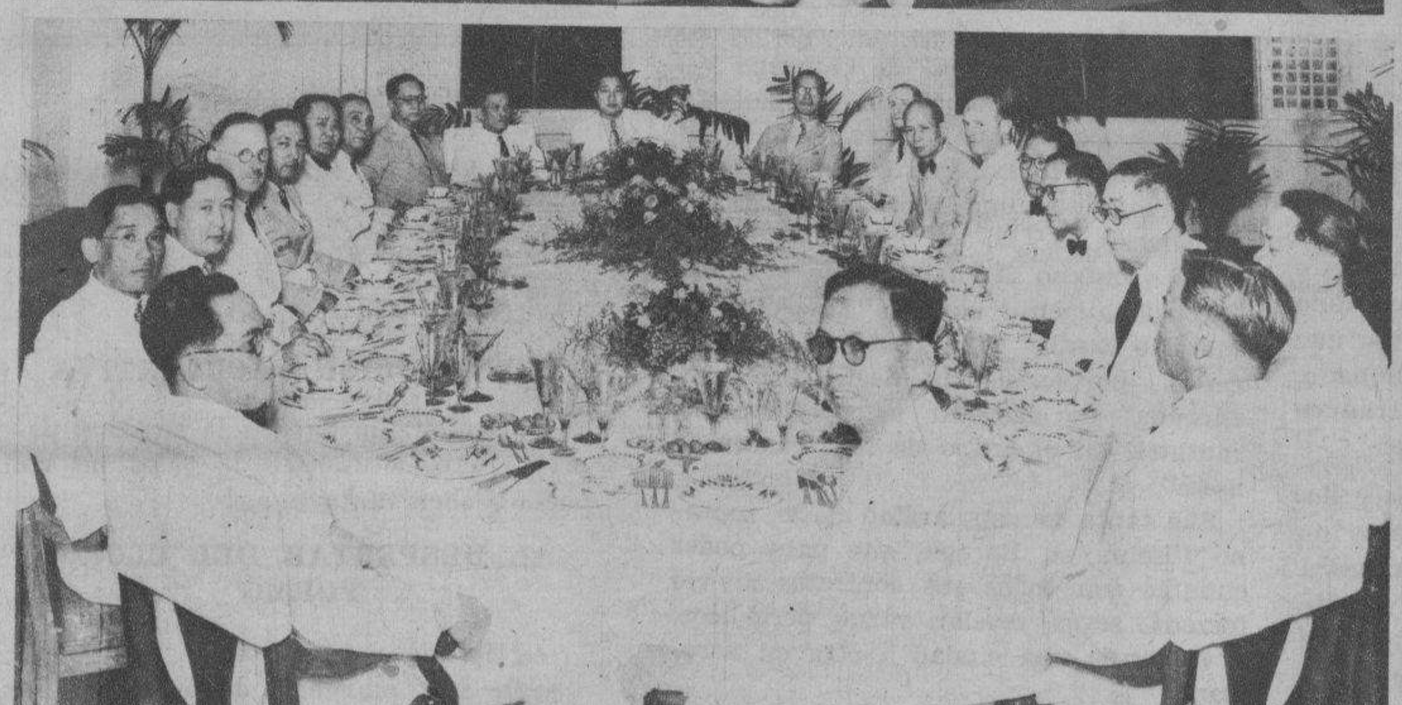
—¿Por qué, padre?

—Porque las localidades de abajo pagan el doble.

M.E.C.D. 2016

Arriba: En la vispera del comienzo de la campaña de recaud de la Cruz Roja, el Presidente Manuel L. Quezon se alistó como m bro de la institución ante un grupo de damas encabezado por Philippines de 1935," Srta. Conchita Sunico. En la fotografía ap el Presidente con las damas de la Cruz Roja y algunos oficiale Ejército Filipino. De izquierda a derecha; Secretario Jorge B. gas, Dr. José Fabella, Srta. Conchita Sunico, Presidente Quezon Marina Y. de Vargas, Comandante General Paulino Santos, Mrs. rice Kahn, Brigadier General Vicente Lim, y Comandante Arsenio tividad.

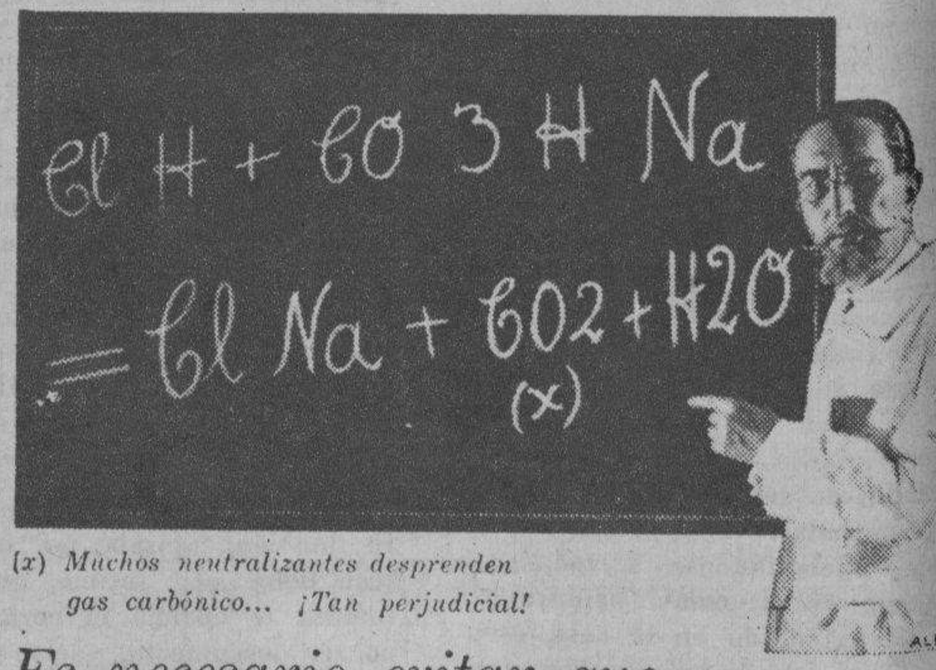
A la izquierda: A la llegada del cónsul de Portugal Sr. Ange Costa Carvalho a bordo del vapor "Postdam." En la fotograf tán de izquierda a derecha, Sra. de Goldenberg, Sr. Goldenbe Cónsul Da Costa Carvalho, su esposa y la Sra. de John G. Brim



Arriba: En honor de Mr. A. Davidson, Vice-presidente de la "Baldaus, Guthrie & Co. Ltd.," se dio recientemente en el Manila Hotel un banquete por el Sr. Arsenio Escudero, Presidente y gerente general de la "Cooperative Coconut Products". En la fotografía aparecen con Mr. Davidson y el anfitrion los invitados al banquete.

A la derecha: El Sr. Panfilo Laconico, fotografiado durante su conferencia con el General Paulino Santos, del ejercito sobre la solicitud de los Voluntarios Nacionales de pertenecer al ejército.

No basta con neutralizar su ardor de estómago.



(x) *Muchos neutralizantes desprenden gas carbónico... ¡Tan perjudicial!*

Es necesario evitar que el exceso de ácido se reproduzca

Profesores eminentes, bioquímicos famosos, están de acuerdo en que neutralizando solamente su ardor de estómago, éste se manifiesta con más fuerza. Es como echar leña a una hoguera. Ataque directamente la causa de su dolencia. SUPRIMA esa acidez. No la esconda únicamente. Por su fórmula especial hecha a base de SALES SOLUBLES DE BISMUTO el Elixir Saiz de Carlos es medicamento ideal para sana esa dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto solu 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila

M.E.C.D. 2016